

Brugsanvisning (DA)



ISOBUS-Terminal CCI 100/200

ISOBUS-maskinstyring



CCI.Cam

Visuel maskinovervågning



CCI.Control

Dokumentation og ordrestyring



CCI.Tecu

Traktordata



CCI.Command

GPS-sporstyring og -delbreddekobling



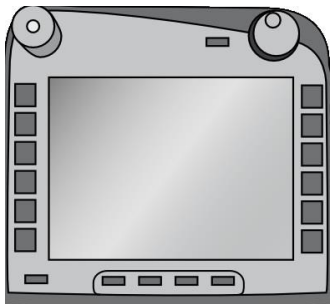
CCI.GPS

GPS-indstillinger og traktorgeometri



CCI.Courier

Dataudveksling mellem gårdens pc og terminalen



ISOBUS-terminal CCI 100/200

ISOBUS-maskinstyring

Brugsanvisning

Reference: Firmware v5



 ISOBUS

1	Indledning	3
1.1	Om ISOBUS-terminal CCI 100/200	3
2	Sikkerhed	4
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	4
2.2	Bestemmelsesmæssig anvendelse	5
2.3	Sikkerhedsoplysninger for den driftsansvarlige/brugeren	5
2.4	Sikkerhedsoplysninger vedr. installation af elektriske enheder	6
2.5	Sikkerhedsoplysning vedr. "Stop"-knappen.....	7
3	Opbygning og funktion	8
3.1	Oversigt.....	8
3.2	Typeskilt.....	8
3.3	Betjeningselementer	9
3.4	Grænseflader	13
4	Ibrugtagning.....	14
4.1	Montering af terminal	14
4.2	Tilslutte terminal.....	15
5	Betjening	16
5.1	Tænde terminal.....	16
5.2	Indlæse værdier	16
5.3	Indstille terminal	21
5.4	Generere screenshots	72
5.5	Ekstra ISOBUS betjeningsenheder (AUX-Control).....	73
6	Problemafhjælpning.....	76
6.1	Fejl på terminalen	76
6.2	Fejlmeldinger	77
6.3	Service	78
7	Tekniske data.....	79
7.1	Mekaniske værdier	79
7.2	Elektronik	79
7.3	Grænseflader hardwaregeneration 1 (version 1.x).....	80
7.4	Grænseflader hardwaregeneration 2 (version 2.x).....	82
8	Menustruktur.....	84
9	Glossar	85
10	Knapper og symboler	87
11	Indeks	89

1 Indledning

Nærværende brugsanvisning skal introducere dig i betjening og konfigurerings af ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200. Kun når du har sat dig ind i brugsanvisningen, kan du undgå fejlbetjening på terminalen og sikre en fejlfri funktion.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før terminalen monteres og tages i drift. Der hæftes ikke for skader, der skyldes tilsidesættelse af denne brugsanvisning!

1.1 Om ISOBUS-terminal CCI 100/200

CCI 100/200 er en universal terminal, som muliggør en ISOBUS-maskinstyring.

Følgende CCI.Apps kan anvendes direkte med CCI 100/200:

CCI.Cam	Visuel maskinovervågning
CCI.TECU	Traktordata
ISOBUS UT	ISOBUS-maskinbetjening

Følgende CCI.Apps kan efter en frigivelse anvendes med CCI 100/200:

CCI.Command	GPS-sporstyring og -delbreddekobling
CCI.Control	Dokumentation og ordrestyring
CCI.Convert	Styre apparater med LH5000, ASD eller TUVR
CCI.Courier	Trådløs udveksling af data
CCI.farmpilot	Disposition og flådestyring
CCI.FieldNav	Agrarnavigation
CCI.File	Filserver
CCI.GPS	GPS-indstillinger og traktorgeometri
DiGIS	Disposition og flådestyring

2 Sikkerhed

Denne brugsanvisning indeholder principielle oplysninger, der skal overholdes ved installation, konfiguration, drift og vedligeholdelse. Derfor skal denne brugsanvisning altid læses før konfiguration og drift.

Det er ikke blot de generelle sikkerhedsoplysninger i dette kapitel "Sikkerhed", der skal følges, men også de særlige sikkerhedsoplysninger, der findes i de andre kapitler.

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

2.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Terminalen er udelukkende beregnet til brug i forbindelse med dertil frigivne ISOBUS-kompatible maskiner og enheder i landbruget. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis terminalen installeres eller anvendes med henblik på andre formål.

Producenten hæfter ikke for skader på personer eller ting som følge deraf. Brugeren bærer alene samtlige risici i forbindelse med en ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse.

Producentens foreskrevne drifts- og vedligeholdelsesbetingelser er også en integreret del af den bestemmelsesmæssige anvendelse.

De pågældende forskrifter til forebyggelse af ulykker samt de andre almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske, industrielle, medicinske og trafikale regler skal overholdes. Hvis der foretages egenhændige ændringer på enheden, bortfalder producentens ansvar.

2.3 Sikkerhedsoplysninger for den driftsansvarlige/brugeren

- Det er ikke tilladt at fjerne sikkerhedsmekanismer eller -skilte.
- Ved vedligeholdelse eller når der bruges en oplader på traktorens/arbejdsmaskinens batteri, skal strømforsyningen til terminalen afbrydes.
- Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på en enhed, der er slået til.
- Når der svejdes på traktoren eller på en påhængt maskine, skal strømtilførslen til terminalen afbrydes.
- Rengør udelukkende terminalen med rent vand eller glasrens på en fugtig, blød klud.
- Tryk på knapperne med fingerspidsen. Undgå at berøre knapperne med neglene.
- Hvis der er komponenter, som du stadig ikke kender betydningen af, efter at du har læst driftsvejledningen, skal du kontakte din forhandler med henblik på en uddybende forklaring, før terminalen bruges.
- Læs og overhold omhyggeligt alle sikkerhedsanvisninger i håndbogen og sikkerhedsmærkatet på enheden. Sikkerhedsmærkater skal altid holdes i en letlæselig stand. Erstat manglende eller beskadigede mærkater. Sørg for, at nye dele er forsynet med de relevante sikkerhedsmærkater. Du kan få reservemærkater hos din autoriserede forhandler.
- Sæt dig ind i, hvordan terminalen betjenes forskriftsmæssigt.
- Hold terminalen og ekstradele i god stand.

2.4 Sikkerhedsoplysninger vedr. installation af elektriske enheder

Moderne landbrugsmaskiner er udstyret med elektroniske komponenter og moduler, hvis funktion kan påvirkes af elektromagnetisk stråling fra andre enheder. Sådanne påvirkninger kan medføre fare for personer, hvis følgende sikkerhedsoplysninger ikke iagttages.

Ved en efterfølgende installation af elektriske og elektroniske enheder og/eller komponenter i en maskine, der er sluttet til traktorens strømforsyning, skal brugeren selvansvarlig kontrollere, om installationen forårsager fejl i køretøjets elektronik eller andre komponenter. Dette gælder især de elektroniske styre- og styringssystemer på følgende enheder:

- EHR
- Frontlift
- Kraftudtag
- Motor og gearkasse

Det skal især påses, at elektriske og elektroniske moduler, der er installeret efterfølgende, opfylder EMC-direktiv 89/336/EØF i den til enhver tid gældende udgave, og at de er udstyret med CE-mærket.

Med henblik på efterfølgende indbygning af mobile kommunikationssystemer (f.eks. radio, telefon), skal desuden særligt opfyldes følgende krav:

- Der må kun indbygges enheder, der er godkendt iht. det pågældende lands regler (f.eks. BZT-godkendelse i Tyskland).
- Enheden skal være fast installeret.
- Driften af bærbare eller mobile enheder inde i køretøjet er kun tilladt via en forbindelse til en fast udv. antenne.
- Senderen skal indbygges rumligt adskilt fra køretøjets elektronik.
- En antenne skal monteres fagligt korrekt med god stelforbindelse mellem antenne og køretøjets stel.

I forbindelse med ledningsnet og installering samt det maks. tilladte strømforbrug skal maskinproducentens monteringsvejledning desuden overholdes.

2.5 Sikkerhedsoplysning vedr. "Stop"-knappen

Når der trykkes på "Stop"-knappen, kan den tilsluttede maskinens tilstand indledes. Hertil er det dog absolut nødvendigt, at maskinen understøtter "Stop"-funktionen.



NB!

Stop-knappen griber aldrig ind i traktorfunktioner, dvs. at hverken kraftudtagsakslen eller hydraulikken er integreret i funktionen!

Du kan få mere at vide om dette emne i din maskines brugsanvisning.

3 Opbygning og funktion

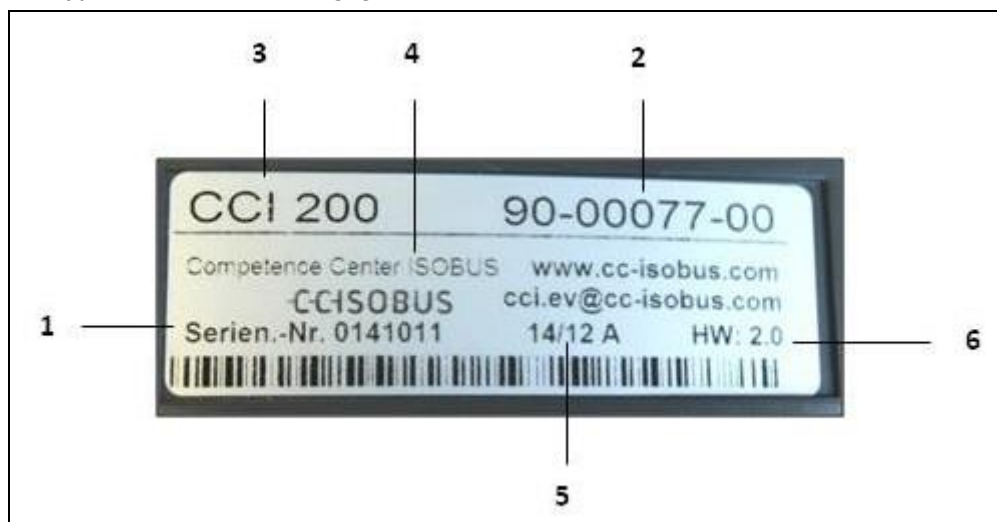
3.1 Oversigt



- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1 Set forfra med betjeningslementer | 4 Grænsefladepanel |
| 2 Holder | 5 Typeskilt |
| 3 USB-tilslutning (under låget) | 6 Softkey-skifter |

3.2 Typeskilt

På typeskiltet findes alle vigtige informationer om terminalen.



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Serienummer | 4 Producentoplysning |
| 2 Producentens artikelnummer eller materialenummer | 5 Produktionsdato (uge og år) |
| 3 Terminal-type (CCI 100 eller 200) | 6 Hardwareversion |

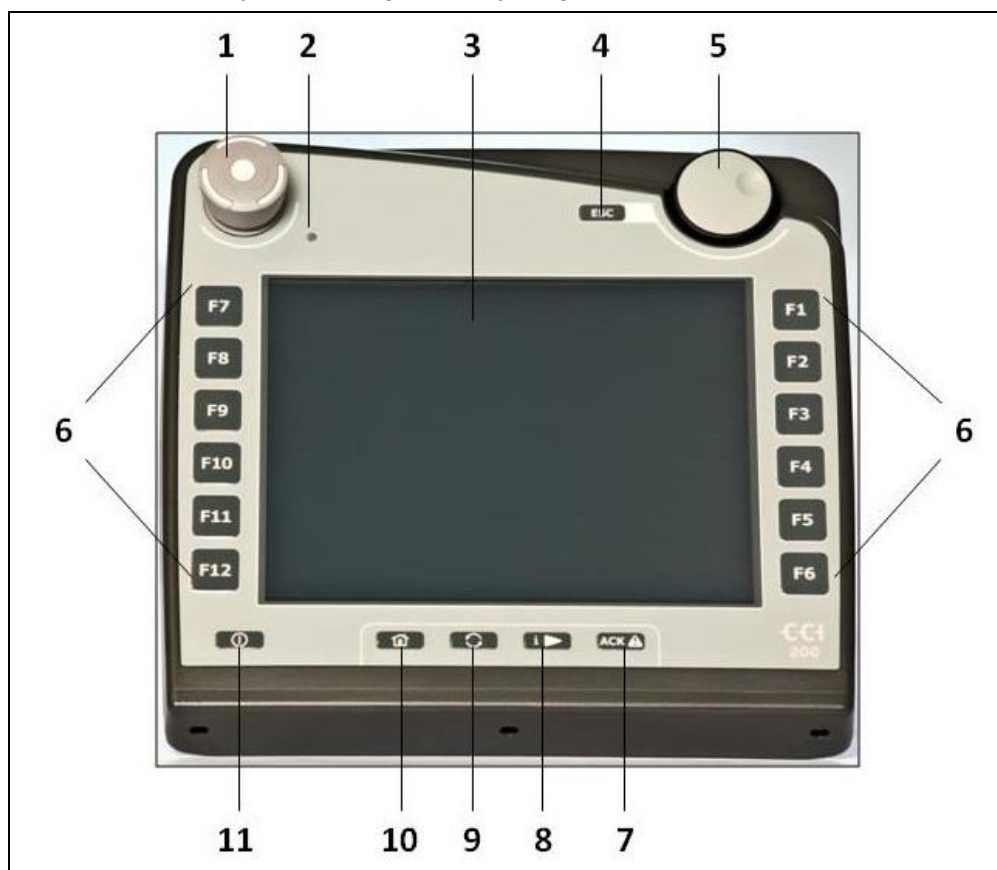


NB!

Typeskiltene varierer fra producent til producent. Derfor findes ikke alle informationer på alle typeskilte.

3.3 Betjeningsselementer

Terminalen er udstyret med følgende betjeningsselementer:



- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 Stop-knap | 7 Kvitteringsknap |
| 2 Dagslyssensor | 8 I-knap |
| 3 Touchskærm | 9 Skifteknapp |
| 4 ESC-knap | 10 Home-knap |
| 5 Rullehjul | 11 TIL/FRA |
| 6 Funktionsknapper | |

3.3.1 Stop-knap

Ved at trykke/slå på nødstopknappen "Stop" på terminalen, sendes der en stopkommando (ISO-stop) hen til ISOBUS. Denne kommando kan evalueres fra en tilsluttet ISOBUS-maskine med henblik på at iværksætte automatiske forholdsregler i en faresituation.



Advarsel - fare for personskader ved kørende maskine!

Ikke alle ISOBUS-maskiner understøtter "Stop"-funktionen. En maskine kan derfor fortsætte med at køre, efter at der er trykket på knappen "Stop". Dette kan medføre personskader.

- Se i maskinens brugsanvisning, om funktionen understøttes.

3.3.2 ESC-knap

Når der trykkes på ESC-knappen, afbrydes indtastninger og funktioner. De udførte ændringer overtages ikke, og den gamle gyldige værdi bibeholdes.



NB!

ESC-knappen kan kun anvendes, hvis der er en ESC-knap på touchskærmen. De to knapper har samme funktion.

3.3.3 Rullehjul

Rullehjulet bruges til at indlæse nominelle værdier direkte og hurtigt og til at navigere gennem posteringer på lister:

- | | |
|------------------------------|--|
| Drej rullehjulet til højre | <ul style="list-style-type: none">• Øger værdien i en indlæsningsdialog for numeriske værdier.• Skifter til den følgende postering på en liste. |
| Drej rullehjulet til venstre | <ul style="list-style-type: none">• Reducerer værdien i en indlæsningsdialog for numeriske værdier.• Skifter til den forudgående postering på en liste. |
| Tryk på rullehjulet | <ul style="list-style-type: none">• Den ændrede værdi i en indlæsningsdialog overtages.• Der vælges et markeret listeelement. |

3.3.4 Funktionsknapper

Der er placeret seks funktionsknapper (F1-F12) til højre og venstre for displayet. Ved at trykke på en funktionsknap udføres den funktion, der vises på displayet lige ved siden af funktionsknappen.

3.3.5 Softkey-skifteknapp

Softkey-skifteknappen er en knap, der er anbragt på bagsiden. Ved at trykke på softkey-skifteknappen byttes der om på de to softkey-liste i skærmens venstre og højre rand. På denne måde kan enheden betjenes med én hånd.



NB!

Der kan kun byttes om på softkey-listerne i forbindelse med betjeningen af maskinen.

3.3.6 Kvitteringsknap

Kvitteringsknappen (ACK) bruges til at bekræfte fejlmeldinger.

3.3.7 i-knap

i-knappen er en knap, der frit kan tildeles en funktion. Denne knap giver direkte adgang til en app eller maskinstyring, som i brugerindstillingerne blev valgt under "Tildeling af fri knap" (jf. kapitel 5.3.3.2).

3.3.8 Skifteknapp

Ved gentagen kort tryk på skifteknappen kan der skiftes mellem maskinstyringer og de enkelte apps, som blev valgt i brugerindstillingerne under "Skift apps" (jf. kapitel 5.3.3.1), f.eks. fra maskinstyringen til CCI.TECU.



NB!

Når der skiftes fra en aktiv maskinfunktion, kan igangværende funktioner automatisk stoppes på nogle maskiner. Der kan findes nærmere oplysninger herom i maskinens brugsanvisning.

3.3.9 Home-knap

Ved at trykke på Home-knappen skiftes der direkte til hovedmenuen. De applikationer, der var aktive, da omstillingen blev udført, forbliver aktive i baggrunden.



NB!

Når der skiftes fra en aktiv maskinfunktion, kan igangværende funktioner automatisk stoppes på nogle maskiner. Der kan findes nærmere oplysninger herom i maskinens brugsanvisning.

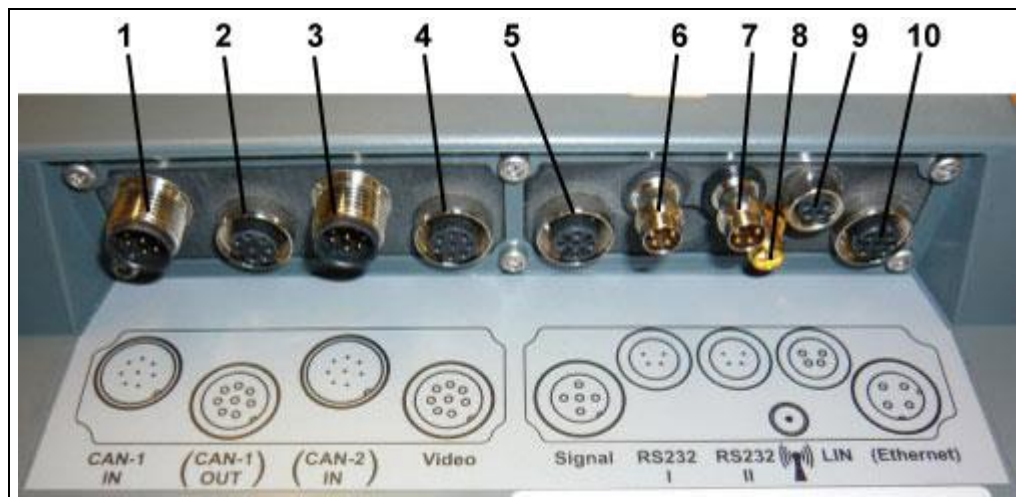
3.3.10 Touchskærm

Terminalen er udstyret med en berøringsfølsom kvalitetsskærm (touchskærm), som bruges i forbindelse med menuføringen, og som gør det let og enkelt at indlæse værdier og tekster. Ved at berøre skærmen, kan funktioner åbnes og værdier ændres direkte.

3.4 Grænseflader

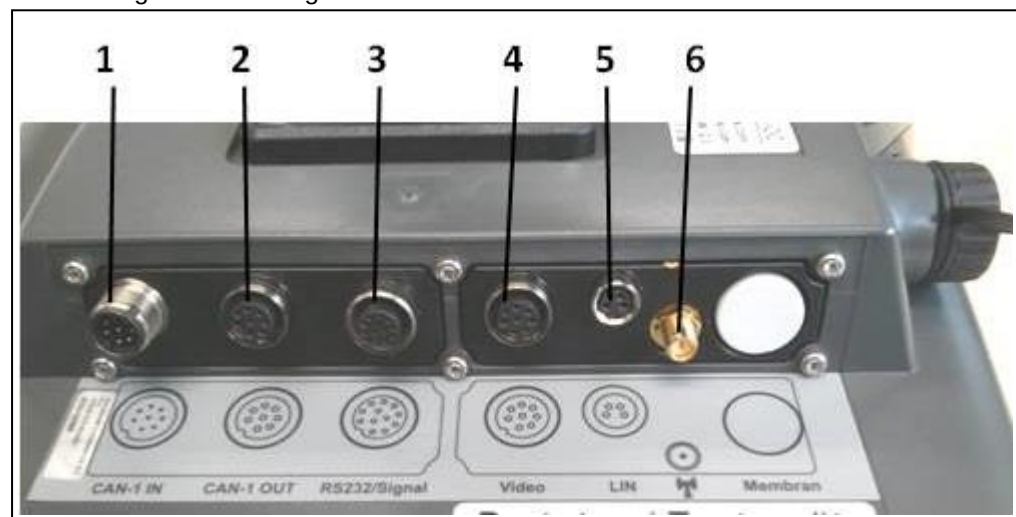
Grænsefladepanelet findes på bagsiden af terminalen. Desuden findes terminalens USB-tilslutning under en klap på bagsiden (hardwaregeneration 1) eller et rundt dæksel (hardwaregeneration 2 og 3) . En detaljeret beskrivelse af USB-tilslutningen findes i kapitel 5.4.

Hardwaregeneration 1:



- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (kun CCI 200) | 8 WLAN (kun CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signal (ISO 11786) | 10 ETHERNET (kun CCI 200) |

Hardwaregeneration 2 og 3:



- | | |
|---|------------|
| 1 CAN1-IN | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT | 5 LIN |
| 3 Signal (ISO11786) +
RS232-1
RS232-2 | 6 WLAN |

4 Ibrugtagning

4.1 Montering af terminal

Holderen til fastgørelse af terminalen i traktorkabinen hører med til leveringsomfanget.

Gør som følger for at montere terminalen i kabinen:



1. Saml holderen (fig. 1 og 2).
2. Monter holderen på terminalens ramme og på terminalen (fig. 3 og 4).
3. Vælg et egnet sted i traktorkabinen (inden for førerens synsfelt), hvor du vil montere terminalen (fig. 5 og 6).
4. Fastgør terminalen med holderen i kabinen.



NB!

Sørg for, at skruerne er spændt godt.

Fastgør terminalen, så den er let at læse og betjene, og så den ikke skjuler traktorens betjeningselementer eller hindrer udsynet.

4.2 Tilslutte terminal

4.2.1 Tilslutte ISOBUS/spændingsforsyning

Ved tilslutning til ISOBUS og spændingsforsyning er et type A-kabel påkrævet.



Kabel (type A)

Gør som følger for at tilslutte terminalen til ISOBUS og til spændingsforsyningen:

1. Forbind grænsefladerne CAN1-IN“ og „CAN1OUT“ med terminalen via type A-kablet med traktorens In-cab-hunstik.



5 Betjening

5.1 Tænde terminal

**NB!**

Før terminalen tændes første gang, skal det kontrolleres, om tilslutningerne på enheden sidder rigtigt og godt fast.

1. Tænd for terminalen med knappen "TIL/FRA" forinden til venstre på huset. Hold knappen inde i ca. 2 sekunder.

5.2 Indlæse værdier

Med henblik på at konfigurere og bruge både terminalen og de ISOBUS-tilsluttede maskiner skal der indtastes, ændres eller vælges værdier.

Værdierne ændres i de såkaldte indlæsningsdialoger. Disse dialoger vises via den betjeningsmaske, der netop er aktiv. Når ændringen er udført, lukkes indtastningsdialogen, og man er igen i betjeningsmasken.

5.2.1 Knapper i indlæsningsdialoger



Med knappen "OK" overtages den nye nominelle værdi i alle indlæsningsdialoger. Den gamle værdi overskrives.

Alternativt kan der trykkes på rullehjulet for at overtage den nye værdi.



Med knappen "ESC" afbrydes indtastningen i alle indtastningsdialoger. Den gamle værdi bibeholdes.

Alternativt kan der trykkes på knappen "ESC" ved siden af rullehjulet for at afbryde handlingen.

5.2.2 Indlæse numeriske værdier

Hvis der vælges et parameter med en numerisk værdi i en betjeningsmaske, vises indlæsningsdialogen for numeriske værdier. Dialogen har tre forskellige visningsformer:

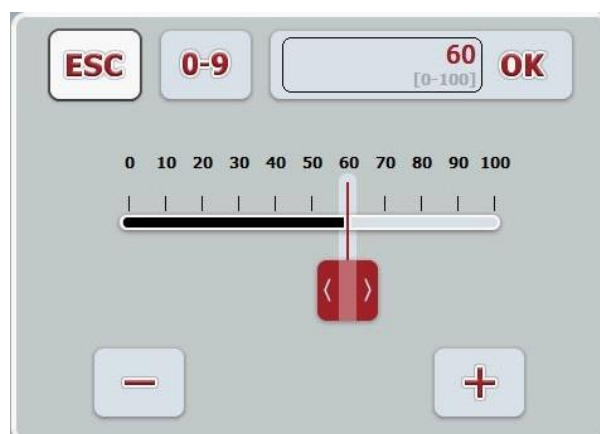
1. Nummerblok



2. Rullehjul



3. Skydeknop



Følgende knapper kan skifte mellem de forskellige visningsformer i indlæsningsdialogen for numeriske værdier:



Skift til indstilling med rullehjulet.



Skift til indstilling med skydeknappen.



Skift til indstilling med nummerblokken.

Gør som følger for at indlæse en numerisk værdi:

1. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til parameteren markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når parameteren er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
→ Indlæsningsdialogen åbnes.
2. Indlæs den nye værdi. Indlæsningsmetoden afhænger af, hvordan indlæsningsdialogen er udformet:

Nummerblok	Indlæs værdien via knapperne i indlæsningsdialogen ved at dreje på rullehjulet.
Rullehjul	Indlæs værdien ved at dreje på rullehjulet.
Skydeknapp	Træk skydeknappen, eller tryk på knapperne "+" og "-", til den ønskede værdi er indstillet. Værdien kan også indtastes ved at dreje på rullehjulet.
3. Bekræft indlæsningen med "OK" eller ved at trykke på rullehjulet.



NB!

Terminalen husker den sidst valgte visningsform. Når indlæsningsdialogen for numeriske værdier åbnes næste gang, vælges denne visningsform med det samme.



NB!

Hvis der indlæses en værdi, der ligger uden for det gyldige værdiområde, bliver indlæsningsfeltet rødt. Indlæs i dette tilfælde en anden værdi.

5.2.3 Indtast boolske værdier

En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv. Hvis der i en betjeningsmaske vælges et parameter, der indeholder sådan en boolsk værdi, vises den tilsvarende indtastningsdialog.

Visning af falsk, fra, nej:



Visning af sandt, til, ja:



Gør som følger for at indtaste en boolsk værdi:

1. Vælg i betjeningsmasken det parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteret på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til parameteret markeres med hvid farve, og tryk så på rullehjulet.
Når parameteren er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
→ Indlæsningsdialogen åbnes.
2. Indlæs den nye værdi. Tryk på kvadratet med sort kant i indlæsningsfeltet. Værdien kan også ændres ved at dreje på rullehjulet.
3. Bekræft indlæsningen med "OK", eller tryk på rullehjulet.

5.2.4 Vælg værdier fra en liste

Ved bestemte parametre er der lister med standardværdier, f.eks. ved sprogindstilling. Hvis denne type parameter vælges i en betjeningsmaske, vises indtastningsdialogen til valg af liste.



NB!

De viste lister kan minimeres ved at trykke på indtastningsfeltet (mellem ESC og OK). Indlæsningsdialogen til valg af liste vises så med minimeret liste.

Gør som følger for at vælge en værdi fra en liste:

1. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til parameteren markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når parameteren er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den nye værdi fra listen. Tryk hertil på knappen med værdien eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Værdien vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med værdien eller på rullehjulet.

5.3 Indstille terminal

5.3.1 Hovedmenu

Åbn hovedmenuen:



I **hovedmenuen** vises alle apps, der er tilgængelige. Dette er til dels de apps, der er installeret på terminalen, f.eks. CCI.TECU und CCI.Cam, og til dels driftsbillederne fra de tilsluttede maskiner.

1. For at hente en app, tryk på touchskærmen på maskinens eller app'ens driftsbillede eller ikon. Når knappen er hvid, kan du alternativt også trykke rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).



NB!

Du kan finde en detaljeret beskrivelse af indstillingerne på en tilsluttet maskine i den pågældende maskinens brugsanvisning.

Fra **hovedmenuen** er der direkte adgang til indstillingerne (F1).



Fra hver undermenu (og dens menupunkter) kan du komme direkte tilbage til **Hovedmenuen** ved at trykke på knappen.

I de følgende afsnit beskrives indstillingerne i detaljer. Du finder en grafisk fremstilling af den fuldstændige menustruktur i kapitlet 8.

5.3.2 Indstillinger

Indstillingerne er inddelt i 4 faneblade: **Brugerindstillinger**, **landeindstillinger**, **systemindstillinger** og **Info og diagnose**.



De er organiseret som følger:

Brugerindstillinger:	Viser indstillingsmuligheder for displaybelysning, lyden, skift af apps, tildeling af den ledige knap og valg af knapper med rullehjulet.
Landeindstillinger:	Viser indstillingsmuligheder for sprog, tastatur, enhedssystemer og talformater.
Systemindstillinger:	Viser indstillingsmuligheder for dato og klokkeslæt, app-administrationen, CAN, grænseflader, kalibrering af touchskærms og adgang til servicemenue.
Info og diagnose:	Giver oplysninger om terminalens software og hardware, om netværksdeltagerne, intern, arbejds- og fejlhukommelse. Gør det muligt at teste de forskellige hardware-komponenter.

Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på touchskærm på det pågældende faneblad, eller valg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

5.3.3 Brugerindstillinger

I fanebladet **Brugerindstillinger** kan terminalen tilpasses dine egne ønsker.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skifte til display-belysning



Tryk i touchskærmen på knappen "Hukommelse".

→ Nu åbnes masken **Displaybelysning**.

Du kan finde flere oplysninger om displaybelysningen i kapitel 5.3.3.4.

Skifte til lyden



Tryk i touchskærmen på knappen "Lyd".

→ Nu åbnes masken **Lyd**.

Du kan finde flere oplysninger om lyden i kapitel 5.3.3.5.



Skifte mellem apps



Tildeling af den fri tast



Aktivere / deaktivere valg af knap via rullehjul

5.3.3.1 Skifte mellem apps

Gør følgende, for at fastlægge de apps, som der skal skiftes imellem:

1. Tryk på knappen med den pågældende app på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
2. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den boolske værdi.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.3.2 Tildeling af den fri tast

Ved tildeling af den ledige knap kan vælges, til hvilken app du vil have direkte adgang via i-knappen.

Gør som følger for at tildele i-knappen:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Tildeling af den fri knap" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med den valgte app eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ App'en vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med app'en eller på rullehjulet.

5.3.3.3 Aktiver / deaktiver valg af knap via rullehjul

Gør som følger for at aktivere/deaktivere valg af knapper med rullehjul:

1. Tryk på knappen "Valg af knap med rullehjul" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Denne indstilling påvirker kun maskinens betjening.

5.3.3.4 Displaybelysning

Gør som følger for at skifte til indstilling af displaybelysning:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "displaybelysning", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast belysning dag



Indtast belysning nat



Vælg belysningsmodus



Indtast belysningsgrænse

5.3.3.4.1 Indtast belysning dag

Gør som følger for at indtaste den ønskede displaylysstyrke om dagen:

1. Tryk på knappen "Belysning dag" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Værdien for displaybelysningen angives i procent og kan indstilles i 10%-trin.

5.3.3.4.2 Indtast belysning nat

Gør som følger for at indtaste den ønskede displaylysstyrke om natten:

1. Tryk på knappen "Belysning nat" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Værdien for displaybelysningen angives i procent og kan indstilles i 10%-trin.

5.3.3.4.3 Vælg belysningsmodus

Gør som følger for at vælge en belysningsmodus:

1. Tryk på knappen "Belysningsmodus" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med belysningsmodus eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Belysningsmodus vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med belysningsmodus eller på rullehjulet.

5.3.3.4.4 Indtast belysningsgrænse

Indstil tænd-/slukpunktet for displaybelysningen. Referencestørrelsen er værdien, der leveres af dagslyssensoren.

Belysningen aktiveres, når tilkoblingspunktet overskrides, og deaktiveres, når frakoblingspunktet deaktiveres.

Gør som følger for at indlæse værdien for belysningsgrænsen:

1. Tryk på knappen "Belysningsgrænse" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Værdien for display-belysningen angives i procent og kan indstilles i 10%-trin.

5.3.3.5 Lyd

Gør som følger for at skifte til indstilling af lyden:

1. Tryk på knappen "Lyd" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere / deaktivere signalgiver



Indtaste lydstyrke

5.3.3.5.1 Aktivere / deaktivere signalgiver

Ved aktiv signalgiver får du en akustisk tilbagemelding, når du trykker på en knap på touchskærmen eller en af funktionsknapperne.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere signalgiveren:

1. Tryk på knappen "Signalgiver aktiv" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.3.5.2 Indtaste lydstyrke

Gør som følger for at indtaste signalgiverens lydstyrke:

1. Tryk på knappen "Lydstyrke" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Værdien for lydstyrken angives i procent og kan i området 25% til 100% indstilles i 5%-trin.

5.3.4 Landeindstillinger

I fanebladet **Landeindstillinger** kan alle lande- og sprogspecifikke indstillinger på terminalen indstilles.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg sprog



Vælg tastatur



Skift til enheder

Tryk i touchskærmen på knappen "Enheder".

→ Nu åbnes masken **Enheder**.

Du kan finde flere oplysninger om enhederne i kapitel 5.3.4.3.



Vælg talformat

5.3.4.1 Vælg sprog

Gør som følger for at vælge sproget:

1. Tryk på knappen "Sprog" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med den sproget eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Sproget vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med sproget eller på rullehjulet.

5.3.4.2 Vælg tastatur

Gør som følger for at vælge et tastatur:

1. Tryk på knappen "Tastatur" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med landet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Landet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med landet eller på rullehjulet.

5.3.4.3 Vælg enheder

Gør som følger for at vælge enhedssystemet:

1. Tryk på knappen "Enheder" på " touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med enhedssystemet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Enhedssystemet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med enhedssystemet eller på rullehjulet.



NB!

Når DHCP er aktiveret, indstilles alle andre værdier automatisk.
Når DHCP er deaktiveret, skal der foretages indstillinger. Spørg din netværksadministrator til råds.

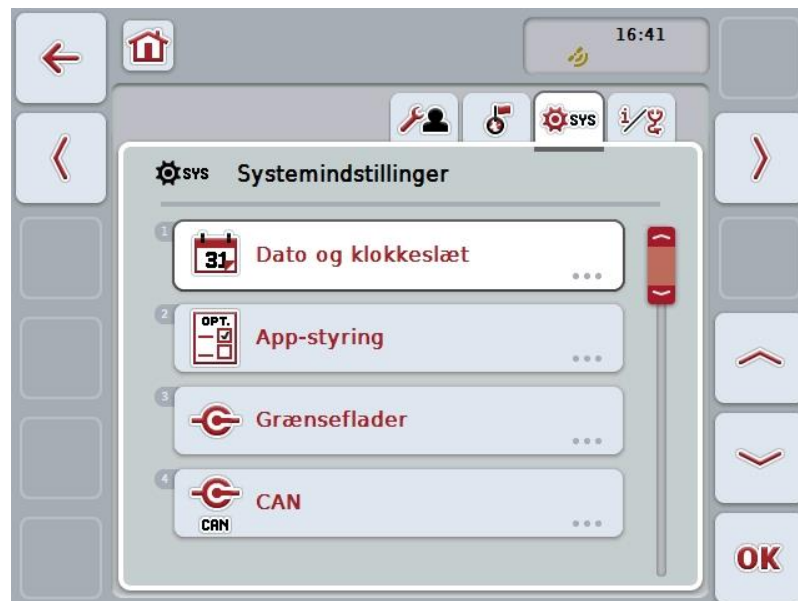
5.3.4.4 Vælg talformat

Gør som følger for at vælge det ønskede talformat:

1. Tryk på knappen "Talformat" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med talformatet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Talformatet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med talformatet eller på rullehjulet.

5.3.5 Systemindstillinger

I fanebladet **Systemindstillinger** kan terminalen tilpasses dine egne ønsker.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skifte til dato og klokkeslæt



Tryk på knappen "Dato og klokkeslæt" på touchskærmen.

→ Nu åbnes masken **Dato og klokkeslæt**.

Du kan finde flere oplysninger om dato og klokkeslæt i kapitel 5.3.5.3.

Skifte til app-administration



Tryk i touchskærmen på knappen "App-administration".

→ Nu åbnes masken **App-administration**.

Du kan finde flere oplysninger om app-administration i kapitel 5.3.5.4.



Grænseflader



CAN



Gennemføre touchskærm-kalibrering



Hente serviceområde

5.3.5.1 Touchskærm, kalibrering

Gør som følger for at kalibrere touchskærm:

1. Tryk på knappen "Touchskærm-kalibrering" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Kalibreringsvisningen åbnes:
 - Der vises fem kryds efter hinanden på skærbilledet.
2. Tryk så vidt muligt midt på disse kryds i touchskærmen.
3. Berør skærmen på et vilkårligt sted for at afslutte kalibreringen og for at acceptere de fundne værdier.



NB!

Hvis du ikke berører billedskærmen inden for 30 sekunder, afbrydes kalibreringen, og de gamle værdier bibeholdes.

5.3.5.2 Hente serviceområde



Pas på!

Indstillinger i serviceområdet må udelukkende udføres af producenten eller dennes salgs- og servicepartnere. Adgangen til serviceområdet er derfor beskyttet af en adgangskode.

5.3.5.3 Dato og klokkeslæt

Gør som følger for at skifte til indstillingerne for dato og klokkeslæt:

1. Tryk på knappen "Dato og klokkeslæt" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast dato



Indtast klokkeslæt



Vælg datoformat



Vælg klokkeslætsformat



Aktivere/deaktivere GPS aktualisering



Indtast tidszone



Aktivere/deaktivere sommer-/vintertid



Vælg am/pm

5.3.5.3.1 Indtast dato

Gør som følger for at vælge indtaste dato:

1. Tryk på knapperne "Dag", "Måned" og "År" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdierne via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.3.2 Indtast klokkeslæt

Gør som følger for at indtaste klokkeslættet:

1. Tryk på knapperne "Time" og "Minut" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdierne via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.3.3 Vælg datoformat

Gør som følger for at vælge datoformat:

1. Tryk på knappen "Datoformat" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med formatet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Formatet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med formatet eller på rullehjulet.

5.3.5.3.4 Vælg klokkeslætsformat

Gør som følger for at vælge det format, hvormed klokkeslættet skal vises:

1. Tryk på knappen "Format klokkeslæt" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med formatet eller drej på rullehjulet til
3. knappen bliver hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Formatet vises i valgvinduet.
4. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med formatet eller på rullehjulet.

5.3.5.3.5 Aktivere/deaktivere GPS aktualisering

Gør som følger for at aktivere/deaktivere GPS-aktualiseringen:

1. Tryk på knappen "GPS-aktualisering" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.3.6 Indtaste tidszone

Gør som følger for at indtaste tidszonen:

1. Tryk på knappen "Tidszone" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.3.7 Aktivere/deaktivere sommer-/vintertid

Gør som følger for at aktivere/deaktivere sommer-/vintertid:

1. Tryk på knappen "sommer-/vintertid" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.3.8 Vælg am/pm

Gør som følger for at vælge mellem "am" og "pm":

1. Tryk på knappen "am/pm" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med indstillingen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Indstillingen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med indstillingen eller på rullehjulet.



NB!

Dette valg er kun tilgængelig, hvis der er valgt "12h" for klokkeslættets format (jf. kapitel 5.3.5.3.4).

5.3.5.4 App-administration

Gør som følger for at skifte til App-administration:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "App-administration", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere apps

5.3.5.4.1 Aktivere/deaktivere apps

Gør som følger for at aktivere/deaktivere de enkelte apps:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med navnene på de apps, der skal aktiveres /deaktiveres, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

For at få adgang til de aktiverede apps, skal terminalen genstartes.

5.3.5.5 Grænseflader



NB!

Die Grænseflade-indstillingerne "Administration", "GSM indstillinger" samt "WLAN indstillinger" er kun tilgængelige, når app'en ConnectionManager er aktiveret. Grænseflade-indstillingen "farmpilot" er tilgængelig, når app'en farmpilot er aktiveret.

Grænseflade-indstillingen "WLAN" er findes kun på CCI200.

Gør som følger for at skifte til Grænseflade-indstillinger:

1. Tryk på knappen "Grænseflader " på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skifte til administration



Skifte til GSM-indstillinger



Skifte til WLAN-indstillinger

Skifte til farmpilot-indstillinger

5.3.5.5.1 Administration

Gør som følger for at skifte til administration:

1. Tryk på knappen "Administration" på touchskærmen , eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg forbindelse

5.3.5.5.1.1 Vælg forbindelse

Gør som følger for at vælge en forbindelse:

1. Tryk på knappen "Forbindelse" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med forbindelsen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Forbindelsen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med forbindelsen eller på rullehjulet.

5.3.5.5.2 GSM-indstillinger

Gør som følger for at skifte til GSM-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "GSM-indstillinger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg skabelon



Indtast indstillinger selv

5.3.5.2.1 Vælg skabelon

Gør som følger for at vælge en skabelon til GSM-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "Skabelon" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med skabelonen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Skabelonen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med skabelonen eller på rullehjulet.

5.3.5.2.2 Indtast indstillinger selv

Gør som følger for at selv at indtaste GSM-indstillingerne:

1. Tryk efter hinanden på knapperne "APN", "Brugernavn", "Adgangskode" og "Log-ind-nummer" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den respektive værdi med tastaturet på touchskærmen .
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.5.3 WLAN-indstillinger

Gør som følger for at skifte til WLAN-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "WLAN-indstillinger" på touchskærmen , eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skifte til WLAN-netværk



Tryk i touchskærmen på knappen "WLAN-netværk".

→ Nu åbnes masken **WLAN-netværk**.

Du kan finde flere oplysninger om WLAN-netværkerne i kapitel 5.3.5.5.3.3.



Aktivere/deaktivere DHCP



Indtaste netværksindstillinger selv

5.3.5.5.3.1 Aktivere/deaktivere DHCP

Gør som følger for at aktivere/deaktivere DHCP:

1. Tryk på knappen "DHCP " på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.5.3.2 Indtaste netværksindstillinger selv



NB!

Disse indstillinger er tilgængelige, når DHCP er deaktiveret (jf. kapitel 5.3.5.5.3.1).

Gør som følger for at selv at indtaste WLANM-indstillingerne:

1. Tryk efter hinanden på knapperne "IP-adresse", "Subnetmaske", "Standard gateway" „Primær DNS“, „Sekundær DNS og "WINS -server" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den respektive værdi med tastaturet på touchskærmen .
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.5.3 WLAN-netværk

Gør som følger for at skifte til WLAN-netværkene:

1. Tryk på knappen "WLAN-netværk" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette WLAN-netværk



Redigere WLAN-netværk



Slette WLAN-netværk



Aktualisere liste over WLAN-netværk

5.3.5.5.3.1 Oprette nyt WLAN-netværk

Gør som følger for at oprette et nyt WLAN-netværk:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Oprette WLAN-netværk" (F10).
→ Følgende betjeningsmaske åbnes:



2. Vælg alle parametre en efter en i betjeningsmasken. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi via tastaturet på touchskærmen .
4. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.5.3.3.2 Gemme WLAN-netværk



NB!

Endnu ikke gemte WLAN -netværk er i netværkslisten markeret med et "+" foran navnet.

Gør følgende, for at gemme et WLAN-netværk, der genkendes af terminalen og opføres i netværkslisten:

1. Vælg fra listen over WLAN-netværk, det netværk, som skal gemmes. Tryk på touchskærmen på knappen med netværksnavnet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende betjeningsmaske åbnes:



2. Vælg alle parametre en efter en i betjeningsmasken. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi via tastaturet på touchskærmen .
4. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.5.3.3 Redigere WLAN-netværk

Gør som følger for at redigere et gemt WLAN-netværk:

1. Vælg fra listen over WLAN-netværk, det netværk, hvis angivelser skal redigeres. Tryk på touchskærmen på knappen med netværksnavnet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Rediger" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsmaske åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi via tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

5.3.5.5.3.3.4 Slette WLAN-netværk

Gør som følger for at slette et WLAN-netværk:

1. Vælg fra listen over WLAN-netværk, det netværk, som skal slettes. Tryk på knappen på touchskærmen med netværkets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

5.3.5.5.3.3.5 Aktualisere liste over WLAN-netværk

Gør som følger for at aktualisere listen over WLAN-netværk:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Aktualiser WLAN-netværk" (F1).
→ Listen over WLAN-netværk aktualiseres.

5.3.5.5.3.4 CAN

Gør som følger for at skifte til CAN-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "CAN" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktiver/deaktiver primær terminal



Vælg terminalens position

5.3.5.5.4 Aktivere/deaktivere primær terminal

Gør som følger for at aktivere/deaktivere terminalen som primær terminal:

1. Tryk på knappen "Primær terminal" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Indstillingen af den "primære terminal" har udelukkende indflydelse ved drift af to eller flere ISOBUS-terminaler i et bussystem. En maskines Object Pool vises som standard på den primære terminal.



NB!

Der må altid kun være én primær terminal på bussen. Hvis CCI 100/200 identificerer endnu en primær terminal på bussen, udgives en fejlmelding.



NB!

Der må altid kun være én primær terminal på bussen. Hvis CCI 100/200 identificerer endnu en primær terminal på bussen, udgives en fejlmelding.



NB!

En ekstra ISOBUS-betjeningsenhed (AUX) vises kun på den primære terminal.

5.3.5.5.5 Vælge terminalens position

Gør som følger for at vælge terminalens position:

1. Tryk på knappen "Vælg terminalens position" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med positionen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Positionen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med positionen eller på rullehjulet.



NB!

Denne indstilling påvirker ikke maskinen. Terminalens position stilles kun til rådighed for diagnoseformål.

5.3.6 Info og diagnose

I fanebladet **Info und Diagnose** kan du kontrollere funktion og status af terminalens software- og hardware-komponenter. Du modtager versionsinformationer for installerede apps. Der kan hentes basisinformationer om de maskiner, der er tilsluttet ISOBUS .



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skift til Terminalinformationer



Skift til Netværksdeltagerinformationer



Skift til hukommelsesinformationer



Skifte til selvtest



Vise fejllager

5.3.6.1 Vise fejllager

Gør som følger for at få vist fejllageret:

1. Tryk på knappen "Fejllager" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en kronologisk sorteret liste med fejlmeldingerne.
2. For at få detaljerede oplysninger om en fejlmelding, tryk på touchskærmen på knappen med en fejlmelding eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med følgende informationer om fejlmeldingen:
 - a. Dato og klokkeslæt
 - b. Serienummer
 - c. Versionsnummer
 - d. Fejlmeldingens tekst

5.3.6.2 Terminal-informationer

Gør som følger for at skifte til Terminal-informationerne:

1. Tryk på knappen "Terminal" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vise Software-informationer



Vise Hardware-informationer

5.3.6.2.1 Vise Software-informationer

Gør som følger for at få vist software-informationerne:

1. Tryk på knappen "Software" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Det åbnes en maske med følgende software-informationer:

- a. Pakke
- b. Anedo Base System
- c. Bootloader
- d. Versionsnummer ISOBUS UT
- e. Kernel
- f. Versionsnummer MENU
- g. Versionsnummer af de enkelte apps

5.3.6.2.2 Vise Hardware-informationer

Gør som følger for at få vist hardware-informationerne:

1. Tryk på knappen "Hardware" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Rediger" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

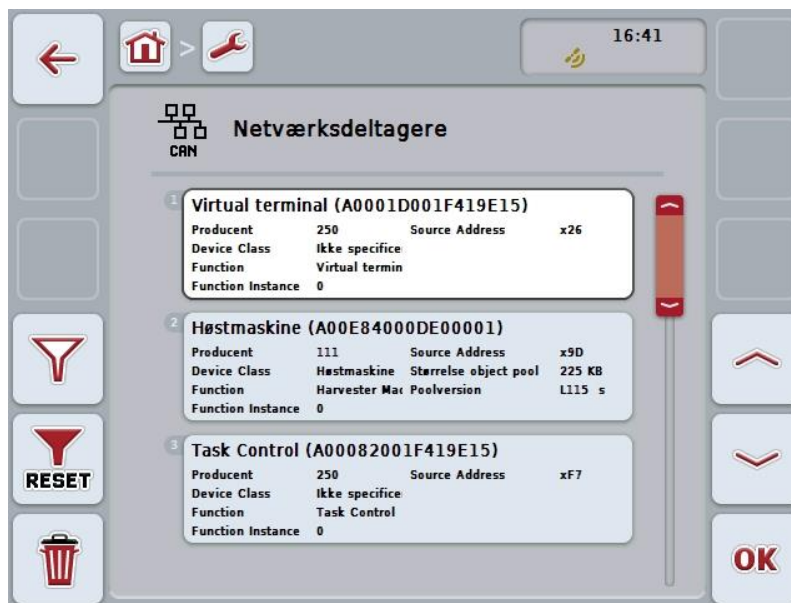
→ Det åbnes en maske med følgende hardware-informationer:

- a. Apparatype
- b. Hardware-version
- c. Serienummer
- d. Producent-ID
- e. Producent

5.3.6.3 Netværksdeltagere

Gør som følger for at skifte til Netværksdeltager-informationerne:

1. Tryk på knappen "Netværksdeltagere" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Netværksdeltagere identificeres.
 - Følgende maske åbnes:



NB!

Knapper fra maskiner, hvis Object Pool engang blev indlæst, men aktuelt ikke er tilsluttet, er tonet ud.

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vis detaljer



Filtrer liste



Nulstilfilter



Slet alle Object Pools



Slet aktuel Object Pool

5.3.6.3.1 Vis detaljer

Gør følgende, for at få detaljerede informationer om en netværksdeltager:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med Netværksdeltageren eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Det åbnes en maske med følgende informationer om Netværksdeltageren:
 - a. Producent
 - b. Device Class
 - c. Function
 - d. Function Instance
 - e. Source Address

5.3.6.3.2 Filtrer liste

Gør som følger for at filtrerer listen over Netværksdeltagere:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Filtrer liste" (F10).
 - Listen over Netværksdeltagerne filtreres således, at der kun vises de tilsluttede og aktive deltagere.

5.3.6.3.3 Nulstillefilter

Gør som følger for at nulstille filter:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Nulstille filter" (F11).
 - Filteret nulstilles automatisk.

5.3.6.3.4 Slet alle Object Pools

Gør som følger, for at slette alle Object Pools:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Slet alle Object Pools " (F12).
 - Alle gemte Object Pools slettes.



NB!

Efter en genstart er alle Object Pools slettet. Hvis der er tilsluttet en maskine, indlæses den nye Object Pool automatisk.

5.3.6.3.5 Slet aktuel Object Pool

Gør som følger, for at slette den aktuelle Object Pool:

1. Vælg fra listen over Netværksdeltagere maskinen med den Object Pool, der skal slettes. Tryk på touchskærmen på knappen med maskinens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Der åbnes en Kontekstmenu.
2. Tryk i touchskærmen på knappen "Slet speciel Object Pool" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Object Pool forbliver først på listen, når den er slettet, men er ikke længere tilgængelig via Kontekstmenuen. ved næste genstart af terminalen indlæses den igen, såfremt maskinen er tilsluttet.

5.3.6.4 Hukommelsesinformationer

Gør som følger for at skifte til hukommelses-informationerne:

1. Tryk i Touchskærmen på knappen "Hukommelse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vis arbejdshukommelsen



Vis intern hukommelse



Vis status USB-nøgle

5.3.6.4.1 Vis arbejdshukommelsen

Gør som følger for at få vist arbejdshukommelsen:

1. Tryk itouchskærmen på knappen "Arbejdshukommelse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med informationer om hukommelsens kapacitet og udlastning.

5.3.6.4.2 Vis intern hukommelse

Gør som følger for at få vist den interne hukommelse:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Intern hukommelse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med informationer om kapacitet og udlastning af den interne hukommelse.

5.3.6.4.3 Status USB-nøgle

Gør som følger for at få vist status af USB-nøglen:

1. Tryk itouchskærmen på knappen "Status USB-nøgle" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Der åbnes en maske med informationer om USB-nøglens kapacitet og udlastning.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, hvis der er isat en USB-nøgle.

5.3.6.5 Selvtest

Gør som følger for at skifte til selvtesten:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Selvtest", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| | Vise Grænseflade-informationer |
| | Vise spændingsforsyning |
| | Teste Touch |
| | Teste funktionsknapper |
| | Teste rullehjul |
| | Teste højttaler |
| | Vise dagslyssensor |
| | Teste displayets lysstyrke |
| | Vise Stop-kontakt |



Skifte til CAN-Trace



Teste internetforbindelse

5.3.6.5.1 Vise grænseflade-informationer

Gør som følger for at få vist informationer om de enkelte Grænseflader:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Grænseflader" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med forskellige Grænseflader.
2. Vælg en Grænseflade fra listen. Tryk hertil i touchskærmen på knappen med Grænsefladen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med informationer om Grænsefladens aktuelle status.

5.3.6.5.2 Vise spændingsforsyning

Gør som følger for at få vist informationer om spændingsforsyningen:

1. Tryk på knappen "Spændingsforsyning" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med værdien af den tilkoblede spænding.

5.3.6.5.3 Teste Touch

Står ikke til rådighed i denne version.

5.3.6.5.4 Teste funktionsknapper

Gør som følger for at teste funktionsknapperne:

1. Tryk på knappen "Funktionsknapper" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske til test af funktionsknapperne.
2. Tryk efter hinanden på funktionsknapperne F1-F12.
→ I masken vises, hvilken funktionstast der trykkes.

5.3.6.5.5 Teste rullehjul

Gør som følger for at teste rullehjulet:

1. Tryk på knappen "Rullehjul" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske til test af rullehjulet.
2. Drej rullehjulet i urets retning.
→ De enkelte segmenter markeres.
3. Tryk på rullehjulet.
→ Markeringen af segmenterne ophæves.

5.3.6.5.6 Teste højttaler

Gør som følger for at teste højttaleren:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Højttaler" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske til test af højttaleren.
→ Der høres en række af toner.

5.3.6.5.7 Vise dagslyssensor

Gør som følger for at få vist informationer om dagslyssensoren:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Dagslyssensor" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med den aktuelle værdi af dagslyssensoren.

5.3.6.5.8 Teste displayets lysstyrke

Gør som følger for at teste displayets lysstyrke:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Displayets lysstyrke", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske til test af displayets lysstyrke.
2. Test lysstyrkens status (F9), manuel indtastning af lysstyrken (F10 og F11) og gennemfør en automatisk lysstyrketest (F12).

5.3.6.5.9 Vise Stop-kontakt

Gør som følger for at få vist Stop-knappens status:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Stop", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Der åbnes en maske med Stop-knappens aktuelle status.

5.3.6.5.10 Teste internetforbindelse



NB!

Testen af internetforbindelsen er kun tilgængelig, når app'en ConnectionManager er aktiveret.

Gør som følger for at teste internetforbindelsen:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Internetforbindelse", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske til test af internetforbindelsen.
2. Testi internetforbindelsen (F12).
→ Følgende informationer om internetforbindelsen vises:
 - a. Forbindelsesmodus
 - b. Forbindelsesstatus
 - c. Forbindelsestestens resultat
 - d. Internetadresse

5.3.6.5.11 CAN-Trace

Gør som følger for at skifte til CAN-Trace:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "CAN-Trace", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast varighed CAN-Trace



Starte optagelse

5.3.6.5.11.1 Indtaste varighed CAN-Trace

Gør som følger for at indlæse værdien for CAN-Trace:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Varighed", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for varigheden af CAN-Trace ligger mellem 60 og 6000 sekunder.

5.3.6.5.11.2 Start optagelse

Gør som følger for at starte optagelsen af CAN-Trace:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Start optagelse" (F12).
→ Optagelsen af CAN-Trace startes.



NB!

Optagelsens varighed kan fastlægges via varigheden af **CAN-Trace** (jf. kapitel 5.3.6.5.11.1).

5.4 Generere screenshots

Terminalen giver dig mulighed for at generere et screenshot af betjeningsoverfladen, der vises på displayet. Denne funktion kan bruges til at tydeliggøre en servicemedarbejder en bestemt funktion i en app, der kan være vanskelig at forklare med ord.



NB!

Screenshots kan kun genereres, når USB-stikket er sat i.

Hardwaregeneration 1 (HW1)
(Version 1.x)



Hardwaregeneration 2 (HW2)
(Version 2.x)



Gør som følger for at fremstille et screenshot:

1. Åbn låget. Tryk hertil på det riflede sted og træk samtidig i udsparingen (HW1) oder drej låget af i urets retning (HW2).
2. Isæt en USB-nøgle.
3. Tryk så længe på den knap, der frit kan tildeles, indtil der udgives et akustisk signal.
→ Screenshot'et gemmes automatisk på USB-nøglen.

5.5 Ekstra ISOBUS betjeningsenheder (AUX-Control)

5.5.1 Generelt

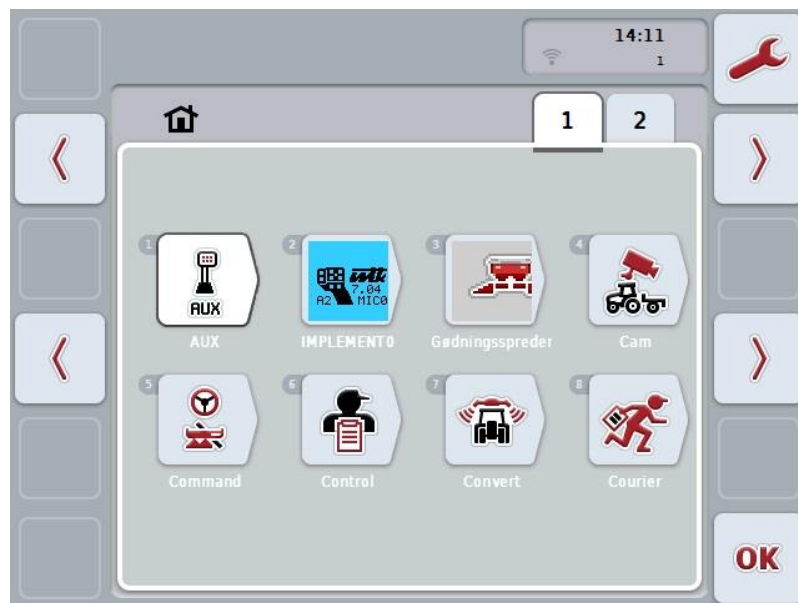
Nogle funktioner på en ISOBUS-maskine kan ofte bedre betjenes via en joystick, en klikskinne eller en anden ekstra betjeningsenhed (AUX) .

De ønskede maskinfunktioner skal en gang tildeles betjeningselementerne på betjeningsenheden. Denne tildeling foretages i betjeningsmasken "AUX Assignment" på terminalen.

5.5.2 Tildeling

Gør som følger for at tildele en maskinfunktion til et betjeningselement:

1. Åbn hovedmenuen:



2. Vælg knappen "AUX".
→ Betjeningsmasken "AUX-tildeling" med en liste over de disponible tilslutninger åbnes.
3. Vælg den ønskede maskinfunktion fra listen.
→ Valglisten "Disponible AUX-indtastningsmuligheder" vises.
4. Vælg det ønskede betjeningselement på den ekstra betjeningsenhed fra listen.
→ Maskinfunktionen kan nu anvendes med betjeningselementet på den ekstra betjeningsenhed.
5. Hvis du vil anvende flere maskinfunktioner via den ekstra betjeningsenhed, gentag trin 3 og 4.

5.5.3 Fjerne tildeling

Gør som følger, for at fjerne tildelingen af en maskinfunktion til et betjeningsselement:

1. Gennemfør trin 1 til 3 i kapitlet 5.5.2.
 - Valglisten "Disponible AUX-indtastningsmuligheder" vises.
2. Vælg det første element i listen.
 - Tildelingen af maskinfunktionen til betjeningsselementet på den ekstra betjeningsenhed er nu løsnet.

5.5.4 Flerdobbel tildeling

Nogle ISOBUS maskiner understøtter den såk. flerdobbelte tildeling; der kan så tildeles flere maskinfunktioner til et betjeningsselement på en ekstra betjeningsenhed.

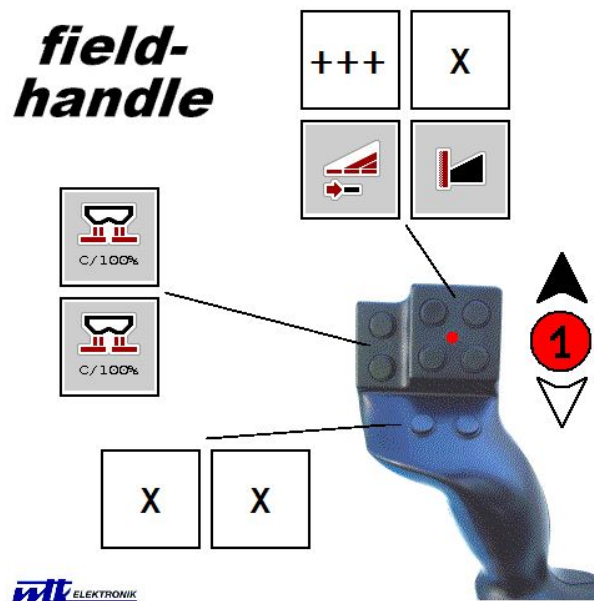
Gør som følger for at foretage en flerdobbel tildeling:

1. Gentag trin 1 til 4 i kapitlet 5.5.2 flere gange.
 - Herved tildeles alle ønskede maskinfunktioner til betjeningsselementet på den ekstra betjeningsenhed.
 - Maskinfunktionerne kan nu anvendes med betjeningsselementet på den ekstra betjeningsenhed.

5.5.5 Kontrol af tildelingen

Gør som følger for til sidst at kontrollere den komplette tildeling af funktionerne på den ekstra betjeningsenhed:

1. Åbn hovedmenuen.
2. Vælg knappen "Implement0".
 - Visningen af den ekstra betjeningsenhed med de tildelte maskinfunktioner åbnes.



NB!

I denne betjeningsmaske kan der ikke foretages ændringer af tildelingen. Hertil skal der igen skiftes til betjeningsmasken "AUX-tildeling".



NB!

Betjeningselementer med flerdobbelt tildeling er markeret med "+++". Vælg knappen på touchscreenen for at kontrollere tildelingen.

→ Der åbnes en liste med de maskinfunktioner, som kan anvendes med dette betjeningselement.

6 Problemafhjælpning

6.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på terminalen, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	- Terminalen er ikke tilsluttet korrekt - Tændingen er ikke tændt	- Kontroller ISOBUS-tilslutning - Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	- Busafslutningsmodstand mangler - Softwaren er indlæst, men vises ikke - Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades	- Kontroller modstanden - Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra terminalens hovedmenu - Kontroller den fysiske forbindelse - Kontakt maskinproducentens kundeservice
Den ekstra betjeningsenhed (AUX Control) vises ikke på terminalen. Maskinfunktionerne kan ikke tildeles.	Terminalen er ikke den primære terminal på Bus'en	For at konfigurere terminalen som primær terminal, se også kapitel 5.3.5.5.4.

6.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i terminalen, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Programmet kan ikke finde en passende opdateringsfil!	• USB-nøgle er ikke sat i • Opdateringsfil forefindes ikke på USB-nøglen	• Isæt USB-nøgle • Kopiér opdateringsfil på USB-nøgle
Procedure afbrudt på grund af fejl.		Kontakt servicetekniker
Screenshot kan ikke oprettes.	USB-nøgle er ikke sat i	Isæt USB-nøgle
Påmonteringsenhedens objekter blev afvist.	Fejl i maskinens Object Pool	Kontakt maskinens producent
Forbindelse til WorkingSet afbrudt.		Kontakt servicetekniker
Der blev detekteret endnu en VT #0 i netværket. VT kan ikke tilmeldes til netværket.	Terminal er indstillet som primær terminal	Terminal skal tilmeldes som sekundærterminal. Fjern under CAN fluebenet ved "Primærterminal" (jf. kapitel 5.3.5.5.4).
Programmet kan ikke finde en passende opdateringsfil	• USB-nøgle er ikke sat i • Opdateringsfil forefindes ikke på USB-nøglen	• Isæt USB-nøgle • Kopiér opdateringsfil på USB-nøgle
Genstart terminalen til aktivering af de nye indstillinger.	Terminalens indstillinger blev ændret.	Sluk for terminalen og tænd den igen.



NB!

Der kan vises flere fejlmeldinger på terminalen, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlafhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal du kontrollere, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

6.3 Service



NB!

Ved reservedelsbestillinger eller spørgsmål vedr. apparatet til kundeservicen, skal terminalens serienummer angives.

Gør som følger for at få vist serienummeret:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
 2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
 3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
 4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
 5. Tryk på touchskærmen på knappen "Hardware".
- Følgende informationsfelt åbnes:



7 Tekniske data

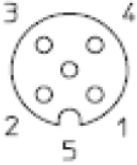
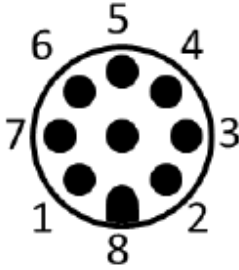
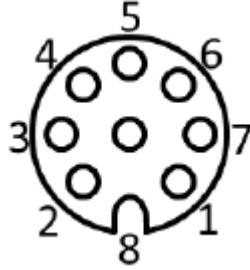
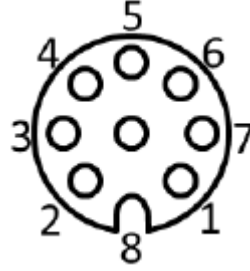
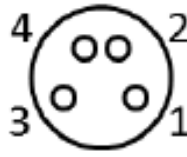
7.1 Mekaniske værdier

Mål (BxHxD) [mm]	250 x 240 x 75
Hustype	PC-ABS-kunststofhus med polycoque-struktur
Fastgørelse	80 mm x 80 mm-flangeplade med 4 x M5-- gevindbøsning
Driftstemperatur [°C]	-20 til +70
Fugtighedsresistens [%]	95, (+25 °C...50 °C)

7.2 Elektronik

Forsyningsspænding [V] tilladt område [V]	12 og 24 9...30
Strømforbrug (ved 13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Polaritetsbeskyttelse	indbygget
Display	8,4" TFT
Display-opløsning [px]	640 x 480

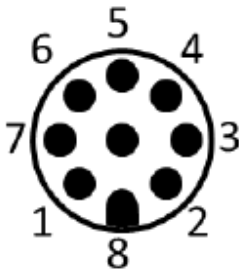
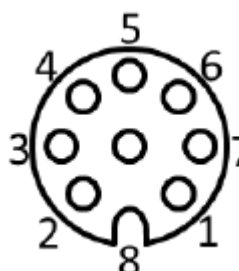
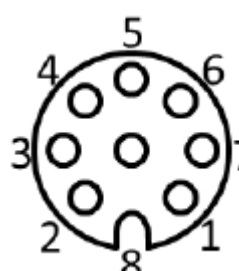
7.3 Grænseflader hardwaregeneration 1 (version 1.x)

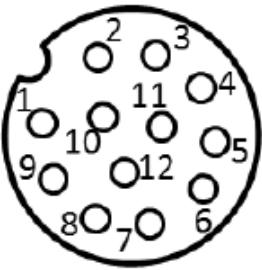
RS232-1 og RS232-2	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4-polet stik		1. Forsyningsspænding 2. TxD (sende) 3. Mål 4. RxD (modtage)
SIGNAL	CCI 100 CCI 200	M12x1; 5pol.-bøsning		1. Forsyningsspænding 2. ISO11786 "Kraftudtagsakslens omdrejningstal" 3. Mål 4. ISO11786 "Hastighed" 5. ISO11786 "Løfteværkposition"
CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-indgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-udgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1, 8pol.-bøsning		1. Videosignal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Forsyningsspænding 5. EIA RS-485 A = brokoblet 3 ben 6. Forsyningsspænding 7. Forsyning stel 8. Skærm afkoblet mod stel
LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4pol.-bøsning		1. Forsyningsspænding 2. ledig 3. Mål 4. LIN-bus

USB	CCI 100 CCI 200	USB-vært 2.0		1. Forsyningsspænding 2. Data - 3. Data + 4. Mål
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant (konform) Class 2 Output Power, intern antenne		
WLAN	CCI 200	54 mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b og 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x og 802.11i, funktion kun ved 0 °C – 65 °C		

- Stift
- Bøsning

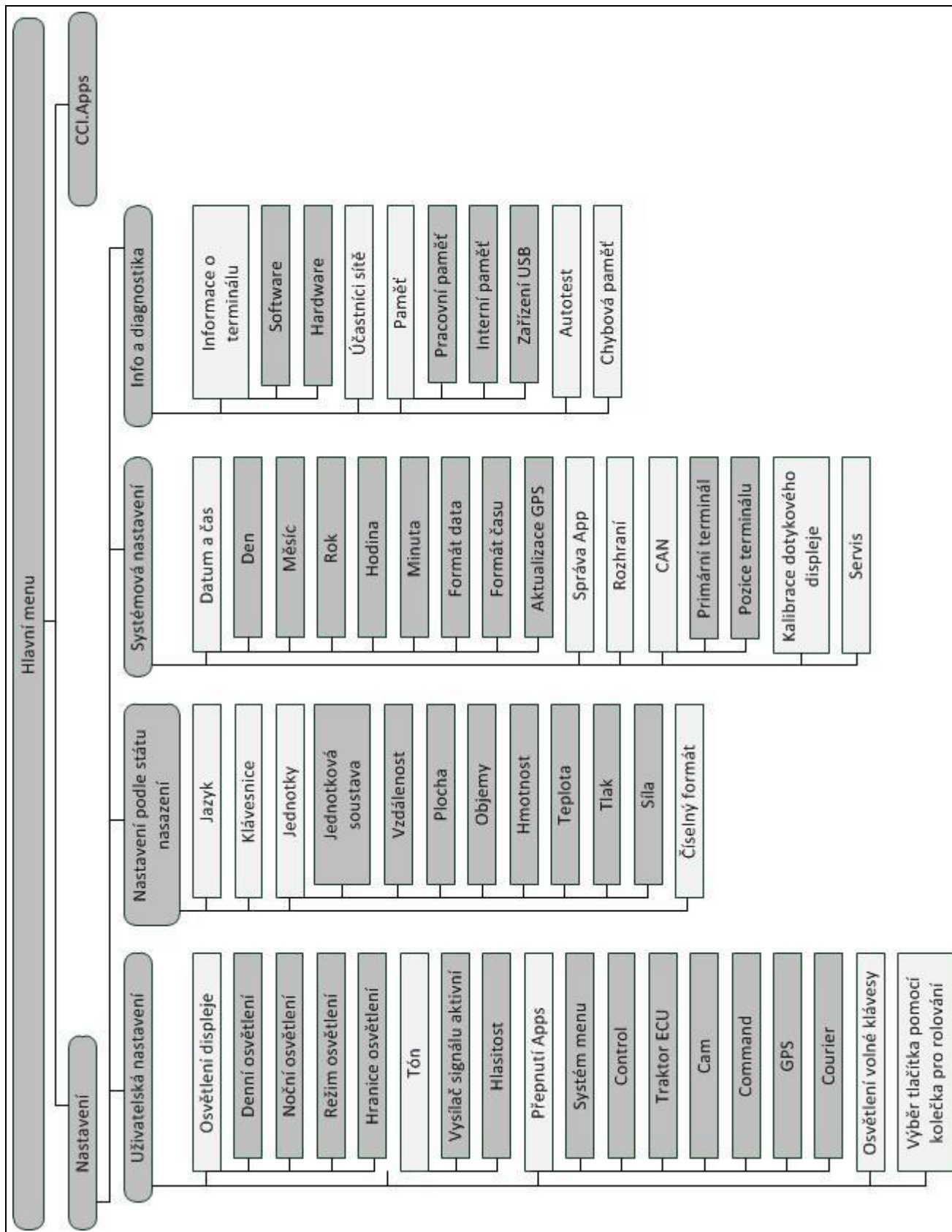
7.4 Grænseflader hardwaregeneration 2 (version 2.x)

CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-indgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-udgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1, 8pol.- bøsning		1. Videosignal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Forsyningsspænding 5. EIA RS-485 A = brokoblet 3 ben 6. Forsyningsspænding 7. Forsyning stel 8. Skærm afkoblet mod stel

2 x RS232 og signal	CCI 100 CCI 200	Asynk. maks.115 Kbps/ Signalstikkontakt ISO 11786 M12x1; 12-pol.-bøsning		1. Forsyningsspænding 2. Mål 3. ISO11786 "Kraftudtagsakslens omdrejningstal" 4. ISO11786 "Løftværkposition" 5. ISO11786 "Wheel Speed" 6. Kørselsretning 7. ISO11786 "Ground Speed" 8. RS232-1 TxD (sende) 9. RS232-1 RxD (modtage) 10. Tændingssignal (klemme 15) 11. RS232-2 TxD (sende) 12. RS232-2 RxD (modtage)
LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4pol.-bøsning		1. Forsyningsspænding 2. ledig 3. Mål 4. LIN-bus
USB	CCI 100 CCI 200	USB-vært 2.0		1. Forsyningsspænding 2. Data - 3. Data + 4. Mål
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant (konform) Class 2 Output Power, intern antenne		
WLAN	CCI 200	54 mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b og 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x og 802.11i, funktion kun ved 0 °C – 65 °C		

- Stift
- Bøsning

8 Menustruktura



9 Glossar

ACK	Acknowledge (engelsk) = kvittere, bekræfte
Betjeningsmaske	Skærbilledets værdier og betjeningselementer defineres under ét som betjeningsmaske. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Boolsk værdi	En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv.
Bussystem	Elektronisk system til kommunikation mellem styreenheder.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
DHCP	D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Gør det muligt at allokere netværkskonfigurationen til clients via en server.
ESC	Fra Escape (engelsk) = stige ud; her: afbryde en funktion
HW1	Hardwaregeneration 1 Version 1.x og andre
HW2	Hardwaregeneration 2 Version 2.x og andre
In-cab	Begreb fra ISO 11783-standarden. Beskriver det ni-polede ISOBUS-stik i traktorens kabine.
ISO 11783	International standard Fastlægger grænseflader og dataformater for traktorer og maskine.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Kabel (type A)	Forbinder grænsefladerne "CAN1-IN" og "CAN1-OUT" på terminalen med traktorens In-cab-bøsning
Kontekstmenu	Grafisk brugeroverflade Gør det muligt at redigere, kopiere, slette eller tilføje data.
LAN	L ocal A rea N etwork, lokalt netværk
Netværksdeltagere	En enhed, der er tilsluttet til bus'en og via den kommunikerer med systemet.
Object Pool	Datasæt, der sendes fra ISOBUS-maskinen til terminalen og indeholder de enkelte betjeningsmasker.
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder.
Signalstikkontakt	Syvpolet stikkontakt på grundlag af standarden ISO 11786, hvor hastighedssignaler, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktspositionen kan udtages.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS-terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Traktor ECU	Også TECU. På en ISOBUS-traktor etablerer TECU forbindelsen mellem traktorens bussystem og ISOBUS og leverer dermed ovennævnte traktorinformationer til maskinen, f.eks. kørehastighed og kraftudtagsakslens omdrejningstal.
USB	U niversal S erial B us: Serielt bussystem, der forbinder terminalen med et hukommelsesmedium.

Ekstra betjeningsenhed	Også: AUX Control ISOBUS ekstra betjeningsenheder er f.eks. joysticks eller klikskinner. Med en ekstra betjeningsenhed kan hyppigt anvendte maskinfunktioner betjenes komfortabelt og effektivt.
-------------------------------	--

10 Knapper og symboler

	Bekræft indtastning eller udvælgelse		Forlade maske eller indtastningsdialog
	Rullehjul		Skydeknap
	Nummerblok		Hovedmenu
	Displaybelysning		Lyd/lydstyrke/højttaler
	Skift mellem apps		i-knap
	Belysning, dag		Belysning, nat
	Belysningsmodus		Belysningsgrænse/dagslyssensor
	Signalgiver/test touchskærm		Sprog
	Tastatur		Enheder
	Talformat		Dato
	App-administration		Grænsefladetest
	CAN		Servicemenu
	Klokkeslæt		Datoformat
	Klokkeslætsformat		GPS-aktualisering
	Tidszone		AM/PM
	Terminal-informationer		Netværksdeltagere
	Hukommelse		Selvtest
	Fejlhukommelse		Software-informationer



Hardware-informationer



USB-nøgle



Teste rullehjul



Teste displayets lysstyrke



Indtaste CAN-Trace



GSM-indstillinger



LAN-indstillinger



Intern hukommelse



Vise spændingsforsyning



Teste funktionsknapper



Teste Stop-kontakt



Grænseflade-administration



WLAN-indstillinger



Aktualisere liste over WLAN-netværk

11 Indeks

A

ACK-knap	11
App-administration	39
aktivere/deaktivere apps	40
AUX Control	73

B

Bestemmelsesmæssig anvendelse	5
Betjening	16
Betjeningsselementer	9
Brugerindstilling	
Tildele fri knap	24
Brugerindstillinger	23
indstille display	25
Indstille lyden	28
Skifte mellem apps	24
Valg af knap via rullehjul	24

C

CAN	
aktivere/deaktivere primær terminal	55
vælge terminalens position	55
CAN-Trace	70
indtaste varighed	71
start optagelse	71
CCI.Apps	3

D

Dato og klokkeslæt	
aktiver/deaktiver GPS-aktualisering	37
aktivere/deaktivere sommer-/vintertid	38
indtast dato	36
indtast klokkeslæt	36
indtaste tidszone	37
vælg am/pm	38
vælg datoformat	36
vælg format klokkeslæt	37
Diagnose	56
Displaybelysning	25
Display-belysning	
indtast belysning dag	26
Display-belysning	
indtast belysning nat	26
Display-belysning	
vælg belysningsmodus	27
Display-belysning	

indtast belysningsgrænse	27
--------------------------------	----

E

Ekstra betjeningsenhed	73
primær terminal	55
ESC-knap	10

F

Fejl på terminalen	76
Fejlmeldinger	77
Funktionsknapper	11

G

Generere screenshots	72
Glossar	85
Grænseflader	
administration	43
GSM-indstillinger	45
Hardwaregeneration 1	13
Hardwaregeneration 2	13
Oversigt	13
vælg forbindelse	44
WLAN-indstillinger	47
GSM-indstillinger	
indtast selv	46
vælg skabelon	46

H

Home-knap	12
Hovedmenu	21
Hukommelses-informationer	63

I

Ibrugtagning	14
Tilslutte terminal	15
IIbrugtagning	
Montere terminal	14
i-knap	11
Indlæse værdier	16
Indlæse boolske værdier	19
Indlæse numeriske værdier	17
Indlæsningsdialog	16
Indstille terminal	21
Indstilling	21
Indstillinger	22
Info	56
Hardware	59
Lagerstatus	63

software.....	59	vise dagslyssensor	68
Info og diagnose	56	vise spændingsforsyning.....	66
hukommelse	63	vise Stop-knap.....	68
terminal- informationer	58	Sikkerhed	4
vis fejllager	57	Sikkerhedsoplysninger	
vis netværksdeltagere	60	Bruger.....	5
K		Installation	6
Knapper og symboler.....	87	Stop-knap	7
Kvitteringsknap	11	Symboler	4
L		Skifteknop	11
Landeindstillinger.....	30	Softkey-skifteknop.....	11
vælg enheder	32	Status USB-nøgle	64
vælg sprog	31	Stop-knap.....	10
vælg talformat	32	Sikkerhedsoplysninger	7
vælg tastatur	31	Systemindstillinger	33
Lyd	28	app-administration.....	39
aktivere / deaktivere signalgiver.....	29	CAN	54
indtaste lydstyrke	29	grænseflader	41
M		hent serviceområde.....	34
Menustruktur	84	Indstille dato og klokkeslæt.....	35
N		kalibrere touchskærm.....	34
Netværksdeltagere		T	
filtrer liste	61	Tænde.....	16
nulstilte filter	61	Tænde terminal.....	16
slet aktuel Object Pool	62	Tekniske data.....	79
slet alle Object Pools.....	61	Terminal-informationer.....	58
vis detaljer	61	hardware	59
O		software	59
Opbygning	8	Tildel i-knappen.....	24
P		Tildelingsenhed	
Problemafhjælpning.....	76	tildel maskinfunktioner.....	73
R		Tilslutte terminal	
Rullehjul	10	forbind med ISOBUS/spændingsforsyning	15
S		Touchskærm	12
Se hardware-version.....	8	Typeskilt.....	8
Selvtest	65	V	
CAN-Trace	70	Vælg værdier fra en liste.....	20
test funktionsknapper	67	Vis arbejdshukommelsen.....	64
teste displayets lysstyrke	68	Vis intern hukommelse.....	64
teste højttaler	67	Vis serienummer	78
teste internetforbindelse.....	69	W	
teste rullehjul	67	WLAN-indstillinger	
teste Touch	67	aktivere/deaktivere DHCP.....	48
vis grænseflade-informationer	66	indtast netværksindstillinger selv	48
		WLAN-netværk	49
		aktualisere liste.....	53

gemme51
redigere52

slette 53
tilføje 50



CCI.Cam

Visuel maskinovervågning

Brugsanvisning

Reference: CCI.Cam v5

1	Indledning	3
1.1	Om denne brugsanvisning.....	3
1.2	Reference	3
1.3	Om CCI.Cam	3
2	Sikkerhed	4
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	4
3	Ibrugtagning.....	5
3.1	Montering af <i>terminal</i>	5
3.2	Tilslutte <i>terminal</i>	5
3.3	Tilslutte et kamera	5
3.4	Tilslutte flere kameraer	6
3.5	Installer software.....	7
4	Betjening	8
4.1	Programstart	8
4.2	Hovedvisning (et kamera).....	9
4.3	Hovedvisning (flere kameraer).....	11
4.4	Indstillinger.....	14
5	Problemafhjælpning.....	21
5.1	Fejl på <i>terminalen</i>	21
5.2	Fejlmeldinger	21
6	Menustruktur.....	23
7	Glossar	24
8	Knapper og symboler	25
9	Indeks	26

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af CCI.Cam-app'en. Denne app er forudinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver CCI.Cam i versionen *CCI.Cam* v5.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.Cam, der er installeret på din terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet Info og diagnose på knappen "Terminal".
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises *terminalens* version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.Cam

CCI.Cam fungerer som visuel maskinovervågning via videokamera. App'en giver føreren et overblik over maskinen via op til 8 kameraer og assisterer ham ved komplicerede arbejdsprocedurer.

Udvidede funktioner som cyklisk kameraskift og fleksibel konfiguration af kameratilslutningerne letter det daglige arbejde. Med *screenshot*funktionen kan der fremstilles billeder, der kan gemmes på en USB-nøgle.

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsoplysningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan *terminalen* beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

3.1 Montering af *terminal*

Find informationerne vedr. indbygning af terminalen i kapitlet **5.1 Montere terminalen** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte *terminal*

3.2.1 Tilslutte ISOBUS/spændingsforsyning

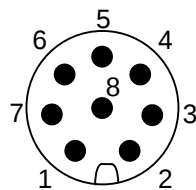
Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med ISOBUS/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.3 Tilslutte et kamera

Der kan tilsluttes et kamera direkte til *terminalen* via grænsefladen "Video".



Tilslutning kamera



Kameraet tilsluttes direkte til *terminalen* via grænsefladen "Video".

PIN-bestykningen ses af følgende opstilling:

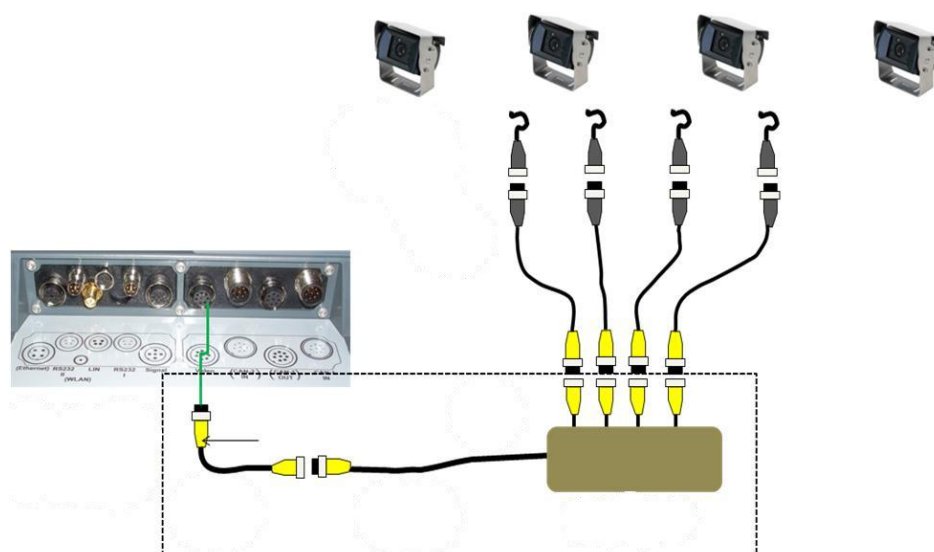
1. Videosignal
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

3.4 Tilslutte flere kameraer

Flere kameraer kan tilsluttes via en *multiplexer* (op til otte kameraer) eller en *miniplexer* (op til to kameraer).

3.4.1 Med en *multiplexer*

Der kan tilsluttes op til otte kameraer via en *multiplexer* til *terminalen*. Hvis der tilsluttes flere end 3 kameraer til *terminalen* via *multiplexeren*, skal *multiplexeren* have en ekstern spændingsforsyning.

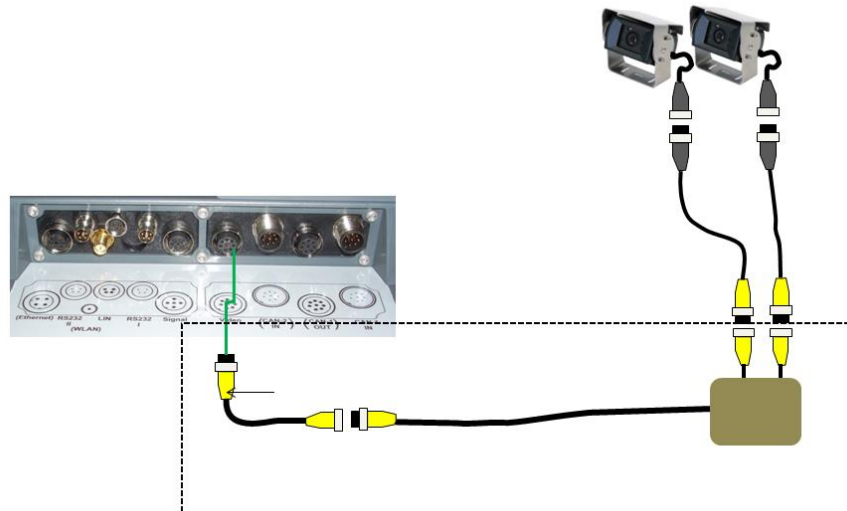


Tilslutning af multiplexer

Multiplexeren tilsluttes på samme måde som et kamera til *terminalen* via grænsefladen "Video" (jf. kapitel 3.3).

3.4.2 Med en miniplexer

Via en *miniplexer* kan der tilsluttes to kameraer til *terminalen*.



Tilslutning af miniplexer

Multiplexeren tilsluttes på samme måde som et kamera til *terminalen* via grænsefladen "Video" (jf. kapitel 3.3).

3.5 Installer software

CCI.Cam hører med til CCI ISOBUS-*terminalens* leveringsomfang, det er ikke muligt eller nødvendigt at installere den.

4 Betjening

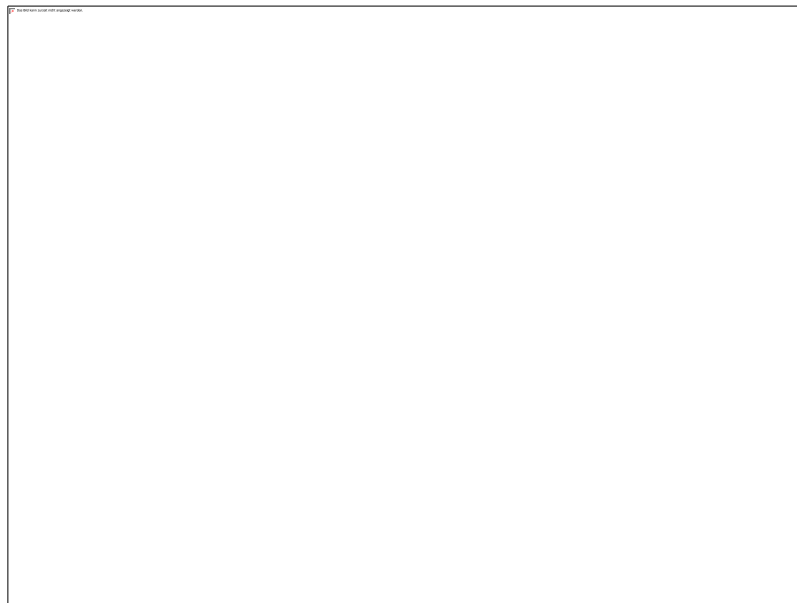
4.1 Programstart

CCI.Cam startes automatisk, når der tændes for *terminalen*.

Gør som følger for at gå til *CCI.Cams* hovedvisning:

1. Tryk på *terminalens* hovedmenu på knappen "Cam" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende hovedvisning åbnes:



CCI.Cam er opdelt i 3 områder:

4.1.1 Hovedvisning (et kamera)

Viser kamerabilledet fra det eneste kamera, der er tilsluttet.

4.1.2 Hovedvisning (flere kameraer)

Viser kamerabilledet fra et af de kameraer, der er tilsluttet.

Gør det muligt at skifte mellem billederne fra de forskellige kameraer.

4.1.3 Indstillinger

Gør det muligt at tildele funktionsknapperne et kamerabillede, aktiveringen af kamerabilleder til automatisk modus og indstilling af tidsintervallet.

4.2 Hovedvisning (et kamera)

Dette er hovedvisningen, hvis der kun er sluttet et enkelt kamera til *terminalen*. I hovedvisningen vises billedet fra dette kamera.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg fuld skærm-modus



Spejl billede



Fremstil screenshot



Skift til indstillinger

4.2.1 Vælge fuld skærm-modus

Gør som følger for at vælge *fuld skærm-modus*:

1. Tryk på knappen "*Fuld skærm-modus*" (F8) på *touchskærmen*, direkte på visningen af kamerabilleder på *touchskærmen* eller på rullehjulet.
→ Visningen skifter straks til *fuld skærm-modus*, kamerabilledet udfylder hele skærmen.



NB!

I *fuld skærm-modus* er funktionerne "Spejl billede" (F9) og "Screenshot" (F11) kun disponible via de pågældende funktionsknapper.



NB!

For at gå ud af *fuld skærm-modus*, kan du trykke på et vilkårligt sted på *touchskærmen*, på funktionsknappen F8 eller på rullehjulet.

4.2.2 Spejl billede

Gør som følger for at spejle billedet om den vertikale akse:

1. Tryk på knappen "Spejl billede" (F9) på *touchskærmen*.
→ Billedet vises spejlvendt.

4.2.3 Fremstille screenshot

Gør som følger for at fremstille et *screenshot*:

1. Slut en USB-nøgle til *terminalen*.
2. Tryk på knappen "Fremstil screenshot" (F11) på *touchskærmen*.
→ *Screenshottet* gemmes automatisk på USB-nøglen i mappen "CAMCAP". Filnavnene følger konventionen _<ÅÅÅÅ_MM_DD>_<lfid. Nr.>JPEG.

4.3 Hovedvisning (flere kameraer)

Dette er hovedvisningen i det tilfælde, at der er sluttet flere kameraer til *terminalen*. I hovedvisningen vises billederne fra det valgte kamera.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

- | | |
|---|--|
|  | Vælg fuld skærm-modus (jf. kapitlet 4.2.1) |
|  | Spejl billede (jf. kapitlet 4.2.2) |
|  | Fremstil screenshot (jf. kapitlet 4.2.3) |
|  | Skift til indstillinger (jf. kapitlet 4.4) |
|  | Tænde/slukke for automatisk kameraskift |
|  | Vise kamerabillede |
|  | Vise flere kameraer |

4.3.1 Aktivere/deaktivere automatisk modus

Hvis du ikke længere vil skifte kamerabillederne manuelt, kan du tænde for automatisk modus. Visningen skifter så automatisk mellem kamerabillederne i regelmæssige intervaller.

Gør som følger for at tænde/slukke for det automatiske kameraskift:

1. Tryk på knappen "Tænd for automatisk kameraskift" (F10) på *touchskærmen*, eller hvis der allerede er tændt for den, på "Sluk for automatisk kameraskift" (F10).



NB!

Hvis du anvender en *multiplexer*, kan automatisk kameraskift kun tilkobles, når flere kamerabilleder blev aktiveret til automatisk modus (jf. kapitel 4.4.2.1).



NB!

Du har mulighed for at indstille de kamerabilleder, som der automatisk skifter imellem (jf. kapitlet 4.4.2.1) og det interval, hvormed kamerabillederne skifter (jf. kapitel 4.4.1).

4.3.2 Vis kamerabillede

Gør som følger for at vise billedet fra et bestemt kamera:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen eller funktionsknappen, som har fået tildelt det ønskede kamerabillede (jf. kapitel 4.4.1.1).
→ Visningen skifter til kamerabilledet.



NB!

Du kan også skifte kamerabilledet manuelt, hvis du anvender automatisk modus. Efter et fastlagt interval skiftes så til næste kamerabillede.

4.3.3 Vise flere kameraer



NB!

Der kan tildeles to kameraer til hver af funktionsknapperne 3, 4 og 5 (F3, F4, F5) i *CCI.Cam*. Ved allokering af kameraer til funktionsknapperne kan man derfor foruden funktionsknapperne 1, 2, 3, 4 og 5 også vælge funktionsknapperne 3 (2), 4 (2) og 5 (2) (jf. kapitel 4.4.1).

Knappen "Vis flere kameraer" vises kun, hvis der blev allokeret mindst et kamera til en af funktionsknapperne 3 (2), 4 (2) eller 5 (2).

Gør som følger for at vise flere kameraer:

1. Tryk på knappen "Vis flere kameraer" (F6) på *touchskærmen*.
→ Der vises flere kameraer på knapperne (F3 – F5).



NB!

Knapperne til de kameraer, der er allokeret med funktionsknapperne 1 og 2, vises altid. Disse knapper er funktionsknapper for billederne fra de to vigtigste kameraer.

4.4 Indstillinger

Via knappen "Indstillinger" (F12) i hovedvisningen kommer du til undermenuen **Indstillinger**.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skifte til tildeling af funktionsknapper



Skifte til indstillinger for automatisk modus



Indtaste tidsinterval



Aktivere / deaktivere video miniplexer

Aktivere / deaktivere MiniView



Nulstil alle indstillinger

NB!

Hvis du har aktiveret *Miniplexeren*, udtones knapperne "Tildeling" og "Automatisk modus", fordi der så ikke er brug for disse indstillingsmuligheder.

4.4.1 Tildeling

Denne undermenu gør det muligt at allokere kameraerne fleksibelt til funktionsknapper, uafhængigt af tilslutningskonfigurationen på *multiplexen*. Dermed er det muligt at lægge de to vigtigste kameraer på funktionsknapperne "Funktionsknap 1" og "Funktionsknap 2", der altid vises, uden at skulle ændre tilslutningen på *multiplexen*.

NB!

Hvis der anvendes en *multiplexer* er en allokering af kameraer til funktionsknapper tvingende nødvendig, for at kamerabillederne kan aktiveres til automatisk kameraskift (jf. kapitel 4.4.2.1).

Gør som følger for at skifte til tildeling af funktionsknapper:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Tildeling" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Tidel funktionsknapper

4.4.1.1 Tildel funktionsknapper

Gør som følger for at allokere en funktionsknap med en kamera:

1. Tryk på en af knapperne "Kamera 1-8" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til den ønskede knap markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Der åbnes en liste med de tilgængelige funktionsknapper.
2. Vælg en funktionsknap fra listen. Tryk på *touchskærmen* på knappen med den ønskede funktionsknap.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med funktionsknappens nummer.



NB!

De anbefales at de to vigtigste kameraer allokeres med funktionsknapperne 1 og 2. I hovedvisningen har du altid direkte adgang til billederne fra disse to kameraer.



NB!

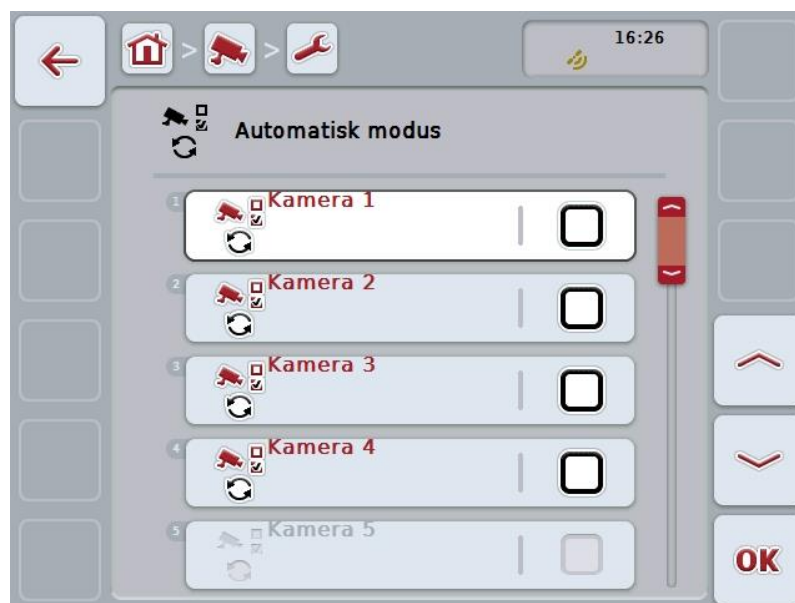
Der kan tildeles to kameraer til hver af funktionsknapperne 3, 4 og 5 (F3, F4, F5) i *CCI.Cam*. Ved allokering af kameraer til funktionsknapperne kan man derfor foruden funktionsknapperne 1, 2, 3, 4 og 5 også vælge funktionsknapperne 3 (2), 4 (2) og 5 (2). For at komme til disse yderligere kameraer via funktionsknapperne i hovedvisningen, tryk på knappen "Vis flere kameraer" (F6) (jf. kapitel 0).

4.4.2 Automatisk modus

I automatisk modus skiftes i hovedvisningen mellem billederne fra flere kameraer. Gør som følger for at skifte til indstilling af automatisk modus:

1. Tryk på knappen "Automatisk modus" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere kamerabilleder til automatisk modus

4.4.2.1 Aktivere/deaktivere kamerabilleder til automatisk modus

Gør som følger for at aktivere/deaktivere de enkelte kamerabilleder til automatisk modus:

1. Tryk på en af knapperne "Kamera 1-8" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til den ønskede knap markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

I automatisk modus skiftes automatisk mellem de aktiverede kamerabilleder.



NB!

En allokering af kameraer til funktionsknapper er nødvendig, for at kamerabillederne kan aktiveres til automatisk kameraskift (jf. kapitel 4.4.1). Tilsluttede kameraer, som ikke er allokeret med en funktionsknap, kan ikke vælges ved automatisk kameraskift.

4.4.3 Indtaste tidsinterval

Gør som følger for at indtaste tidsintervallet for det automatiske kameraskift:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Tidsinterval", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi for tidsintervallet via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for tidsintervallet ligger mellem 1 og 10 sekunder.

4.4.4 Aktivere / deaktivere *miniplexer*

Hvis du har tilsluttet en *miniplexer* for at benytte to kameraer, skal den aktiveres.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere *miniplexeren*:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Video *Miniplexer*", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.4.5 Aktivere / deaktivere MiniView

Med *Miniview*-funktionen er det muligt at det i *CCI.Cam* viste kamerabillede og så vises i andre brugeroverflader på *terminalen*, f.eks. i maskinbetjeningen.



NB!

Miniview er kun tilgængelig i hardwaregenerationerne 2 og 3.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere *Miniview*:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Miniview", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

I *Miniview* vises det kamerabillede, som sidst blev vist i *CCI.Cam* . Automatisk kameraskift er ikke muligt på *Miniview* .



NB!

Via indstillingen *Miniview* lægges kun fast, om *CCI.Cam* skal gøre kamerabillederne tilgængelig for andre anvendelser. Alle andre indstillinger skal foretages i de respektive anvendelser.

4.4.6 Nulstille alle indstillinger

Gør som følger for at nulstille alle indstillinger:

1. Tryk på knappen "Reset" på *touchskærmen* (F1).
 - Alle indstillinger nulstilles straks til fabriksindstillingerne. Der er ingen advarsel.



NB!

Fabriksindstillingerne for tidsintervallet er på 2 sekunder.

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på *terminalen*

Følgende oversigt viser mulige fejl på *terminalen*, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	<i>Terminalen</i> er ikke tilsluttet korrekt - Tændingen er ikke tændt	- Kontroller ISOBUS-tilslutning - Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	- Busafslutningsmodstand mangler - Softwaren er indlæst, men vises ikke - Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades	- Kontroller modstanden - Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra <i>terminalens</i> startmenu - Kontroller den fysiske forbindelse - Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i CCI.Cam, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Video-multiplexer kunne ikke initialiseres.	Fejl på kabelforbindelsen	Kontroller kabelforbindelsen, genstart <i>terminalen</i> .
De ønskede videokilde kunne ikke åbnes. (202)	Tabt / afbrudt forbindelse til kameraet.	Kontroller kabelforbindelsen, genstart <i>terminalen</i> .
Det valgte kamera kunne ikke spejles.	Spejling understøttes ikke af kameraet (optræder kun ved brug af multiplexeren).	Brug et kamera, som på hardwaren understøtter spejling.
Fejl ved at tage et screenshot. Kontroller, om der er isat en USB-nøgle.	Ingen USB-nøgle sat i.	Isæt USB-nøgle.



NB!

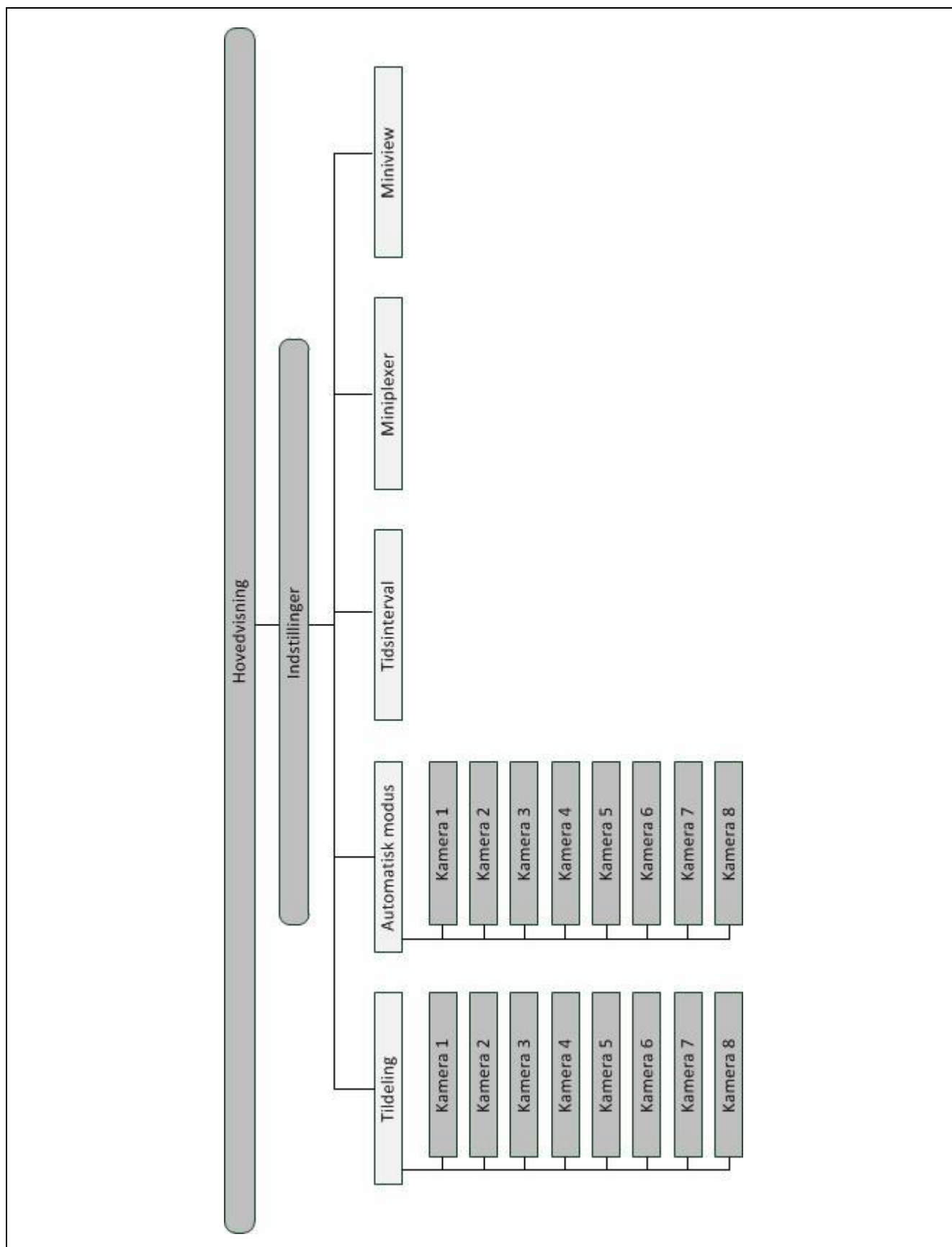
Der kan vises flere fejlmeldinger på *terminalen*, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlafhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

6 Menustruktur



7 Glossar

Boolsk værdi	En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Visuel maskinovervågning
ISOBUS	ISO 11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Miniplexer	Apparat til at skifte videosignaler. Ved hjælp af denne enhed er det muligt at betjene flere kameraer på en videoindgang (som på en multiplexer, dog med indskrænkede funktioner).
MiniView	Muliggør visningen af enkelte dataelementer i andre anvendelser in anderen Anwendungen (f.eks. maskinværdier i CCI.Command eller kamerabilleder i maskinstyringen).
Multiplexer	Bruges til at skifte videosignaler. Ved hjælp af denne enhed er det muligt at betjene flere kameraer på en videoindgang.
Screenshot	Optagelse af det billede, der vises lige nu.
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS-terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Fuld skærm-modus	Kamerabilledet udfylder hele skærmen.

8 Knapper og symboler



CCI.Cam



Screenshot



Tilkoble/frakoble automatisk modus



Vise kamerabillede



Tidsinterval



Indstillinger automatisk modus



Vælge fra en liste

MiniView



Fuld skærm-modus



Spejl billede



Indstillinger



Vise flere kameraer



Tildeling af funktionsknapper



Nulstille



Video-miniplexer

9 Indeks

A

Aktiver/deaktiver kamerabilleder til automatisk modus	18
Aktivere / deaktivere Miniplexer	19
Allokere kamera	16
Automatisk modus	17

B

Betjening	8
-----------------	---

C

CCI.Cam	3
---------------	---

F

Fejlmeldinger	21
Fremstille screenshot	10

G

Glossar	24
---------------	----

H

Hovedvisning (et kamera)	9
Hovedvisning (flere kameraer)	11

I

Ibrugtagning	5
Indledning	3
Indstillinger	14
Indtaste tidsinterval	19
Installer software	7

K

Kamera, allokering	15
Knapper og symboler	25

M

Menustruktur	23
--------------------	----

Montere terminal	5
------------------------	---

N

Nulstil alle indstillinger	20
----------------------------------	----

P

Problemafhjælpning	21
Programstart	8

R

Reference	3
-----------------	---

S

Sikkerhed	4
Sikkerhedsoplysninger Symboler	4
Spejl billede	10

T

Terminal	
tilslutte	5
Tilslutte et kamera	5
Tilslutte flere kameraer	6
Tilslutte ISOBUS/spændingsforsyning	5
Tildel funktionsknapper	16
Tildeling	15
Tilslutning af miniplexer	7
Tilslutning kamera	5
Tilslutte multiplexer	6

V

Vælge fuld skærm-modus	10
Vise flere kameraer	13
Vise kamerabillede	12



CCI.Control

Dokumentation og ordrestyring

Brugsanvisning

Reference: CCI.Control v4



~~CCI~~ISOBUS

1	Indledning	3
1.1	Om denne brugsanvisning.....	3
1.2	Reference	3
1.3	Om CCI.Control	3
2	Sikkerhed	7
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	7
3	Ibrugtagning.....	8
3.1	Tilslutte terminal.....	8
3.2	Installer software.....	10
3.3	Driftsmodus.....	11
4	Betjening	12
4.1	Generelle oplysninger	12
4.2	Programstart	15
4.3	Database.....	17
4.4	Ordredata.....	65
4.5	Importere ordredata	86
4.6	Eksportere ordredata	88
4.7	Indstillinger.....	90
5	Problemafhjælpning.....	95
5.1	Fejl på terminalen	95
5.2	Fejlmeldinger	96
6	Menustruktur.....	100
7	Glossar	101
8	ISOBUS i funktionaliteter.....	104
9	Knapper og symboler	105
10	Notater	107
11	Indeks	108

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af CCI.Control-softwaren. Denne app er forudinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

Denne brugsanvisning skal læses og forstås, før softwaren bruges, og særligt før ordrer behandles med softwaren for at forebygge problemer med anvendelsen.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver CCI.Control i versionen CCI.Control v4.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.TECU, der er installeret på din CCI ISOBUS-terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og Diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i touchskærmen på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises terminalens version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.Control

CCI.Control er en Task Controller-software iht. ISOBUS-standard, som bl. a. opfylder kravene i AEF-funktionerne TC-BAS og TC-GEO (jf. kapitel 8).

1.3.1 Komponenter

CCI.Control anvendes til dokumentation og ordrestyring:

Datagrænseflade	Til udveksling af data anvendes det til ISOBUS definerede ISO-XML-format. Dataene overføres via en USB-nøgle eller Online Transfer.
Maskinens grænseflade	Behandlingen af procesdata og maskinstyringen udføres via ISOBUS. Med henblik herpå skal jobcomputeren i maskinen være udstyret med en opgave-controller-software.

1.3.2 Delarealspecifik behandling

Når der er tilsluttet en GPS-modtager, kan behandlingen udføres specifikt for en del af arealet. Ordre med applikationskort, der planlægges på pc, kan således behandles og dokumenteres med positionsinformationer.

1.3.3 Stand-alone-drift

I det simpleste tilfælde kan CCI.Control betjenes uden ordrefil og uden ISOBUS-maskine.

Du opretter stamdata (fører, bedrift, produkt osv.) og ordre direkte på terminalen og bruger udelukkende CCI.Control til indsamling af ordredata. Der indsamles data for tidspunkt og varighed for foranstaltningen, der relateres til ordrens stamdata og - såfremt der er en GPS-antenne - til køresporet.

1.3.4 Drift med maskine

1.3.4.1 Kompatibelt med ISOBUS

De fleste moderne ISOBUS-maskiner er i stand til at forsyne CCI.Control med en række procesdata.

Procesdata defineres som

- maskinspecifikke informationer
- ordrespecifikke informationer (applikationsdata + udbyttedata)

Hvilke procesdata tællerne stiller til rådighed afhænger af maskinen og fastlægges af redskabsproducenten.

Efter starten af en ordre registreres disse procesdata af CCI.Control. Via import af en ordre fra FMIS eller manuel oprettelse ved føreren gemmes stamdata (mark, kunde, fører, produkt, osv.) sammen med procesdataene (arbejdstid, udbringsningsmængde, tid i arbejdsstilling osv.).

1.3.4.2 Ikke kompatibel med ISOBUS

Når der anvendes en maskine, som ikke er kompatibel med ISOBUS, kan CCI.Control ikke registrere maskindata. Men arbejdstidens længde og kørt strækning (ved brug af en GPS-modtager) står alligevel til rådighed.

1.3.5 Drift med FMIS

Dette er den anbefalede driftsmodus.

CCI.Control bruges til at udveksle ordre- og procesdata mellem gårdens pc, terminalen og maskinen. Til udveksling af data anvendes det til ISOBUS definerede ISO-XML-format. Formatet kan leveres eller redigeres af FMIS fra softwarefirmaer med software til landbrug som speciale.

De opretter en ordrefil på pc'en i ISO-XML-format, der både indeholder stam- og ordredata. Dataene indlæses af CCI.Control via importfunktionen.

Under ordredataene sammenfattes alle ordrespecifikke informationer:

- Hvem?
- Hvor?
- Hvad?
- Hvornår?
- Hvordan?

Når der planlægges en ordre på pc'en, kan det fastlægges, hvilke procesdata i maskinen der skal registreres. Men det er også muligt at redigere procesdata, som producenten har defineret som standard. Som regel kan hver enkelt værdi, som maskinen råder over, rekvireres og tilføjes tids- og positionsinformationer.

Desuden kan ISOBUS-maskiner reagere på anvisninger fra CCI.Control. ISOBUS-maskinen sender en beskrivelse af enheden (DDD) til CCI.Control. Ved hjælp af disse informationer kender CCI-Control ISOBUS-maskinens funktioner. På grundlag af de applikationskort, der er oprettet på pc'en, kan CCI.Control således styre ISOBUS-maskinen alt efter position.

CCI.Control gør det muligt at indtaste nye ordrer eller kunder under arbejdet på marken. De nye stamdata importeres og suppleres automatisk i FMIS.

Når en ordre er afsluttet, kan den eksporteres til en USB-nøgle og overføres til pc'en eller via Online Transfer. Ordredataene omfatter nu de medvirkende maskiners tællerværdier samt de procesdata, der rekvireres ved planlægningen af ordren. På grundlag af de indsamlede data er det således muligt at planlægge senere ordrer med større præcision. Desuden gør dataene det lettere at dokumentere det udførte arbejde samt at opstille regninger.

1.3.6 Eksempler

Eksempel 1:

I forbindelse med høsten er der oprettet en kortlægning af udbyttet. På grundlag af denne kortlægning udarbejdes der en gødningsplan på pc'en. FMIS udarbejder en ordre på grundlag af gødningsanbefaling og positionsdata, hvorved der også tages højde for maskinens funktioner. Ordren gemmes på en USB-nøgle og udleveres til føreren, der så overfører dataene til CCI.Control. Mens føreren kører over marken, styres styregødningssprederen af CCI.Control ved hjælp af ordren og de aktuelle positionsinformationer via ISOBUS. De delarealspecifikke gødningsmængder indstilles automatisk via applikationskortet, der er oprettet på pc'en.

Eksempel 2:

Et enklere eksempel er, at CCI.Control f.eks. dokumenterer balleantallet for en presser. Disse informationer samt de ligeledes dokumenterede positionsinformationer kan overføres på en regning til kunden.

	FMIS forefindes ikke		FMIS forefindes	
	Maskinen er ikke kompatibel med ISOBUS	Maskinen er kompatibel med ISOBUS	Maskinen er ikke kompatibel med ISOBUS	Maskinen er kompatibel med ISOBUS
Registrering af tider	•	•	•	•
Registrering af positioner	•*	•*	•*	•*
Registrering af tællere	-	•	-	•
Registrering af procesdata	-	-	-	•
Automatisk styring af maskinen	-	-	-	•*

* med tilsluttet GPS-modtager

• Funktion tilgængelig

- Funktion ikke til rådighed

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

3.1 Tilslutte terminal

3.1.1 Forbinde med en GPS-modtager

Det er nødvendigt at anvende en GPS-modtager med henblik på ordrebehandling af delarealspecifikke data.

Oplysningerne kan findes i kapitlet **Forbinde med en GPS-modtager** i brugsanvisningen **CCI.GPS**.

3.1.1.1 Krav til GPS-data

Følgende NMEA-meddelelspakker muliggør en fejlfri drift med CCI.Control:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

3.1.2 Forbinde med et GSM-modem

Som alternativ til import og eksport af ordredata pr. USB-nøgle kan der med CCI.Control bruges en mobiltelefon-grænseflade til online-dataoverførslen.



NB!

Til dataoverførsel via online-dataoverførsel skal app'ene CCI.Courier eller CCI.farmpilot være frigivet.

Til dette formål skal der bruges et GSM-modem.

Gør som følger for at sluttet GSM-modemmet til terminalen:

1. Slut GSM-modemmet til terminalens serielle grænseflade 2 (RS232-2).



NB!

Terminalens serielle grænseflade 2 (RS232-2) er indstillet på fabrikken som følger: 115200 baud, 8N1. Denne indstilling skal ikke ændres.

3.2 Installer software

CCI.Control hører med til CCI ISOBUS-terminalens leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

Der skal købes licens for at kunne betjene fabrikkens software.

Som valgmulighed ved køb af terminalen

Softwaren er frigivet af fabrik og kan anvendes med det samme.

Efterfølgende opgradering

Ved en efterfølgende licensering aktiveres softwaren af vores servicepartner.



NB!

Hvis du har en licenseret version af CCI.Control, ses knappen "Control" for på terminalens hovedmenu.

3.3 Driftsmodus

3.3.1 Stand-alone-drift:

Gør som følger for at tage CCI.Control i drift:

1. Tænd for terminalen.
2. Start CCI.Control.
3. Opret en ny ordre (jf. kapitlet 4.4.2.2).
4. Start ordren (jf. kapitlet 4.4.3.1).
5. Afslut ordren, når den er færdig (jf. kapitlet 4.4.3.1).
6. Udskriv evt. ordrerapporten.

3.3.2 Anbefalet driftsmodus med GPS-modtager, ISOBUS-maskine og FMIS

Gør som følger for at tage CCI.Control i drift:

1. Planlæg dine ordrer med FMIS.
2. Eksporter ordredataene som ISO-XML til en USB-nøgle. eller pr. Online Transfer.
3. Slut en ISOBUS-maskine til traktoren.
4. Slut GPS-modtageren til traktoren.
5. Tænd for terminalen.
6. Slut evt. USB-nøglen til terminalen.
7. Start CCI.Control (jf. kapitel 4.2).
8. Importer ordredata (jf. kapitel 4.5).
9. Vælg den ønskede ordre (jf. kapitel 4.4.2.3).
10. Start ordren (jf. kapitlet 4.4.3.1).
11. Afslut ordren, når den er færdig (jf. kapitlet 4.4.3.1).
12. Udskriv evt. ordrerapporten.
13. Eksporter ordredataene til USB-nøglen eller pr. Online Transfer (jf. kapitel 4.6).
14. Importer de indsamlede data på FMIS, og evaluer dem.

4 Betjening

4.1 Generelle oplysninger

4.1.1 Indtastningsfelter

Tekstlængden i indtastningsfelterne er begrænset til 32 tegn.

Kun e-mailadressen må være på 64 tegn.

De numeriske indtastningsfelter er begrænset til 10 (f.eks. postnummer) eller 20 tegn (f.eks. telefonnummer).



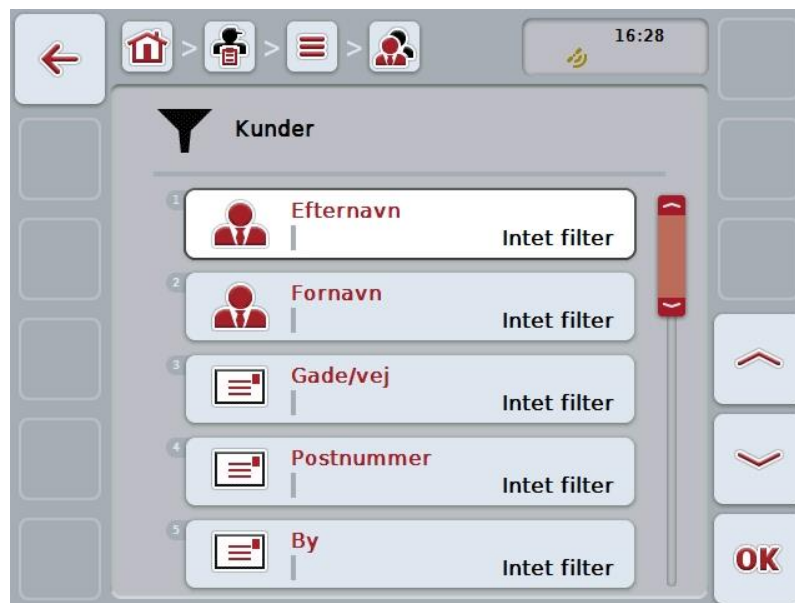
NB!

Hvis den tilladte længde overskrides ved indtastningen, skifter indtastningsdialogens farve, og yderligere indtastninger ignoreres. Slet de overskydende tegn, og gentag indtastningen.

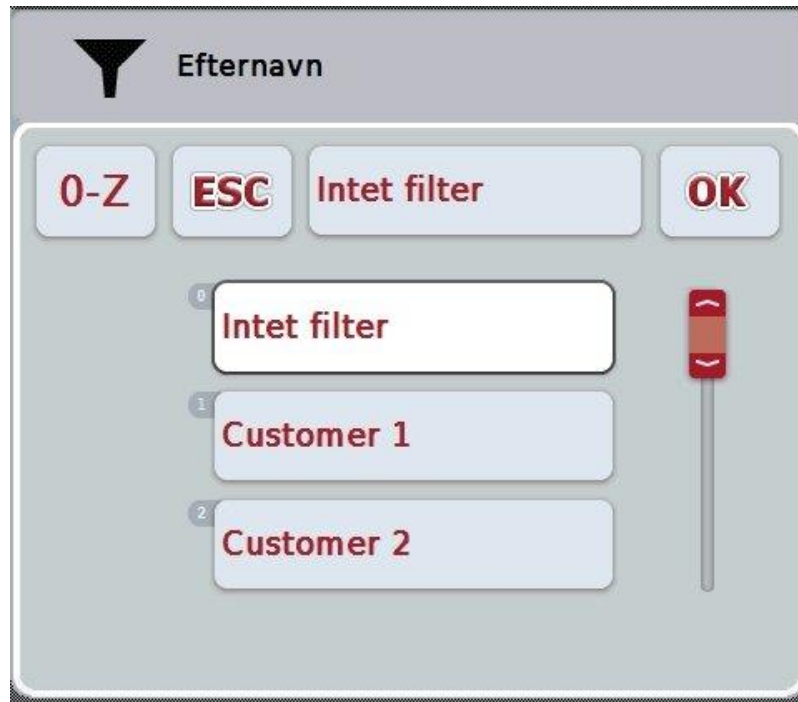
4.1.2 Filtrere

Gør som følger for at filtrere en liste af gemte posteringer:

1. Tryk på knappen "Filtrer" (F2) på touchskærmen.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg det kriterium, som listen skal filtreres efter. Tryk på knappen med angivelsen på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes



3. Vælg den ønskede angivelse i listen. Tryk på knappen med denne angivelse på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
→ Valget vises i valgvinduet.
4. Bekræft valget med "OK", eller tryk på rullehjulet eller på knappen med den ønskede angivelse igen.
→ Du kommer hen til betjeningsvinduet igen. Gå igen frem som beskrevet ovenfor for at filtrere listen efter yderligere kriterier.
5. Tryk på touchskærmen på knappen "Tilbage" (F7).
→ Du kommer tilbage til listen med de filtrerede gemte poster.

4.1.3 Nulstille filter

Gør som følger for at nulstille filterindstillingen:

1. Tryk på knappen "Nulstil filter" på touchskærmen (F3).



NB!

Filteret nulstilles uden yderligere forespørgsel.

4.1.4 Sortere

Gør som følger for at sortere en liste over gemte posteringer fra A-Å eller fra Å-A:

1. Tryk på knappen "A-Å" eller "Å til A" (F1) på touchskærmen.



NB!

På knappen vises den sortering, der oprettes ved at trykke på knappen.

4.2 Programstart

CCI.Control startes automatisk, når der tændes for terminalen. Du har direkte adgang til alle funktioner via startskærmen.

Gør som følger for at gå til CCI.Controls startskærm:

1. Tryk i terminalens hovedmenu på knappen "Control" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende startskærm åbnes:



CCI.Control er opdelt i 5 områder:

4.2.1 Ordrer

Ordreafvikling (kapitel 4.4).

4.2.2 Database

Indtastning eller ændring af stamdataene. Hvis du planlægger og styrer dine ordrer med en FMIS, importeres stamdataene sammen med ordredataene. Som regel skal disse stamdata derfor ikke indtastes manuelt og kan ved eksport af ordredataene føres tilbage til FMIS.

4.2.3 Importere ordredata

Gå til betjeningsvinduet med henblik på dataimport. De importerede data omfatter som regel stam- og ordredata. Importen sker enten fra USB-nøglen eller pr. Online Transfer.



Pas på!

Når der importeres, overskrives alle aktuelt på terminalen gemte ordre- og stamdata!

4.2.4 Eksportere ordredata

Ordredataene kan enten eksporteres til en tilsluttet USB-nøgle eller pr. Online Transfer. I forbindelse hermed eksporteres både stam- og ordredata samt de indlæste proces- og maskindata.

4.2.5 Indstillinger

Til- og frakoble auto-logging og meddelelser og foretage udvidede indstillinger.

4.3 Database

Stamdataene rekvireres via menupunktet **Databank**.

I databanken resumeres alle ordrerelaterede data og informationer:

- Kunder
- Bedrifter
- Marker
- Fører
- Maskiner
- Produkter
- Foranstaltninger
- Teknikker
- Plantearter
- Plantesorter



NB!

Det er ikke muligt at bearbejde disse stamdata, som beskrevet i de efterfølgende kapitler, hvis dataene stammer fra en på en pc oprettet ordrefil.

4.3.1 Kunder

Du kan finde en liste over de gemte kunder under menupunktet **Kunder**.



NB!

En kunde er som regel ejeren eller forpagteren af den bedrift, hvor ordren udføres. Der kan henvises til en kunde fra en ordre, en bedrift og en mark.

Angivelserne om en kunde består af

- **Efternavn**,
- Fornavn
- Gade/vej
- Postnummer
- By
- Telefonnummer
- Mobilnummer



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.

Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Oprette kunder**
-  **Redigere/vise kunder**
-  **Kopiere kunder**
-  **Slette kunder**

4.3.1.1 Oprette nye kunder

Gør som følger for at oprette en ny kunde:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.1.2 Redigere/vis kunder

Gør som følger for at redigere/vis en gemt kunde:

1. Vælg i kundelisten den kunde, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med kundens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch screen interface for editing a customer. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and customer. The main area is titled 'Kunde' and contains a form with five fields, each with a red icon on the left and a red arrow on the right. The fields are: 1. Efternavn (Customer 1), 2. Fornavn (-), 3. Gade/vej (Street), 4. Postnummer (12345), and 5. By (City). The 'OK' button is at the bottom right.

3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.1.3 Kopiér kunde

Gør som følger for at kopiere en kunde:

1. Vælg kunden, der skal kopieres, fra kundelisten. Tryk på touchskærmen på knappen med kundens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende numerering) bag ved kundens navn.

4.3.1.4 Slet kunde

Gør som følger for at slette en kunde:

1. Vælg kunden, der skal slettes, fra kundelisten. Tryk på touchskærmen på knappen med kundens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en kunde, hvis han ikke anvendes i forbindelse med en ordre, en bedrift eller en mark og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.2 Bedrifter

Du kan finde en liste over de gemte bedrifter under menupunktet **Bedrifter**.

**NB!**

Bedriften er en kundes gård. Alle marker, som kunden ejer, hører til en bedrift. En kunde kan eje flere bedrifter.

Der kan henvises til en bedrift fra en ordre og fra en mark.

Angivelserne om en bedrift består af

- **Virksomhedens navn,**
- Gade/vej
- Postnummer
- By
- Kunde

**NB!**

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.

**NB!**

Via feltet "Kunde" knyttes bedriften og en kunde sammen. Kunden er i de fleste tilfælde også bedriftens ejer.

Virksomheder

Virksomhed	Street	City	Kunde
3: Farm 1	12345	City	Customer 1
2: Farm 2	12345	City	Customer 2
-1: Farm 3	12345	City	Customer 4

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette bedrift



Redigere/vise bedrift



Kopiere bedrift



Slette bedrift

4.3.2.1 Oprette ny bedrift

Gør som følger for at oprette en ny bedrift:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.2.2 Redigere/vis bedrift

Gør som følger for at redigere/vis en gemt bedrift:

1. Vælg i bedriftslisten den bedrift, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med bedriftens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.2.3 Kopiér virksomhed

Gør som følger for at kopiere en bedrift:

1. Vælg bedriften, der skal kopieres, fra bedriftslisten. Tryk på knappen på touchskærmen med bedriftens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch-screen interface for entering company data. At the top, there's a navigation bar with icons for back, home, list, and forward, along with a clock showing 16:29. The main area is titled 'Virksomhed' (Company). It contains five numbered input fields: 1. 'Navn' (Name) with a house icon and the value 'Farm 1_#1'. 2. 'Gade/vej' (Street) with a street icon and the value 'Street'. 3. 'Postnummer' (Postcode) with a document icon and the value '12345'. 4. 'By' (City) with a document icon and the value 'City'. 5. 'Kunde' (Customer) with a person icon and the value 'Customer 1'. To the right of the form are three vertical buttons: an up arrow, a down arrow, and an 'OK' button.



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved bedriftens navn.

4.3.2.4 Slet virksomhed

Gør som følger for at slette en bedrift:

1. Vælg bedriften, der skal slettes, fra bedriftslisten. Tryk på knappen på touchskærmen med bedriftens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en bedrift, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre eller en mark og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.3 Marker

Du kan finde en liste over de gemte marker under menupunktet **Marker**.



NB!

En mark et det areal, som en ordre kan relateres til.

Angivelserne om en mark består af

- **Markens betegnelse,**
- **Areal,**
- Kunde
- Virksomhed
- Planteart
- Plantesort



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.



NB!

Mark og arbejdsopgavens ordregiver allokeres via kunden. Kunden er i de fleste tilfælde også markens ejer.

Bedriften gør det desuden muligt at allokere arealet med en gård.

Desuden kan der tildeles en planteart og en plantesort til marken.

The screenshot shows the 'Marker' screen in the CCI.Control application. The interface includes a top navigation bar with icons for back, home, user, and menu, along with a clock showing 16:29. The main area displays a list of three fields, each with a number in a red box, a title, area, customer, farm, crop type, and crop variety. The fields are: -4: Field 1 (68.90 ha, Customer 1, Farm 2, Crop Type 2, Crop Variete 6), -1: Field 2 (4.56 ha, Customer 3, Farm 3, Crop Type 4, Crop Variete 1), and -2: Field 3 (5.10 ha, Customer 2, Farm 2, Crop Type 3, Crop Variete 4). The screen also features a left sidebar with icons for SHP, a plus sign, and a right sidebar with a filter icon, a RESET button, and an OK button.

Field ID	Field Name	Area (ha)	Customer	Farm	Crop Type	Crop Variete
-4	Field 1	68.90	Customer 1	Farm 2	Crop Type 2	Crop Variete 6
-1	Field 2	4.56	Customer 3	Farm 3	Crop Type 4	Crop Variete 1
-2	Field 3	5.10	Customer 2	Farm 2	Crop Type 3	Crop Variete 4

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Importere markgrænse i Shape-format



Oprette mark



Redigere/vise mark



Kopiere mark



Slette mark



Hente preview af kortvisning

4.3.3.1 Importere markgrænse i Shape-format

Det er muligt at importere en markgrænse i Shape-format fra USB-nøglen eller via en online-forbindelse.

Ved online-import modtager CCI.Courier Shape-dataene og stiller dem automatisk til rådighed for CCI.Control via terminalens indboks. Ved import fra USB-nøglen læser CCI.Control Shape-filerne direkte fra det tilsluttede lagermedie.

4.3.3.1.1 Importere fra USB-nøgle

Gør som følger for at importere en markgrænse fra en USB-nøgle:

1. Gem Shape-dataene på en USB-nøgle.
2. Slut USB-nøglen til terminalen.
3. Tryk på knappen "Importer markgrænse i Shape-format" på touchscreenen (F9).
4. Tryk på knappen "USB-nøgle".
5. Vælg den markgrænse, der skal importeres. Tryk hertil på knappen med markgrænsen på touchscreenen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid og tryk derefter på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
→ Nu importeres markgrænsen.
6. Gennemfør nu evt. trin 2 og følgende i kapitel 4.3.3.2.

4.3.3.1.2 Importere online

Gør som følger for at importere en markgrænse online:

1. Gem Shape-dataene på FTP-serveren eller send dem som vedhæftet fil med en e-mail til CCI.Courier.
2. Tryk på knappen "Importer markgrænse i Shape-format" på touchscreenen (F9).
3. Tryk på knappen "Online-transfer".
4. Vælg den markgrænse, der skal importeres. Tryk hertil på knappen med markgrænsen på touchscreenen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid og tryk derefter på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
→ Nu importeres markgrænsen.
5. Gennemfør nu evt. trin 2 og følgende i kapitel 4.3.3.2.

4.3.3.2 Opret ny mark

Gør som følger for at oprette en mark:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new field. The title is 'Mark'. There are five numbered input fields, each with an icon and a label: 1. 'Navn' (Name) with a field icon, 2. 'Areal' (Area) with a field icon, 3. 'Kunde' (Customer) with a person icon, 4. 'Virksomhed' (Company) with a building icon, and 5. 'Planteart' (Plant type) with a plant icon. Each field has a value field to its right. The 'Navn' field has a question mark, 'Areal' has '0', and the others have a dash. On the right side, there are three buttons: an up arrow, a down arrow, and an 'OK' button. The top navigation bar includes a back arrow, home icon, user icon, menu icon, and print icon. The status bar shows the time '16:29'.

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.3 Redigere/vis mark

Gør som følger for at redigere/vis en gemt mark:

1. Vælg i marklisten den mark, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

Mark
1. Navn Field 1_#1
2. Areal 68.90 ha
3. Kunde Customer 1
4. Virksomhed Farm 2
5. Planteart Crop Type 2

3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.4 Kopiér mark

Gør som følger for at kopiere en mark:

1. Vælg marken, der skal kopieres, fra listen over marker. Tryk på knappen på touchskærmen med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved markens navn.

4.3.3.5 Slette mark

Gør som følger for at slette en mark:

1. Vælg marken, der skal slettes, fra listen over marker. Tryk på knappen på touchskærmen med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



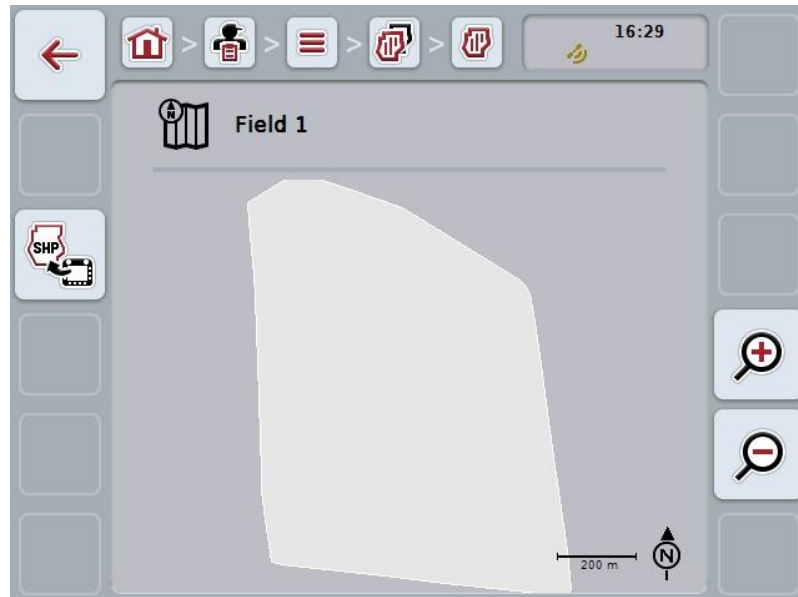
NB!

Det er kun muligt at slette en bedrift, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.3.6 Hent preview af kortvisning

Gør som følger for at hente preview af kortvisningen:

1. Gå til markens betjeningsvindue (sml. 4.3.3.3).
2. Tryk på knappen "Kortvisning" på touchskærmen (F3).
→ Kortvisningens preview åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Forstørre kortvisning

Tryk på knappen "Zoom ind" (F4) på touchskærmen.



Formindsk kortvisning

Tryk på knappen "Zoom ud" (F5) på touchskærmen.

4.3.3.7 Eksportere markgrænse i Shape-format

Gør som følger for at eksportere en markgrænse:

1. Gå til markens betjeningsvindue (sml. 4.3.3.3).
2. Tryk på knappen "Eksporter markgrænse i Shape-format" på touchscreenen (F9).

4.3.4 Fører

Du kan finde en liste over de gemte førere under menupunktet **Førere**.



NB!

En fører udfører den planlagte ordre og betjener maskinen.

Angivelserne om en fører består af

- **Navn**
- Fornavn
- Gade/vej
- Postnummer
- By
- Telefonnummer
- Mobilnummer



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette fører



Redigere/vise fører



Kopiere fører



Slette fører

4.3.4.1 Oprette ny fører

Gør som følger for at oprette en ny fører:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new driver. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person icon. The title 'Fører' is displayed. Below the title, there are five input fields, each with a number and an icon: 1. Efternavn (Last name) with a person icon and a dropdown arrow. 2. Fornavn (First name) with a person icon and a dropdown arrow. 3. Gade/vej (Street/road) with a document icon and a dropdown arrow. 4. Postnummer (Postcode) with a document icon and a dropdown arrow. 5. By (City) with a document icon and a dropdown arrow. The 'Efternavn' field is currently selected, showing a question mark. To the right of the fields is a vertical scrollbar. At the bottom right, there is an 'OK' button.

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.4.2 Redigere/visе fører

Gør som følger for at redigere/visе en gemt fører:

1. Vælg i førerlisten den fører, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med førerens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.4.3 Kopiér fører

Gør som følger for at kopiere en fører:

1. Vælg føreren, der skal kopieres, fra listen over førere. Tryk på knappen på touchskærmen med førerens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch screen interface for selecting a driver. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and search, along with a clock showing 16:30. Below this, the title 'Fører' is displayed. A list of drivers is shown, with the first driver 'Worker 1_#1' highlighted. The list items are numbered 1 through 5. To the right of the list is a vertical scrollbar. At the bottom right, there is an 'OK' button.



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved førerens navn.

4.3.4.4 Slet fører

Gør som følger for at slette en fører:

1. Vælg føreren, der skal slettes, fra listen over førere. Tryk på knappen på touchskærmen med førerens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en fører, hvis han ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.5 Maskine

Du kan finde en liste over de gemte maskiner under menupunktet **Maskiner**. Listen indeholder de maskiner, der blev overført fra FMIS i overførselsfilen samt de kompatible ISOBUS-maskiner, der blev tilsluttet terminalen siden sidste import.

En ordre kan udføres med en maskine. En maskine kan tildeles ordren, når ordren planlægges med FMIS. Hvis en ordre ikke har fået tildelt en maskine, tildeles der en maskine ved hjælp af ordrebeskrivelsen og maskinens egenskaber.

Angivelserne om en maskine består af

- Maskinnavn
- ISOBUS-navn.

**NB!**

Kun maskinens navn kan redigeres.

De andre angivelser bruges med henblik på informationsangivelse og udlæses automatisk af maskinen, hvis maskinen stiller disse informationer til rådighed.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Redigere/vise maskine



Slette maskine

**NB!**

Det er kun muligt at redigere eller slette en maskine, hvis dataene ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.5.1 Redigere/vis maskine



NB!

Det er kun muligt at redigere en maskine, hvis dataene ikke blev importeret fra FMIS.

Gør som følger for at redigere/vis en gemt maskine:

1. Vælg i maskinlisten den maskine, hvis angivelser skal redigeres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med maskinens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.5.2 Sletning af maskine

Gør som følger for at slette en maskine:

1. Vælg maskinen, der skal slettes, fra maskinlisten. Tryk på touchskærmen på knappen med maskinens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en maskine, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.6 Produkter

Du kan finde en liste over de gemte produkter under menupunktet **Produkter**.



NB!

Et produkt udbringes eller køres væk i forbindelse med en foranstaltning på marken, f. eks. gødning eller plantebeskyttelsesmiddel eller høst.

Den eneste angivelse vedrørende et produkt er

- **produktnavnet.**



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette produkt



Redigere/vise produkt



Kopiere produkt



Slette produkt

4.3.6.1 Oprette nyt produkt

Gør som følger for at oprette et nyt produkt:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.6.2 Redigere/vis produkt

Gør som følger for at redigere/vis et gemt produkt:

1. Vælg i produktlisten det produkt, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med produktets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.6.3 Kopiér produkt

Gør som følger for at kopiere et produkt:

1. Vælg produktet, der skal kopieres, fra listen over produkter. Tryk på knappen på touchskærmen med produktets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved produktets navn.

4.3.6.4 Slet produkt

Gør som følger for at slette et produkt:

1. Vælg produktet, der skal slettes, fra listen over produkter. Tryk på knappen på touchskærmen med produktets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette et produkt, hvis det ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.7 Foranstaltninger

Du kan finde en liste over de gemte foranstaltninger under menupunktet **Foranstaltninger**.

Ved planlægningen af en ordre med en FMIS kan der tildeles en foranstaltning til en ordre. Til en foranstaltning hører også en teknik, som f.eks. jordbehandling: plov / grubber / osv.



NB!

Ved en foranstaltning forstås aktiviteter, som udføres på marken, f.eks. gødskning eller såning.

Den eneste angivelse vedrørende en foranstaltning er

- **navnet.**



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette foranstaltning



Redigere/vise foranstaltning



Kopiere foranstaltning



Slette foranstaltning

4.3.7.1 Oprette ny foranstaltning

Gør som følger for at oprette en ny foranstaltning:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.7.2 Redigere/visе foranstaltning

Gør som følger for at redigere/visе en gemt foranstaltning:

1. Vælg i listen over foranstaltninger den foranstaltning, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med foranstaltningens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.7.3 Kopiér foranstaltning

Gør som følger for at kopiere en foranstaltning:

1. Vælg foranstaltningen, der skal kopieres, fra listen over foranstaltninger. Tryk på touchskærmen på knappen med foranstaltningens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved foranstaltningens navn.

4.3.7.4 Slet foranstaltning

Gør som følger for at slette en foranstaltning:

1. Vælg foranstaltningen, der skal slettes, fra listen over foranstaltninger. Tryk på touchskærmen på knappen med foranstaltningens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en foranstaltning, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.8 Teknikker

Du kan finde en liste over de gemte teknikker under menupunktet **Teknikker**.
Ved planlægningen af en ordre med FMIS kan der tildeles en teknik til en ordre.
Foranstaltningen "Jordbehandling" tildeles f.eks. teknikken "plov" eller "grubber".

Den eneste angivelse vedrørende en anvendelsesteknik er

- **navnet.**



Du har følgende betjeningsmuligheder:

- | | |
|---|-----------------------------|
|  | Oprette teknik |
|  | Redigere/vise teknik |
|  | Kopiere teknik |
|  | Slette teknik |

4.3.8.1 Oprette ny teknik

Gør som følger for at oprette en ny teknik:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Hvis parameteren er markeret, kan du også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.8.2 Redigere/vis teknik

Gør som følger for at redigere/vis en gemt teknik:

1. Vælg i listen over teknikker den teknik, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med teknikkens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.8.3 Kopiere teknik

Gør som følger for at kopiere en teknik:

1. Vælg i listen over teknikker den teknik, der skal kopieres. Tryk på touchskærmen på knappen med teknikkens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) efter teknikkens navn.

4.3.8.4 Slette teknik

Gør som følger for at slette en teknik:

1. Vælg i listen over teknikker den teknik, der skal slettes. Tryk på touchskærmen på knappen med teknikkens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en teknik, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.9 Plantearter

Du kan finde en liste over de gemte plantearter under menupunktet **Plantearter**.



NB!

Ved en planteart forstås plantens art, f.eks. majs eller byg.

Den eneste angivelse vedrørende en planteart er

- **navnet.**



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette planteart



Redigere/vis planteart



Kopiere planteart



Slette planteart

4.3.9.1 Oprette ny planteart

Gør som følger for at oprette en ny planteart:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.9.2 Redigere/vis planteart

Gør som følger for at redigere/vis en gemt planteart:

1. Vælg i listen over plantearter den planteart, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med planteartens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.9.3 Kopiér planteart

Gør som følger for at kopiere en planteart:

1. Vælg plantearten, der skal kopieres, fra listen over plantearter. Tryk på touchskærmen på knappen med planteartens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved planteartens navn.

4.3.9.4 Slet planteart

Gør som følger for at slette en planteart:

1. Vælg plantearten, der skal slettes, fra listen over planterarter. Tryk på touchskærmen på knappen med planteartens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

**NB!**

Det er kun muligt at slette en planteart, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.9.5 Plantesorter

Du kan finde en liste over de gemte plantesorter under menupunktet **Plantesorter**.



NB!

Ved plantesort forstår man den specielle sort eller opelskning af en planteart.

Den eneste angivelse vedrørende en plantesort er

- navnet.



NB!

Under dette menupunkt kan der ikke foretages indstillinger. Oplysninger om plantearter kan kun importeres.

4.4 Ordredata

I ordredataene resumeres alle ordrespecifikke data og informationer:

- Ordrens betegnelse
- Kunde
- By
- Virksomhed
- Mark
- Planteart
- Plantesort
- Førere
- Foranstaltning
- Teknik
- Produkt og
- Ordrestatus.

4.4.1 Ordrestatus

En ordre gennemløber forskellige statusser:

Planlagt:	En ny ordre, der endnu ikke er redigeret.
Aktiveret:	En ordre, der er aktiv lige nu. Der kan altid kun være én aktiv ordre. For at starte en anden ordre skal den aktuelle ordre afbrydes eller afsluttes.
Standset	En ordre, der er blevet standset Den kan til enhver tid fortsættes.
Afsluttet:	En afsluttet ordre. Den kan ikke fortsættes igen, men forbliver på liste over gemte ordrer.



NB!

Et vilkårligt antal ordrer kan have status **Standset**.

4.4.2 Ordre

Ordrelisten rekrvires via menupunktet **Ordre**.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Sortere ordreliste



Oprette ordre



Vise ordre



Rediger ordre



Kopiere ordre



Slette ordre



Importere Applikationskort i Shape-format

4.4.2.1 Sortere ordreliste

Ordrelisten kan ikke kun sorteres fra A-Å eller fra Å-A (jf. kapitel 4.1.4), men også efter afstanden til den i ordren tildelte mark.

Gør som følger for at eksportere listen over gemte ordrer:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Å-A" (F1).
 - Symbolet på knappen ændres automatisk til symbolet for sortering iht. afstand.
2. Tryk på touchskærmen på knappen "Sortere efter afstand" (F1).
 - Listen over de gemte ordrer sorteres iht. ordrens afstand til den i ordren tildelte mark set fra det aktuelle udgangspunkt. Nærmeste mark vises først.



NB!

På knappen vises den sortering, der oprettes ved at trykke på knappen.

4.4.2.2 Oprette ny ordre

Gør som følger for at oprette en ny ordre:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet.
3. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast ordrens navn med tastaturet på touchskærmen og vælg de øvrige informationer fra de pågældende lister.
5. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Byen tildeles via kunden og kan ikke vælges selv.



NB!

Planteart og plantesort tildeles via marken og kan ikke vælges selv.



NB!

Ordrestatus vises automatisk.



NB!

Teknikken er afhængig af foranstaltningen og kan kun vælges, hvis der allerede blev valgt en foranstaltning.

4.4.2.3 Vise ordre

Gør som følger for at vælge en ordre:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En visning med ordrens detaljer åbnes (se kapitel 4.4.3).

4.4.2.4 Redigere ordre

Gør som følger for at redigere en ordre:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger" på touchscreenen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Rediger" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Fanebladet **Rediger ordre** åbnes.
3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.4.2.5 Kopiér ordre

Gør som følger for at kopiere en gemt ordre:

1. Vælg ordren, der skal kopieres, fra listen over ordrer. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopiér" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Du kommer straks til kopiens detaljevisning.

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved ordrens navn.



NB!

Alle statiske ordredata samt de applikationskort, der hører til ordren, kopieres, men ikke de procesdata, der udføres under redigeringen (tæller, varighed osv.). Ordre kan kopieres uafhængigt af deres status. Ordrekopien har i hvert enkelt tilfælde status **Planlagt**.

4.4.2.6 Slette ordre

Gør som følger for at slette en ordre:

1. Vælg ordren, der skal slettes, fra listen over ordrer. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Ordre kan kun slettes, mens de har status ***Planlagt***.

4.4.2.7 Importere Applikationskort i Shape-format

Det er muligt at importere et applikationskort i Shape-format fra USB-nøglen eller via en online-forbindelse.

Ved online-import modtager CCI.Courier Shape-dataene og stiller dem automatisk til rådighed for CCI.Control via terminalens indboks. Ved import fra USB-nøglen læser CCI.Control Shape-filerne direkte fra det tilsluttede lagermedie.

4.4.2.7.1 Importere fra USB-nøgle

Gør som følger for at importere et applikationskort fra en USB-nøgle:

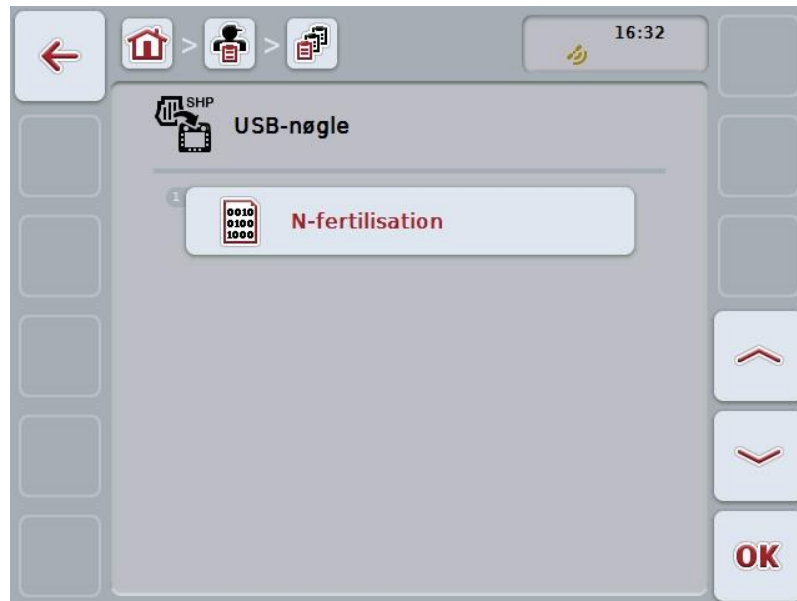
1. Gem Shape-dataene på en USB-nøgle.
2. Slut USB-nøglen til terminalen.
3. Tryk på knappen "Importer applikationskort i Shape-format" på touchscreenen (F9).

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

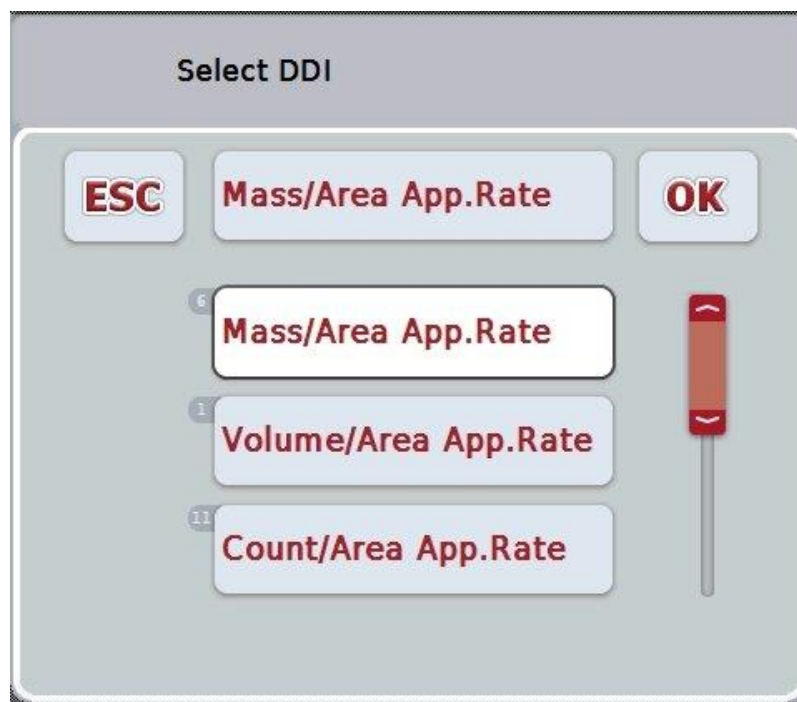


4. Tryk på knappen "USB-nøgle" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

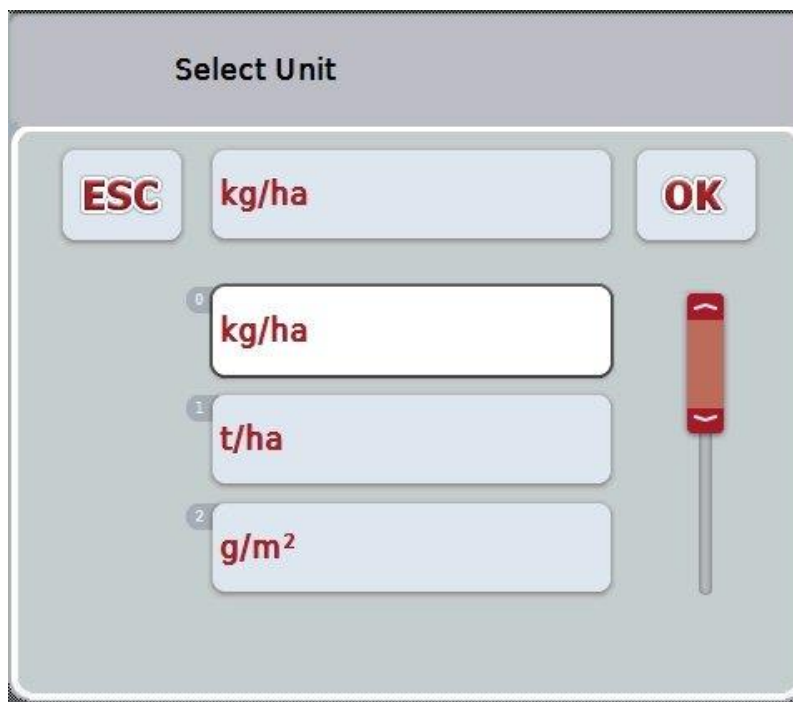
→ Følgende valgliste åbnes:



5. Vælg det applikationskort, der skal importeres. Tryk hertil på knappen med applikationskortet på touchscreenen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
6. Vælg kolonnen med applikationskortets data. Tryk på knappen med kolonnen på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
7. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den med hvid markerede kolonne.
→ Følgende valgliste åbnes:



8. Vælg måleenheden. Tryk på knappen med måleenheden på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
→ Følgende valgliste åbnes:



9. Vælg måleenheden. Tryk på knappen med måleenheden på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
10. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den med hvid markerede knap.
→ Nu importeres applikationskortet.

4.4.2.7.2 Importere online

Gør som følger for at importere et applikationskort online:

1. Gem Shape-dataene på FTP-serveren eller send dem som vedhæftet fil med en e-mail til CCI.Courier.
2. Tryk på knappen "Importer applikationskort i Shape-format" på touchscreenen (F9).

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

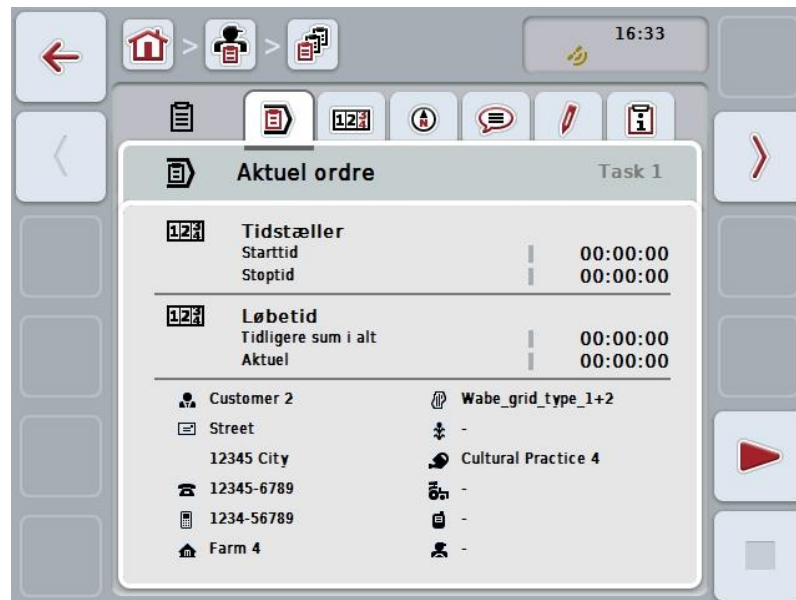


3. Tryk på knappen "Online-transfer" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Gennemfør nu trin 5 og følgende i kapitel 4.4.2.7.

4.4.3 Detaljevisning

Tryk på ordren i ordrelisten. Tryk på knappen "Vis" i kontekstmenuen. Du kommer hen til ordrens detaljevisning.

Detaljevisningen for en ordre er underinddelt i 6 faner: **Aktiv ordre**, **tæller**, **kort**, **kommentarer**, **redigere ordre** und **rapport**.



De er organiseret som følger:

Aktiv ordre:	Visning af start- og stoptid samt tidligere og aktuel løbetid og ordrespecifikke data. Starte, standse og stoppe en ordre.
Tæller:	Viser den samlede løbetid og tællerstandene, der overføres fra maskinen.
Kort:	Visning og redigering af kortet over marken, der er allokeret med ordren, samt de relevante applikationskort.
Kommentarer:	Visning og redigering af kommentarer inkl. dato og klokkeslæt.
Rediger ordre:	Visning og redigering af de gemte data til ordren.
Rapport:	Visning og redigering af de i rapporten sammenfattede data til ordren.

Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på touchskærm på det pågældende faneblad, eller valg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

4.4.3.1 Aktiv ordre

På dette faneblad vises ordretiderne og de ordrespecifikke data og informationer.

Tidstæller:	Viser klokkeslættet, hvor ordren blev startet, stoppet eller sat på pause.
Løbetid:	Viser ordrens foregående løbetid og ordrens aktuelle løbetid.

The screenshot shows the 'Aktuel ordre' (Current order) screen. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, and other functions. The main content area is titled 'Aktuel ordre' and 'Task 1'. It contains a clock showing '16:33'. Below the clock, there are two sections: 'Tidstæller' (Clock) and 'Løbetid' (Running time). The 'Tidstæller' section shows 'Starttid' (Start time) and 'Stoptid' (Stop time), both set to '00:00:00'. The 'Løbetid' section shows 'Tidligere sum i alt' (Previous total) and 'Aktuel' (Current), both set to '00:00:00'. Below these sections, there is a list of customer information: 'Customer 2', 'Street', '12345 City', '12345-6789', '1234-56789', and 'Farm 4'. To the right of this list, there are icons for 'Wabe_grid_type_1+2', 'Cultural Practice 4', and other settings.

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Starte ordre:

Tryk på knappen "Start" (F5) på touchskærmen.
Ordrebehandlingen startes.
Visningen viser den aktuelle løbetid.



Sætte aktuel ordre på pause:

Tryk på knappen "Pause" (F5) på touchskærmen.
Vælg årsagen til pausen fra valglisten.
Den aktuelle løbetid lægges til den hidtidige løbetid.



Fortsætte ordre:

Tryk på knappen "Fortsæt" (F5) på touchskærmen.
Ordrebehandlingen startes.
Visningen viser den hidtidige og aktuelle løbetid.



Afslutte ordre:

Tryk på knappen "Stop" (F6) på touchskærmen.



NB!

Du kan ikke fortsætte en ordre, der er afsluttet.
En afsluttet ordre bliver ved med at stå på listen over gemte ordrer og kan ikke slettes.



NB!

Når terminalen blev frakoblet, uden at den aktive ordre er sat på pause eller stoppet, vises ved næste start af terminalen en oplysning om, at ordren blev afbrudt.

Tryk på knappen "OK" på touchskærmen, for at fortsætte ordren.

Tryk på knappen "ESC" på touchskærmen, for at afbryde ordren.

Fanebladet **Aktiv ordre** åbnes automatisk.



NB!

Der kan altid kun redigeres én ordre ad gangen. Hvis du starter eller fortsætter en ordre, mens en anden ordre endnu er aktiv, vises en oplysning om at den aktuelle ordre først skal sættes på pause.

Tryk på knappen "OK" på touchskærmen, for at sætte den aktuelle ordre på pause.

Tryk på knappen "ESC" på touchskærmen, for at fortsætte den aktuelle ordre.

4.4.3.2 Tæller

Denne fane viser den samlede løbetid og tællerstandene, der er overført fra maskinen.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skifte til tællerstandene på en anden maskine

Tryk på knappen "Skift tællerstande" (F6) på touchskærmen.

→ Tællerstandene fra den anden tilsluttede maskine vises



NB!

Denne funktion står kun tilgængelig, hvis der er tilsluttet mere end en ISOBUS-maskine.

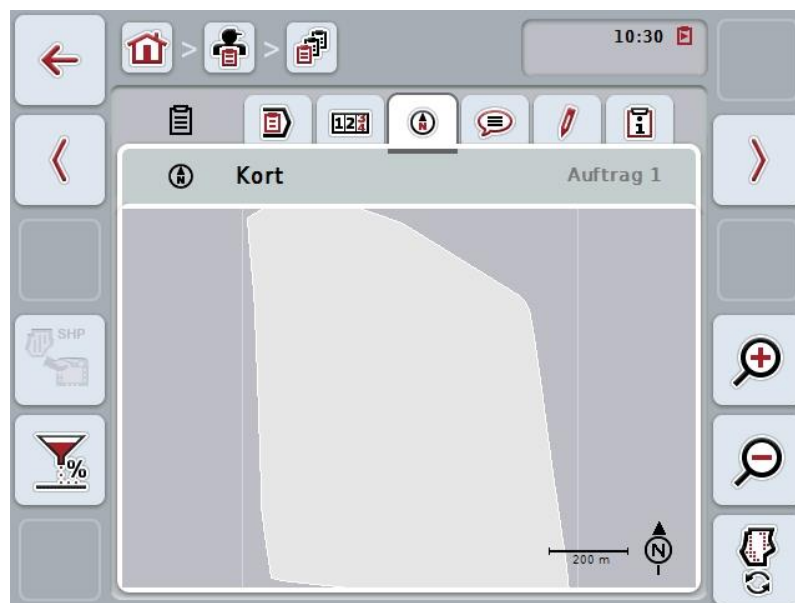


NB!

Maskinens navn vises på anden linje. Navnet ændres, hvis der skiftes til tællerstandene på en anden maskine.

4.4.3.3 Kort

På denne fane vises et kort over marken, der samordnes med ordren.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Forstørre kortvisning

Tryk på knappen "Zoom ind" (F4) på touchskærmen.



Formindsk kortvisning

Tryk på knappen "Zoom ud" (F5) på touchskærmen.



Vise applikationskort

Eksportere maskindata



Tilpasse indstillet værdi

4.4.3.3.1 Vise applikationskort

Gør som følger for at få vist applikationskortene:

1. Tryk på knappen "Vis applikationskort" (F6) på touchskærmen.
→ Applikationskortene vises i kortvisningen:



4.4.3.3.2 Tilpasse indstillet værdi

Gør som følger for at tilpasse den indstillede værdi for applikationskortet:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Tilpasse indstillet værdi" (F11).
2. Indtast via talfeltet, rullehjulet eller skydeknappen på touchskærmen den procentværdi, hvormed den indstillede værdi skal tilpasses.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for tilpasning af indstillet værdi ligger mellem -95 og +200 %.



NB!

Den valgte procentværdi tilføjes eller fratrækkes udgangsværdien. Eksempel: Udgangsværdien er 200 kg/ha. Hvis du vælger en tilpasning af indstillet værdi med 100%, så er den indstillede værdi efter tilpasningen 400 kg/ha.

4.4.3.4 Kommentarer

Under denne fane kan du finde en liste over dine gemte kommentarer:



Gør som følger for at oprette en ny kommentar:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
2. Indtast den nye kommentar med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det er ikke muligt at slette gemte kommentarer.

4.4.3.5 Rediger ordre

På denne fane findes følgende betjeningsvindue:

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Rediger ordre

I kapitel 4.4.2.4 kan du se, hvilke betjeningsmuligheder du har.



Hente database

Tryk på knappen "Database" (F3).

I kapitel 4.3 kan du se, hvilke betjeningsmuligheder du har i databasen.

4.4.3.6 Rapport

På denne fane finder du en sammenfatning af ordredatatene.

Rapport Task 1

Ordre
 Ordrens betegnelse
 Ordrestatus

Tæller
 Løbetid i alt 00:00:00

Kunde
 Customer 2
 Street 12345 City
 12345-6789 1234-56789

Virksomhed

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette rapport

Tryk på knappen "Opret rapport" (F10) på touchskærmen.
 → Rapporten eksporteres som pdf-fil med ordren.



Konfigurere rapport

4.4.3.6.1 Konfigurer rapport

Gør som følger for at konfigurere en ordrerapport:

1. Tryk på knappen "Konfigurer rapport" (F12) på touchskærmen.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg de parametre, der skal vises i ordrerapporten. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den boolske værdi.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.5 Importere ordredata

Gør som følger for at importere ordredata:

1. Eksporter de ønskede ordredata i ISO-XML-format på FMIS til en USB-nøgle i mappen\Opgavedata. Hvis der er flere ordrefiler på USB-nøglen, kan disse organiseres i undermapper.
2. Slut USB-nøglen til terminalen.
3. Tryk på knappen "Importer ordredata" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



4. Vælg ordrefilen, der skal importeres. Tryk på knappen med ordrefilen på touchskærmen, eller skift mellem ordrefilerne med knapperne "Opad" (F10) og "Nedad" (F11), eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på knappen "OK" (F6).



Pas på!

Når der importeres, overskrives alle aktuelt på terminalen gemte ordre- og stamdata!



NB!

Denne procedure kan vare nogle minutter. Når dataene er importeret, genstartes CCI.Control automatisk.



NB!

Hvis ordredatatzen hovedsagelig importeres via Online Transfer, bør funktionen "Slet taskdata efter import" aktiveres (jf. kapitel 4.7.3.3).

4.6 Eksportere ordredata

Ordredata kan eksporteres på to måder:

- | | |
|-----------------------------|--|
| Til en USB-nøgle: | Kræver, at der er tilsluttet en USB-nøgle til terminalen. |
| Til Online Transfer: | Kræver en frigivet app, f.eks. CCI.Courier eller CCI.farmpilot, som gør det muligt at overføre ordredata online. |

Gør som følger for at eksportere ordredata:

1. Tryk på knappen "Eksporter ordredata" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).



NB!

Hvis der ikke er frigivet en app, som gør det muligt at overføre ordredata online, eksporteres ordredataene på dette sted direkte til USB-nøglen.

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg mellem "USB-nøgle" og "Online Transfer". Tryk på touchskærmen på knappen med den ønskede overførselsvej, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
3. Bekræft dit valg med "OK".
4. Ordredaene eksporteres.



NB!

Ordredaene eksporteres og gemmes på USB-nøglen i mappen TASKDATA og undermappen \TASKDATA\TC_yyyymmdd_hhmm\.

Undermappens navn indeholder dato og klokkeslæt for eksporthandlingen. På denne måde kan der overføres flere eksporthandlinger til en USB-nøgle uden at overskrive data.

4.7 Indstillinger

I indstillingerne aktiveres og deaktiveres auto-logging og meddelelser og hentes udvidede indstillinger.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere auto-logging



Aktivere / deaktivere meddelelser



Hente udvidede indstillinger

4.7.1 Aktivere/deaktivere auto-logging

Med auto-logging dokumenteres ordredata automatisk hele tiden. Hermed sørges for en dokumentation, også hvis føreren selv ikke har oprettet og startet en ordre. Auto-logging dokumenterer alle opgaver, der er blevet udført på en dag, i en mappe. Disse ordredata kan beregnes og vurderes på pc'en, hvis der anvendes en FMIS, som er i stand til at allokere datatene til de enkelte ordrer.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere auto-logging:

1. Tryk på knappen "Auto-Logging" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Hvis der startes en opgave, mens auto-logging er aktiveret, sættes den automatiske dokumentation i pause. Når ordren stoppes, genoptages den automatiske dokumentation igen.



NB!

De med auto-logging dokumenterede ordredata skal eksporteres (se kapitel 4.6). Ordre, der er ældre end 7 dage, slettes automatisk.

4.7.2 Aktivere / deaktivere meddelelser

Hvis terminalen blev frakoblet, mens en ordre var aktiveret, kan der ved gentilkobling lyde et akustisk signal foruden en advarsel.

Der kan vises meddelelser, hvis der skal indtastes en grund for afbrydelsen af ordren eller en mark er nået eller forlades.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere disse meddelelser og signaler:

1. Tryk på knappen med den ønskede visning på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.7.3 Udvidede indstillinger

Gør som følger for at hente de udvidede indstillinger:

1. Tryk på knappen "Udvidede indstillinger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtaste funktionsinstans



Indtaste tidsforsinkelse



Slette ordredata efter import

4.7.3.1 Indtaste funktionsinstans

Funktionsinstansen er Task Controllerens adresse, hvormed ISOBUS-maskinen kan vælge en Task Controller, hvis der forefindes flere Task Controller på bussen.



NB!

ISOBUS-maskinen vælger den Task Controller med den laveste funktionsinstans.

Gør som følger for at indtaste funktionsinstansen:

1. Tryk på knappen "Funktionsinstans" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for funktionsinstansen ligger mellem 1 og 32.



NB!

Forindstillingen for funktionsinstansen er 1.



NB!

Terminalen skal genstartes, når indstillingerne blev ændret.

4.7.3.2 Indtaste tidsforsinkelse

Gør som følger for at indtaste tidsforsinkelsen for meddelelser når marken forlades (jf. kapitel 4.7.2):

1. Tryk på knappen "Tidsforsinkelse" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.7.3.3 Slette ordredata efter import



NB!

Funktionen er kun relevant, hvis ordredata overføres pr. Online Transfer.

De ordredata, som overføres pr. Online Transfer, gemmes på den interne harddisk. Ved import af ordredata til CCI.Control (jf. kapitel 4.5) slettes disse data ikke. Efter importen kan ordredataene slettes automatisk fra den interne harddisk, så ikke hele lagerpladsen er optaget efter kort tid.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere denne funktion:

1. Tryk på knappen "Slet taskdata efter import" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på terminalen, og hvordan de kan afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	- Terminalen er ikke tilsluttet korrekt - Tændingen er ikke tændt	- Kontroller ISOBUS-tilslutning - Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	- Busafslutningsmodstand mangler - Softwaren er indlæst, men vises ikke - Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades	- Kontroller modstanden - Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra terminalens startmenu - Kontroller den fysiske forbindelse - Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i CCI.Control, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Eksporten blev afbrudt, da der ikke blev fundet en USB-nøgle.	Ingen USB-nøgle sat i.	Isæt USB-nøgle.
Preview kan ikke oprettes.	ISO-XML-fil defekt eller for stor, for at oprette et preview.	-
Importen blev afbrudt, da der ikke blev fundet en USB-nøgle.	Ingen USB-nøgle sat i.	Isæt USB-nøgle.
Ingen aktiv maskine. Control kan ikke finde en aktiv maskine. Skal ordren alligevel startes?	Der er ikke tilsluttet en maskine med Task Controller-funktion.	Aktiver eller tilslut maskine med Task Controller-funktion.
Kortet anvendes af en anden ordre.	Der kører allerede en ordre med applikationskort.	Afslut den aktive ordre og hent kortvisningen igen.
Ingen kortinformationer.	Der er ikke tilordnet et applikationskort til den aktuelle ordre.	Opret et applikationskort med en FMIS og alloker den til ordren.
Ordrerapporten kunne ikke oprettes.	Fejl ved eksport. Fejl i dokumentation eller stamdata.	-
Kan ikke slettes.	Elementet må ikke slettes.	-
Posteringen kan ikke slettes, fordi den ikke er oprettet på terminalen.	De fra en FMIS indlæste dataposter kan ikke slettes på en terminal.	-
Posteringen kan ikke slettes, da der stadig er referencer til database.	Dataposten anvendes af en anden datapost.	Alloker en anden postering i den henvisende datapost.
Control kan ikke finde nogle tællere. Nogle Control-funktioner kan ikke anvendes. Skal ordren alligevel startes?	Den tilsluttede maskine understøtter ikke alle nødvendige tællere.	Tilslut maskine med fuldt funktionsomfang.
GPS-signal tabt.	Dårlig modtagelse.	Kør hen til en frit sted og vent, indtil GPS-modtageren igen modtager signaler.

Control modtager ingen gyldige GPS-data.	Fejl på GPS-modtager-konfigurationen.	Kontroller GPS-modtager-konfigurationen.
Vil du afslutte den aktive ordre? En afsluttet ordre kan ikke fortsættes.	Hvis dokumentationen er afsluttet, kan en ordre ikke fortsættes.	Afbryde ordre.
Ikke tilstrækkelig hukommelsesplads. Import blev afbrudt, fordi der ikke er tilstrækkelig hukommelsesplads.	De ordredata, der skal importeres, er for store eller der er ikke tilstrækkelig hukommelsesplads.	Reducer ordredata fra FMIS.
Databasefejl Database kan ikke åbnes. Database er defekt. Kontakt servicen.	Fejl på database.	Importer ordredata igen. PAS PÅ! Herved går ikke gemte (eksporterede) data tabt!
Eks port blev afbrudt, fordi der ikke er tilstrækkelig hukommelsesplads.	De ordredata, der skal eksporteres er for store eller der er ikke tilstrækkelig hukommelsesplads.	Anvend et andet lagermedie eller slet ikke nødvendige data på det anvende lagermedie.
Maskine adskilt. De i den løbende ordre anvendte maskine blev afmeldt.	Maskinens ISOBUS-stik blev trukket ud.	Tilslut maskinens stik igen.
Hukommelsesplads for lille. For lidt hukommelsesplads til rådighed. Stop den løbende ordre og eksporter dataene.	For lidt intern hukommelsesplads til rådighed.	Stop den aktive ordre og eksporter dataene til et eksternt lagermedie.
Hukommelsesplads for lille. For lidt hukommelsesplads til rådighed. Den aktuelle ordre blev standset. Eksporter dataene.	For lidt intern hukommelsesplads til rådighed, for at kunne gemme flere data.	Eksporter dataene på eksternt lagermedie.
Forlad marken. Marken til den aktuelle ordre blev forladt. Skal ordren standses?	GPS-positionen er uden for den mark, der hører til ordren.	-
Applikationskortet understøttes ikke. Denne ordre kan ikke udføres.		
For mindst en zone er der defineret mere end en værdi, uden at der er tildelt maskinfunktioner. For yderligere oplysninger se brugermanualen.		
GPS ikke aktiveret		
GPS ikke tilgængelig. Skal ordren startes uden GPS?		
En anden ordre er aktiveret.		
Dataeksport mislykket.		

Kontroller lagermediet og prøv igen.		
Mappe kunne ikke oprettes:		
Der er optrådt en fejl ved import af applikationskortet.		
Der er optrådt en fejl ved import af markgrænsen.		
Fejl ved åbning af Shape-filen.		
Fejl ved åbning af database-filen.		
Shape-filens type understøttes ikke.		
Shape-filen indeholder ugyldige data.		
Shape-filen indeholder mere end 254 zoner.		
Shape-filen indeholder mere end 1024 punkter.		
Shape-filen indeholder ingen data.		



NB!

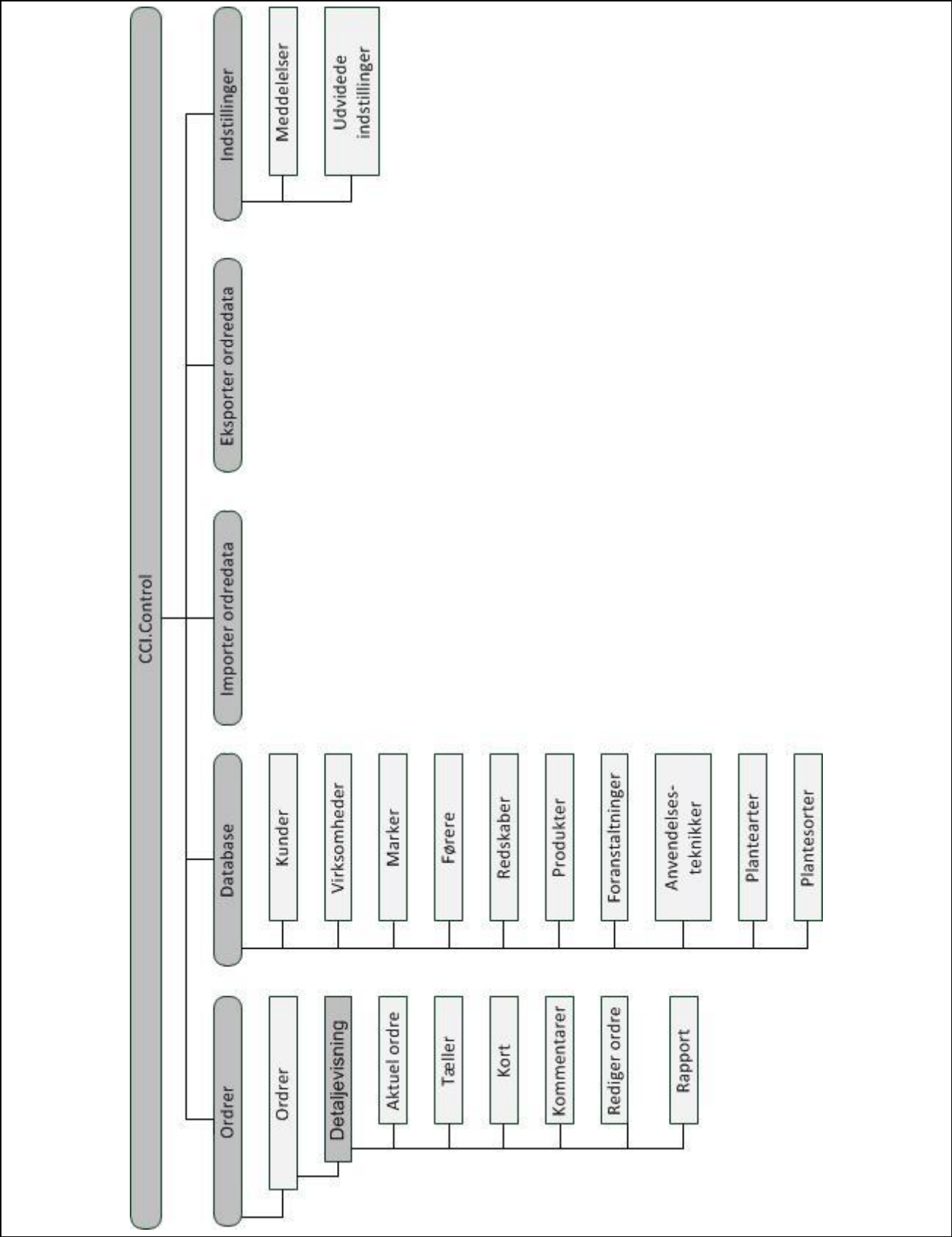
Der kan vises flere fejlmeldinger på terminalen, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlafhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

6 Menustruktur



7 Glossar

FMIS	Markkartotekssystem, software til behandling af udbyttedata og oprettelse af applikationskort. (FarmManagement-InformationSystem)
Teknik	Den teknik, hvormed der gennemføres en foranstaltning, f.eks. jordbehandling med en plov eller grubber.
Applikationskort	Et delarealspecifikt kort, der angiver nominel værdi, f.eks. ved udbringning af gødning, fastlægges for hvert delareal på den enkelte mark. Kortet overføres som fil til den terminal, der afvikler arbejdet på marken positionsbestemt. For det meste indgår der ved planlægningen af applikationskort - ud over udbyttekortene - mange andre informationer som vejrdato, resultater af sortsforsøg samt resultaterne fra markanalysen, f.eks. i form af jordprøver, jordkort eller luftfotos.
Ordrefil	En fil i ISO-XML-format, der indeholder stamdata og ordredato. Filen kan også indeholde applikationskort. Ordrefilen oprettes på FMIS, importeres til CCI.Control og eksporteres til evaluering af <i>procesdataene</i> efter ordredigeringen.
Betjeningsmaske	Skærbilledets værdier og betjeningslementer defineres under ét som betjeningsmaske. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Bedrift	Også gård/bedrift - alle marker, der hører til en bedrift i kundens eje. En kunde kan have flere bedrifter.
Boolsk værdi	En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	ISOBUS-ordrebehandling
Datagrænseflade	Beskriver dataudvekslingens art og måde (f.eks. via USB-nøgle).
DDD	Device Description Data Maskinens elektroniske datablad.
Udbyttekortlægning	Udbyttekort viser hvor og hvor meget der blev høstet på marken. Disse informationer leverer grundlaget for en målrettet forskning i zoner med lavt udbytte og danner beslutningsgrundlag for fremtidige dyrkningstiltag. Hvis en landmand ved evalueringen af udbyttekortene konstaterer, at udbyttet varierer stærkt på den enkelte mark, kan en delarealspecifik dyrkning være hensigtsmæssig. Et system til kortlægning af udbyttet består af • udbytteregistrering og • behandling af udbyttedata
Fører	En fører udfører den planlagte ordre og betjener maskinen
Mark	Arealet, der kan samordnes med en ordre.
GPS	Global Positioning System. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.

GSM	G lobal S ystem for M obile Communication Standard for fuldt digitale mobiltelefonnet, der hovedsageligt anvendes til telefoni og korte meddelelser som sms-beskeder.
ISO-XML	Et ISOBUS-specifikt format til ordrefiler, der bygger på XML.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Kontekstmenu	Grafisk brugeroverflade Gør det muligt at redigere, kopiere, slette eller tilføje data.
Kunde	Ejeren eller forpagteren af bedriften, hvor en ordre udføres.
Løbetid	Den tid der bruges på at udføre en ordre.
Foranstaltning	Dyrkningsmæssig foranstaltning den aktivitet, som udføres på marken, f.eks. gødskning eller såning.
Maskine	Anhænger- eller påbygningsredskab. Maskine, som kan bearbejde en ordre.
Maskinens grænseflade	Kommunikationskanal fra terminal til maskine.
PDF	P ortable D ocument F ormat Filformat til dokumenter
Planteart	Art eller underart af en plante, f.eks. majs eller byg
Plantesort	Særlig sort eller dyrkning af en planteart.
Produkt	Et produkt udbringes eller køres væk i forbindelse med en foranstaltning på marken, f. eks. gødning eller plantebeskyttelsesmiddel eller høst.
Procesdata	Parametre, som en maskine kan stille til rådighed for CCI.Control under arbejdet (arbejdstilstand, forbrug osv.). Disse parametre gemmes i ordrefilen til senere evaluering.
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder
Seriell grænseflade	Terminalen har to serielle grænseflader, RS232-1 og RS232-2. Vis disse grænseflader kan der tilsluttes eksterne udvidelsesenheder, som GPS-modtager, modem eller printer.
Stamdata	Stamdata er faste datasæt, der ikke ændres under arbejdet (f.eks. <i>førere</i> , <i>bedrifter</i> osv.).
Stand-alone-drift	Drift af CCI.Control uden ordrefil.
Delareal	Med udbyttekort og yderligere metoder inden for markanalyse som jord- og reliefkort, luftfotos eller multispektraloptagelser kan der på grundlag af egne erfaringer defineres zoner på en mark, hvis udbyttet varierer væsentligt over ca. fire til fem år. Hvis disse zoner er tilstrækkeligt store, og f.eks. vinterhvede udviser en forskel i udbyttepotentiale på ca. 1,5 t/ha, er det hensigtsmæssigt at tilpasse de dyrkningsmæssige tiltag i disse zoner til udbyttepotentialet. Sådanne zoner betegnes så som delarealer.

Delarealspecifik behandling	Satellitunderstøttet anvendelse af et applikationskort.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS-terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
WLAN	Wireless Local Area Network Trådløst lokalt områdenetværk.
XML	Extended Markup Language Logisk opmærkningssprog og efterfølger af samt supplement til HTML. Med XML kan der fastlægges særlige sprogelementer, så andre opmærkningssprog som HTML eller WML kan defineres via XML.

8 ISOBUS i funktionaliteter



Task-Controller basic (totals)

Påtager sig dokumentationen af totalværdier, som giver et nyttigt overblik over det udførte arbejde. Hertil stiller enheden værdierne til rådighed. Udveksling af data mellem FMIS og Task Controller sker via ISO-XML dataformat. Dermed kan opgaver nemt importeres i Task-Controller og / eller den endelige dokumentation kan senere eksporteres igen.



Task-Controller geo-based (variables)

Giver desuden mulighed for at indsamle stedrelaterede data – eller at planlægge stedspecifikke opgaver, evt. via applikationskort.

9 Knapper og symboler



CCI.Control



Kundeliste



Bedriftsliste



Markliste



Førerliste



Liste over maskiner



Produktliste



Foranstaltningsliste



Planteartsliste



Ordreliste



Tæller



Redigere ordre



Starte eller fortsætte ordredigering



Afslutte ordredigering



Skifte tællerstande



Konfigurere



Importere ordredata



USB-nøgle



Preview kortvisning



Database



Kunde



Bedrift



Mark



Fører



Maskine



Produkt



Foranstaltning



Planteart



Aktiv ordre



Kommentar



Kort



Rapport



Sætte ordredigering på pause



Vise applikationskort



Hente database



Eksporter ordredata



NAND Flash



Oprette rapport

	Zoome ind		Zoome ud
	Slette		Redigere/vise
	Tilføje		Kopiere
	Skifte til højre		Skifte til venstre
	Skifte opad		Skifte nedad
	Bekræfte valg eller indtastning		Adresse
	Telefonnummer		Mobilnummer
	Filter		Nulstille filter
	Sortere fra A – Å		Sortere fra Å – A
	Vælge fra en liste		Importere applikationskort eller markgrænse i Shape-format
	Tilpasse indstillet værdi		Eksportere maskindata eller markgrænse i Shape-format

10 Notater

11 Indeks

A

Applikationskort	
importere Shape-data	72
tilpasse indstillet værdi	81
vise	81

Auto-logging

aktivere	91
deaktivere	91

B

Bedrift.....	23
Kopiere	26
redigere	25
Slette	27
tilføj	24
vise	25

D

Database	17
Delarealspecifik behandling.....	4
Driftsmodus.....	11
med GPS-modtager, ISOBUS-maskine og FMIS	11
Stand-alone-drift	11

F

Fejlmeldinger	96
Filter	
anvende	12
nulstille	14
FMIS	
Delarealspecifik behandling	4
drift med FMIS	5
Foranstaltning	49
kopiere	52
redigere	51
slette	53
tilføj	50
vise	51
Fører	36
kopiere	39
redigere	38
slette	40
tilføj	37
vise	38

G

Glossar	101
GPS-modtager	
dataformat	8
tilslutte	8

I

Ibrugtagning	8
Indledning	3
Indstillinger	90
auto-logging	91
funktionsinstans	93
meddelelser	91
tidforsinkelse	93
Indtast funktionsinstans	93
Indtast tidsforsinkelse	93
Indtastningsfelter	12
Installer software	10

K

Knapper og symboler	105
Kommentar	82
oprette	82
Komponenter	3
Kort	
aktiv ordre	80
vise applikationskort	81
Kunder	18
kopiere	21
redigere	20
slette	22
tilføj	19
vise	20

L

Løbende ordre	77
---------------------	----

M

Mark	28
eksportere Shape-data	35
Hente preview af kortvisning	35
importere Shape-data	30
kopiere	33
redigere	32
slette	34
Tilføj	31
vise	32

Maskine.....	4, 41
drift med ikke-ISOBUS-maskine	4
drift med ISOBUS-maskine	4
redigere	42
slette	43
vise	42
Meddelelser	
aktivere	91
deaktivere	91
Menustruktur	100

O

Ordre-	
data	65
Ordredata	
Eksport	88
importere	86
slette automatisk	94
Ordre.....	66
afbryde	77
afslutte	77
detaljevisning	
aktiv ordre	77
kommentarer	82
kort.....	80
rapport	84
tæller.....	79
Detaljevisning	76
fortsætte	77
kopiere	70
oprette	68
redigere	69, 83
slette	71
sortere	67
starte	77
vise	69
Ordrestatus	65

P

Planteart	59
kopiere	62
redigere	61
slette	63
tilføj	60
Problemafhjælpning.....	95

Produkt.....	44
kopiere	47
redigere	46
slette	48
tilføj	45
vise	46
Programstart	15

R

Rapport	84
konfigurere	85
oprette	84

S

Shape-format	
Eksportere markgrænse	35
Importere applikationskort	72
Importere markgrænse	30
Sikkerhedsoplysninger.....	7
Stamdata.....	17
Bedrifter	23
Foranstaltninger	49
Førere	36
Kunder	18
Marker	28
Maskiner	41
Plantearter	59
Plantesorter	64
Produkter	44
teknikker	54
Stand-alone-drift	4

T

Tæller	
aktiv ordre	79
andre tællerstande	79
TC-BAS.....	104
TC-GEO	104
Teknik.....	54
kopiere	57
redigere	56
slette	58
tilføj	55
vise	56
Tilpasse indstillet værdi.....	81
Tilslutte GSM-modem	9



CCI.TECU

Traktordata

Brugsanvisning

Reference: CCI.TECU v6



CCIISOBUS

1	Indledning	3
1.1	Om denne brugsanvisning.....	3
1.2	Reference	3
1.3	Om CCI.TECU	4
2	Sikkerhed	6
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	6
3	Ibrugtagning.....	7
3.1	Forbinde med signalstikkontakt	7
3.2	Forbinde med udvidelseskabelsæt IRB	9
3.3	Installer software.....	9
4	Betjening	10
4.1	Programstart	10
4.2	Hovedvisning	11
4.3	Traktorliste	15
4.4	Passiv modus	32
4.5	Hektartæller og dokumentation.....	33
5	Problemafhjælpning.....	36
5.1	Fejl på terminalen	36
5.2	Fejlmeldinger	36
6	Menustruktur.....	38
7	Glossar	39
8	Knapper og symboler	41
9	Service og udvikling.....	43
10	Indeks	44

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af CCI.TECU-app'en. Denne app er forudinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning skal være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver CCI.TECU i versionen CCI.TECU v6.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.TECU, der er installeret på din CCI ISOBUS-terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i touchskærmen på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises terminalens version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.TECU

I moderne traktorer anvendes der et stort antal elektroniske komponenter. Ud over sensorer til registrering af driftsdata er det først og fremmest elektroniske styreenheder (ECUs) til styring af de forskellige traktorfunktioner. De elektroniske komponenter er som regel forbundet med hinanden over et såkaldt bussystem og udveksler traktorinformationer som kørselshastighed eller kraftudtagsakslens omdrejningstal.

Med henblik på også at stille informationer som kørselshastighed eller kraftudtagsakslens omdrejningstal eller 3-punktsophængets aktuelle position til rådighed for en ISOBUS-maskine kræves der en traktor-ECU (TECU).

På en ISOBUS-traktor etablerer TECU forbindelsen mellem traktorens bussystem og ISOBUS og leverer dermed ovennævnte traktorinformationer til maskinen.

Nye traktorer er ofte allerede fra fabrikken ISOBUS-kompatible og udstyret med en TECU. Sådanne TECU'er betegnes i det følgende som primære TECU'er.

De allerfleste traktorer, der bruges, er imidlertid ikke ISOBUS-kompatible, men kan opgraderes ved hjælp af et opgraderingskabel. Disse kabelsæt indeholder imidlertid som regel ingen TECU. Det betyder, at det er muligt at tilslutte ISOBUS-maskiner og betjeningsterminaler, men der er ikke adgang til traktorinformationerne.

CCI.TECU'en, der beskrives i denne brugsanvisning, afhjælper denne manglende adgang. Det er en eftermonteringsløsning.

Med en CCI.TECU udlæses traktorinformationer via signalstikkontakt og sendes videre til ISOBUS-maskinen.

1.3.1 Aktiv/passiv modus

Hvis traktoren kun er udstyret med CCI.TECU, arbejder denne automatisk i aktiv modus. I aktiv modus

1. udlæser CCI.TECU signalerne fra signalstikkontakten,
2. beregner CCI.TECU værdierne for hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktsophængets position og
3. sender CCI.TECU de beregnede værdier for hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktsophængets position til alle ISOBUS-maskiner.

Hvis traktoren er udstyret med en primær TECU eller en højere prioriteret TECU, der stiller traktorinformationerne til rådighed via ISOBUS, skifter CCI.TECU'en automatisk til passiv modus.

I passiv modus vises de informationer, der er tilgængelige på ISOBUS, det er kun nødvendigt at tilslutte den til signalstikkontakten, hvis ikke alle traktorinformationer stilles til rådighed via ISOBUS (jf. kapitlet 4.4)

1.3.2 Hektartæller / dokumentation

CCI.TECU har en hektartæller som ekstrarfunktion.

Hektartælleren viser det bearbejdede areal, arbejdstiden og kørselsdistancen. Registreringen af det bearbejdede areal sker ved at måle arbejdsdistancen og gange denne med den indstillede arbejdsbredde.

Med CCI.TECU's dokumentationsfunktion udvides hektartælleren med en protokolering af procesdata. CCI.Control gemmer procesdataene i den aktive ordre.

1.3.3 Forsinket frakobling

Hvis (ISOBUS-)traktoren slukkes ved at dreje tændingsnøglen, kan ISOBUS-maskiner automatisk indstille en forsinket frakobling af den (elektriske)

energitilførsel. Typisk gør maskinen brug heraf, for at gemme konfigurationsparametre eller at indtage en defineret tilstand.

CCI.TECU tilbyder den forsinkede frakobling som ekstra funktion til alle traktorer, som er udstyret med ISOBUS-udvidelseskabelsættet IRB til CCI.



NB!

Den forsinkede frakobling står til rådighed for alle terminaler fra 2. hardwaregeneration.

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

Oplysninger til montering og spændingsforsyning samt tilslutning til ISOBUS findes i brugsanvisningen til din terminal.

3.1 Forbinde med signalstikkontakt

CCI.TECU evaluerer de traktorinformationer, der ligger på traktorens signalstikkontakt (hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal osv.), og sender disse informationer videre til alle ISOBUS-maskiner.

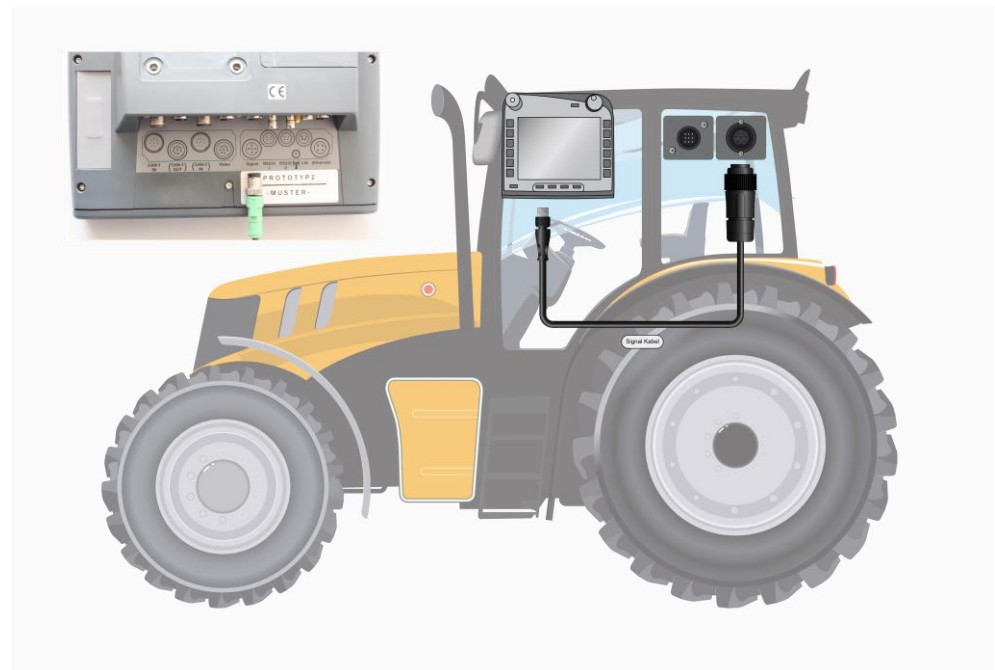
For at tilslutte terminalen til signalstikkontakten kræves der et signalkabel.



Signalkabel

Gør som følger for at sluttet terminalen til signalstikkontakten på traktoren:

1. Forbind grænsefladen "Signal" på terminalen med stikkontakten via signalkablet.



Signalstikkontakten iht. ISO 11786 er konfigureret med følgende sensordata:

Hjulsensor:	Udsender et bestemt antal elektriske signaler. Antallet er proportionalt med hjulomdrejningen. På denne måde kan traktorens teoretiske hastighed beregnes.
Radarsensor:	Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med den tilbagelagte strækning. På denne måde kan den faktiske hastighed beregnes.
Sensor, kraftudtagsaksel:	Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med kraftudtagsakslens omdrejningstal. På denne måde kan kraftudtagsakslens omdrejningstal beregnes.
3-punktssensor:	Frembringer en udgangsspænding, der er proportional med 3-punktsophængets aktuelle position.



NB!

I nærværende version kan CCI.TECU'en på en terminal fra hardwaregeneration 1 kun evaluere signaler fra én af de to hastighedssensorer.
Med en terminal fra hardwaregeneration 2 kan begge hastighedssignaler anvendes samtidig (jf. kapitel 4.3.3.3).

3.2 Forbinde med udvidelseskabelsæt IRB

Ved tilslutning til ISOBUS og spændingsforsyning er et type B-kabel påkrævet.



Kabel type B

Gør som følger for at tilslutte terminalen til ISOBUS og til spændingsforsyningen:

1. Forbind grænsefladerne "CAN1-IN" og "CAN1OUT" med terminalen via type B-kablet med M12-stikforbinderne på IRB udvidelseskabelsættet.

3.3 Installer software

CCI.TECU hører med til CCI ISOBUS-terminalens leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

4 Betjening

4.1 Programstart

CCI.TECU startes automatisk, når der tændes for terminalen. Du har direkte adgang til alle funktioner via hovedvisning.

Gør som følger for at skifte til CCI.TECU's hovedvisning:

1. Tryk i terminalens hovedmenu på knappen "TECU" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende hovedvisning åbnes:



CCI.TECU er opdelt i 4 områder:

4.1.1 Hovedvisning

Hovedvisningen bruges til at vise hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktsophængets position og til at få direkte adgang til alle funktioner i TECU'en.

4.1.2 Traktorliste

Indtastning eller ændring af traktordataene.

4.1.3 Hektartæller

Med hektartælleren kan man måle og vise den faktiske arbejdstid, kørselsvejen og bearbejdet areal, se også kapitel 4.5.

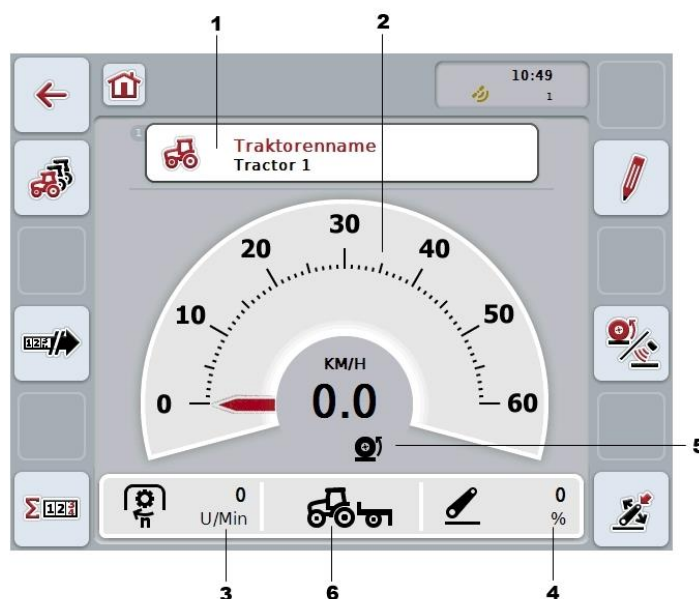
4.1.4 Dokumentation

Med dokumentationsfunktionen kan procesdata protokolleres ordrelateret, se også kapitel **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** . CCI.Control gemmer disse procesdata i den aktive ordre.

4.2 Hovedvisning

I CCI.TECU'ens hovedvisning findes følgende angivelser:

1. Navnet på den aktuelle traktor,
2. hastighedsvisning,
3. visning af kraftudtagsakslens omdrejningstal,
4. visning af 3-punktsophængets position,
5. visning af den valgte hastighedssensor og
6. visning af arbejds- eller transportposition og kørselsretning.



NB!

CCI.TECU'ens hastighedsvisning erstatter ikke traktorens speedometer. Ved kørsel på offentlige veje må den ikke bruges til kontrol af hastigheden.

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skifte til traktorliste:

Tryk på knappen "Traktorliste" (F8) på touchskærmen.
Du kan finde nærmere oplysninger om traktorlisten i kapitel 4.3.



Skifte til hektartæller:

Tryk på knappen "Hektartæller" (F12) på touchskærmen.
Du kan finde flere oplysninger om hektartælleren i kapitel 4.4.



Vælge traktor



Redigere valgt traktor



Vælge hastighedssensor



Fastlægge arbejdsposition



Aktivere dokumentation

4.2.1 Vælge traktor

Gør som følger for at vælge en traktor:

1. Tryk på knappen med den aktuelle traktors navn på touchskærmen. Når knappen med traktorens navn er markeret med hvid, kan du alternativt også trykke på rullehjulet.
→ Det åbnes en liste med de gemte traktorer.
2. Vælg en traktor fra listen. Tryk på knappen med traktorens navn på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med traktorens navn.

4.2.2 Rediger valgt traktor

Gør som følger for at redigere dataene af den valgte traktor:

1. Tryk på knappen "Rediger" (F2) på touchskærmen.
→ En visning med detaljer til den valgte traktor åbnes.
 2. Vælg i detailvisningen den fane, hvor du vil ændre noget. Tryk på fanesymbolet på touchskærmen, eller skift mellem fanerne med knapperne "Til venstre" (F8) og "Til højre" (F2).
 3. Indtast den nye værdi, og udfør de nye indstillinger.
- I kapitel 4.3.3 kan du se, hvilke redigeringsmuligheder du har i de enkelte faner.

4.2.3 Vælg hastighedssensor

Hastighedssensoren evaluerer kun én af de to mulige sensorer. Du kan vælge mellem følgende sensorer:

- Hjulsensor
- Radarsensor

Gør som følger for at vælge hastighedssensoren:

1. Tryk på knappen "Vælg hastighedssensor" (F4) på touchskærmen.
→ Ikonet til højre oven over hastighedsvisningen viser, hvilken sensor der er valgt:



Radarsensor er valgt



Hjulsensor er valgt

2. Vælg den ønskede indstilling.



NB!

Tilpas valget på en terminal af hardwaregeneration 1 (version 1.x) til det anvendte signalkabel.

4.2.4 Fastlæg arbejdsposition

Gør som følger for at fastlægge 3-punktsophængets aktuelle position som arbejdsposition:

1. Indstil 3-punktsophænget i den ønskede arbejdsposition.
2. Tryk på knappen "Fastlæg arbejdsposition" (F6) på touchskærmen.
 - Den nye værdi for arbejdspositionen overtages uden tilbagemelding.
 - I hovedbilledet vises, om maskinen er i arbejds- eller transportposition.



Maskine i arbejdsposition.



Maskine i transportposition.



NB!

Ved anvendelse af en EHR kan det f.eks. ske, at 3-punktsvisningen skifter mellem arbejds- og transportposition. For at forhindre dette anbefales det, at trykke på knappen "Fastlæg arbejdsposition" (F4) allerede nogle centimeter før 3-punktsophænget er i arbejdsposition.



NB!

For at hektartælleren fungerer korrekt, skal arbejdspositionen fastlægges i begyndelsen af arbejdet.

4.2.5 Aktivere dokumentation

For at tilføje procesdataene fra CCI.TECU til den ordrerelaterede dokumentation gøres følgende:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Aktivere dokumentation" (F10).
 - Dokumentationen er så aktiveret. Ikonet på knappen ændres. Funktionen deaktiveres ved gentagen tryk på knappen.

4.3 Traktorliste

Du kan finde en liste over de gemte traktorer under menupunktet **Traktorliste**.

Angivelserne om en traktor består af

- traktorens navn
- en kommentar og
- traktorens indstillinger

**NB!**

Den aktuelle traktor vises med ikonet af en lille rød traktor i knappens øverste højre hjørne.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Opret traktor



Redigere traktor



Kopiere traktor



Slet traktor

4.3.1 Opret traktor

Gør som følger for at oprette en traktor:

1. Tryk på knappen "Opret traktor" (F10) på touchskærmen.
→ En visning med en ny traktors detaljer vises.
 2. Vælg den ønskede fane i detaljevisningen. Tryk på fanesymbolet på touchskærmen, eller skift mellem fanerne med knapperne "Til venstre" (F8) og "Til højre" (F2).
 3. Indtast de nye værdier, og udfør de nye indstillinger.
- I kapitel 4.3.3 kan du se, hvilke redigeringsmuligheder du har i de enkelte faner.



NB!

I leveringstilstanden findes der allerede en traktor uden betegnelse med nogle forudindstillinger på listen. Ændr disse indstillinger (jf kapitel 4.3.3).

4.3.2 Redigere traktor

Gør som følger for at redigere en gemt traktor:

1. Vælg i traktorlisten den traktor, hvis angivelser skal ændres. Tryk på knappen på touchskærmen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
 2. Tryk på knappen "Rediger" på touchscreenen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En visning med traktorens detaljer åbnes.
 3. Vælg i detaljevisningen den fane, hvor du vil ændre noget. Tryk på fanesymbolet på touchskærmen, eller skift mellem fanerne med knapperne "Til venstre" (F8) og "Til højre" (F2).
 4. Indtast den nye værdi, og udfør de nye indstillinger.
- I kapitel 4.3.3 kan du se, hvilke redigeringsmuligheder du har i de enkelte faner.

4.3.2.1 Kopiére traktor

Gør som følger for at kopiere en traktor:

1. Vælg i traktorlisten den traktor, hvis angivelser skal kopieres. Tryk på touchskærmen på knappen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En visning med den kopierede traktors detaljer åbnes.



NB!

Kopien markeres med " Copy" bag ved traktorens navn.

4.3.2.2 Slet traktor

Gør som følger for at slette en traktor:

1. Vælg i traktorlisten den traktor, der skal slettes. Tryk på touchskærmen på knappen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Der åbnes et advarselsvindue.
3. Tryk på knappen "OK" på touchskærmen.



NB!

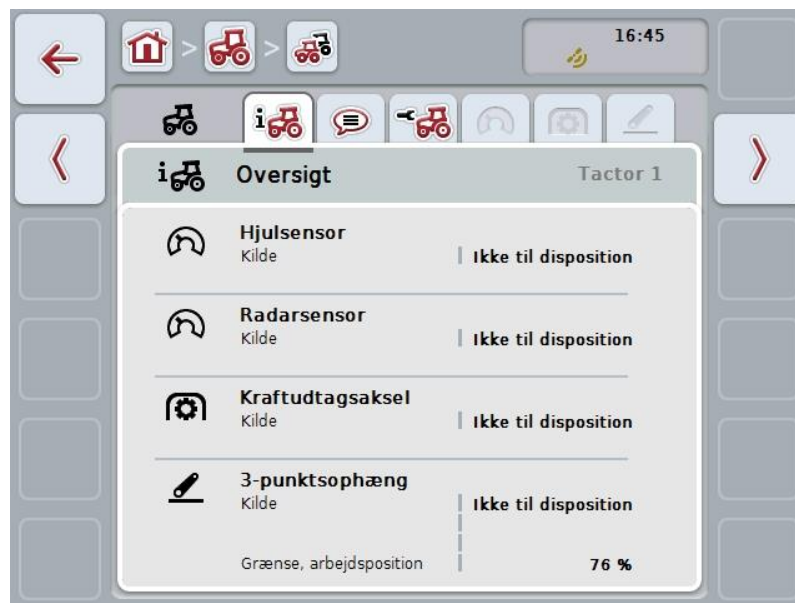
Den aktuel valgte traktor (jf. kapitel 4.2.1) kan ikke slettes.

4.3.3 Detaljevisning

Detaljevisningen for en traktor er inddelt i 6 faner: Oversigt, kommentar, traktorindstillinger, hastighed, kraftudtagsaksel og 3-punktsophæng.

Fanerne Hastighed, Kraftudtagsaksel og 3-punktsophængning er ikke altid tilgængelige.

- Fanen Hastighed vises kun, hvis signalstikkontakten til hjul- eller radarsensoren blev valgt som signalkilde i traktorindstillingerne.
- Fanen Kraftudtagsaksel vises kun, hvis signalstikkontakten til kraftudtagsakslens omdrejningstal blev valgt som signalkilde i traktorindstillingerne.
- Fanen 3-punktsophæng vises kun, hvis signalstikkontakten til 3-punktsophænget blev valgt som signalkilde i traktorindstillingerne.



De er organiseret som følger:

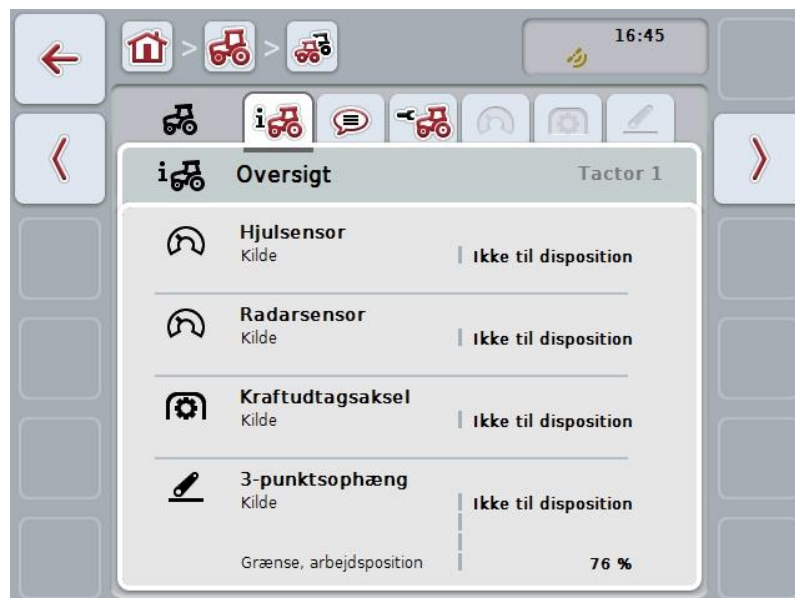
Oversigt:	Viser indstillingerne for hastighed, kraftudtagsaksel og 3-punktsophæng.
Kommentar:	Viser en kommentar med maks. 160 tegn.
Traktorindstillinger:	Viser navnet på traktoren og sensorindstillingerne for hjul, radar, kraftudtagsaksel og 3-punktsophæng.
Hastighed:	Viser, hvor mange impulser sensoren udsender pr. 100 meter.
Kraftudtagsaksel:	Viser, hvor mange impulser sensoren udsender pr. omdrejning af kraftudtagsakslens.
3-punktsophæng:	Viser spændingsværdierne for maks.- og min.-positionen.

Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på touchskærm på det pågældende faneblad, eller valg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

4.3.3.1 Oversigt

Under denne fane vises indstillingerne for hastighed, kraftudtagsakslen og 3-punktsophængen.



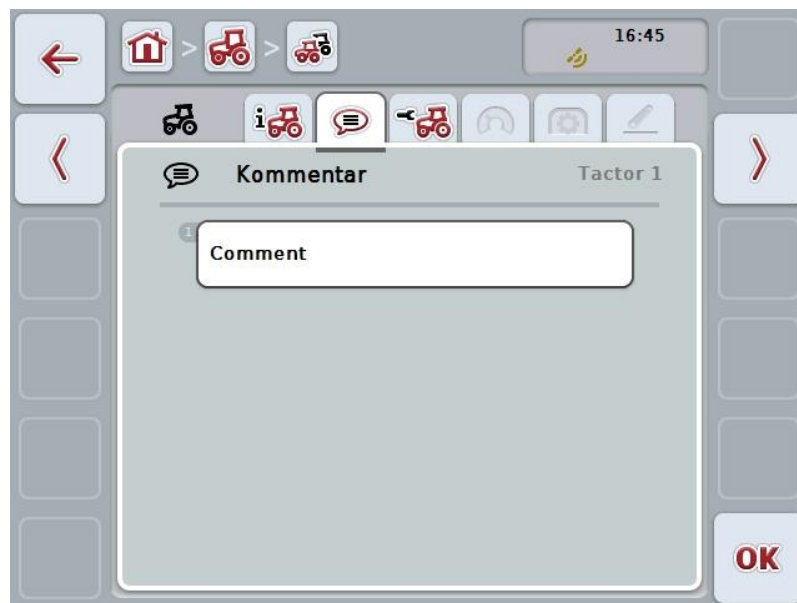
4.3.3.2 Kommentar

Under denne fane vises et kommentarfelt, hvor der kan indtastes bemærkninger eller oplysninger om traktoren.



NB!

En kommentar består af maks. 160 tegn. Hvis du overskrider tekstfeltets begrænsning, bliver tekstfeltet rødt, og du kan ikke gemme indtastningen.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette kommentar

Redigere kommentar

4.3.3.2.1 Oprette kommentar

Gør som følger for at oprette en kommentar:

1. Tryk på den tomme knap eller på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6) på touchskærmen.
2. Indtast kommentaren med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

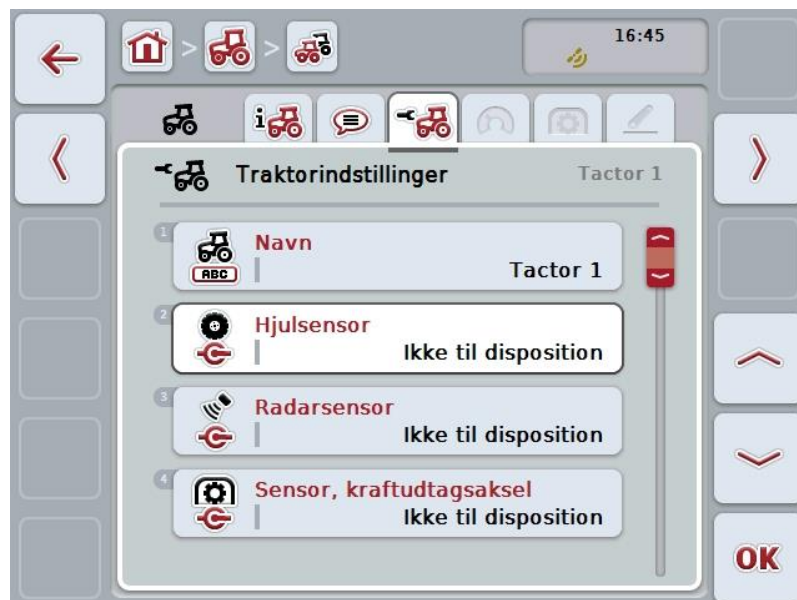
4.3.3.2.2 Redigere kommentar

Gør som følger for at redigere en kommentar:

1. Tryk på knappen med kommentaren eller på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6) på touchskærmen.
2. Ændr kommentaren med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.3 Traktorindstillinger

Under denne fane vises traktorens navn og sensorindstillingerne for hjul, radar, kraftudtagsaksel og 3-punktsophæng.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Redigere navn

Vælg signalkilde

Vælg mellem:

- Ikke tilgængelig
- Signalstikkontakt (ISO 11786)
- CAN 1 og
- GPS (kun ved radarsensor).

Aktivere Power Management

Indtaste værdi for tilkoblingsforsinkelse

Frigive X-sensor



NB!

Med en terminal fra hardwaregeneration 1 kan man vælge enten hjul- eller radarsensoren som signalkilde. Den anden sensor vises automatisk som **Ikke til disposition**. Valgene udelukker hinanden gensidigt.

Med en terminal fra hardwaregeneration 2 kan begge hastighedssignaler anvendes samtidig.



NB!

Hvis CCI.TECU er i passiv modus (jf. kapitel 4.4), er det ikke muligt at redigere parameteren for den aktive traktor, som sendes fra den anden TECU. De respektive knapper er i dette tilfælde tonet ud og "CAN 1" vises som valgt.

4.3.3.3.1 Redigere navn

Gør som følger for at redigere navnet på en traktor:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast det nye navn med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Tekstlængden i indtastningsfeltet er begrænset til 16 tegn.

4.3.3.3.2 Vælge signalkilde

Gør som følger for at vælge signalkilden for hjulsensor, radarsensor, kraftudtagsakselsensor og 3-punktssensor:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med sensoren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede signalkilde. Tryk hertil på touchskærmen på knappen med signalkilden eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
3. Bekræft dit valg med "OK".

**NB!**

Hvis du vælger signalstikkontakten som signalkilde til hjul- eller radarsensoren, skal du kalibrere hastigheden eller manuelt indlæse impulser pr. 100 meter. I kapitel 0 kan du finde nærmere oplysninger om kalibrering af hastigheden.

**NB!**

Hvis du vælger signalstikdåsen som signalkilde til 3-punktssensoren, skal du kalibrere 3-punktsophængen. I kapitel 4.3.3.6 kan du finde nærmere oplysninger om kalibrering af 3-punktsophængen.

**NB!**

Hvis du vælger signalstikdåsen som signalkilde til kraftudtagssensoren, skal du indlæse antallet af impulser pr. omdrejning.

4.3.3.3 Aktivere Power Management

Gør som følger for at aktivere frakoblingsforsinkelsen:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Power Management", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Den forsinkede frakobling står til rådighed for alle terminaler fra 2. hardwaregeneration.

**NB!**

Denne funktion kan kun anvendes, hvis traktoren er udstyret med ISOBUS-udvidelseskabelsættet IRB til CCI.

4.3.3.4 Indtaste værdi for tilkoblingsforsinkelse

Gør som følger for at indtaste den maksimale værdi for frakoblingsforsinkelsen:

1. Tryk på knappen "Maks. frakoblingsforsinkelse" på touchskærmen eller på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for frakoblingsforsinkelsen ligger mellem 0 og 250 min.

4.3.3.3.5 Frigive X-sensor

Hvis du vil benytte en X-Sensor på terminalen, skal terminalens indgangsforbindelse konfigureres.

Gør som følger for at konfigurere terminalens indgangsforbindelse:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "X-Sensor", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.4 Hastighed

Under denne fane vises det antal impulser, som hastighedssensoren udsender over en strækning på 100 meter.

Forudindstillingen ved nyoprettelse af en traktor viser en værdi på 13000 imp/100 m.

Hvis værdien for antal impulser pr. 100 meter kendes (f.eks. fra sensorens datablad), kan denne værdi indtastes direkte.

For at gøre angivelsen så nøjagtig som muligt, bør værdien imidlertid bestemmes ved hjælp af en kalibrering.



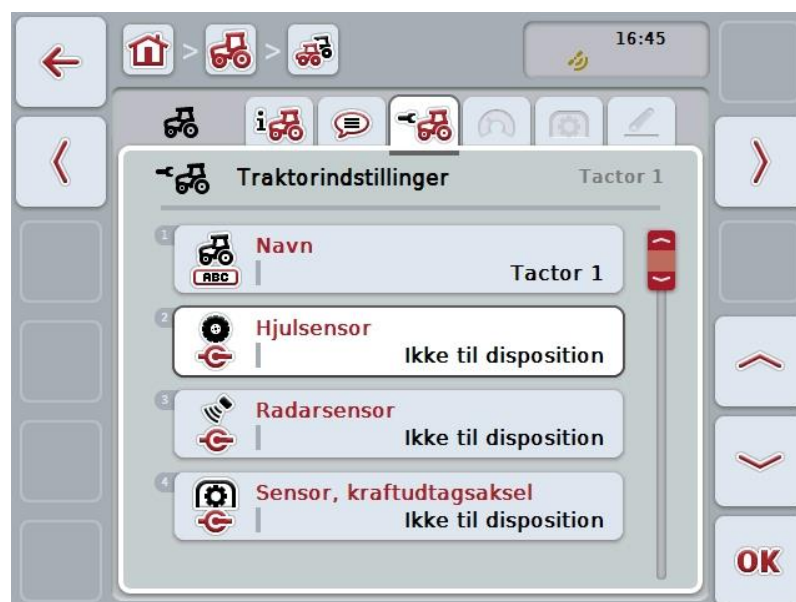
NB!

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.



NB!

Jo mere nøjagtig værdien er, desto mere præcis er hastighedsvisningen.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast værdi for hjulsensor



Indtast værdien for radarsensor



Vælg kilde til hektartæller



Kalibrere



NB!

Kun den aktive traktor kan kalibreres. Ved alle andre traktorer er knappen "Kalibrering" (F3) tonet ud.

4.3.3.4.1 Indtast værdi for hjulsensor

Gør som følger for at indlæse værdien af impulser pr. 100 meter for hjulsensoren:

1. Tryk på knappen "Hjulsensor" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.

4.3.3.4.2 Indtast værdien for radarsensor

Gør som følger for at indlæse værdien af impulser pr. 100 meter for radarsensoren:

1. Tryk på knappen "Radarsensor" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.

4.3.3.4.3 Vælg kilde til hektartæller



NB!

Kilden til hektartælleren kan kun vælges, hvis begge hastighedssensorer kan benyttes samtidig (jf. kapitel 4.3.3.3). I alle andre tilfælde er knappen "Prioritet hektartæller" tonet ud.

Gør som følger for at vælge kilden til den af hektartælleren viste hastighed:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Prioritet hektartæller", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg som kilde for hektartælleren mellem hjulsensor og radarsensor. Tryk på knappen med den respektive sensor.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.4.4 Kalibrere



NB!

Hastigheden bør om muligt ikke kalibreres på glatte overflader (f.eks. asfalt), men direkte på marken.

Gør som følger for at kalibrere hastigheden:

1. Afsæt en strækning på 100 meter.
2. Tryk på knappen "Kalibrér" på touchskærmen (F3).
→ En valgliste åbnes.
3. Vælg til kalibrering mellem hjul- og radarsensor. Tryk på touchskærmen på knappen den sensor, hvis hastighed skal kalibreres, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).



NB!

Der skal til kalibrering kun vælges mellem hjul- og radarsensoren på en terminal fra hardwaregeneration 2 (version 2.x), hvis begge hastighedssignaler kan anvendes samtidig (jf. kapitel 4.3.3.3).

→ Kalibreringsmenuen åbnes.

4. Kør hen til startpunktet, og tryk så på knappen "Startflag" (F3) på touchskærmen.
5. Kør 100 meter, og tryk så på knappen "Målflag" (F9) på touchskærmen.
6. Bekræft værdierne med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.

4.3.3.5 Kraftudtagsaksel

Under denne fane vises det antal impulser, der udsendes af sensoren, når kraftudtagsakslen drejer én omgang.

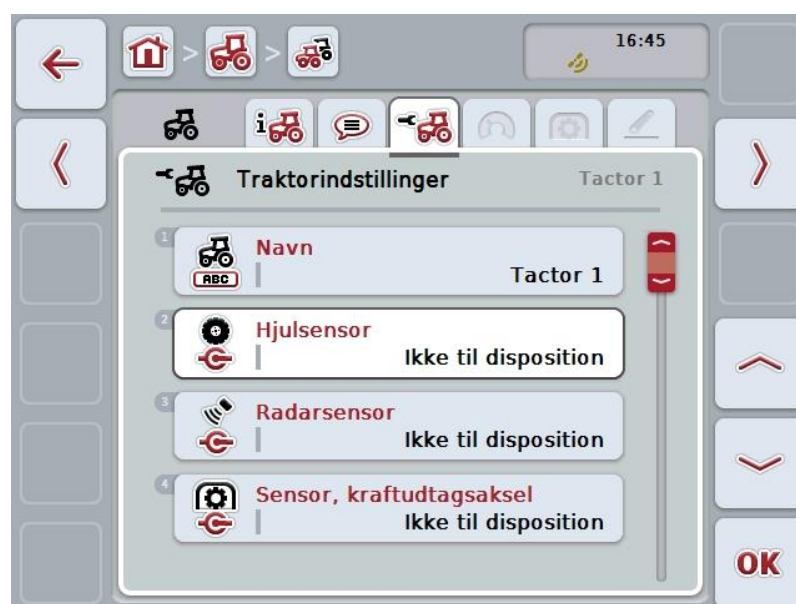
**NB!**

Du finder værdien, der skal indtastes, i traktorens tekniske data.

**NB!**

Det gyldige værdiområde for antallet af impulser ligger mellem 1 og 40 impulser/omdrejning.

En værdi, der ofte ses i praksis, er 6 impulser/omdrejning.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast værdi for impulser/omdrejning

4.3.3.5.1 Indtast værdi for impulser/omdrejning

Gør som følger for at indtaste værdien af impulser pr. omdrejning:

4. Tryk på knappen "Impulser/omdrejning" på touchskærmen eller på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
5. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
6. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.6 3-punktsophæng

Under denne fane vises spændingsværdierne for 3-punktsophængets maks.- og min.-position.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Kalibrere



NB!

Kun den aktive traktor kan kalibreres. Ved alle andre traktorer er knappen "Kalibrering" (F3) tonet ud.

4.3.3.6.1 Kalibrere

Gør som følger for at kalibrere spændingsværdierne for 3-punktsophænget:

1. Tryk på knappen "Kalibrér" på touchskærmen (F3).
→ Kalibreringsmenuen åbnes.
2. Løft 3-punktsophænget til maks. position, og tryk så på knappen "MAX" (F3) på touchskærmen.
3. Sænk 3-punktsophænget til min. position, og tryk så på knappen „MIN“ (F4) på touchskærmen.
4. Bekræft værdierne med "OK".



NB!

Der udføres plausibilitetskontrol. Hvis f.eks. den minimale værdi overskrider den maksimale værdi, modtager du en fejlmelding.

4.4 Passiv modus

Hvis traktoren er udstyret med en primær TECU eller en højere prioriteret TECU, skifter CCI.TECU'en automatisk til passiv modus. I passiv modus markeres de af andre TECU'er til rådighed stillede værdier med en blå ramme og et blåt "i":



Hvis alle signaler læses og stilles parat via ISOBUS'en, er det ikke nødvendigt at etablere en forbindelse med signalstikkontakten.

Hvis ikke alle signaler overføres, kan manglende oplysninger stilles til rådighed via CCI.TECU. I dette tilfælde er stadigvæk nødvendig at etablere en forbindelse med signalstikkontakten og evt. at gennemføre en kalibrering (jf. kapitlerne 4.3.3.4.3, 4.3.3.5.1 og 0).

4.5 Hektartæller og dokumentation

4.5.1 Generelt

ISOBUS-maskinen har som regel allerede af fabrik omfattende muligheder for at vise og dokumentere procesdata. Ofte er det dog også på maskiner, som ikke tilsluttes via ISOBUS hensynsmæssigt, at vise og dokumentere grundlæggende procesdata.

Dette er muligt med de to ekstra funktioner hektartæller og dokumentation fra CCI.TECU.



Pas på!

Anvend kun hektartæller og dokumentation kun, hvis du aktuelt arbejder med en maskine, som ikke tilsluttes til ISOBUS.

4.5.2 Hektartæller

Under menupunktet **Hektartæller** finder du oplysninger om

- den aktive maskines arbejdsbredde
- Hastighed til hektartæller,
- arbejdstiden
- den tilbagelagte strækning og
- det bearbejdede areal

Tællerne kan til enhver tid tilbagesættes enkeltvis. Dermed muliggør hektartælleren, at måle og vise faktisk arbejdstid, kørselsvej og bearbejdet areal.

Med henblik på tid, strækning og areal angives der en samlet værdi og en værdi i arbejdsposition for hver enkelt.

I alt:

Viser tiden, den tilbagelagte strækning og det bearbejdede areal siden sidste nulstilling af de enkelte tællere.

I arbejdsposition:

Viser tiden, den tilbagelagte strækning og det bearbejdede areal siden sidste nulstilling af de enkelte tællere.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Nulstil tid:

Tryk på knappen "Nulstil tid" (F4) på touchskærmen.



Nulstil strækning:

Tryk på knappen "Nulstil strækning" (F5) på touchskærmen.



Nulstil areal:

Tryk på knappen "Nulstil areal" (F6) på touchskærmen.



Indtaste arbejdsbredde

4.5.2.1 Indtaste arbejdsbredde

Gør som følger for at indtaste arbejdsbredden på den aktive maskine:

1. Tryk på knappen "Arbejdsbredde" på touchskærmen eller tryk på rullehjulet.
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for arbejdsbredden ligger mellem 0,0 og 99,0 m. Den indtastede værdi for arbejdsbredden skal være så nøjagtig som mulig for at beregne det bearbejdede areal præcist.



NB!

Den indtastede værdi for arbejdsbredden skal være så nøjagtig som mulig for at beregne det bearbejdede areal præcist.

4.5.3 Dokumentation

CCI100/200 ISOBUS-terminal stiller med CCI.Control en app parat til ordrestyring og dokumentation. I den aktuelle ordre dokumenteres hovedsagelig procesdata fra ISOBUS-maskiner.

CCI.TECU stiller følgende informationer til rådighed for CCI.Control:

- arbejdsposition
- arbejdsbredde
- samlet areal
- effektiv tid
- tid
- effektiv total strækning
- total strækning



NB!

Protokolleringens omfang og hyppighed kan ikke konfigureres.

De procesdata, der stilles til rådighed af CCI.TECU er tilstrækkelige for mange anvendelsestilfælde. Til beregning af arbejdspositionen kan CCI.TECU dog kun fortolke 3-punktets position:

Arbejdsposition:	brugerindtastning Arbejdspositionen for en maskine kan kun fortolkes ved hjælp af 3-punktets position, se også kapitel 4.2.4. Muglige andre faktorer for arbejdspositionen som f.eks. hydraulikkens eller kraftudtagsaksens tilstand kan ikke fortolkes af CCI.TECU.
Arbejdsbredde:	brugerindtastning Den indtastede arbejdsbredde, se også kapitel 4.5.2.1; indtastningen skal være så nøjagtigt som muligt.)
Samlet areal:	beregnet værdi Det samlede areal (bearbejdede areal) beregnes ved at multiplicere den effektive totale strækning med maskinens arbejdsbredde.
Effektiv tid:	målt værdi Den tid siden starten af en ordre, hvor maskinen er i arbejdsstilling.
Tid:	målt værdi Total tid siden starten af en ordre.
Effektiv total strækning:	beregnet værdi Den strækning siden starten af en ordre, hvor maskinen er i arbejdsstilling.
Total strækning:	beregnet værdi Total strækning siden starten af en ordre.

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på terminalen, og hvordan de kan afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	- Terminalen er ikke tilsluttet korrekt - Tændingen er ikke tændt	- Kontroller ISOBUS-tilslutning - Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	- Busafslutningsmodstand mangler - Softwaren er indlæst, men vises ikke - Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades	- Kontroller modstanden - Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra terminalens startmenu - Kontroller den fysiske forbindelse - Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i CCI.TECU, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Traktoren kan ikke slettes! Der er kun en enkelt traktor til disposition eller der gøres forsøg på at slette den aktive traktor.	- Der er kun en traktor i traktorlisten - Den valgte traktur er aktuelt aktiv i TECU-hovedvisningen.	- Det er ikke muligt at slette den sidste traktor i listen. - Aktiver en anden traktor i TECU-hovedvisningen.
Ugyldig værdi! Målt position over maks.-værdien.	Maks. positionen ved 3-punktskalibreringen blev ikke registreret.	Gennemfør 3-punktskalibreringen på n.y.
Ugyldig værdi! Målt position under min.-værdien!	Min. positionen ved 3-punktskalibreringen blev ikke registreret.	Gennemfør 3-punktskalibreringen på n.y.

Ugyldig værdi! Kraftudtagsakslens omdrejningstal overskrider 3000 o/min!	- Forkert antal impulser pr. omdrejning - Sensor kraftudtagsaksel defekt	- Indstil antallet af impulser på fanen Kraftudtagsaksel - Udskift sensoren på kraftudtagsakslen
Ugyldig værdi! Hastighed (radarsensor) overskrider 85 km/h.	- Forkert antal impulser pr. 100 m - Radarsensor defekt	- Indstil antallet af impulser i Indstillingsmenuen - Udskift radarsensoren
Ugyldig værdi! Hastighed (hjulsensor) overskrider 85 km/h.	- Forkert antal impulser pr. 100 m - Hjulsensor defekt	- Indstil antallet af impulser i Indstillingsmenuen - Udskift hjulsensoren
Kalibreringsfejl Ugyldig min.-værdi! Ny min. position er lig med eller højere end gemt maks. position. Kontroller, at min. positionen er nået og dem gemte maks. position er gyldig.	Rækkefølgen for kalibrering blev ikke iagttaget.	Kontroller, at kalibreringen er blevet gennemført i den rigtige rækkefølge. Hvis problemet fortsat optræder, kontakt forhandleren.
TECU skifter til visningsmodus, fordi der blev genkendt en højere prioriteret TECU. Kontroller traktorindstillingerne.	Der er endnu en TECU på ISOBUS'en. Den er anbragt i en anden terminal eller i traktoren.	Hvis den anden TECU stiller de nødvendige oplysninger til rådighed, er det korrekt, at CCI.Tecu skifter til passiv modus. Hvis oplysningerne skal stilles til rådighed med CCI.TECU, skal den anden TECU deaktiveres. Yderligere oplysninger hertil kan findes i den tilsvarende brugsanvisning.
Forbindelse til Control er mislykket.	Dataoverførsel blev aktiveret, men CCI.TECU kunne ikke oprette forbindelse til Task Controller.	Kontroller status af den anvendte Task Controllers (normalt CCI.Control),

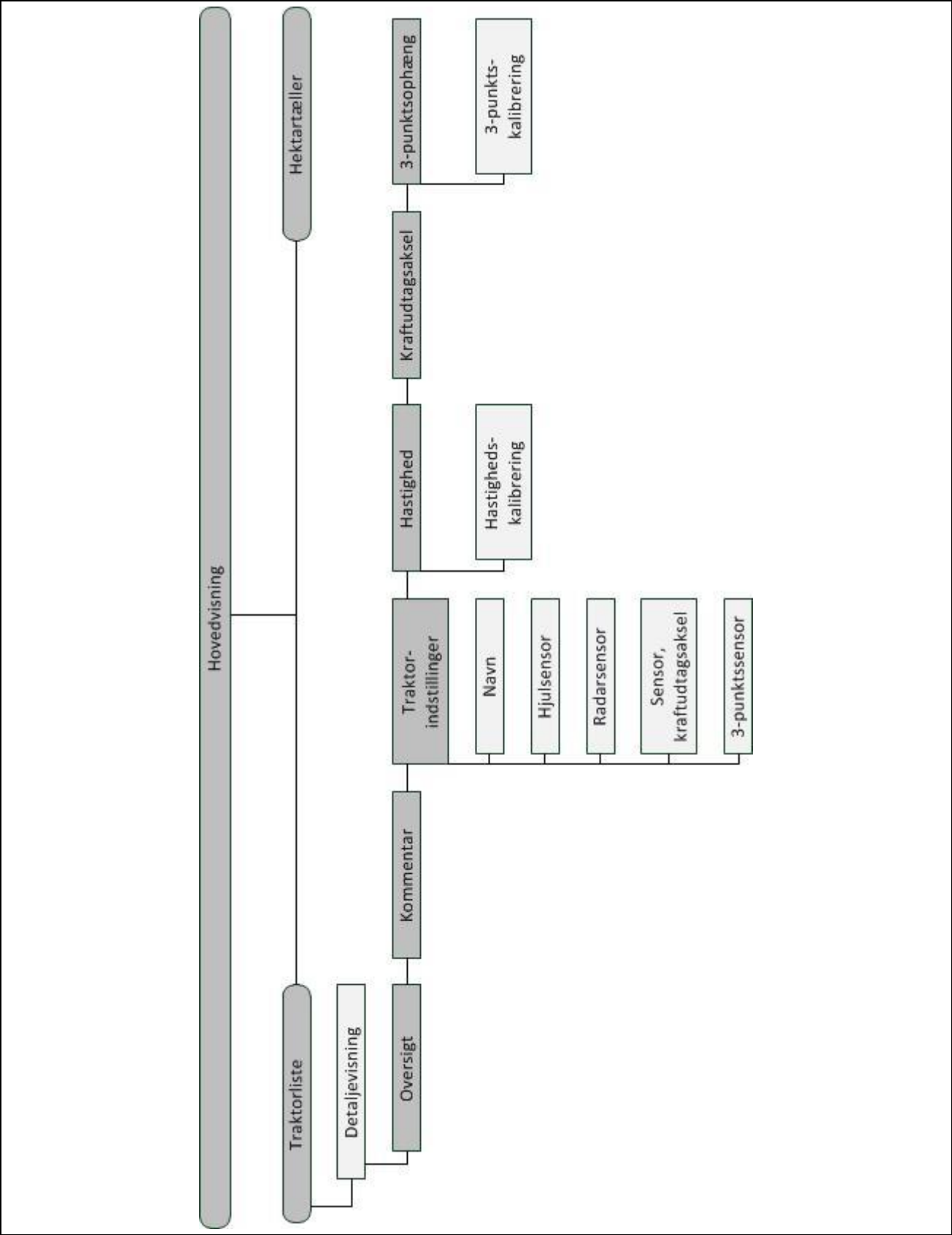
**NB!**

Der kan vises flere fejlmeldinger på terminalen, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlafhjælpsningen kan findes i maskinens brugsanvisning.

**NB!**

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

6 Menustruktur



7 Glossar

3-punktsophæng	3-punktsophæng, lift
3-punktssensor	Bruges til at bestemme <i>3-punktsophængets</i> aktuelle position. Frembringer en udgangsspænding på <i>signalstikkontakten</i> , der er proportional med 3-punktsophængets aktuelle position.
Betjeningsmaske	Skærbilledets værdier og betjeningsselementer defineres under ét som betjeningsmaske. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Bussystem	Elektronisk system til kommunikation mellem styreenheder.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.TECU	Traktordata
ECU	Electronic Control Unit Styreenhed, jobcomputer
EHR	Elektronische Hubwerksregelung (elektronisk regulering af løfteanordning)
Hastighedssensor	(hjul- eller radar-)sensor til bestemmelse af traktorens hastighed.
GPS	Global Positioning System. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Kontekstmenu	Grafisk brugeroverflade Gør det muligt at redigere, kopiere, slette eller tilføje data.
Maskine	Anhænger- eller påbygningsredskab. Maskine, som kan bearbejde en ordre.
Passiv modus	Hvis traktoren er udstyret med en primær TECU, skifter terminalens TECU automatisk til passiv modus.
Primær TECU	TECU-enheder, der allerede er indbygget i traktoren på fabrikken
Radarsensor	Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med den tilbagelagte strækning. På denne måde kan den faktiske hastighed beregnes. Det bør bemærkes, at radarsensorer på grund af underlagets beskaffenhed, som f.eks. højt græs eller vandpytter, i visse tilfælde kan levere unøjagtige hastighedsværdier.
Hjulsensor	Udsender et bestemt antal elektriske signaler. Antallet er proportionalt med hjulomdrejningen. På denne måde kan traktorens teoretiske hastighed beregnes. Hjulsensorer kan leverer unøjagtige hastighedsværdier ved hjulslip.
Signalkabel	Kabel til tilslutning af CCI 100/200-terminalen til signalstikkontakten i traktoren.
Signalkilde	Kilden, der leverer sensorværdier som f.eks. hastighed til terminalen.
Signalstikkontakt	Sensortilslutning i traktoren iht. ISO 11786

TECU	Traktor ECU På en ISOBUS-traktor etablerer TECU forbindelsen mellem traktorens bussystem og ISOBUS og leverer dermed ovennævnte traktorinformationer til maskinen, f.eks. kørehastighed og kraftudtagsakslens omdrejningstal.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS-terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Sensor, kraftudtagsaksel	Bestemmer kraftudtagsakslens omdrejningstal. Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med kraftudtagsakslens omdrejningstal.

8 Knapper og symboler

	CCI.TECU		Liste over traktorer
	Hektartæller		Fastlæg arbejdsposition
	Skift mellem hjul- og radarsensor		Kraftudtagsakslens omdrejningstal
	3-punktsophængets position		Radarsensor er valgt
	Maskine i transportposition		Maskine i arbejdsposition
	Hjulsensor er valgt		Oversigt
	Kommentar		Traktorindstillinger
	Hastighed		Kraftudtagsaksel
	3-punktsophæng		Hjulsensor Radarsensor
	Sensor, kraftudtagsaksel		3-punktssensor
	Hjulsensor		Kraftudtagsaksel, indstilling
	Radarsensor		Kilde til hektartæller
	Startflag		Målflag
	Kalibrere		Fastlægge 3-punktsophængets maksimale position
	Fastlægge 3-punktsophængets minimale position		Tid
	Strækning		Areal
	Arbejdsbredde		Nulstil tid
	Nulstil strækning		Nulstil areal
	Redigere		Kopiere
	Slette		Tilføj



Skifte til højre



Skifte opad



Bekræfte valg eller indlæsning



Aktivere dataoverførsel til Task Controller



Skifte til venstre



Skifte nedad



Vælge fra en liste



Deaktivere dataoverførsel til Task Controller

9 Service og udvikling

TECU Class	Class 1
TC-Client	TC-Client fra CCI.TECU stiller følgende oplysninger til rådighed: • Actual working width (DDI 67) • Total Area (DDI 116) • Effective Total Distance (DDI 117) • Ineffective Total Distance: (DDI 118) • Effective Total Time (DDI 119) • Ineffective Total Time (DDI 120) • Work State (DDI 141)
PGNs	CCI.TECU anvender følgende PGNER: • PGN 00FE43₁₆ (in) • PGN 00FE43₁₆ (in/out) • PGN 00FE45₁₆ (in/out) • PGN 00FE09₁₆ (out) • PGN 00FE49₁₆ (in/out) • PGN 00FE48₁₆ (in/out)

10 Indeks

3

3-punktsophæng	31
Kalibrére	31

A

Aktiv/passiv modus	4
Aktivere dokumentation	14

B

Betjening	10
Programstart	10

D

Detaljevisning	18
Dokumentation	34

F

Fastlæg arbejdsposition	14
Fejlmeldinger	36

G

Glossar	39
---------------	----

H

Hastighed	25
indtast værdi for hjulsensor	26
indtast værdien for radarsensor	26
Kalibrere	28
Vælg kilde til hektartæller	27
Hektartæller	33
Hovedvisning	
Elementer	11

I

Ibrugtagning	7
Installere software	9
IRB udvidelseskabelsæt	9
Indledning	3
Aktiv/passiv modus	4
dokumentation	4
forsinket frakobling	5
Hektartæller	4
Power Management	5
Indtaste arbejdsbredde	34

K

Karftudtagsaksel	
------------------	--

indtast værdi for impulser/omdrejning	30
Knapper og symboler	41
Kraftudtagsaksel	29
Kraftudtagsaksel, indstilling	29

M

Menustruktur	38
--------------------	----

P

Passiv modus	32
Problemafhjælpning	36

R

Reference	3
-----------------	---

S

Sensorer	
Vælg hastighedssensor	13
Signalstikkontakt	
Sensorer	8
Sikkerhed	6
Sikkerhedsoplysninger	
Symboler	6

T

Tilslutte terminal	
Forbinde med signalstikkontakt	7
Traktor	
kopiere	17
Liste	15
opret	16
rediger	16
redigere valgt traktor	12
slette	17
vælg	12
Traktorindstillinger	21
forsinket frakobling	23
kommentar	20
Oprette kommentar	20
Oversigt	19
Power Management	23
Redigere kommentar	20
Redigere navn	22
Vælg signalkilde	22
Traktorliste	15



CCI.Command

*GPS-sporstyring og -
delbreddekobling*

Brugsanvisning

Reference: CCI.Command v4



~~CCI~~ISOBUS

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning	4
1.2	Reference.....	4
1.3	Om CCI.Command.....	5
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	5
1.3.2	CCI.Command/Section Control.....	5
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode.....	6
1.3.4	Drift med maskine	7
2	Sikkerhed	8
2.1	Symboler i brugsanvisningen	8
3	Ibrugtagning.....	9
3.1	Tilslutte terminal	9
3.1.1	Forbinde med en GPS-modtager.....	9
3.1.2	Forbinde til det eksterne lyspanel CCI L10	9
3.2	Installer software	10
3.3	Driftsmodus	11
3.3.1	Sektionsstyring.....	11
3.3.2	Parallel Tracking	11
4	Betjening	12
4.1	Generelle oplysninger	12
4.2	Programstart.....	13
4.2.1	Indstillinger	13
4.2.2	Kortvisning	13
4.3	Indstillinger	14
4.3.1	Oversigt.....	15
4.3.2	Marker	16
4.3.3	Geometri	24
4.3.4	Parallel Tracking	32
4.3.5	Sektionsstyring.....	41
4.4	Kortvisning.....	55
4.4.1	Administration forager	59
4.4.2	Vælg foragermodus	64
4.4.3	Forhindringer.....	65
4.4.4	GPS-Korrektur.....	67
4.4.5	Kortindstillinger	70
4.4.6	Oprette markgrænse.....	74
4.4.7	Slette markgrænse.....	74
4.4.8	Indstilling af A-punkt/opmærkning af referencespor	75
4.4.9	Korrektion af kørselsretning	75
4.4.10	Skifte Section Control-modus	76
4.4.11	Tænd/sluk for manual mærkning af bearbejdet areal	77
5	Problemafhjælpning.....	78
5.1	Fejl på terminalen.....	78
5.2	Fejl under drift	79

5.3	Knapperne er gråtonede	82
5.4	Fejlmeldinger	83
5.5	Diagnose	84
5.5.1	Kontroller ekstern lyspanel.....	84
6	Menustruktur.....	85
7	Glossar	86
8	ISOBUS-funktioner	88
9	Knapper og symboler	89
10	Indeks	92

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning indfører i betjeningen og konfigurationen af *CCI.Command*. Denne app er forudinstalleret på *ISOBUS*-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift. Den skal altid opbevares tilgængelig for medarbejdere.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver app'en i din version *CCI.Command* v4 med modulerne *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* og *CCI.Command/Headland Control*.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den *CCI.Command*, der er installeret på din *CCI ISOBUS-terminal*:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises *terminalens* version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.Command

CCI.Command består af 3 moduler:



CCI.Command/Parallel Tracking



CCI.Command/Sektionsstyring



CCI.Command/Headland Mode

CCI.Command/Parallel Tracking und CCI.Command/Section Control kan købes og anvendes uafhængigt af hinanden.

CCI.Command/Headland Mode er automatisk tilgængelige, hvis CCI.Command/Section Control er frigivet.

1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Dette modul muliggør for eksempel en bedre orientering ved plantebeskyttelse og gødskning på marker uden kørespor. Et mere præcist tilslutningsspor hjælper til at forhindre *overlapping og fejl*.

Det handler om en parallelt hjælpespor, som kan foretage den nødvendige retningskorrigering ved at tage hensyn til den aktuelle arbejdsbredde og placering af de parallelle spot og ved hjælp af et lyspanel. Sporene kan optages som rette A-B-linjer eller som kurver.

1.3.2 CCI.Command/Section Control

Ved hjælp af en GPSfrakobler automatisk modulet delbredden på en plantebeskyttelsessprøjte/gødningsspreder ved kørsel over markskellet og allerede bearbejdede arealer og kobler den til igen, når disse forlades. Mulige *overlappinger* (dobbel behandling) reduceres dermed til et minimum og førerens arbejdsbyrde lettes. Fra version 2.0 kobles også delbredderne af radsåmaskiner, enkornsåmaskiner samt kartoffellæggere og mejetærskere automatisk via modulet, såfremt maskinen opfylder forudsætningerne for en *ISOBUS*-delbreddekobling. Herudover er det muligt at imødekomme forhindringer. Når der opstår en forhindring, lyder der en alarmtone.

Sikker drift af den automatiske *Section Control* er kun mulig med *ISOBUS*-maskine, der understøtter *Section Control*.

I kortvisningen er driftsmodus *Section Control* derfor først tilgængelig, når alle maskindata er overført.

1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Med dette modul er det muligt først at bearbejde selve feltet og først til sidst forageren. Hertil anvendes funktionen virtuel forager. Forageren kan oprettes på to måder. Ved hjælp af en markgrænse kan der i en af føreren indstillet bredde indtegnes et foragerområde rundt om marken. Ligeledes kan der uden markgrænse indtegnes individuelle foragerområder. Når en af disse områder nås, frakobles maskinens delbredder automatisk. Den virtuelle forager skal bare deaktiveres, for til sidst at bearbejde forageren.

Denne funktion anvendes hovedsagelig ved brug af læggemaskiner og radsåmaskiner, men også i forbindelse med bestemte plantebeskyttelsesmidler opnås fordele ved at bearbejde forageren til sidst. Således undgås en kørsel gennem den frisk behandlede mark ved drejning på forageren.

1.3.4 Drift med maskine

1.3.4.1 Ikke kompatibel med ISOBUS

Når der anvendes en maskine, som ikke er kompatibel med *ISOBUS*, er følgende funktionsmuligheder tilgængelige:

- *Parallel Tracking* efter manuel indtastning af arbejdsbredden
- manuel mærkning af det bearbejdede areal

1.3.4.2 Kompatibel med ISOBUS og Task Controller

Når der anvendes en maskine, som er kompatibel med *ISOBUS* og Task Controller, er følgende funktionsmuligheder tilgængelige:

- *Parallel Tracking* (arbejdsbredde overføres automatisk)
- Automatisk mærkning af det bearbejdede areal (maskinens arbejdstilstand overføres ved aktiv ordre).

En maskine, som er kompatibel med *ISOBUS* og Task Controller, svarer til AEF-funktionaliteterne TC-BAS og TC-GEO (jf. kapitel 8).

1.3.4.3 Kompatibel med ISOBUS og Section Control

Når der anvendes en maskine, som er kompatibel med *ISOBUS* og *Section Control*, er følgende funktionsmuligheder tilgængelige:

1. *Parallel Tracking* (arbejdsbredde overføres automatisk)
2. Automatisk mærkning af det bearbejdede areal (maskinens arbejdstilstand overføres ved aktiv ordre).
3. Automatisk *Section Control* (Geometri overføres fra maskinen).

En maskine, som er kompatibel med *ISOBUS* og *Section Control*, svarer til AEF-funktionaliteten TC-SC (jf. kapitel 8).

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan *terminalen* beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.



Information

Informationssymbolet henviser til baggrundsinformation og praktiske tips.

3 Ibrugtagning

3.1 Tilslutte terminal

3.1.1 Forbinde med en GPS-modtager

For korrekt anvendelse af *CCI.Command* skal der anvendes en *GPS*-modtager. Oplysningerne kan findes i kapitlet **Forbinde med en GPS-modtager** i brugsanvisningen **CCI.GPS**.

3.1.1.1 Krav til GPS-data

Ved anvendelse af Command skal følgende rammebetingelser være opfyldt:

Baud	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (valgfrit)	1 Hz

3.1.2 Forbinde til det eksterne lyspanel CCI L10

CCI.Command giver mulighed for at anvende et eksternt lyspanel CCI L10.

Gør som følger for at slutte det eksterne lyspanel til *terminalen*:

1. Forbind det eksterne lyspanel CCI L10 til LIN-grænsefladen på *terminalen* .

3.2 Installer software

CCI.Command hører med til *CCI-terminalens* leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

Der skal købes licens for at kunne betjene fabrikkens software.

Som valgmulighed ved køb af *terminalen*

Softwaren er frigivet af fabrik og kan anvendes med det samme.

Efterfølgende opgradering

Ved en efterfølgende licensering aktiveres softwaren af vores servicepartner.



NB!

Hvis du har en licenseret version af *CCI.Command* ses knappen "Command" på *terminalens* startmenu.

3.3 Driftsmodus

3.3.1 Sektionsstyring

Gør som følger for at arbejde med modulet *Section Control*:

1. Start *CCI.Command* (jf. kapitel 4.2).
2. Foretag geometriindstillingerne (jf. kapitel 0).
3. Foretag indstillinger for *Parallel Tracking* (jf. kapitel 4.3.4).
4. Foretag indstillinger for *Section Control* (jf. kapitel 4.3.5).
5. Aktiver driftsformen *Section Control*, og skift til kortvisning (jf. kapitel 4.1).
6. Opmærk markgrænse (jf. kapitel 4.4.1).
7. Opmærk et *referencespor* (jf. kapitel 4.4.8).
8. Bearbejd marken i driftsformen *Parallel Tracking* og *Section Control*.

3.3.2 Parallel Tracking

Gør som følger for at arbejde med modulet *Parallel Tracking*:

1. Start *CCI.Command* (jf. kapitel 4.2).
2. Foretag indstillinger for *Parallel Tracking* (jf. kapitel 4.3.4).
3. Skift til kortvisning (jf. kapitel 4.1).
4. Opmærk et *referencespor* (jf. kapitel 4.4.8).
5. Bearbejd marken i driftsformen *Parallel Tracking*.

4 Betjening

4.1 Generelle oplysninger

CCI.Command er delt op i to områder: Kortvisning og indstillinger. Ved skift mellem de to områder, skal følgende tages i betragtning:

Når alle maskindata overføres, aktiveres driftsformen *Section Control* automatisk, når kortet hentes. Når du tilbagestillter indstillingerne, afbrydes *Section Control* automatisk:



Hent kort
Driftsmodus *Aktiver* Section Control



Skift til indstillinger
Driftsmodus *Afbryd* Section Control

Når der ikke overføres maskindata, er den øverste del af knappen tonet ud. *Section Control* er ikke tilgængeligt, men kortet kan hentes:



Hent kort



Skift til indstillinger

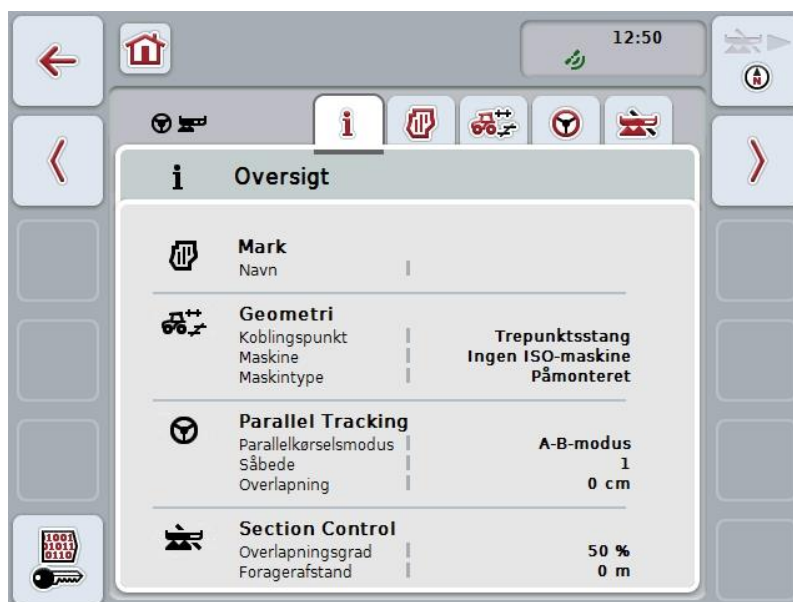
4.2 Programstart

CCI.Command startes automatisk, når der tændes for *terminalen*. Du har direkte adgang til alle funktioner via startskærmen.

Gør som følger for at gå til *CCI.Commands* hovedvisning:

1. Tryk i *terminalens* hovedmenu på knappen "Command" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende startskærm åbnes:



CCI.Command er opdelt i 2 områder:

4.2.1 Indstillinger

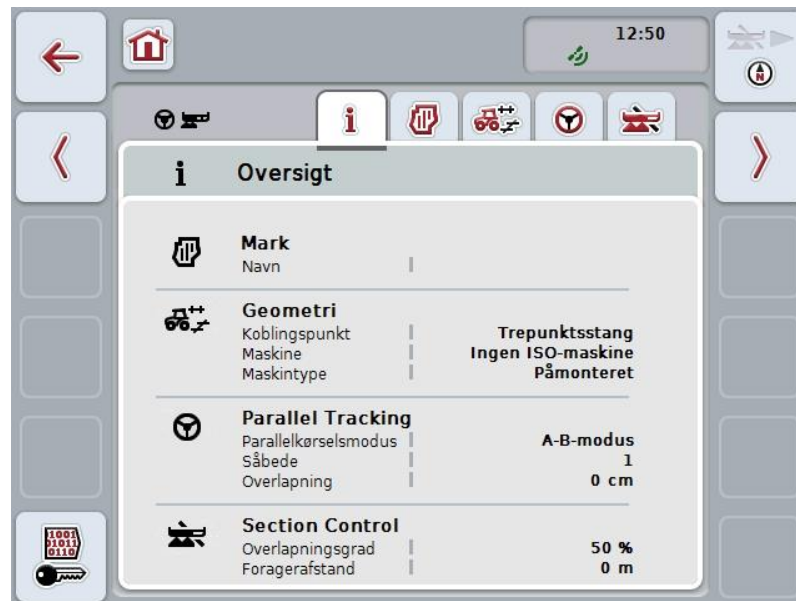
Valg af *marker*, indtastning af geometriindstillinger, *Parallel Tracking* og *Section Control*.

4.2.2 Kortvisning

Parallel Tracking, Section Control, forhindringer og GPS-korrektion

4.3 Indstillinger

Bliv på startskærmen. Du er i området **Indstillinger**, hvor der vises fem faneblade

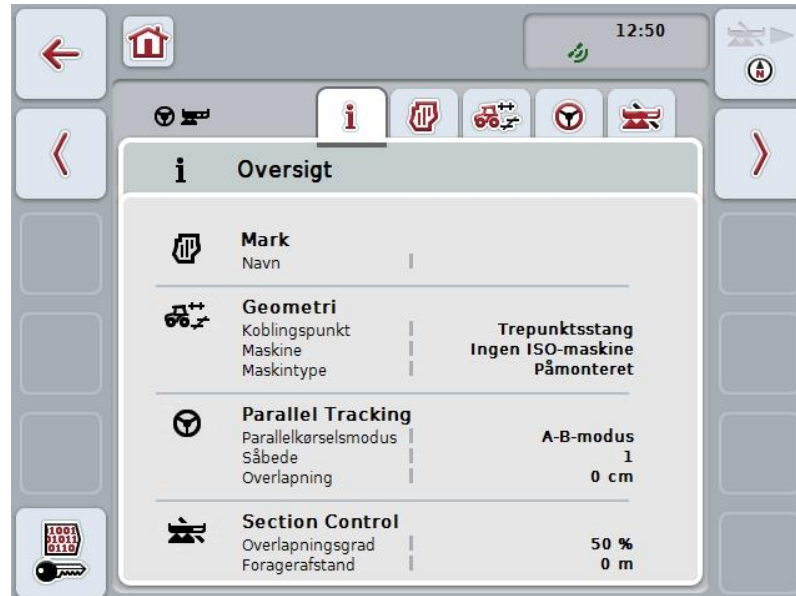


De er organiseret som følger:

Oversigt:	Visning af indstillinger for <i>mark</i> , <i>geometri</i> , <i>Parallel Tracking</i> og <i>Section Control</i> .
Marker:	Visning af <i>marken</i> og det bearbejdede areal und administration af de gemte <i>marker</i> .
Geometri:	Visning og bearbejdning af geometriindstillinger.
Parallel Tracking:	Visning og bearbejdning af indstillinger for <i>Parallel Tracking</i> .
Sektionsstyring	Visning og bearbejdning af indstillinger for <i>Section Control</i> .

4.3.1 Oversigt

I dette faneblad vises en sammenfatning af de vigtigste information for *mark*, geometri, *Parallel Tracking* og *Section Control*.



4.3.2 Marker

I dette faneblad vises navn på mark, markgrænse, det bearbejdede areal og forhindringer.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælge mark



Gemme mark



Importere mark(er)



Eksportere mark(er)



Slette aktuelt udvalgt mark



Finde mark



Slette bearbejdet areal



Redigere navn

4.3.2.1 Vælge mark

Gør som følger for at redigere en gemt *mark*:

1. Tryk på knappen "Mark" på *touchskærmen*. Når knappen med markens navn er markeret med hvid, kan du alternativt også trykke på rullehjulet eller på "OK".
→ Det åbnes en liste med de gemte *marker*.
2. Vælg en *mark* fra listen. Tryk på knappen i *touchskærmen* med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
3. Bekræft dit valg med "OK", tryk på rullehjulet eller tryk endnu engang på knappen med markens navn.



NB!

Efter start af *CCI.Command* kan du straks begynde bearbejdningen. Det er ikke nødvendigt at vælge en gemt *mark*.

4.3.2.2 Gem mark

Gør som følger, for at gemme *markens* aktuelle bearbejdningsstatus:

1. Tryk på knappen "Gem mark" (F9) på *touchskærmen*.
→ Der åbnes en kontekstmenu.
2. Tryk på touchskærmen på knappen "Gem".
→ Fanebladet "Marker" åbnes igen. *Mark* er fortsat valgt.

Gør som følger, for at gemme *markens* aktuelle bearbejdningsstatus og åbne en ny, ikke bearbejdet mark:

1. Tryk på knappen "Gem mark" (F9) på *touchskærmen*.
→ Der åbnes en kontekstmenu.
2. Tryk på touchskærmen på knappen "Gem + opret ny mark".
→ Fanebladet "Marker" åbnes igen. Den nye *mark* er valgt.

Gør som følger for at kopiere den aktuel valgte *mark*:

1. Tryk på knappen "Gem mark" (F9) på *touchskærmen*.
→ Der åbnes en kontekstmenu.
2. Tryk på touchskærmen på knappen "Kopier".
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Fanebladet "Marker" åbnes igen. Den kopierede *mark* er valgt.

i

Im-/eksportere marker

Der er følgende muligheder for im- og eksport af markdata:

1. Import af markgrænser i Shape-format
2. Eksport af markdata i Shape-format
3. Sikring eller udskiftning af data mellem *CCI-terminaler*. Der kan im- og eksporteres data for en enkelt mark eller alle marker.
Markdataene indeholder foruden markgrænser også referencelinjer, bearbejdede arealer, oprettede foragere, forhindringer og referencepunkter.
 - a. Med valgmuligheden "Enkelt mark" kan der udveksles data for en mark: Hvis to maskiner arbejder på samme mark kan begge maskiner via dataudveksling arbejde med samme markgrænse og samme forager.
 - b. Med valgmuligheden "Markdatabase" kan der oprettes et backup på en USB-nøgle for at genoprette dataene, hvis de blev slettet ved en fejltagelse.
Ved køb af en ekstra *CCI-terminal* kan der på denne måde også overføres markdata til den nye *terminal*.

4.3.2.3 Importere markgrænse(r) i Shape-format

Gør som følger for at importere en markgrænse:

1. Opret en mappe med navnet CCI.Command og en undermappe "GISImport" på en USB-nøgle.
2. Gem Shape-dataene i undermappen "GISImport".
3. Sæt USB-nøglen ind i *terminalen*.
→ Så snart USB-nøglen genkendes, vises knappen for importen.
4. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Importer mark(er)" (F10).
→ Kontekstmenuen "Dataimport" åbnes.
5. Vælg valgmuligheden "Markgrænse". Tryk hertil på *touchskærmen* på knappen "Markgrænse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En valgliste åbnes.
6. Vælg den ønskede fil. Tryk på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
7. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Valglisten ændres. Nu vises de enkelte elementer, der er i den valgte fil.
8. Vælg det ønskede element til importen. Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Elementet importeres og anvendes som markgrænse i den aktuel valgte mark.



NB!

Markgrænsens navn importeres ikke. Der kan importeres yderligere elementer. Hvert yderligere element indtegnes ligeledes som grænse i den aktuel valgte *mark*. Hvis dette ikke ønskes skal den gamle *mark* gemmes før importen, således at der oprettes en ny *mark*.



NB!

Hvis den importeres fil at indvendige markgrænser, f.eks. vandhuller, importeres de også. Også på disse grænser kobles delbredder automatisk under bearbejdningen. Hvis der oprettes en forager, indtegnes den også ved disse grænser.

4.3.2.4 Importer enkel mark / database

Gør som følger for at importere en enkelt mark eller en hel markdatabase:

1. Kopier en enkelt mark eller en database til en USB-nøgle.
2. Sæt USB-nøglen ind i *terminalen*. Så snart USB-nøglen genkendes, vises knappen for importen.
3. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Importer mark(er)" (F10).
→ Kontekstmenuen "Dataimport" åbnes.
4. Vælg valgmuligheden "Enkelt mark" eller "Markdatadase". Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.



NB!

Ved import af en enkelt *mark* tilføjes den til databasen på *terminalen*.



Pas på!

Ved importen af en markdatabase erstattes den eksisterende markdatabase. Alle allerede eksisterende *marker* overskrives.

4.3.2.5 Eksportere mark(er) i Shape-format

Gør som følger for at eksportere *marken/erne*:

1. Sæt USB-nøglen ind i *terminalen*.
→ Så snart USB-nøglen genkendes, vises knappen for eksporten.
2. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Eksporter mark(er)" (F11).
→ Kontekstmenuen "Dataeksport" åbnes.
3. Vælg mellem "Aktuel mark" og "Alle marker". Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.



NB!

Hvis der er gemt mange *marker*, kan eksporten ved valg af "Alle marker" tage nogen tid.



NB!

Shape-dataene indeholder foruden markgrænser også referencelinjer, bearbejdede arealer, oprettede foragere, forhindringer og referencepunkter.

4.3.2.6 Eksportere enkel mark / database

Gør som følger for at eksportere den aktuelle *mark* eller en hel markdatabase:

1. Sæt USB-nøglen ind i *terminalen*.
→ Så snart USB-nøglen genkendes, vises knappen for eksporten.
2. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Eksporter mark(er)" (F11).
→ Kontekstmenuen "Dataeksport" åbnes.
3. Vælg mellem „Aktuel mark oder „Markdatabase. Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.



NB!

Efter en eksport til terminalen bevares alle markdata.

4.3.2.7 Slette mark

Gør som følger for at slette den aktuelle *mark*:

1. Tryk på knappen "Slet" (F12) på *touchskærmen*.
2. Bekræft spørgsmålet med "OK".

4.3.2.8 Finde mark

Gør som følger for at finde gemte *marker* som ligger i en omkreds på 7 km fra din aktuelle placering:

1. Tryk på knappen "Find mark" (F3) på *touchskærmen*.
→ Der åbnes en valgliste, som viser de marker som ligger i en omkreds på 7 km.



NB!

GPS-modtagelse er en forudsætning for at udnytte denne funktion.

4.3.2.9 Slette bearbejdet areal

Hvis du ønsker at bearbejde en allerede bearbejdet mark, skal du slette det bearbejdede areal. Det bearbejde areal er markeret med blå.

For at slette det bearbejdede areal i den aktuelle mark skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Slet bearbejdet areal" (F4) på *touchscreenen*.
2. Bekræft sikkerhedskontrollen med "OK".
→ Den blå markering fjernes.

4.3.2.10 Redigere navn

Gør som følger for at redigere navnet på en gemt *mark*:

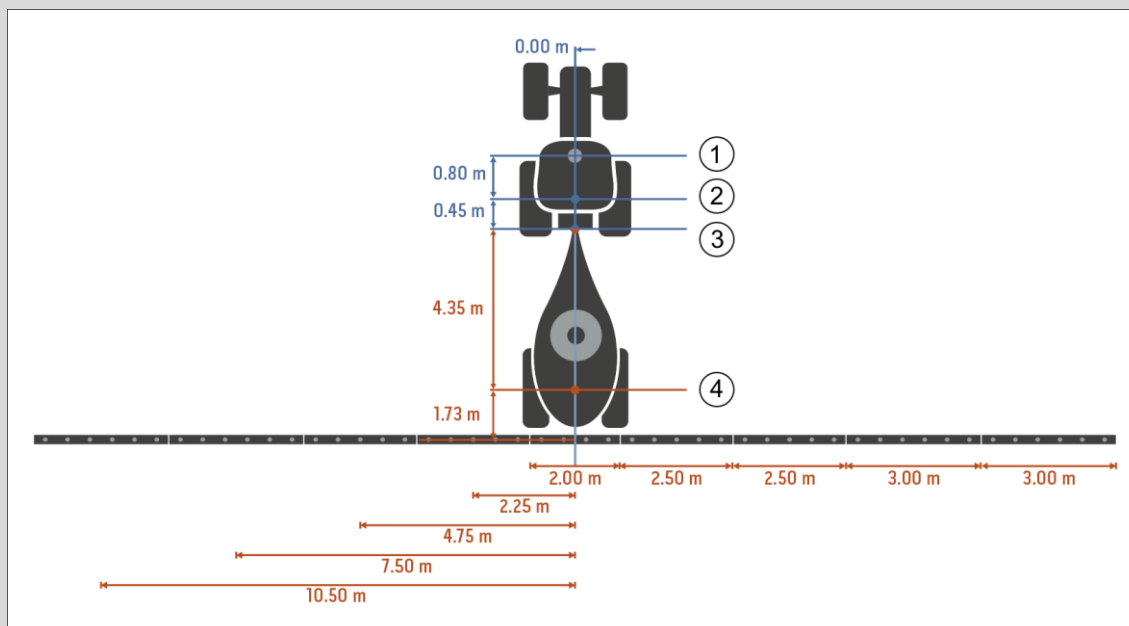
1. Tryk på knappen "Rediger" (F3) på *touchskærmen*.
2. Indtast den nye værdi med tastaturet på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

i

Geometriindstillinger

Jo mere omhyggeligt GPS-antennen på traktoren indstilles, desto mere nøjagtigt arbejder den automatiske delbreddekobling.

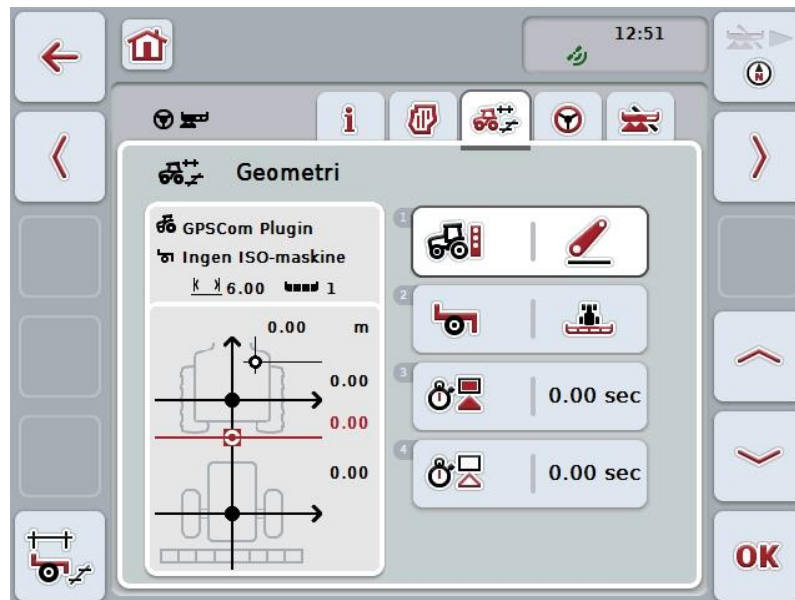
Geometriindstillingerne for traktoren skal foretages i app'en CCI.GPS. Find oplysningerne hertil i kapitlet **Geometriindstillinger** i brugsanvisningen **CCI.GPS**.



1. GPS-antenne
2. Traktorens referencepunkt
3. Koblingspunkt
4. Maskinens referencepunkt

4.3.3 Geometri

I dette faneblad vises der i venstre displayområde positionen på GPS-antennen, afgrødetype for maskinen, afstanden mellem navigations- og koblingspunktet, *forsinkelsestiderne* og antallet af delbredder.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Visning af delbreddegeometri



Vælg *koblingspunkt*



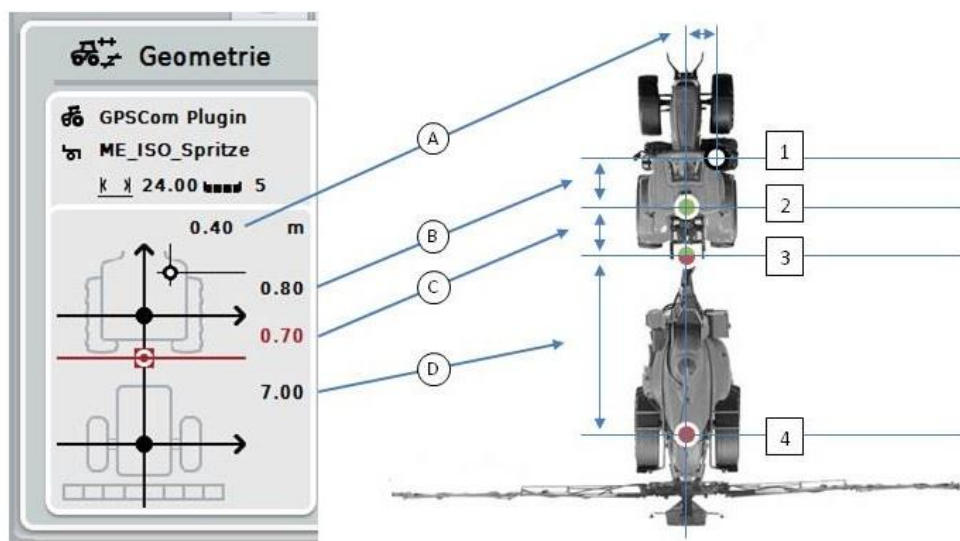
Vælg maskintype



Indtast *forsinkelsestider*



I displayområdet finder du følgende geometriinformation:



Afstande

- A:** Afstand mellem traktorens referencepunkt og *GPS*-antennen på tværs af køreretningen
- B:** Afstand mellem traktorens referencepunkt og *GPS*-antennen i køreretningen.
- C:** Afstand mellem traktorens referencepunkt og *koblingspunktet* i køreretningen.
- D:** Afstand mellem *koblingspunktet* og maskinens referencepunkt i køreretningen.

Punkter

- 1:** *GPS*-antenne
- 2:** Traktorens referencepunkt
- 3:** *Koblingspunkt*
- 4:** Maskinens referencepunkt



NB!

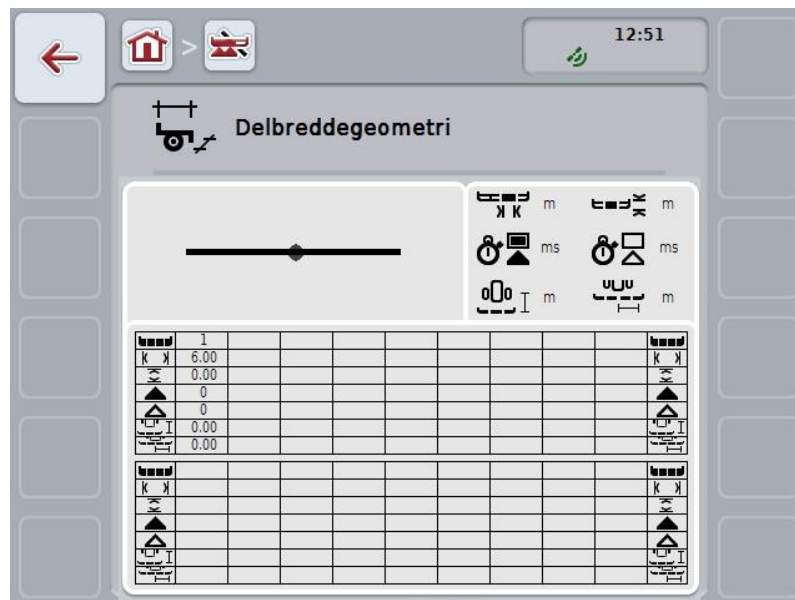
Maskinens referencepunkt ligger midt på første akse. Hvis maskinen ikke har nogen akse, defineres referencepunktet af producenten.

4.3.3.1 Delbreddegeometri visning

I delbreddegeometri vises kun værdien, som overføres fra maskinen.

Gør som følger for at vise delbreddegeometrien:

1. Tryk på knappen "Vis delbreddegeometri" (F12) på *touchskærmen*.
→ Visning af delbreddegeometri åbnes:



I øverste venstre felt fremstilles placeringen af delbredden i forhold til maskinens referencepunkt. Dermed kan det bestemmes med en enkelt blik, om alle delbredder ligger på en linje, eller om der er indstillet forskellige afstande i køreretningen.

I øverste højre felt vises de aktuelt anvendte enheder.

I nederste felt vises værdierne for følgende oplysninger for delbreddegeometri:



NB!

Symboler, som anvendes i det nederste felt, er forenklede gengivelser af symbolerne i øverste højre felt. I øverste højre felt findes altså den overensstemmende enhed til den værdi, som vises i det nederste felt.

Symbol: øverste højre felt	Symbol: nederste felt	Betydning
		Antal for delbredde (talt i køreretningen fra venstre)
		Arbejdsbredde for Delbredde
		Arbejdsdybde for Delbredde
		Tilkoblingsforsinkelse
		Frakoblingsforsinkelse
		Afstand mellem maskinens referencepunkt og delbredde i køreretningen
		Afstand mellem maskinens referencepunkt og delbredde på tværs af køreretningen

i

Afgrødetype for maskine

Der findes forskellige afgrødetyper for maskiner. Hver afgrødetype har selvstændige afstande til koblingspunktet.

ICCI.GPS kan der for hver afgrødetype indtastes en passende afstand til traktorens referencepunkt. Find oplysningerne hertil i kapitlet **Geometriindstillinger** i brugsanvisningen **CCI.GPS**.

Hvis disse indstillinger foretages, er det tilstrækkeligt at vælge det aktuelt anvendte koblingspunkt i CCI.Command.

Det er ikke nødvendigt med en ny måling.

4.3.3.2 Vælge afgrødetype

For at vælge det aktuelt anvendte koblingspunkt skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Afgrødetype" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg i valglisten maskinens aktuelle afgrødetype. Tryk på knappen med afgrødetype på *touchskærmen* eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Afgrødetypen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med afgrødetype eller på rullehjulet.



NB!

I geometri-oversigten vises den gemte værdi for maskinens aktuelt udvalgte afgrødetype (rødt tal).

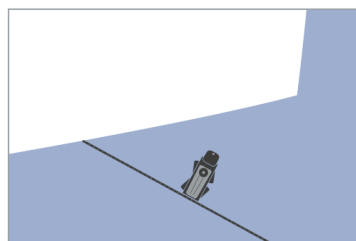
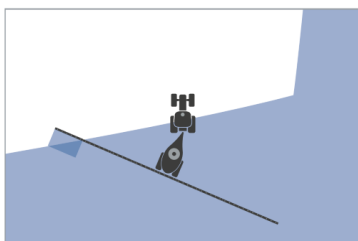
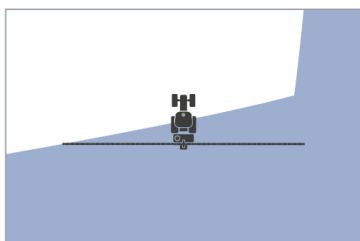
i

Maskintyper

Hvis der anvendes trukne maskiner, ændres placeringen af delbredden sig ved kurvekørsel.

Ved brug af indstillingerne "trukket" og "selvkørende" beregnes placeringen af delbredden ved kurvekørsel (billede i midten og til højre).

Ved påmonterede maskiner forbliver den fast (venstre billede).



4.3.3.3 Vælge maskintype

Gør som følger for at vælge en maskintype:

1. Tryk på knappen "Maskintype" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



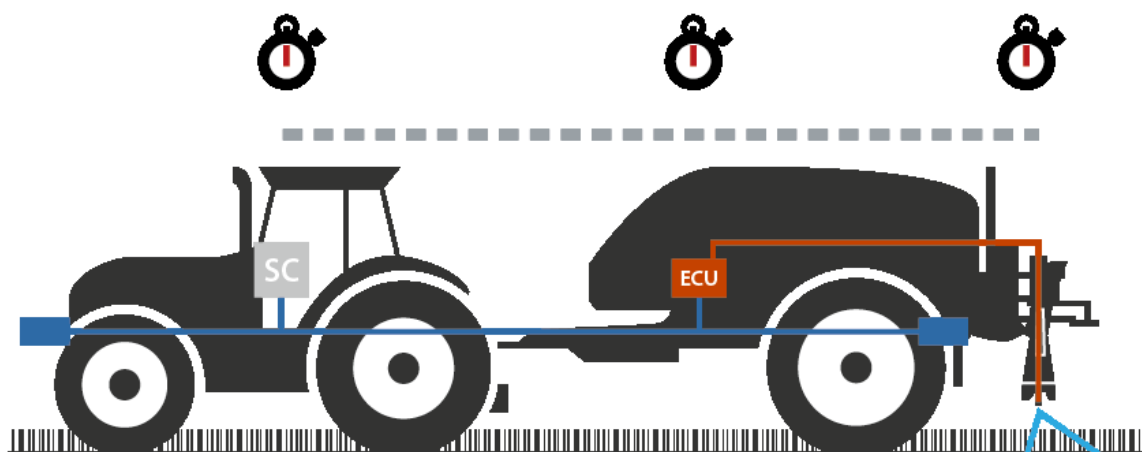
2. Vælg den ønskede maskintype fra listen. Tryk på knappen med maskintypen på *touchskærmen* eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Maskintypen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med maskintype eller på rullehjulet.

i

Forsinkelsestider

Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten).

Der findes en *til-* og en *frakoblingsforsinkelse*.

**4.3.3.4 Indtaste *forsinkelsestider*****NB!**

Når der overføres en *forsinkelsestid* fra maskinen, er knapperne tonet ud. Det er ikke muligt at foretage en manuel indtastning.

Maskinens *forsinkelsestider* vises i visningen Delbreddegeometri (jf. kapitel 4.3.3.1).

For at ændre *forsinkelsestiderne* skal maskinstyringen være hentet frem. Yderligere oplysninger kan findes i maskinens brugsanvisning.

Gør som følger for at indtaste *forsinkelsestiden*:

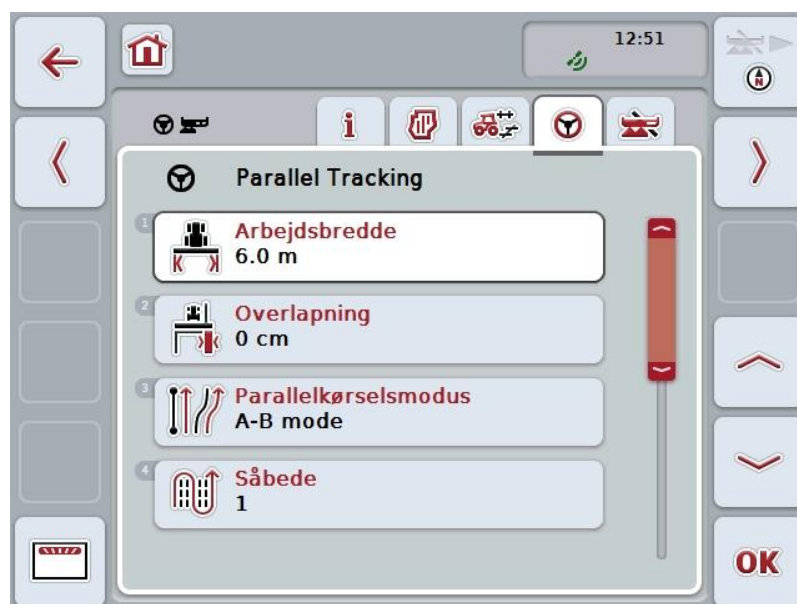
1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Tilkoblingsforsinkelse" (knap 3) og "Frakoblingsforsinkelse" (knap 4), og indtast tiderne, som skal være opfyldt, før en enkelt sektion skal til- eller frakobles.
2. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for *forsinkelsestiden* ligger mellem 0,00 og 10,00 sekunder.

4.3.4 Parallel Tracking

I dette faneblad foretages de nødvendige indstillinger for *Parallel Tracking*.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtaste arbejdsbredde



Indtaste værdi for *Overlapning*



Vælge parallelkørselsmodus



Indtaste værdi for såbede



Forager spor 2: aktiver / deaktiver halv bredde



Skifte til lyspanel

4.3.4.1 Indtaste arbejdsbredde

Gør som følger for at indtaste arbejdsbredden:

1. Tryk på knappen "Arbejdsbredde" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Den indtastede værdi for arbejdsbredden skal være så nøjagtig som mulig for at beregne det bearbejdede areal præcist.

Det gyldige værdiområde for arbejdsbredden ligger mellem 0,0 og 99,0 m.



NB!

Når arbejdsbredden overføres fra maskinen, er knapperne tonet ud. Det er ikke muligt at foretage en manuel indtastning.

Maskinens arbejdsbredde vises i visningen Delbreddegeometri (jf. kapitel 4.3.3.1).
For at ændre arbejdsbredden skal maskinstyringen være hentet frem. Yderligere oplysninger kan findes i maskinens brugsanvisning.

i

Overlapning

Indstillingen for *Overlapning* anvendes til at kompensere for styrefejl og unøjagtigheder ved GPS-data.

Der findes 2 forskellige anvendelser:

1. *Fejl* bør undgås.

I dette tilfælde skal der indtastes en positiv værdi. Dette gør, at afstanden mellem *køresporene* reduceres med den indtastede værdi. Dermed reduceres den effektive arbejdsbredde, *fej* undgås, og der kan forekomme *overlapninger*.

2. *Overlapninger* bør undgås.

I dette tilfælde skal der indtastes en negativ værdi. Dette gør, at afstanden mellem *køresporene* øges med den indtastede værdi. Dermed undgås *overlapninger*, og der kan forekomme *fej*.

4.3.4.2 Indtaste værdi for Overlapning

Gør som følger for at indlæse værdien for indstilling af *overlapning*:

1. Tryk på knappen "Overlapning" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



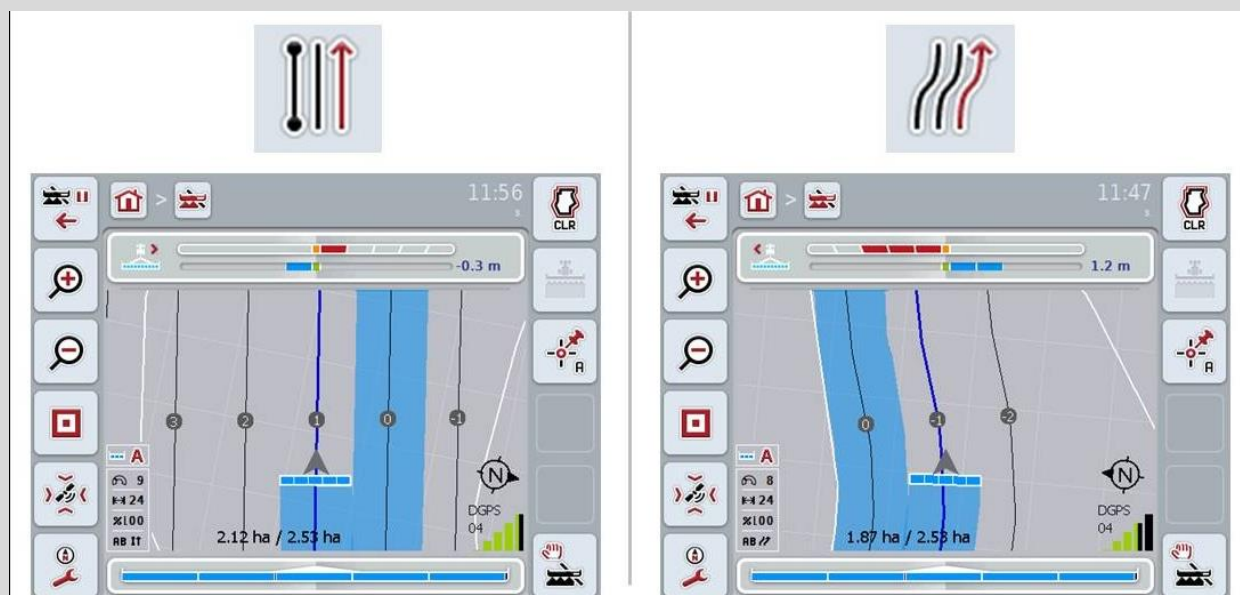
NB!

Det gyldige værdiområde for *overlapning* ligger mellem -100 og +100 cm.



Parallelkørselsmodi

Der findes 2 forskellige parallelkørselsmodi:



A-B-modus

Føreren fastsætter et A-punkt, kører videre og fastsætter et B-punkt. **Systemet trækker automatisk en lige linje mellem disse to punkter og indlægger parallelle kørespor i arbejdsbreddens afstand.**

Kurvemodus

Føreren fastsætter et A-punkt, kører en ønsket strækning, som også kan indeholde kurver, og fastsætter et B-punkt. Systemet registrerer den kørte strækning og indlægger parallelle kørespor i arbejdsbreddens afstand.

Ved slutningen af det opmærkede spor udvides linjen med en lige linje. Dette muliggør en sikker indkøring i sporene i foragerområdet.

4.3.4.3 Vælg parallelkørselsmodus

Gør som følger for at vælge parallelkørselsmodus:

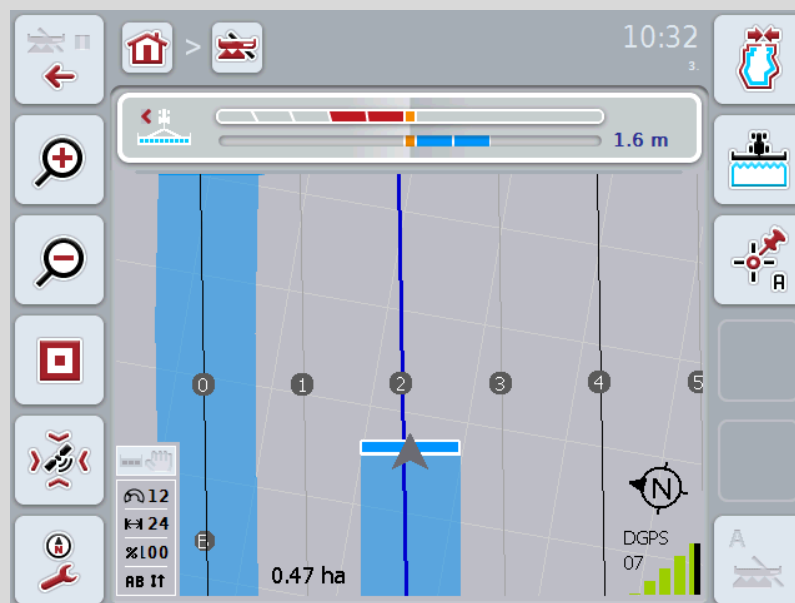
1. Tryk på knappen "Parallelkørselsmodus" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg mellem "A-B-modus" og "Kurve-modus". Tryk på *touchskærmen* på knappen med den ønskede modus eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Modussen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med modussen eller på rullehjulet.

i

Såbedmodus

Såbedmodus giver mulighed for at springe spor over. Dette gør det f.eks. muligt at vende i et træk i mindre arbejdsbredder.

Indstillingen "1" betyder, at hvert *kørespor* benyttes. Ved indstilling "2" bliver hvert andet *kørespor* fremhævet i illustrationen (jf. skærbillede), og de andre bliver tonet ud. Visningen af lyspanelet baseres herefter på de fremhævede *kørespor*.



4.3.4.4 Indtaste værdi for såbede

Gør som følger for at indlæse værdien for såbede:

1. Tryk på knappen "Såbede" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for såbede ligger mellem 1 og 5.

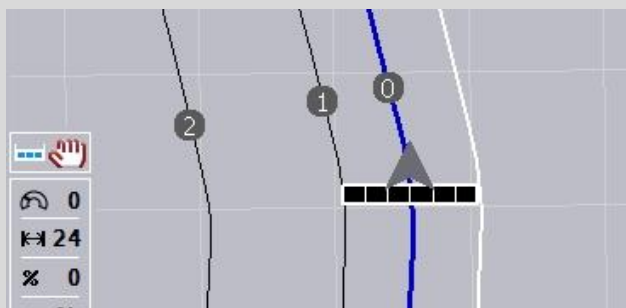
i

Forager spor 2: halv bredde

I tredje foragermodus (jf. infoboks Foragermodus kapitel 0) vises *kørespor* i foragermodus.

Denne funktion kan med fordel anvendes, hvis der ved bearbejdning af forageren skal arbejdes med halv arbejdsbredde. Der kan f.eks. være nødvendigt ved såning på grund af en bestemt køresporrytme.

Hvis denne funktion er aktiveret, beregnes afstanden mellem kørespor 0 og 1 med en halv arbejdsbredde. Det andet kørespor i forageren skal så køres med halv arbejdsbredde.

**4.3.4.5 Forager spor 2: aktiver / deaktiver halv bredde**

Gør som følger for at aktivere/deaktivere halv bredde for spor 2 i forageren:

1. Tryk på knappen "Forager spor 2 halv bredde" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.4.6 Lyspanel

Gør som følger for at gå til indstillinger for lyspanel:

1. Tryk på knappen "Lyspanel" (F12) på *touchskærmen*.
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtaste tid for *retningsvisning*



Indtaste værdi for *LED-afstand*

i

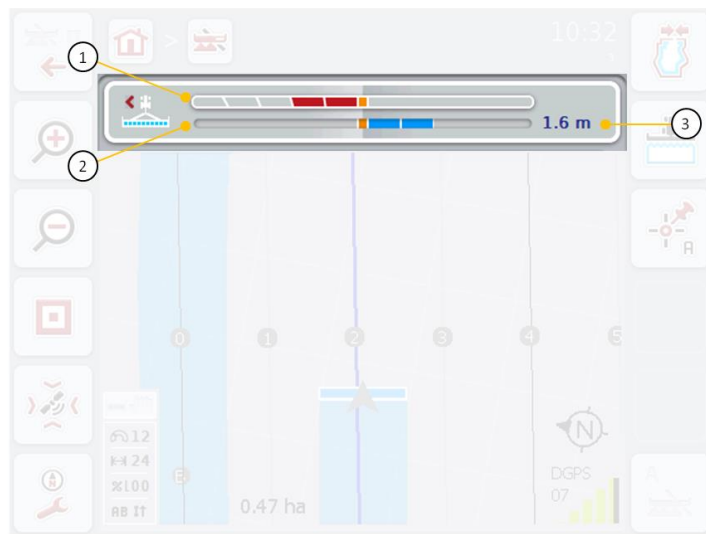
Lyspanel

Lyspanelet består af to rækker med lysegmenter.

De nederste segmenter (2) viser den aktuelle afvigelse fra køresporet.

De øverste segmenter på lyspanelet (1) viser et styreforslag og hjælper føreren med at finde tilbage til køresporet.

Den aktuelle afvigelse fra sporet vises desuden som tal (3).



4.3.4.6.1 Indtaste tid for retningsvisning

Med retningsvisningen fastlægges, hvilket tidsrum der tages hensyn til ved beregning af styreforslagene. Værdi skal tilpasses kørehastigheden og køresporets geometri.

Gør som følger for at indlæse tiden for *retningsvisning*:

1. Tryk på knappen "Retningsvisning" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for tiden for *retningsvisning* ligger mellem 1 og 10 sekunder.

4.3.4.6.2 Indtaste LED-afstand

Her indtastes hvilken afvigelse der indikeres med et segment på lyspanelet.

Gør som følger for at indlæse værdien for *LED-afstanden*:

1. Tryk på knappen "*LED-afstand*" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for *LED-afstand* ligger mellem 10 og 100 cm.

4.3.5 Sektionsstyring

I dette faneblad vises indstillingerne for *Section Control*.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Overlapning i kørselsretning



Vælge overlapningsgrad



Indtaste overlapningstolerance



Indtaste overlapningstolerance markgrænse



Indtaste foragerafstand



Indstilling af bakkingsgenkendelse



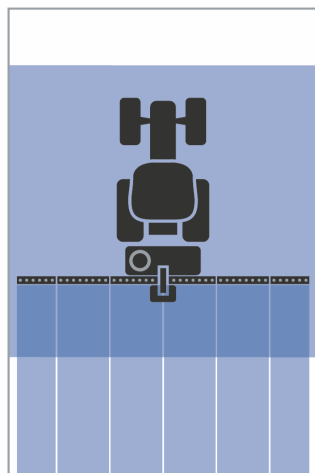
Aktiver/deaktiver *Section Control* kun på forager

i

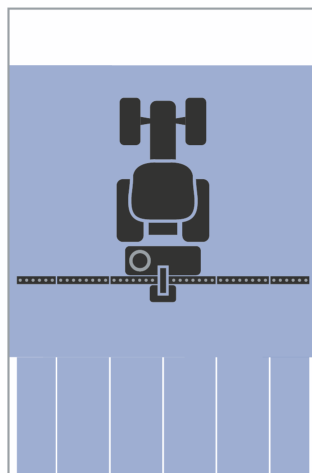
Overlapning i kørselsretning

Hvis der også skal undgås de mindste bearbejdningshuller på forageren, f.eks. ved såning eller plantebeskyttelse, kan man anvende parameteren "Overlapning i kørselsretning".

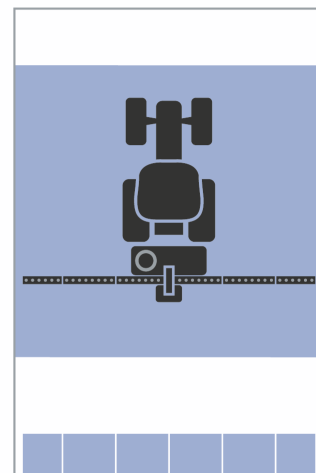
Indstil i dette tilfælde bare en ekstra overlapning.



200 cm



0 cm



-200 cm

4.3.5.1 Overlapning i kørselsretning

Gør som følger for at indlæse værdien for indstilling af overlapning:

1. Tryk på knappen "Overlapning i kørselsretning" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

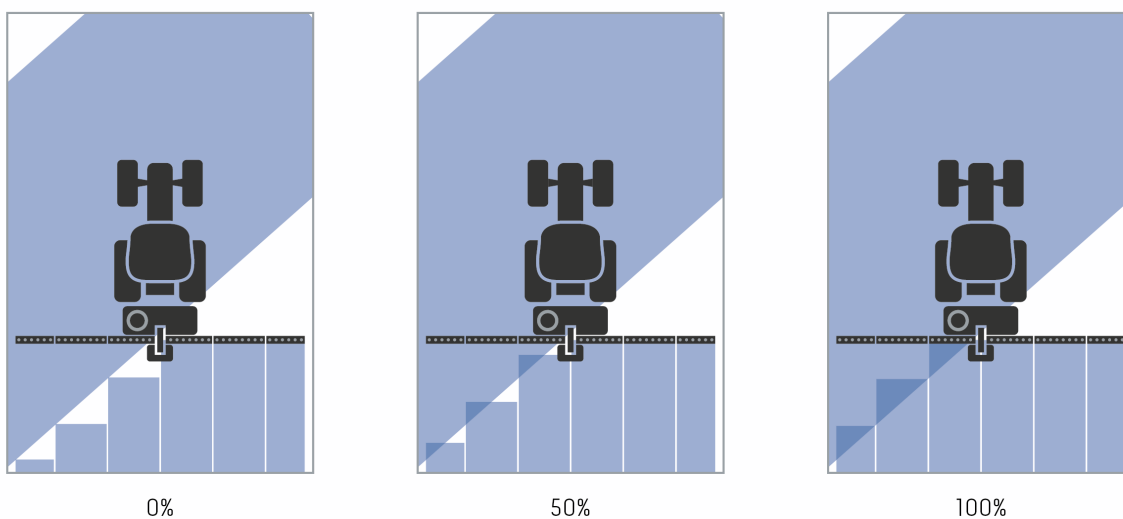
Det gyldige værdiområde for overlapning ligger mellem -2000 cm og +2000 cm.

i

Overlappingsgrad

Overlappingsgraden bestemmer ved hvilket belægning en delbredde skal frakobles, når den berører et allerede bearbejdet areal.

Indstillingen er afhængig af, om man prioriterer en fuldstændig bearbejdning eller vil undgå dobbeltbehandlinger.



0 % Delbredden frakobles, før der forekommer en *overlapning*.

Ved bearbejdning i dette modus opstår der mindre *fejl* (venstre billede).

50 % Delbredden frakobles, når halvdelen er denne delbredde befinder sig i et allerede bearbejdet areal (midterste billede).

100 % Delbredden bliver først frakoblet, når den befinder sig fuldstændig i området for et allerede bearbejdet areal (højre billede).

4.3.5.2 Vælge overlappingsgrad

Gør som følger for at vælge overlappingsgraden:

1. Tryk på knappen "Overlappingsgrad" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk på *touchskærmen* på knappen med overlappingsgraden eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Overlappingsgraden vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med overlappingsgraden eller på rullehjulet.



Pas på!

På markgrænser gælder der som udgangspunkt en overlappingsgrad på 0 %.

i

Overlapningstolerance

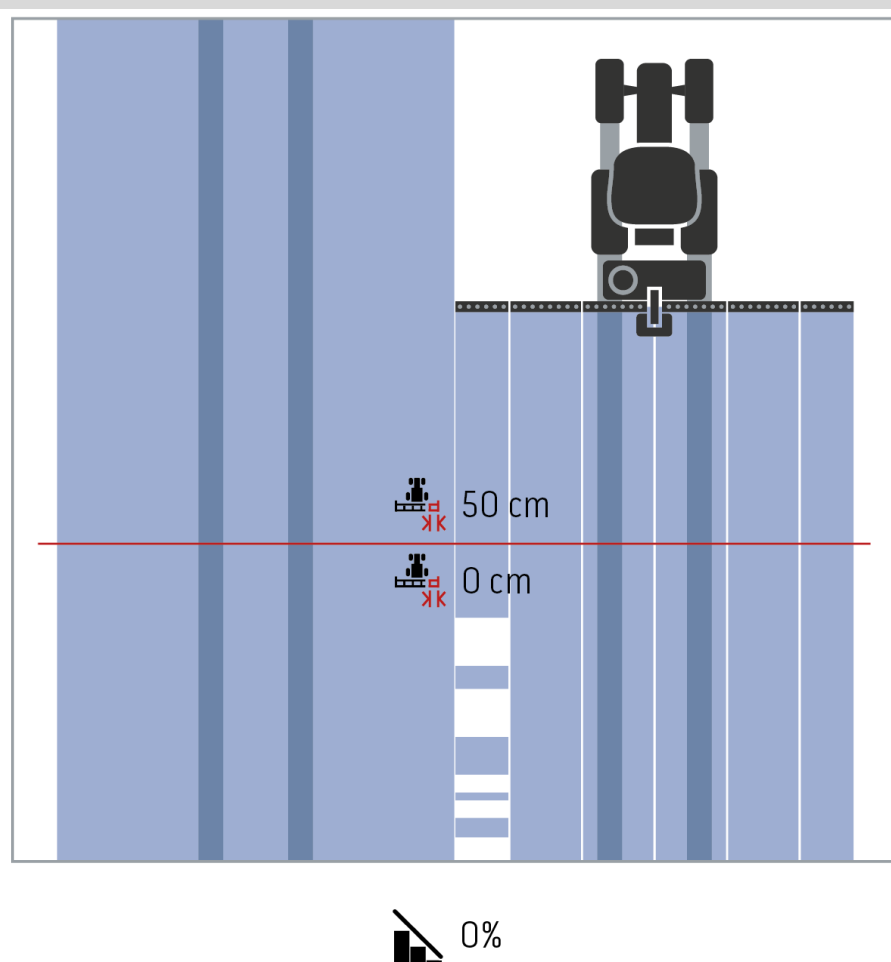
Overlapningstolerancen bestemmer, hvornår de to ydre delbredder (venstre og højre side) skal reagere på *overlapninger*.

Ved parallelkørsel i marken (f.eks. ved spormarkering) kan det ske, at den ydre delbredde ifølge visningen kortvarigt ligger over et allerede bearbejdet areal, selvom der faktisk ikke sker nogen dobbeltbehandling.

Årsagen er som regel *GPS-afdriften*, jf. også infoboksen til *GPS-afdrift* side 67.

Ved en overlapningsgrad på 0 %, frakobles den ydre delbredde i dette tilfælde. Der kan forekomme en "flagren" (konstant til- og frakobling).

Denne flagren kan forhindres ved at indstille overlapningstolerancen.

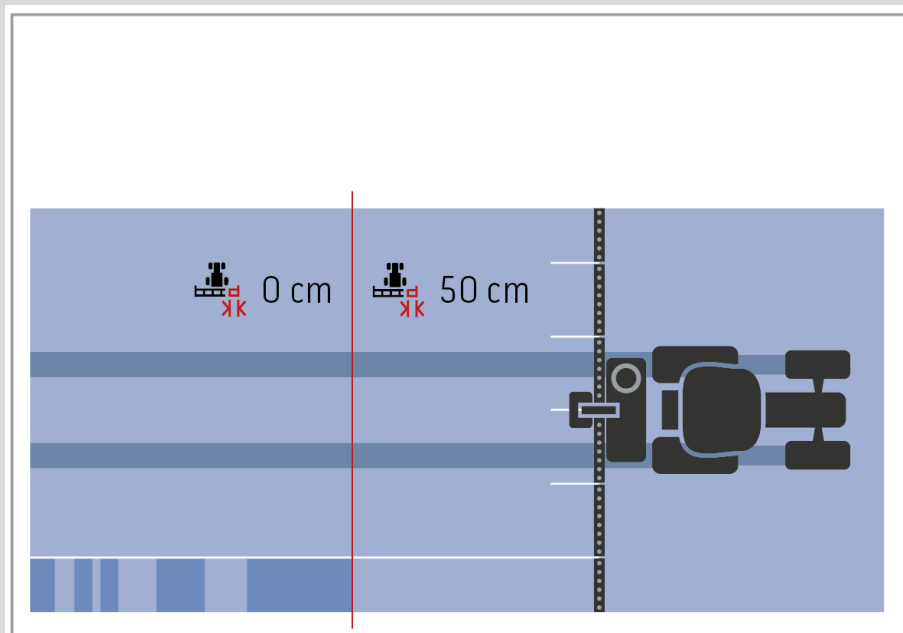


i

Overlapningstolerance på allerede bearbejdede marker

Overlapningstolerancen virker ved indstillet overlapningsgrad på 100% modsat. Ved kørsel på allerede bearbejdede arealer (f.eks. forageren) kan det ske, at de udvendige delbredder tilkobles utilsigtet. Årsag hertil er GPS-afdriften eller et ikke helt eksakt kørt kørespor.

Med overlapningstolerancen kan man forhindre den utilsigtet tilkobling af delbredderne.



 100%

4.3.5.3 Indtaste værdi for overlapningstolerance

Gør som følger for at indlæse værdien for overlapningstolerancen:

4. Tryk på knappen "Overlapningstolerance" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
5. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
6. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for overlapningstolerancen ligger mellem 0 cm og halvdelen af den ydre delbredde.

i

Overlappingsgrad og -tolerancer til markgrænser

Af sikkerhedsmæssige grunde er overlappingsgraden altid 0 % ved markgrænse. Overlapningstolerancen for markgrænsen kan indstilles separat - på eget ansvar.

GPS-afdrift kan føre til til- og frakobling af den ydre delbredde på markgrænsen (jf. også informationsboksen om overlapningstolerance på side 46). Brugeren kan minimere denne til- og frakobling ved at indtaste overlapningstolerancen på markgrænser.

En indstilling, som er større end 0 cm, kan føre til, at der bearbejdes ud over markgrænsen. Den anbefalede indstilling er 0 cm!

Hvis der skal afviges fra den anbefalede værdi, skal det kontrolleres, om det er acceptabelt med en behandling ud over markgrænsen.

4.3.5.4 Indtaste værdi for overlapningstolerance markgrænse



Pas på!

Kontroller omhyggeligt, om det er acceptabelt med behandling ud over markgrænsen!

Efter arbejdet er afsluttet, skal indstillingen igen sættes på 0 cm.

Gør som følger for at indlæse værdien for overlapningstolerancen:

1. Tryk på knappen "Overlapningstolerance markgrænse" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for overlapningstolerancen ligger mellem 0 cm og halvdelen af den ydre delbredde.

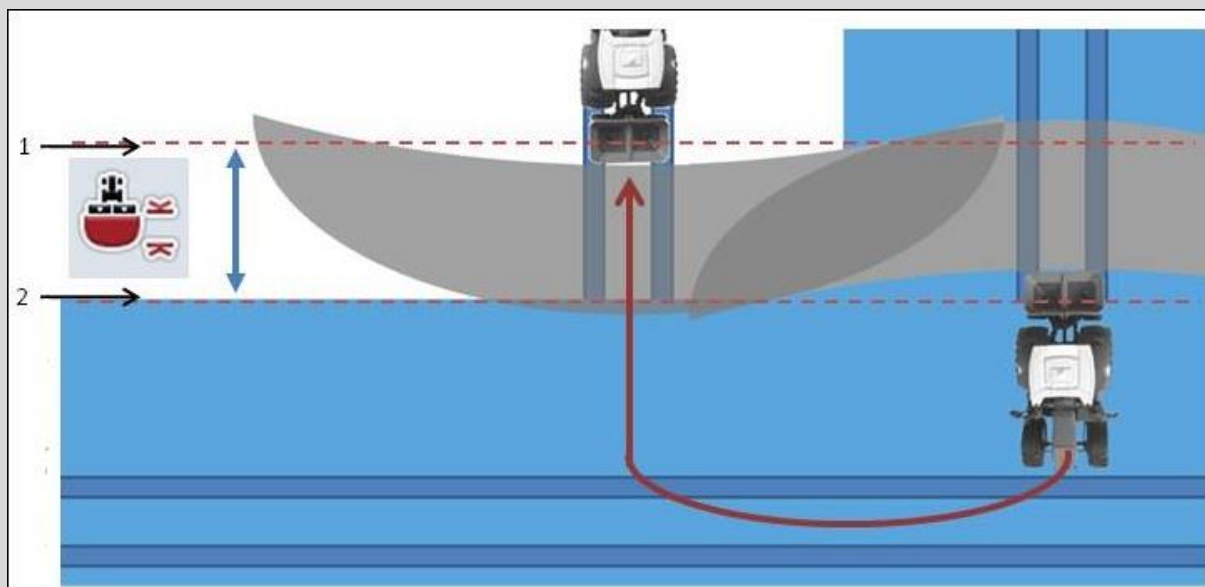
i

Foragerafstand

Tilkoblingspunktet efter at man har forladt et allerede bearbejdet areal (her: forager) kan bestemmes ved hjælp af foragerafstanden.

Gødningssprederen bliver dermed til- og frakoblet på forskellige steder.

Det korrekte mål for foragerafstanden påvirkes af gødningssprederens arbejdsbredde og gødningens kasteegenskaber.



1. Tilkoblingspunkt
2. Frakoblingspunkt

4.3.5.5 Indtaste værdi for foragerafstand



NB!

Denne indstilling er kun muligt med maskinklasse 5 (gødningsspreder).



NB!

Når *ISOBUS*-maskinen overfører en værdi for delbreddens arbejdsbredde, er denne knap tonet ud.

Det er ikke nødvendigt at foretage en manuel indtastning, fordi de forud indstillede værdier automatisk overtages af maskinen.

Gør som følger for at indlæse værdien for foragerafstand:

1. Tryk på knappen "Foragerafstand" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

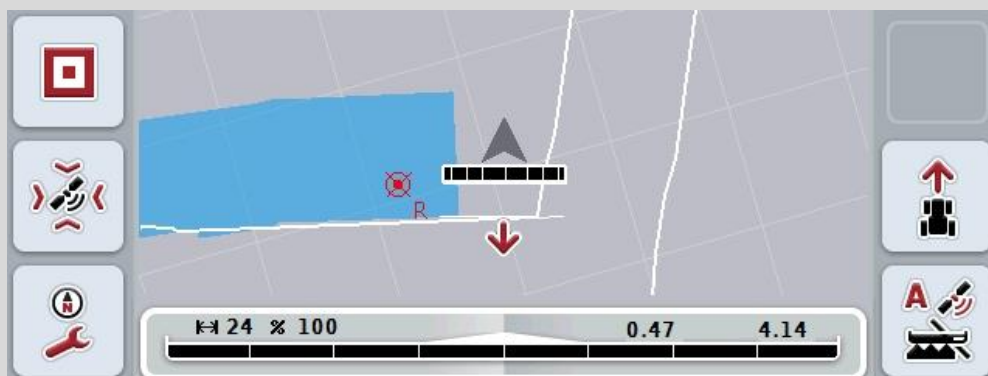
Det gyldige værdiområde for foragerafstand ligger mellem 0 og 50 meter.

i

Bakningsgenkendelse

CCI.Command genkender ændringen af kørselsretningen.

Maskinikonet i kortvisningen bevæges ligeledes baglæns ved bakning. Desuden indikerer en rød pil på kortet bakningen.



Hvis den viste kørselsretning ikke svarer til den faktiske kørselsretning, kan kørselsretningsgenkendelsen korrigeres manuelt (jf. kapitel 4.4.9).

Dette er også nødvendigt, hvis kørslen (efter at terminalen er tændt) startes baglæns.

CCI.Command fortolker kørselsretningssignalet fra traktorens TECU for at genkende kørselsretningen. Hvis dette ikke er tilgængeligt, anvendes positionsinformationen fra GPS-modtageren.

4.3.5.6 Indstilling af bakkingsgenkendelse

Gør som følger for at vælge indstillingen for bakkingsgenkendelsen:

1. Tryk på knappen "Bakkingsgenkendelse" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på *touchskærmen* på den ønskede knap eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Den ønskede indstilling vises i valgvinduet.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Alt efter *GPS*-modtagerens kvalitet kan der opstå fejl, f.eks. ved skyggede områder langs skovkanter. Kørselsretningen kan til enhver tid korrigeres manuelt med knappen F5 i kortvisningen (jf. kapitel 4.4.9).

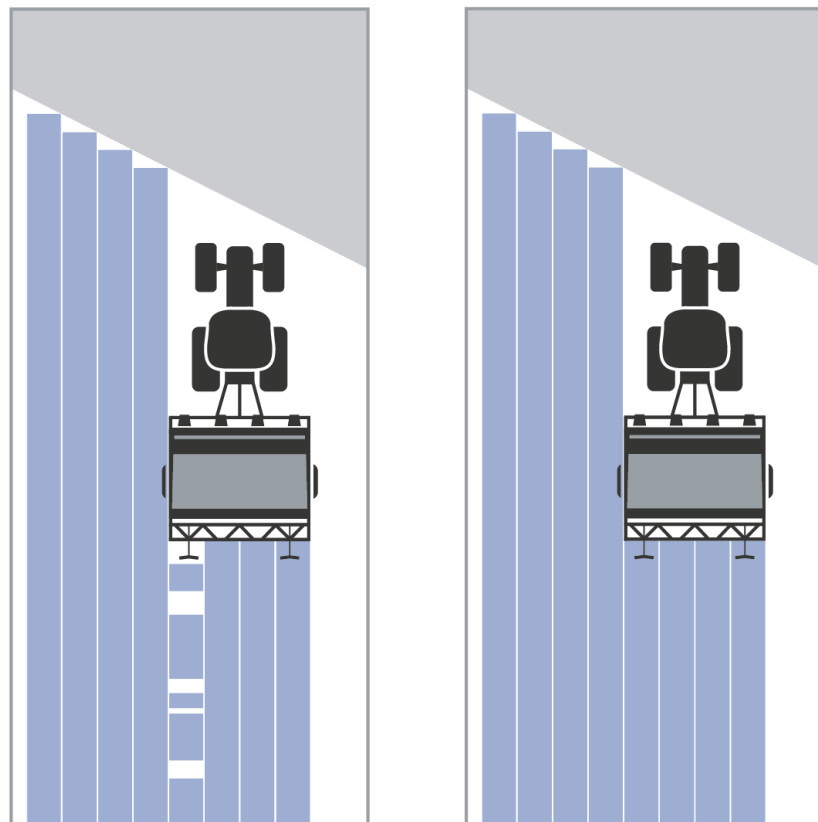
i

Section Control kun på forager

Ved brugen af radsåmaskiner og læggemaskiner med meget små delbredder (f.eks. under en meter) kan det pga. GPS-afdrift ved parallelkørsel komme til utilsigtet frakobling af de udvendige delbredder.

Dette kan heller ikke undgås med overlapningstolerancen (jf. infoboks til overlapningstolerance side).

Her hjælper funktionen "Section Control kun på forager" at undgå huller i såningen. Delbredderne til- og frakobles så kun automatisk i den indtegnede forager (markeret med gråt) og ikke på det bearbejdede areal (markeret med blå).



4.3.5.7 Aktiver / deaktiver Section Control kun på forager

Gør som følger for at aktivere/deaktivere Section Control kun på forageren:

1. Tryk på knappen "Section Control kun på forager" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

i

Forladelse af kortvisningen

Der findes to måder til at forlade kortvisningen.

Vær opmærksom på den vigtige forskel:

Hvis man forlader kortvisningen via funktionsknappen F7 for at skifte til Indstillinger, sættes den automatiske *Section Control* på pause!

Hvis man forlader kortvisningen via home- eller skifteknappen arbejder den automatiske *Section Control* videre i baggrunden.

4.4 Kortvisning

Ved at trykke på knappen "Kort" (F1) får du på hvert faneblad indstillingerne i **Kortvisning**.

Kortvisningen er arbejdsområdet for *CCI.Command*. Her aktiveres den automatiske *Section Control*.

**NB!**

Afhængig af hvilken maskine, som anvendes, er der forskellige knapper tilgængelige.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skift til indstillinger

Tryk på *touchskærmen* på knappen "Skift til indstillinger" (F7).

Du kan finde flere oplysninger om indstillingerne i kapitel 4.3.



Skifte til Administration forager



Vælge foragermodus



Hent eforhindringer



Hente GPS-korrektion



Hente kortindstillinger



Oprette / slette markgrænse



Sætte A-punkt / *referencespor*



Korrektion af kørselsretning



Skifte Section Control-modus

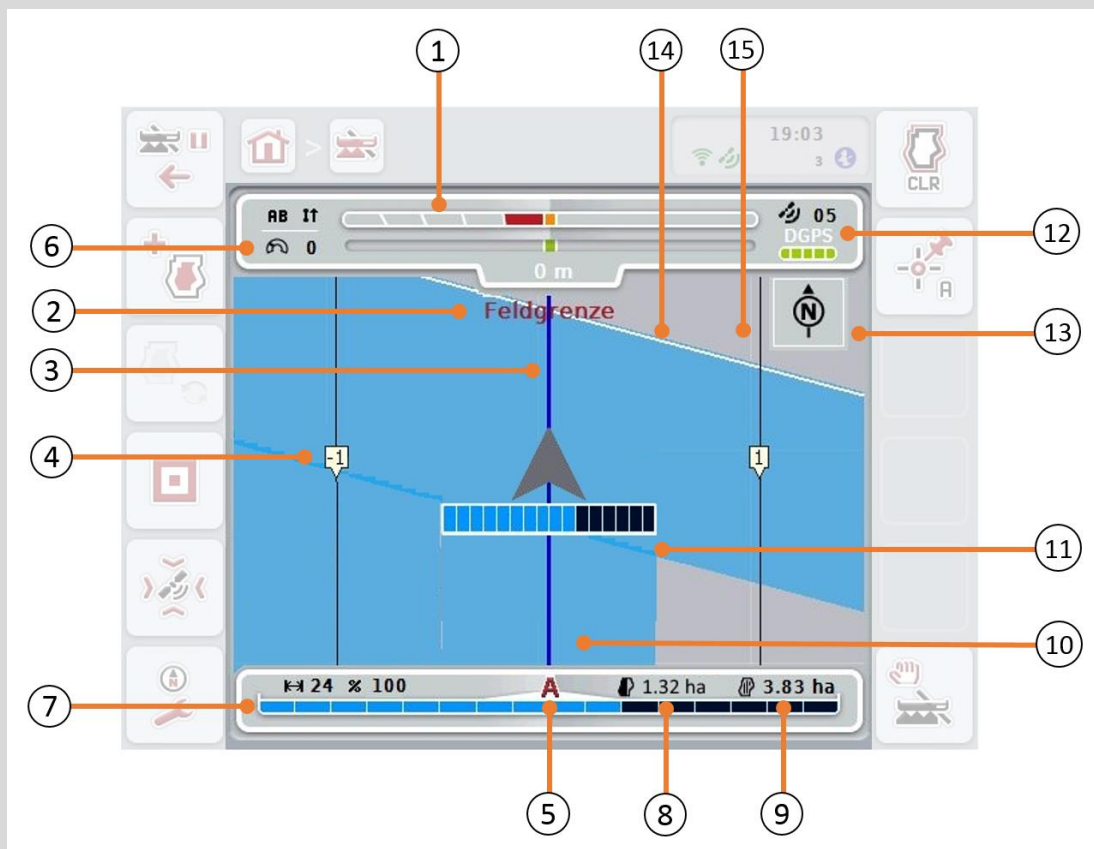


Tænd/sluk for manual mærkning af bearbejdet areal



i

Elementer af kortvisningen

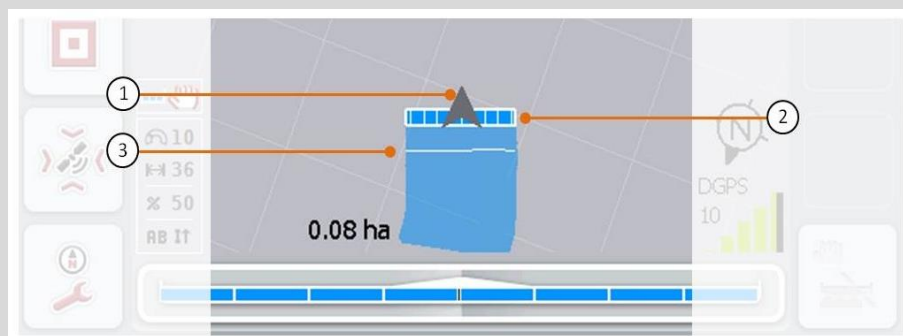


- | | |
|---|---|
| 1. Lyspanel | 2. Oplysning, når der nås en markgrænse eller en forhindring |
| 3. Kørespor (aktivt kørespor blåt) | 4. Nummerering af kørespor |
| 5. Display: <i>Section Control</i> -modus | 6. Infoboks(hastighed, arbejdsbredde, overlappingsgrad, parallelkørselsmodus) |
| 7. Statusvisning for delbredde | 8. Restareal(endnu ikke bearbejdet) |
| 9. Markstørrelse(hvis der ikke findes nogen markgrænse, vises det allerede bearbejdede areal) | 10. Bearbejdet areal |
| 11. Flere bearbejdede arealer | 12. GPS-information(modtagelseskvalitet, antal benyttede satellitter, signaltype) |
| 13. Nordpil | 14. Markgrænse |
| 15. Gitter(størrelse = arbejdsbredde, orientering = nord) | |

i

Maskinens udseende i kortvisningen

Maskinens udseende bestemmes i den nederste tredjedel af kortet. Kortet centrerer på maskinen.



Pilen (1) viser positionen for traktorens referencepunkt (midterpunkt på bagakslen).

Delbredderne (2) positioneres bagved denne i overensstemmelse med den indstillede geometri.

Den hvide linje (3) lyser op, når bearbejdningsdybden for delbredden er indstillet. Dette understøttes f.eks. af gødningsspredere.

4.4.1 Administration forager

Gør som følger for at gå til administration af forager:

1. Tryk på knappen "Administration forager" (F3) på *touchskærmen*.
→ Administration forager åbnes:



► **NB!**

Funktionen "Omløbende" er kun tilgængelig, hvis der allerede blev oprettet en markgrænse (jf. kapitel 4.4.1).

► **NB!**

Funktionen "Slet" er kun tilgængelig, hvis der er gemt mindst en forager.

Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skift til individuel foragermarkering



Tryk i *touchskærmen* på knappen "Individuel".

→ Kortvisningen **Foragermarkering** åbnes.

Du kan finde nærmere oplysninger om den individuelle foragermarkering i kapitel 4.4.1.1.



Oprette omløbende forager



Slette forager

4.4.1.1 Oprette omløbende forager

Gør som følger for at oprette en omløbende forager:

1. Tryk på knappen "Omløbende" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast foragerbredden via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Der oprettes en forager med den indtastede bredde langs med markgrænsen.



NB!

Der skal først oprettes en markgrænse, for at der kan tilføjes en omløbende forager (jf. kapitel 4.4.1).

4.4.1.2 Slette forager

Gør som følger for at slette det gemte foragerareal:

1. Tryk på knappen "Slet forager" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Bekræft sikkerhedskontrollen med "OK".
→ Forageren slettes.



NB!

Denne funktion sletter alle foragere, der er gemt for denne *mark*.
Hvis der forefindes en markgrænse, kan der hurtigt genoprettes en omløbende forager. En individuel forager skal indlæses på ny.

i

Registrere forager

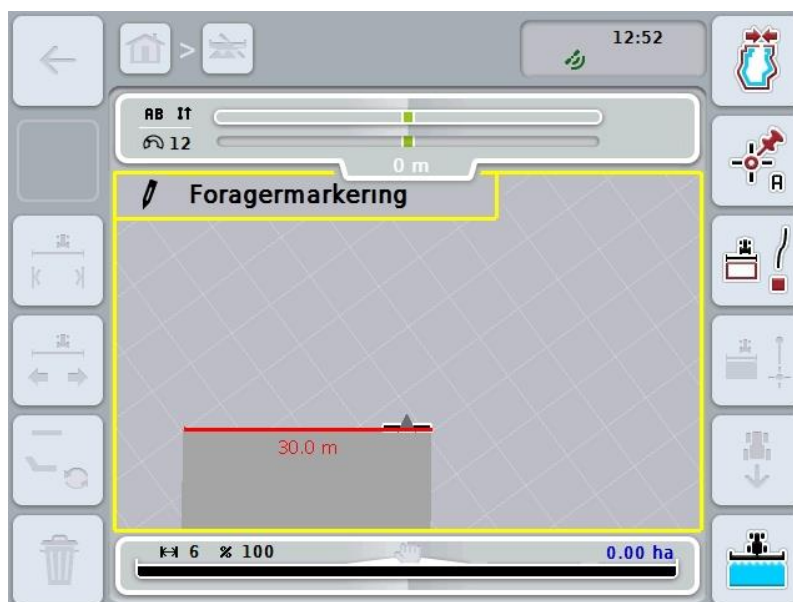
Forageren kan markeres individuelt. Til læggemaskiner og radsåmaskiner kan delbredderne også kobles automatisk uden en markgrænse

4.4.1.3 Foragermarkering

Gør som følger for at skifte til registrering af forager:

1. Tryk på knappen "Individuel" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Sæt A-punkt / indstil referencespor

(jf. kapitel 4.4.8)



Markere kurver



Markere ret linje



Korrektion af kørselsretning

(jf. kapitel 4.4.9)



Skifte Section Control-modus

(jf. kapitel 4.4.10)



Indtast den ønskede foragerbredde



Ændre markørens position



Skifte foragermodus



Slet forager

4.4.1.4 Markere kurver

Gør som følger for at markere kurver ved registrering af forageren:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Markere kurver" (F3).
→ Registreringen af forageren langs med den nøjagtige kørestrækning startes.
2. Kør strækningen.
3. Tryk i *touchskærmen* endnu engang på knappen "Markere kurver" (F3).
→ Registreringen af forageren langs med den nøjagtige kørestrækning stoppes.
→ Den registrerede forager gemmes.

4.4.1.5 Markere ret linje

Gør som følger for at markere en ret linje ved registrering af forageren:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Markere ret linje" (F4).
→ Startpunktet sættes.
2. Kør til det sted, som skal danne enden af den rette linje og tryk i *touchskærmen* på knappen "Markere ret linje" (F4).
→ Der trækkes automatisk en ret linje mellem start- og stoppunktet og der oprettes en forager langs denne linje.
→ Den oprettede forager gemmes.

4.4.1.6 Indtaste den ønskede foragerbredde

Gør som følger for at indtaste den ønskede foragerbredde:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Foragerbredde" (F9).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
→ Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for foragerbredden ligger mellem 0 og 99 m.



NB!

Maskinens arbejdsbredde er samtidig forindstillingen for foragerbredden.

i

Forager-markør

Maskinens arbejdsbredde er samtidig forindstillingen for forager-markøren.

Foragerens bredde og dermed bredden af forager-markøren kan ændres manuel (jf. kapitel 4.4.1.6). Hvis markørens bredde er større end arbejdsbredden kan forager-markørens position ændres. Der kan skiftes mellem midten (forindstilling) og højre eller venstre yderkant på maskinen.

Med indstillingen højre eller venstre yderkant er det muligt, at man f.eks. med maskinens yderkant kan køre direkte langs med markgrænsen og markere hele den indstillede bredde for forageren inden for markgrænsen.

4.4.1.7 Ændre markørens position

Gør som følger for at vælge ændre markørens position:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Markørens position" (F10).
→ Markørens position skifter automatisk mellem midte, højre yderkant og venstre yderkant.

i

Foragermodus

CCI.Command kender til tre forskellige forager-modusser:

Modus 1, forager spærret:



Forageren er markeret med lysegrå, delbredderne frakobles automatisk i dette område.

Selve marken kan bearbejdes.

Modus 2, forager fri:



Det lysegrå areal vises ikke.

Forageren kan bearbejdes, delbredderne frakobles her ikke.

Modus 3: Forager med kørespor:



I forageren vises kørespor. Reference for disse kørespor er markgrænsen.

Forageren kan bearbejdes.

4.4.2 Vælg foragermodus

Gør som følger for at skifte mellem foragermodusserne:

1. Tryk på knappen "Skifte foragermodus" (F9) på *touchskærmen*.
→ Foragermodus skiftes.

4.4.3 Forhindringer

Gør som følger for at skifte til masken "Forhindringer":

2. Tryk på knappen "Forhindring" på *touchskærmen* (F10).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indsætte forhindring



Positionere forhindring



Slette alle forhindringer

4.4.3.1 Indstille og positionere forhindringer

Gør som følger for at indsætte en ny forhindring:

1. Tryk på knappen "Indsæt forhindring" (F10) på *touchskærmen*.
2. Indtast navnet på forhindringen via tastaturet på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Forhindringen indstilles herefter på traktorens aktuelle position og gengives i kortvisningen som et blinkende rødt punkt.
4. Tryk på *touchskærmen* på knapperne "Til venstre" (F3), "Til højre" (F4), "Opad" (F5) og "Nedad" (F6) for at positionere forhindringen.



NB!

Når der trykkes på en af knapperne, forskydes forhindringen 1 meter i den pågældende retning.

5. For at gemme forhindringen i den aktuelle position skal du forlade visningen "Forhindring" og gå tilbage til normal kortvisning.

4.4.3.2 Slette alle forhindringer

Gør som følger for at slette en forhindring:

1. Tryk på knappen "Slet" (F12) på *touchskærmen*.
2. Bekræft med "OK".



NB!

Dermed slettes alle de aktuelt gemte forhindringer på marken. Det er ikke muligt at foretage en udvælgelse.

i

GPS-Drift

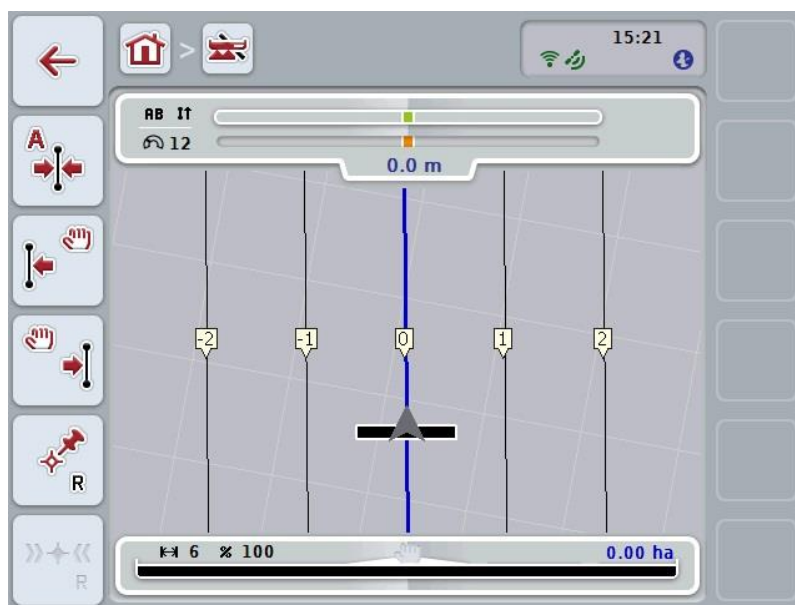
Ved brug af GPS-signaler uden korrektion kan de registrerede data (f.eks. markgrænse, bearbejdede arealer) ved senere genanvendelse vise en forskydning i forhold til den aktuelle position.

På grund af jordens rotation og fordi satellitternes position på himlen ændres, forskydes den beregnede position af et punkt. Dette kaldes afdrift.

GPS-korrektion gør det muligt at kompensere for denne afdrift.

4.4.4 GPS-Korrektur

Via knappen "GPS-korrektion" (F11) kan du i kortvisningen foretage en GPS-korrektion, knapperne får hermed tildelt nye funktioner.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Forskyde *referencespor*



Manuel forskydning af *referencespor*



Indstille referencepunkt



Kalibrering af referencepunkt

4.4.4.1 Forskyde referencespor

For at forskyde *referencesporet* til traktorens aktuelle position skal du gøre følgende:

1. Kør ind på det ønskede spor på *marken* og tryk på *touchskærmen* på knappen "Forskyd referencespor" (F9).
→ *Referencesporet* forskydes til din aktuelle position.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, hvis der er opmærket et *referencespor*. Det er kun *referencesporet*, som forskydes. Hvis hele *marken* skal korrigeres, er det nødvendigt at indstille et nyt referencepunkt (jf. kapitel 4.4.4.3).

4.4.4.2 Manuel forskydning af referencespor

Gør følgende, for manuelt at forskyde en eksisterende *Referencespor* til venstre eller til højre:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Korriger referencespor manuelt" (F7 eller F8).
→ *Referencesporet* forskydes i den valgte retning.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, hvis der er opmærket et *referencespor*. Det er kun *referencesporet*, som forskydes. Hvis hele *marken* skal korrigeres, er det nødvendigt at indstille et nyt referencepunkt (jf. kapitel 4.4.4.3).

4.4.4.3 Indstille referencepunkt

Referencepunktet skal ved første bearbejdning indstilles i nærheden af en *mark*.

Vælg et punkt, hvor man kan køre til i præcis den samme retning og på det præcis samme sted med henblik på senere kalibrering. Det er en god idé at vælge et fremtrædende punkt, f.eks. et brønddæksel ved indkørsel til marken.

De registrerede data kan ikke bruges til videre anvendelse, hvis du ikke kan finde det registrerede referencepunkt.

For at indstille et nyt referencepunkt på den aktuelle position skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Indstil referencepunkt" (F11) på *touchskærmen*.
→ Referencepunktet er indstillet og vises i kortet.



NB!

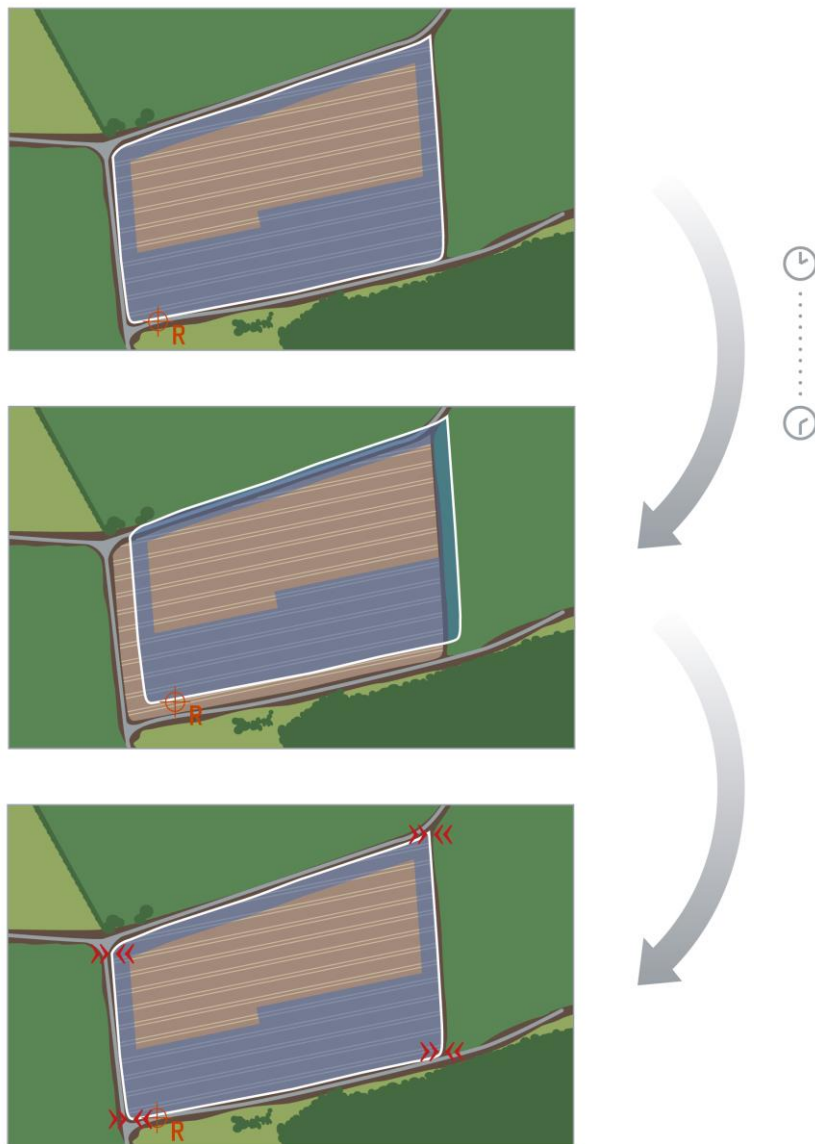
Referencepunktet gælder kun for det køretøj, som det er indstillet for.

i

Kalibrering af referencepunkt

Hvis du efter en afbrydelse af bearbejdningen (f.eks. efter påfyldning af sprøjte) har konstateret en GPS-afdrift, skal du fortsætte præcis ud fra det indstillede referencepunkt.

Hvis positionen er blevet forskudt pga. GPS-afdriften, vil referencepunktet nu ikke ligge under den aktuelle position i kortvisningen.

**4.4.4.4 Kalibrering af referencepunkt**

Gør som følger for at kalibrere referencepunkt:

1. Tryk på knappen "Kalibrer referencepunkt" (F12) på *touchskærmen*.
→ Referencepunktet forskydes fra den aktuelle position.

4.4.5 Kortindstillinger

Via knappen "Kortindstillinger" (F12) i kortvisningen kommer du til **kortindstillingerne**. Dette muliggør, at enkelte elementer i kortvisning og akustiske signaler kan til- eller frakobles. Elementerne vises i kortet og advarselssignaler kan udgives, når fluebenet er sat.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Tænde/slukke for intern lyspanel



Til- eller frakoble delbreddestatus



Til- eller frakoble informationsboks



Til- eller frakoble infoboksen GPS



Til- eller frakoble kompas



Til- eller frakoble gitter



Til- eller frakoble MiniView



Til- eller frakoble alarmtone markgrænse



Til- eller frakoble alarmtone fohindring

4.4.5.1 Tænde/slukke for visninger

For at til- eller frakoble visningen af internt lyspanel, delbreddestatus, infoboks, infoboks GPS, kompas, MiniView eller gitter skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen med den ønskede visning på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Vælg den ønskede indstilling i indlæsningsdialogen.
3. Bekræft din indstilling med "OK", eller tryk på rullehjulet.

4.4.5.2 Til-/frakoble akustisk advarselssignal

Gør følgende for at frakoble den akustiske advarselssignal når man kommer til markgrænsen eller en forhindring:

1. Tryk på knappen med den ønskede visning på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Vælg den ønskede indstilling i indlæsningsdialogen.
3. Bekræft din indstilling med "OK", eller tryk på rullehjulet.

4.4.5.3 MiniView

I MiniView kan man få vist relevante maskindata, uden at forlade kortvisningen fra CCI.Command.



NB!

De i MiniView viste maskindata skal stilles til rådighed af maskinen. Denne funktion understøttes dog ikke af alle maskiner. Hvis maskinen ikke stiller data til rådighed, forbliver visningen tom.

4.4.6 Oprette markgrænse

Gør som følger for at oprette en markgrænse:

1. Kør rundt på *marken* og bearbejd herved forageren. Det bearbejdede areal markeres med blå. På dette tidspunkt kan automodus for *Section Control* allerede aktiveres ved sprøjtning.



Pas på!

Delbredder kobles kun automatisk til, når der nås et allerede bearbejdet areal. Det er brugerens ansvar af koble fra ved markkanter for at beskytte det tilgrænsende areal.



NB!

Når der bruges gødningsspreder, skal der af sikkerhedsmæssige årsager ske en manuel tilkobling af delbredder første gang, der køres rundt på marken uden markgrænse.

2. Tryk på knappen "Opret markgrænse" (F1) på *touchskærmen*.
 - På yderkanten af det allerede bearbejdede areal oprettes og gemmes en markgrænse. Huller lukkes med en tilpasset linje. Den anbefales at køre hele vejen rundt på *marken*, da beregningen ikke nødvendigvis svarer til markgrænsens faktiske forløb.
 - Knappen "Opret markgrænse" (F1) ændrer sig automatisk til "Slet markgrænse" (F1). Dette vises med et andet symbol.

4.4.7 Slette markgrænse

Gør som følger for at slette en markgrænse:

1. Tryk på knappen "Slet markgrænse" på *touchskærmen* (F1).
2. Bekræft sikkerhedskontrollen med "OK".
 - Knappen "Slet markgrænse" (F1) ændrer sig automatisk til "Gem markgrænse" (F1). Dette vises med et andet symbol.

4.4.8 Indstilling af A-punkt/opmærkning af referencespor

For at opmærke et *referencespor* til *Parallel Tracking* skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen på *touchskærmen* "Indstil A-punkt" (F2) for at bestemme startpunktet for *referencesporet*.
→ Knappen "Indstil A-punkt" (F2) ændres til "Indstil B-punkt" (F2). Dette vises med et andet symbol.
2. Kør strækningen, som skal tjene som *referencespor*.
3. Tryk på knappen på *touchskærmen* "Indstil B-punkt" (F2) for at indstille slutpunktet for *referencesporet*.
→ *Parallel Tracking* startes automatisk.



NB!

Der gemmes kun et *referencespor* for hver *mark*.

Hvis der sættes et nyt A-punkt, overskrives det eksisterende *referencespor*. Til dette er det nødvendigt med bekræftelse af sikkerhedskontrollen.

4.4.9 Korrektion af kørselsretning

Ved aktiveret bakkingsgenkendelse, se også kapitel 4.3.5.6, genkender CCI.Command automatisk kørselsretningen. Gør som følger for at korrigere den genkendte kørselsretning:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Korriger kørselsretning" (F5).
→ Kørselsretningen ændres fra "Kørsel fremad" til "Kørsel baglæns" eller fra "Kørsel baglæns" til "Kørsel fremad".
→ Korrektionen indikeres ved skift af symbolet på knappen (F5).



NB!

Hvis CCI.Command detekterer en baglænskørsel, vises en lille rød pil.

i

Section Control: manuel modus og automatisk modus

I manuel modus skal delbredden til- eller frakobles manuelt via maskinstyringen eller joystick.

Det bearbejdede areal opmærkes.

Efter aktivering af automodus overfører *CCI.Command* kommandoer for at til- eller frakoble delbredden på maskinen.

På nogle maskiner skal *Section Control*-funktionaliteten også startes i maskinstyringen. Der henvises til proceduren i brugsanvisningen for maskinfabrikanten.

4.4.10 Skifte Section Control-modus

Skift mellem manuel og automatisk modus sker med samme knap (F4). Symbolet ændrer sig afhængig af hvilken modus, som netop er valgt:



Skift **Section Control** i automodus



Skift **Section Control** i manuel modus

Gør som følger for at skifte mellem manuel og *Section Control* automodus:

1. Tryk på knappen "Automodus" eller "Manuel modus" (F6) på *touchskærmen*.
→ Modus skiftes og symbolet på knappen F6 ændres.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, når der overføres maskindata.

4.4.11 Tænd/sluk for manual mærkning af bearbejdet areal

Hvis der ikke er tilkoblet en ISOBUS-maskine, er der ingen information til rådighed om det allerede bearbejdede areal. Det bearbejdede areal kan mærkes manuelt.

For at til- eller frakoble manuel mærkning af det bearbejdede areal skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Markering fra/markering til" (F6) på touchskærmen.
 - Det bearbejdede areal er markeret med blå på kortet eller er ikke fremhævet.
 - Knappen F2 ændrer sig fra "Markering til" til "Markering fra" og omvendt, afhængig af hvilken funktion, der netop er blevet valgt:

For at skifte mellem manuel og automatisk modus for Section Control skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Automodus" eller "Manuel modus" (F6) på touchskærmen.
 - Modus skiftes og symbolet på knappen F6 ændres.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, når der ikke er overført nogen maskindata, eller når Section Control ikke er aktiveret.



NB!

For at få en korrekt visning af det bearbejdede areal er det nødvendigt at have indtastet arbejdsbredden på forhånd (jf. kapitel 4.3.4.1).

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på *terminalen*, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for <i>terminalen</i>	<i>Terminalen</i> er ikke tilsluttet korrekt	Kontroller <i>ISOBUS</i> -tilslutning
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	• Busafslutningsmodstand mangler • Softwaren er indlæst, men vises ikke • Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades	• Kontroller modstanden • Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra <i>terminalens</i> startmenu • Kontroller den fysiske forbindelse • Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejl under drift

Efterfølgende oversigt viser mulige fejl under drift med *CCI.Command*, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Beregning af markgrænse varer meget længe	Større afstand mellem de med blå markerede arealer, da: - Maskinen kobles kortvarigt til før kørsel på <i>marken</i> - Data fra en anden, mere fjernliggende <i>mark</i>, er endnu ikke gemt eller slettes.	Gå til Indstillinger, vælg fanebladet Marker , slet markdata (jf. 4.3.2.7), og bearbejd <i>marken</i> på ny.
Visningen af <i>marken</i> i fanebladet Marker er meget lille og ikke centreret.	Sideløbende med bearbejdningen af <i>marken</i> blev maskinen kortvarigt tilkoblet et andet sted.	Slet markdata (jf. 4.3.2.7), og bearbejd <i>marken</i> på ny.
Det aktuelle <i>kørespormarker</i> ikke med blå.	Der er ikke tilkoblet nogen aktuel delbredde til maskinen.	Når der ikke er tilkoblet noget maskinbredde, fremhæves sporet med blå for at kunne gennemføre arbejdet. Dette gør det nemmere at finde sporet igen, f.eks. efter påfyldning af maskinen.
<i>Referencespor</i> , markgrænser og bearbejdet areal er forskudt.	<i>GPS-afdrift</i>	Kalibrer referencepunkt og/eller <i>referencespor</i> (jf. kapitel 4.4.4.1 og 4.4.4.3)
Intet <i>GPS</i> -signal	- Ingen modtagelse - Ikke alle nødvendige meddelelsessignaler bliver modtaget.	- Kontroller strømforsyning - Kontroller, om modtageren er tilsluttet <i>grænsefladen</i> RS233-1, og om denne er valgt. - Kontroller, om den indstillede baudrate på modtageren og <i>terminalen</i> stemmer overens med hinanden. - Rediger indstillingerne på modtageren. For at gøre dette, se brugsanvisningen for modtageren.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Trods kalibrering, er positionen for markgrænsen ikke korrekt.	• Referencepunktet er ikke korrekt tilkørt. • Positionen for <i>GPS</i>-antennen på traktoren ændrer sig efter indstilling. • Dårlig <i>GPS</i>-signalkvalitet.	• Kontroller traktorens position, og kør til referencepunktet igen. • Kontroller, og indtast om nødvendigt positionen for <i>GPS</i>-antennen igen (jf. brugsanvisningen CCI.GPS). • (jf. næste punkt)
Maskinen til- og frakobler for tidligt/sent.	• Dårlig <i>GPS</i>-signalkvalitet. • Fejlbehæftede geometriindstillinger • Fejl på indstillingen af position for <i>koblingspunkt</i>/antenne • Fejlbehæftede <i>forsinkelsestider</i>	• Kontroller signalkvaliteten, kør ud af skyggeområdet (kalibrer evt. referencepunktet på ny). • Se i brugsanvisningen for maskinen for oplysninger om, hvordan disse ændres. • Kontroller måling og indstillinger i <i>CCI.GPS</i>. • Kontroller valget af <i>koblingspunkt</i> i <i>CCI.Command</i>. • Hvis disse overføres fra maskinen, skal maskinens brugsanvisning konsulteres • Hvis disse selv indstilles, skal <i>forsinkelsestiderne</i> måles igen. For at gøre dette skal du bearbejde en række og markere den ydre bearbejdede kant med f.eks. et bånd. Kør på disse striber i en 90° vinkel, og mål ,hvor mange centimeter der frakobles for tidligt/sent. Disse værdier (cm) skal divideres med den gennemsnitlige hastighed i foragerområdet (cm/ms) (f.eks. svarende til 8 km/h 0,22 cm/ms). Disse korrektionsværdier skal trækkes fra den indstillede værdi, når der sker en for sen frakobling, og lægges til, når der sker en for tidlig frakobling.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
<i>Section Control</i> kobles ikke	Funktionen "Section Control kun på forager" er aktiveret.	Deaktiver funktionen "Section Control kun på forager" (jf. kapitel 4.3.5.7).

5.3 Knapperne er gråtonede

Knap	Mulig årsag	Afhjælpning
Flere knapper i kortvisningen (forhindringer, indstilling af markgrænse, manuel mærkning, indstil A-punkt, automatisk modus)	Softwaren blev ikke aktiveret	Kontroller, om der er indtastet en licensnøgle.
Faneblad: Indstillinger for Parallel Tracking (alle knapper)	Softwaren blev ikke aktiveret	Kontroller, om der er indtastet en licensnøgle.
Faneblad: Indstillinger for Section Control (alle knapper)	Softwaren blev ikke aktiveret	Kontroller, om der er indtastet en licensnøgle.
Indtaste <i>forsinkelsestider</i>	<i>Forsinkelsestider</i> defineres af <i>ISOBUS</i> -maskinen og vises automatisk.	På nogle maskiner kan <i>forsinkelsestiderne</i> indstilles i menuen. Find disse i brugsanvisningen for maskinen.
Indtaste arbejdsbredde	Arbejdsbredden overføres fra <i>ISOBUS</i> -maskinen og vist automatisk.	se ovenfor.
Indtaste værdi til foragerafstand (i marken vises strækning)	Den tilsluttede maskine svarer ikke til klasse 5 (gødningsspreder)	Foragerafstanden tjener kun sit formål ved gødningsspredere. I henhold til ISO-normen svarer gødningssprederen til klasse 5. Overført. Foragerafstand ikke tilgængelig for en maskine fra en anden klasse.
Indtaste værdi til foragerafstand (i marken vises: "ISO")	Den tilsluttede maskine overfører en værdi for arbejdsdybden for den enkelte delbredde.	Foragerafstand er ikke nødvendigt. Ved hjælp af arbejdsdybden bestemmer maskinen, hvilke punkter, delbredderne skal til- eller frakobles på.
Start Section Control	Den tilsluttede maskine er ikke kompatibel med <i>ISOBUS</i> og <i>Section Control</i> .	

Knap	Mulig årsag	Afhjælpning
Til- og frakobling af mærkning af bearbejdet areal	Den tilsluttede maskine er kompatibel med <i>ISOBUS</i> og <i>Section Control</i> .	Det er ikke nødvendigt med en manuel mærkning, da maskinen meddeler sin arbejdstilstand, og denne registreres automatisk.
Skift om til automatisk modus	Den tilsluttede maskine er ikke kompatibel med <i>ISOBUS</i> og <i>Section Control</i> , eller der er ikke oprettet nogen markgrænse (ved anvendelse af en gødningsspreder).	
Tilføje forager/slette forager	Indtast værdien 0,00 m som foragerafstand.	Indtast en værdi større end 0,00 m som foragerafstand (jf. kapitel 4.3.5.5)
Importere markgrænse / eksportere <i>mark</i>	USB-nøgle er ikke sat i eller blev endnu ikke genkendt.	Isæt USB-nøgle og vent, til den genkendes af <i>terminalen</i> .

5.4 Fejlmeldinger



NB!

Fejlmeldingerne, der vises på *terminalen*, afhænger af den tilsluttede maskine. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlafhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

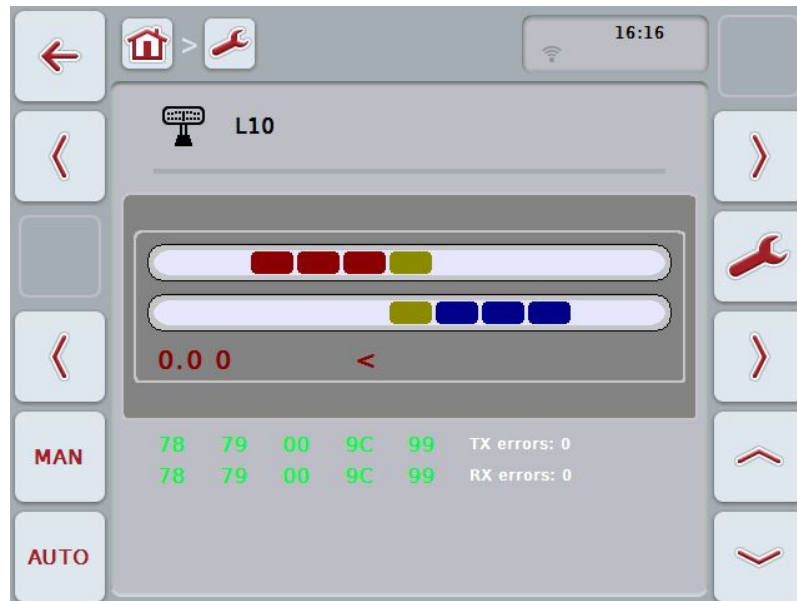
Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

5.5 Diagnose

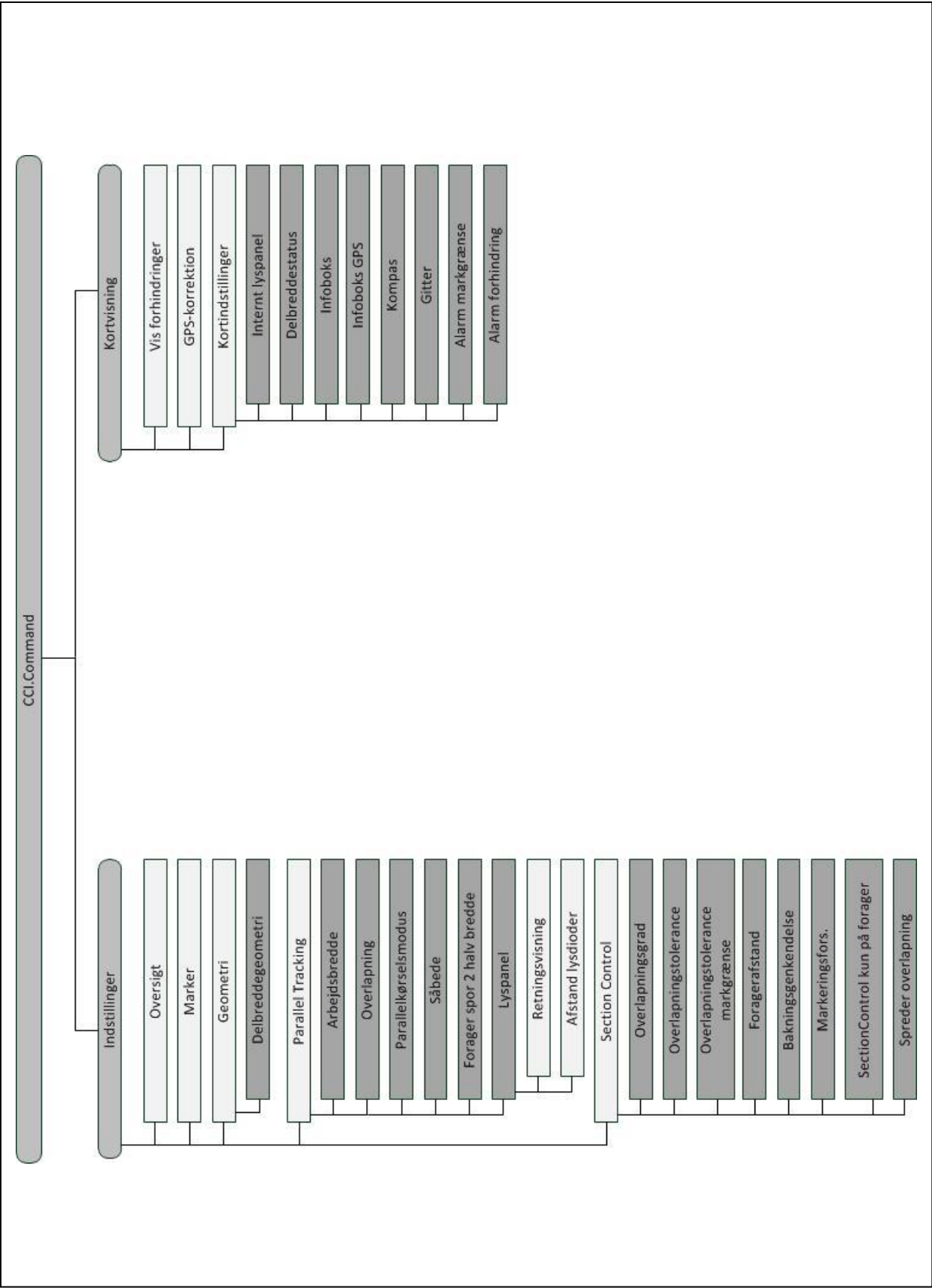
5.5.1 Kontroller ekstern lyspanel

Gør som følger for at kontrollere det eksterne lyspanel:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "L10".
→ Visning af L10 åbnes:



6 Menustruktur



7 Glossar

A-B-modus	Parallelkørselsmodus, hvor føreren indstiller et A- og et B-punkt, og systemet automatisk trækker en lige linje mellem disse to punkter og lægger parallelle spor i arbejdsbreddens afstand.
Frakoblingsforsinkelse	Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten).
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-styret delbreddekobling
CCI.GPS	App med indstillinger til traktorgeometri.
Tilkoblingsforsinkelse	Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten).
Fejl	Fejl opstår ved udeladelser.
Mark	En mark kan indeholde følgende elementer: markgrænsen, referencepunktet, referencesporet, forhindringer og det bearbejdede areal.
GPS	G lobal P ositioning S ystem. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.
GPS-afdrift	På grund af jordens rotation og satelliternes forandrede position på himlen forskydes den beregnede position med et punkt. Dette kaldes GPS-afdrift.
GSM	G lobal S ystem for M obile C ommunication Standard for fuldt digitale mobiltelefonnet, der hovedsageligt anvendes til telefoni og korte meddelelser som sms-beskeder.
Headland Control	Virtuel forager
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Koblingspunkt	Punktet, hvor maskinen er koblet til traktoren
Kurvemodus	En parallelkørselsmodus, hvor føreren indstiller et A-punkt, kører en strækning, som også kan indeholde sving, og indstiller et B-punkt. Systemet registrerer den strækningen og indlægger parallelle kørespor i arbejdsbreddens afstand.
Lysdioder, afstand	Ved hjælp af LED-afstanden kan det bestemmes, hvor mange centimeters afvigelse et en LED indeholder.
Kørespor	Spor, som er anlagt parallelt til referencesporet, der fungerer som orientering til at køre korrekte tilslutningsspor
Parallel Tracking	Parallelkørselshjælp
Referencespor	Et af føreren opmærket spor, som tjener til beregning af videre parallelt anlagte kørespor til sporing
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder
Sektionsstyring	Automatisk delbreddekobling
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS-terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Overlapning	Dobbeltbehandling

Forsinkelsestider	Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten).
Retningsvisning	Tiden for retningsvisning bestemmer tidsperioden for betjening af styreforslaget. En højere tid til retningsvisning giver føreren mere tid til f.eks. at reagere på styresporet.

8 ISOBUS-funktioner



Task-Controller basic (totals)

påtager sig dokumentationen af totalværdier, som giver et nyttigt overblik over det udførte arbejde. Hertil stiller enheden værdierne til rådighed. Udveksling af data mellem FMIS og Task Controller sker via ISO-XML dataformat. Dermed kan opgaver nemt importeres i Task-Controller og / eller den endelige dokumentation kan senere eksporteres igen.



Task-Controller geo-based (variables)

giver desuden mulighed for at indsamle stedrelaterede data – eller at planlægge stedspecifikke opgaver, evt. via applikationskort.



Task-Controller Section Control

tillader automatisk tilkobling af delbredder, evt. ved sprøjtning til plantebeskyttelse, afhængig af GPS-positioner og ønsket overlappingsgrad.

9 Knapper og symboler

	CCI.Command		
	Hent kort Aktiver Section Control		Skift til indstillinger Afbryd Section Control
	Hent kort		Skift til indstillinger
	Oversigt		Marker
	Geometri		Parallel Tracking
	Sektionsstyring		Indtast licens og hent servicemenu
	Valg fra en liste		Slet
	Rediger		Bekræft indtastning eller udvælgelse
	Gem mark		Slet bearbejdet areal
	Importere markgrænse		Eksportere mark
	Søge marker		Forager spor 2: halv bredde
	Delbreddegeometri		Koblingspunkt
	Maskintype		Tilkoblingsforsinkelse
	Frakoblingsforsinkelse		Arbejdsbredde
	Overspringelse/overlapning		Parallelkørselsmodus
	A-B-modus		Kurvemodus
	Såbede		Indstillinger for lyspanel
	Tid for retningsvisning		Indstillinger for LED-afstand
	Overlappingsgrad		Overlappingstolerance

	Overlaningstolerance markgrænse		Foragerafstand
	Formindsk kortvisning		Forstør kortvisning
	Forhindringer		Indsæt forhindring
	Positionér forhindring Forskyd til venstre		Positionér forhindring Forskyd til højre
	Positionér forhindring Forskyd fremad		Positionér forhindring Forskyd bagud
	GPS-Korrektur		Kortindstillinger
	Gitter		Infoboks
	Delbreddestatus		Infoboks markstørrelse
	Infoboks GPS		Alarm GPS
	Alarm markgrænse		Alarm forhindring
	Oprette markgrænse		Slette markgrænse
	Oprette forager		Skifte foragermodus
	Slette forager		Korrektion af kørselsretning
	Tænde for manual mærkning af bearbejdet areal		Slukke for manual mærkning af bearbejdet areal
	Skifte Section Control i automodus		Skifte Section Control i manuel modus
	Indstilling af A-punkt/opmærkning af referencespor		Forskyde referencespor
	Indstille referencepunkt		Kalibrering af referencepunkt
	Skifte til højre		Skifte til venstre
	Skifte opad		Skifte nedad
	Individuel foragermarkering		Markere kurver



Markere ret linje



Forskyde referencespor til venstre



Ændre markørens position



Forskyde referencespor til højre

10 Indeks

A

Afgrødetype vælge.....	28
---------------------------	----

B

Bakningsgenkendelse.....	52
--------------------------	----

D

Diagnose.....	84
Kontroller ekstern lyspanel.....	84
Drift med maskine.....	7
Driftsmodus.....	11
Parallel Tracking	11
Section Control.....	11

E

Ekstern lysskinne tilslutte	9
--------------------------------------	---

F

Fejlmeldinger	83
Forager	
indtaste bredde	63
Forager	
administration.....	59
markere	61
oprette omløbende	60
slette.....	60
Forager	
ændre markør	63
Forager spor 2: aktiver / deaktiver halv bredde.....	37
Forhindring	
frakoble alarmtone	72
indstille	66
positionere.....	66
slette.....	66
Forhindringer	65

G

Geometri.....	24
Delbreddegeometri.....	26
Glossar.....	86
GPS	
frakoble alarmtone	72
GPS-Korrektur	67

GPS-modtager

dataformat	9
tilslutte	9

I

Ibrugtagning	9
Indledning	4
Indstillinger.....	14
Geometri.....	24
Marker	16
Oversigt	15
Parallel Tracking.....	32
Section Control.....	41
Indtaste forsinkelsestider	31
Indtaste frakoblingsforsinkelse	31
Indtaste tilkoblingsforsinkelse	31
Infoboks	
bakningsgenkendelse.....	51
foragerafstand	49
forager-markør	63
forlade kortvisning	55
kortvisning	57
lyspanel	39
maskinens udseende	58
overlappingsgrad.....	43
overlappingstolerance	45
såbedmodus.....	36
Section Control, kun forager	53
Infobox	
GPS-afdrift.....	67
Installer software	10
ISOBUS-funktioner	88

K

Knapperne er gråtonede	82
Korrektion af kørselsretning	75
Kortindstillinger	70
Kortvisning	55

L

Lyspanel.....	39
indtaste LED-afstand.....	40
indtaste retningsvisning.....	40

M

Mark

eksportere	18	Parallel Tracking	
eksportere mark(er).....	21	referencespor	75
eksportere Shape-data.....	21	Parallel Tracking Indtaste overlapning.....	34
finde.....	22	Problemafhjælpning	78
gem	18	Programstart	13
importere	18	R	
importere markgrænse(r)	20	Reference	4
importere Shape-data	19	Referencepunkt	
kopiere.....	18	indstille	68
Redigere navn.....	22	kalibrering.....	69
Slet bearbejdet areal	22	Referencespor	
slette.....	22	forskyde	68
Marker		indstille A-punkt	75
Indstillinger	16	opmærkning	75
Markgrænse		Registrere forager	
frakoble alarmtone	72	markere kurver	62
oprette	74	markere ret linje.....	62
overlapningstolerance	48	S	
slette.....	74	Såbedmodus.....	36
Maskintype		Section Control	
kurvekørsel.....	29	Aktivering af automodus.....	73, 76, 77
vælge.....	30	Indstillinger	41
Menustruktur	85	Indtaste foragerafstand	50
O		indtaste overlapningstolerance	
Om CCI.Command	5	markgrænse.....	48
Overlapning		indtaste værdi for overlapningstolerance	47
i kørselsretning.....	42	kort vejledning	11
indtaste tolerance.....	47	kun på forager	54
overlapningsgrad.....	43	overlapning i kørselsretning	42
tolerance	45	vælge overlapningsgrad	44
tolerance markgrænse	48	Shape-format	
Overlapningsgrad		eksportere markdata	21
vælge.....	44	eksportere markgrænse	18
P		importere markgrænse	18, 19
Parallel Tracking		Sikkerhedsoplysninger	8
kort vejledning	11	Skifte foragermodus.....	64
Parallel Tracking		T	
indstillinger	32	TC-BAS	88
Parallel Tracking		TC-GEO	88
indtaste arbejdsbredde.....	33	TC-SC	88
Parallel Tracking		Til-/frakoble akustisk advarselssignal	72
vælge parallelkørselsmodus	35	V	
Parallel Tracking		Vælge	
indtaste såbede	36	mark.....	17
Parallel Tracking		Vælge parallelkørselsmodus	35
lyspanel	38	Valg af koblingspunkt.....	28

Via CCI.Command		frakoble gitter.....	72
CCI.Command/Headland Mode.....	6	frakoble infoboks	72
CCI.Command/Parallel Tracking	5	frakoble infoboks GPS.....	72
CCI.Command/Section Control.....	5	frakoble infoboks markstørrelse	72
Visning		frakoble internt lyspanel	72
frakoble delbreddestatus.....	72		



CCI.GPS

*GPS-indstillinger og
traktorgeometri*

Brugsanvisning

Reference: CCI.GPS v2

Copyright

© 2015 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v2.05

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning.....	4
1.2	Reference	4
1.3	Om CCI.GPS	4
2	Sikkerhed	5
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	5
3	Ibrugtagning.....	6
3.1	Tilslutte terminal.....	6
4	Betjening	8
4.1	Programstart	8
4.2	GPS Info	9
4.3	GPS-indstillinger	10
4.4	Geometriindstillinger	13
5	Problemafhjælpning.....	18
5.1	Fejl under drift	18
6	Menustruktur.....	19
7	Glossar	20
8	Knapper og symboler	21
9	Indeks	22

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af app'en CCI.GPS. Denne app er forudinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

1.2 Reference

Denne vejledning beskriver CCI.GPS i versionen CCI.GPS v2 .

Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.GPS, der er installeret på din CCI ISOBUS-terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i touchskærmen på knappen "Software".
→ I det info-vindue, der kommer frem nu, vises terminalens version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.GPS

CCI.GPS er en app, som viser GPS-informationer og giver mulighed for at indstille traktorgeometri, GPS-kilde og baudrate.

Med app'en er det mulig at indtaste GPS-antennens position på traktoren et centralt sted, referenceret i forhold til midten af traktorens bagaksel.

CCI.GPS stiller positionsdataene til rådighed for andre CCI.Apps.

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:

**Advarsel - generelle farer!**

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.

**Pas på!**

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.

**NB!**

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

**Information**

Informationssymbolet henviser til baggrundsinformation og praktiske tips.

3 Ibrugtagning

3.1 Tilslutte terminal

3.1.1 Forbinde med en GPS-modtager

Alt efter model sluttes en GPS-modtager til den serielle grænseflade RS232-1 på terminalen eller på *ISOBUS*.



3.1.1.1 NMEA 0183 (seriel)



NB!

Terminalens serielle grænseflade 1 (RS232-1) er indstillet på fabrikken som følger: 4800 baud, 8N1. Baud-raten skal tilpasses den GPS-modtager, der anvendes.

3.1.1.2 NMEA 2000 (*ISOBUS*)

GPS-modtageren tilsluttes til CAN-BUS, og det er ikke nødvendigt at konfigurere.

3.1.1.3 Kompatible GPS-modtagere

Følgende GPS-modtagere er testet for korrekt overførsel af GPS-meddelelser til terminalen:

Producent	Model
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100 / A101
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



NB!

Udførlige og aktuelle informationer om GPS-modtagere og -indstillinger kan findes på <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps>.



NB!

CCI.-app'ene stiller forskellige krav til kvalitet og nøjagtighed af GPS-meddelelser. For navigation (CCI.FieldNav) og dokumentation (CCI.Control) er det tilstrækkeligt med mere simple datasæt, som kan fremstilles af billigere modtagere. Til sporing og delbreddekobling (CCI.Command) er det nødvendigt med modtagere med EGNOS-korrektur og en nøjagtighed på mellem 20 og 30 cm. Dette resulterer i forskellige minimumskrav til NMEA-datasæt fra modtageren. Find de præcise krav i brugsanvisningen til den pågældende app.

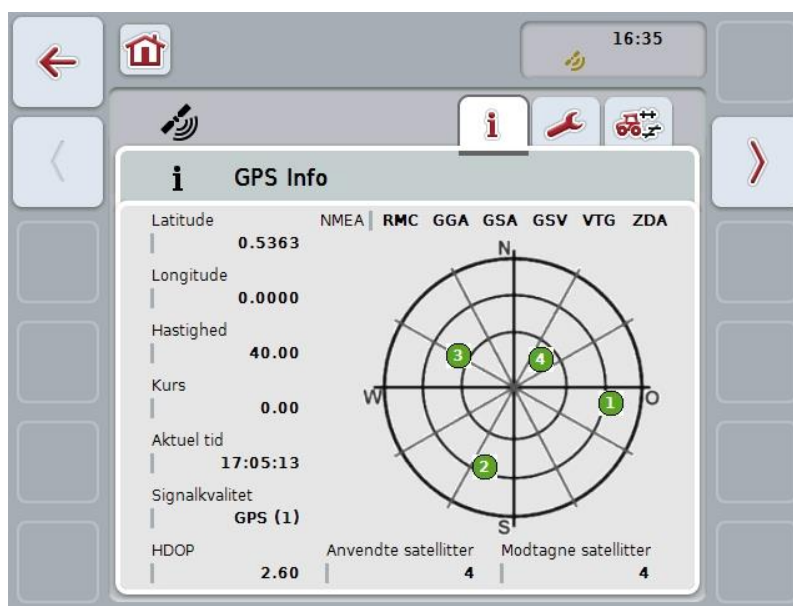
4 Betjening

4.1 Programstart

CCI.GPS startes automatisk, når der tændes for terminalen. Du har direkte adgang til alle funktioner via startskærmen.

Gør som følger for at gå til hovedvisningen for CCI.GPS:

1. Tryk i terminalens hovedmenu på knappen "GPS" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende startskærm åbnes:

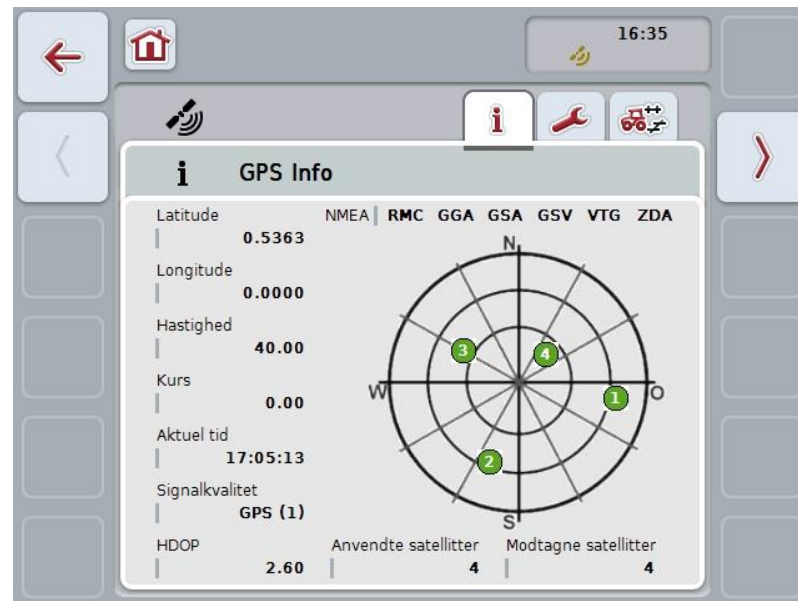


I CCI.GPS vises tre faneblade. I disse er følgende informationer og indstillingsmuligheder organiseret:

GPS Info:	Visning af de aktuelt modtagne GPS-data.
GPS-indstillinger:	Display og indstilling af GPS-kilde og baudrate.
Geometriindstillinger:	Display og indstilling af traktorgeometri.

4.2 GPS Info

På dette faneblad er en oversigt over de aktuelt modtagne GPS-data.



Dataene vises, når en GPS-modtager er tilsluttet, når GPS-kilde og baudrate er korrekt udvalgt, og når modtageren modtager GPS-signaler.

I venstre halvdel angives den aktuelle position med længde- og breddegrader. Herunder vises værdierne for hastighed, kurs, tid, signalkvalitet og *HDOP*. *HDOP* er en kvalitetsværdi for det aktuelle GPS-signal. Lav *HDOP* betyder god GPS-kvalitet.

Øverst til højre illustreres hvilke meddelelspakker, GPS-modtageren sender (sort= sendes/grå = ikke sendt).

NB!

Hvis GSV-signalet ikke sendes, kan der ikke vises nogen satellit i trådkorset. Dette har ingen påvirkning på funktionaliteten. GSV-signalet tjener kun til at vise satellitpositionen. Ved mange GPS-modtagere er GSV-signalet deaktiveret ved levering.

4.3 GPS-indstillinger

I dette faneblad vises GPS-kilden og baudrate.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg GPS-kilde

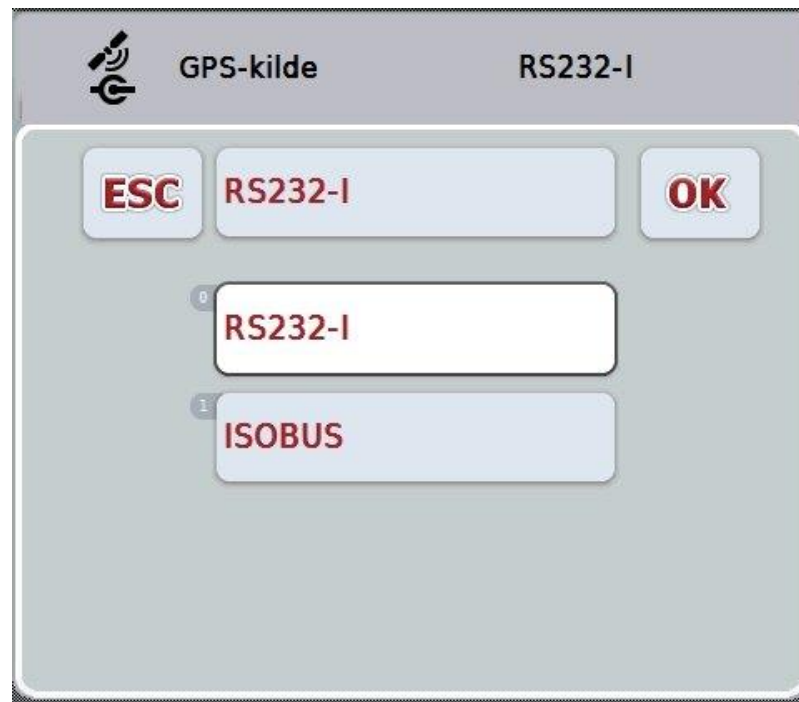


Indtast baudrate

4.3.1 Vælge GPS-kilde

Gør som følger for at vælge GPS-kilde:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "GPS-kilde", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede GPS-kilde i valglisten. Tryk på knappen med GPS-kilden på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid. GPS-kilden vises derefter i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den hvid markerede GPS-kilde.

i

GPS-modtager via CAN eller tilslutte seriel

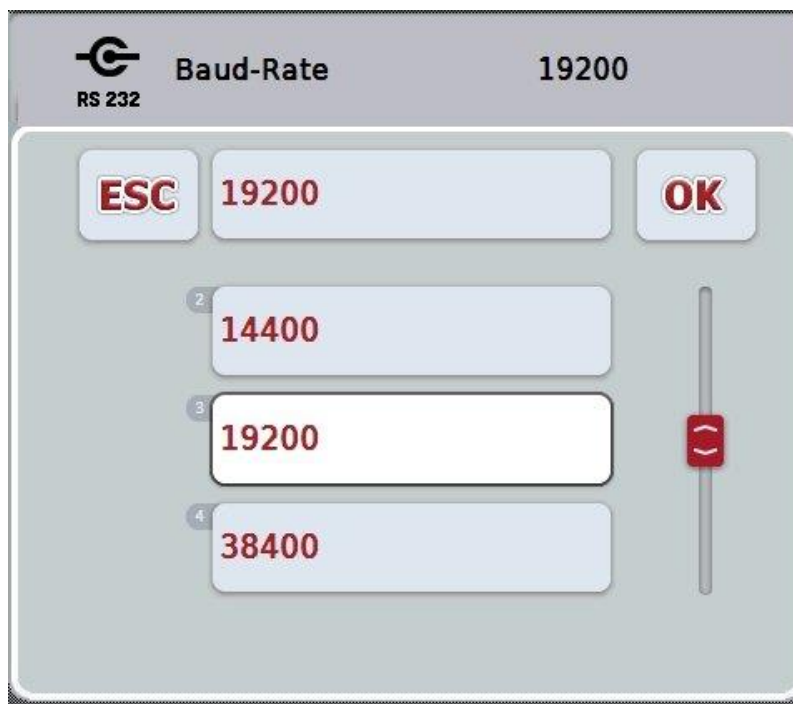
Der findes to måder til at tilslutte en GPS-modtager:

Hvis modtageren har en seriel udgang, tilsluttes denne til *terminalens* RS232-I-indgang, og denne indgang vælges som kilde.

Hvis modtageren har mulighed for tilslutning til en CAN-Bus, forbindes denne med *ISOBUS*, og CAN-Bus skal vælges som kilde i CCI.GPS.

4.3.2 Vælge baudrate

1. Gør som følger for at vælge baud-raten:
2. Tryk på knappen "Baud-rate" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



3. Vælg den ønskede baudrate i valglisten. Tryk på knappen med baudrate på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid. Baudraten vises derefter i valgvinduet.
4. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den med hvidt markerede baudrate.



NB!

Hvis CAN-Bus er valgt som GPS-kilde, vælges baudraten automatisk. Den kan ikke ændres manuelt.



NB!

For at modtage GPS-data fra modtageren, skal terminalens baudrate og GPS-modtageren stemme overens.

i

Geometriindstillinger

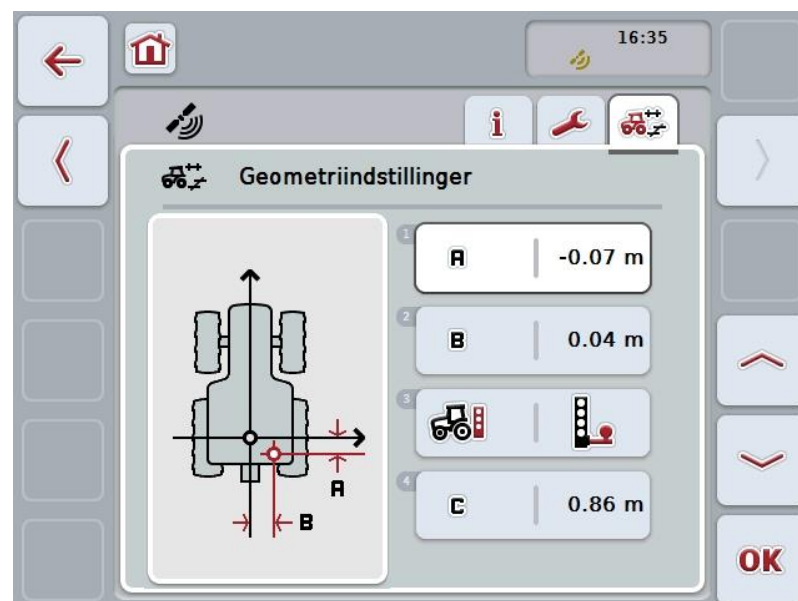
Positionen for GPS-antennen på traktoren indtastes i CCI.GPS. Det er meget vigtigt, at denne indtastning er så nøjagtigt som muligt!

Kun så kan CCI.GPS overføre GPS-positionsdataene, som er henført til traktorens referencepunkt (midterpunktet på bagakslen), til de andre CCI.Apps.

De fleste traktorer har flere monteringsmuligheder bagtil. I CCI.GPS kan afstanden fra midterpunktet på bagakslen frem til koblingspunktet indtastes separat for fire forskellige afgrødetyper. For at der f.eks. i CCI.Command anvendes den korrekte afstand, skal man efter tilkobling af en maskine kun vælges den aktuelt anvendte afgrødetype. Det er ikke længere nødvendigt med en ny måling, hvis indstillingerne CCI.GPS er foretaget omhyggeligt. (Se også kapitlet **Geometri** i brugsanvisningen for CCI.Command).

4.4 Geometriindstillinger

I dette faneblad vises positionen af traktorens GPS-antenne og afstanden til afgrødetype samt indstillingerne herfor.



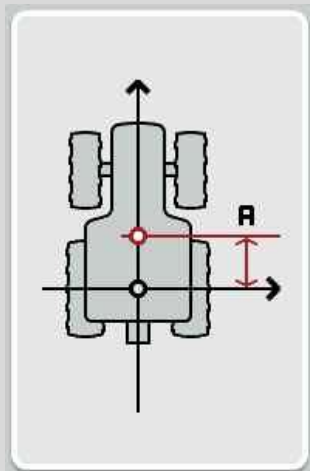
Du har følgende betjeningsmuligheder:

- A** Indtaste afstand A
- B** Indtaste afstand B
-  Vælge afgrødetype
- C** Indtaste afstand C



Afstand A

Afstand A beskriver afstanden mellem GPS-antennen og traktorens referencepunkt i køreretning:



Til måling laves bedst en markering ved siden af midterpunktet på traktorens bagaksel og modtagerens position med kridt på jorden og så måles denne afstand.

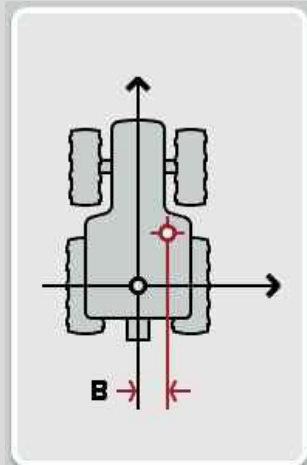
4.4.1 Indtaste afstand A

Gør som følger for at indtaste Afstand A:

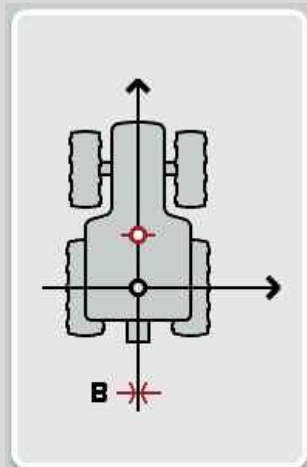
1. Tryk i touchskærmen på knappen "A" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknapen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

i**Afstand B**

Afstand B beskriver afstanden mellem traktorens referencepunkt og GPS-modtageren på tværs af køreretningen:



Til måling laves bedst en markering ved siden af midterpunktet på traktorens bagaksel og modtagerens position med kridt på jorden og så måles denne afstand. Monter antennen i midten (hvis det er muligt):



Afstand B kan i det viste tilfælde indstilles til 0,00 m.

4.4.2 Indtaste afstand B

Gør som følger for at indtaste afstand B:

1. Tryk på knappen "B" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.4.3 Vælg afgrødetype

Gør som følger for at vælge afgrødetype:

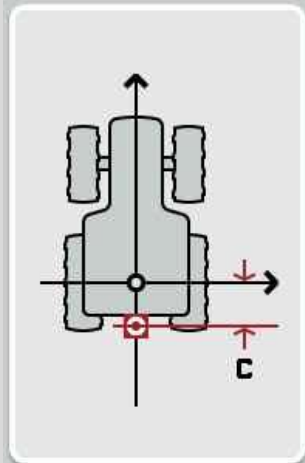
1. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede afgrødetype i valglisten. Tryk på knappen med afgrødetype på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid. Afgrødetypen vises derefter i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den med hvidt markerede afgrødetype.

i**Afstand C**

Afstand C beskriver afstanden mellem traktorens referencepunkt og koblingspunktet for den pågældende afgrødetype i køreretningen:



Til måling laves bedst en markering ved siden af midterpunktet på traktorens bagaksel og koblingspunktet med kridt på jorden og så måles denne afstand.

4.4.4 Indtaste afstand C

Gør som følger for at indtaste afstand C:

1. Tryk på knappen "C" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

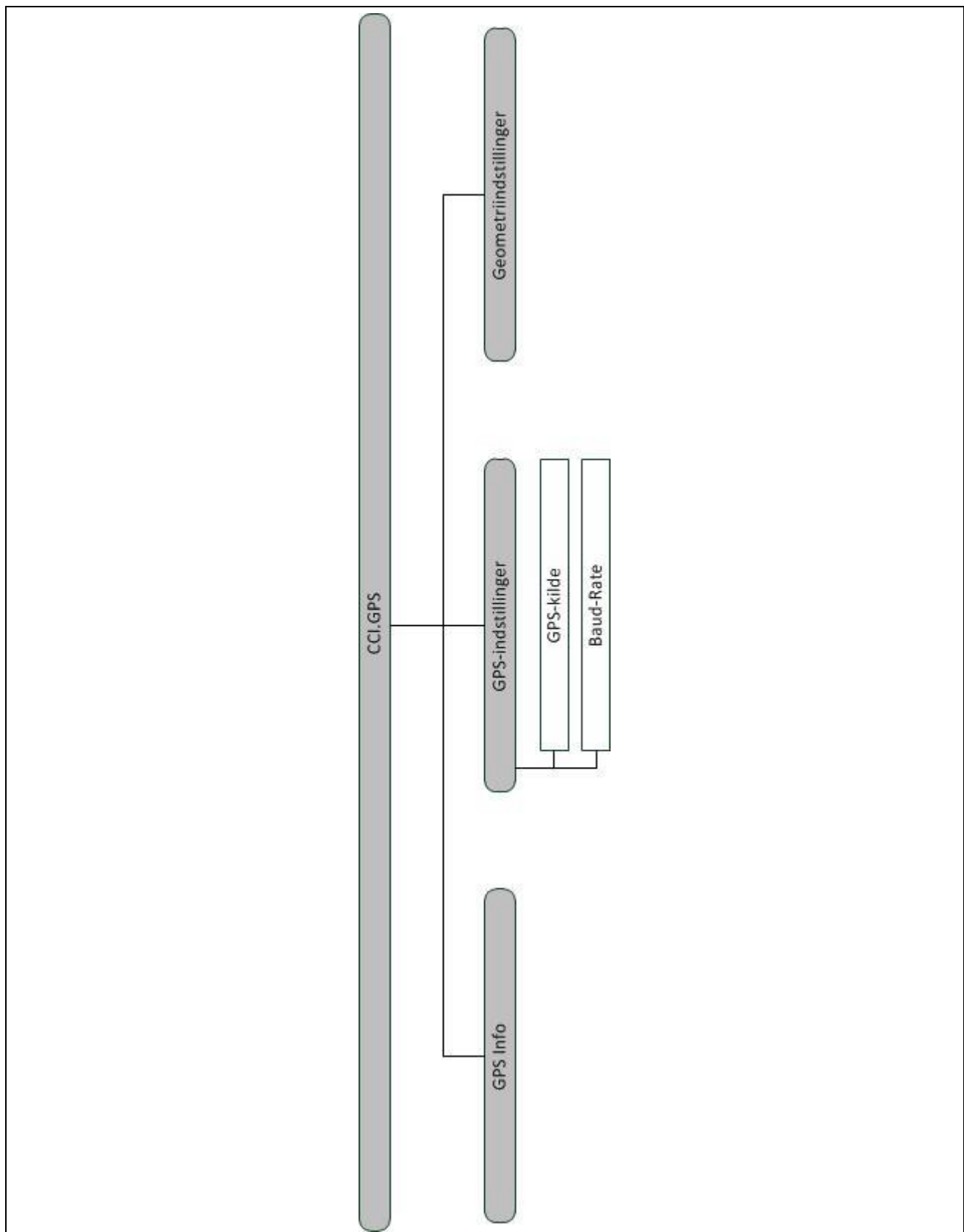
5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl under drift

Efterfølgende oversigt viser mulige fejl under drift med CCI.GPS, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Der vises ingen GPS-data i GPS-informationsfeltet.	- Der er ingen strøm på GPS-modtageren - GPS-modtageren er ikke forbundet med terminalen - Der er valgt en forkert GPS-kilde - Der er indstillet en forkert baudrate - Forkert konfiguration af modtageren - Forkert lægning af kabler	- Kontroller GPS-modtagerens strømforsyning - Kontroller forbindelsen mellem GPS-modtageren og terminalen. Hvis der anvendes serieldata, skal grænsefladen RS232-l benyttes. Hvis der anvendes CAN-data, skal modtageren være forbundet med CAN-Bus. - I GPS-indstillingerne skal du kontrollere (jf. kapitel 4.3), om den GPS-kilde er valgt, som aktuelt anvendes. - I GPS-indstillinger (smgl. kapitel 4.3) skal du, når der anvendes serielle data, indstille den samme baudrate, som er konfigureret med din modtager. - Kontroller hvilken konfiguration, som er nødvendig for din anvendelse (jf. f.eks. kapitel 3.2.2.1 i brugsanvisningen CCI.Command), og sammenlign denne med den aktuelle konfiguration af din modtager. Du kan finde oplysninger om, hvordan modtageren kan kalibreres, i brugsanvisningen for din GPS-modtager. - Kontroller om lægningen af dine kabler stemmer overens med forbindelserne, som er illustreret i denne brugsanvisning (jf. kapitel 3.1.1.1).

6 Menustruktur



7 Glossar

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-sporstyring og -delbreddekobling
CCI.GPS	GPS-indstillinger og traktorgeometri
GPS	G lobal P ositioning S ystem. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.
HDOP	Kvalitetsværdi for GPS-signaler
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS-terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.

8 Knapper og symboler



CCI.GPS



Vælge GPS-kilde



Vælge afgrødetype



Indtaste afstand A



Indtaste afstand C



GPS-indstillinger



Trækstang



Trækkrog



Skifte til højre



Skifte opad



Indtaste baudrate



Bekræfte valg eller indlæsning



Indtaste afstand B



GPS-information



Geometriindstillinger



Trækkugle



Trepunktsstang



Skifte til venstre



Skifte nedad

9 Indeks

Indeks

B

Baudrate12

D

Detaljevisning9

G

Geometri

afstand A14

afstand B16

afstand C17

indstille13

Glossar20

GPS-kilde11

GPS-modtager7

NMEA 0183 (seriel)6

NMEA 2000 (*ISOBUS*)6

tilslutte6, 11

I

Ibrugtagning6

Indledning 4

Indstillinger 10

Baudrate 12

GPS-kilde 11

Indtaste afstand A 14

Indtaste afstand B 16

Indtaste afstand C 17

K

Knapper og symboler 21

M

Menustruktur 19

P

Problemafhjælpning 18

Programstart 8

S

Sikkerhedsoplysninger 5

V

Vælg afgrødetype 16



CCI.Courier

Dataudveksling mellem
gårdens pc og terminalen

Brugsanvisning

Reference: CCI.Courier v2.0

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Str. 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v2.01

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning	4
1.2	Reference	4
1.3	Om CCI.Courier	4
1.3.1	Forløbsskema driftsmodus FTP	5
1.3.2	Forløbsskema driftsmodus e-mail	5
2	Sikkerhed	6
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	6
3	Ibrugtagning.....	7
3.1	Montering af terminal	7
3.2	Tilslutte terminal.....	7
3.2.1	Forbinde med <i>ISOBUS</i> /spændingsforsyning.....	7
3.2.2	Forbinde med et GSM-modem	7
3.3	Installer software.....	8
4	Betjening	9
4.1	Generelle oplysninger	9
4.2	Forberedelser	10
4.2.1	FTP	10
4.2.2	E-mail.....	10
4.3	Programstart	11
4.3.1	Hovedvisning	11
4.3.2	Indstillinger.....	11
4.4	Hovedvisning	12
4.4.1	Aktivere/deaktivere dataudveksling	13
4.4.2	Slet data fra indgående post.....	13
4.5	Indstillinger.....	14
4.5.1	Generelt	15
4.5.2	FTP-indstillinger	17
4.5.3	E-mail-indstillinger	19
5	Problemafhjælpning.....	21
5.1	Fejl på terminalen	21
5.2	Fejl under drift.....	21
5.3	Fejlmeldinger	21
5.4	Diagnose.....	21
6	Menustruktur.....	22
7	Glossar	23
8	Knapper og symboler	24
9	Indeks	25

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning indfører i betjeningen og konfigurationen af *CCI.Courier*. Denne app er forudinstalleret på *ISOBUS*-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift. Den skal altid opbevares tilgængelig for medarbejdere.

1.2 Reference

Denne vejledning beskriver app'en i version **CCI.Courier v2.0**.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den *CCI.Courier*, der er installeret på din CCI *ISOBUS*terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "*Terminal*".
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Software".
→ I det info-vindue, der kommer frem nu, vises *terminalens* version af softwarekomponenterne.

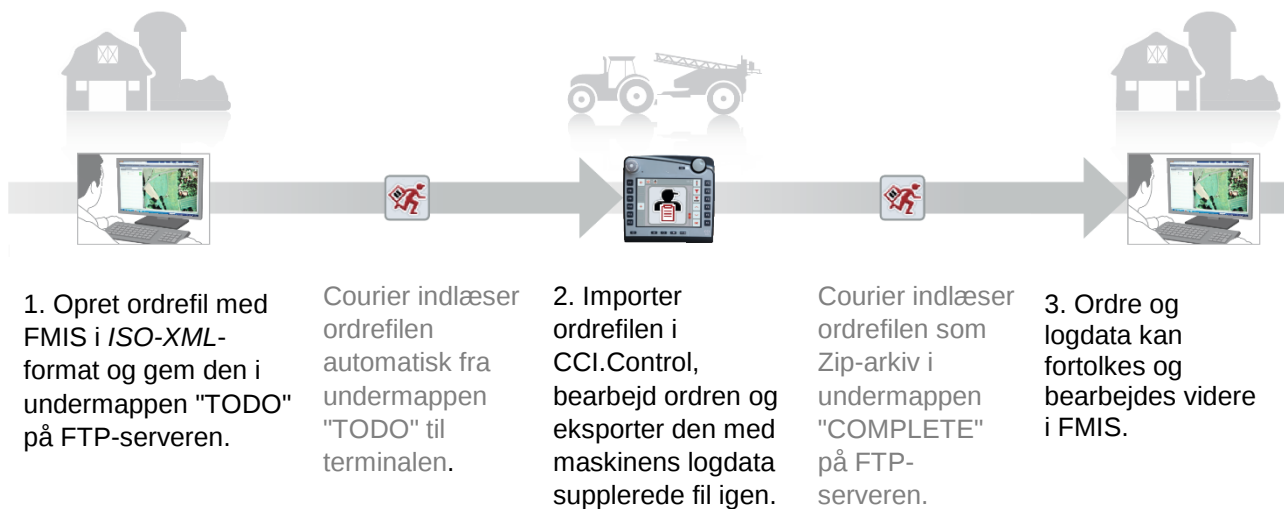
1.3 Om CCI.Courier

CCI.Courier muliggør en komfortabel og gratis udveksling af ordredata mellem gårdens pc og terminalen.

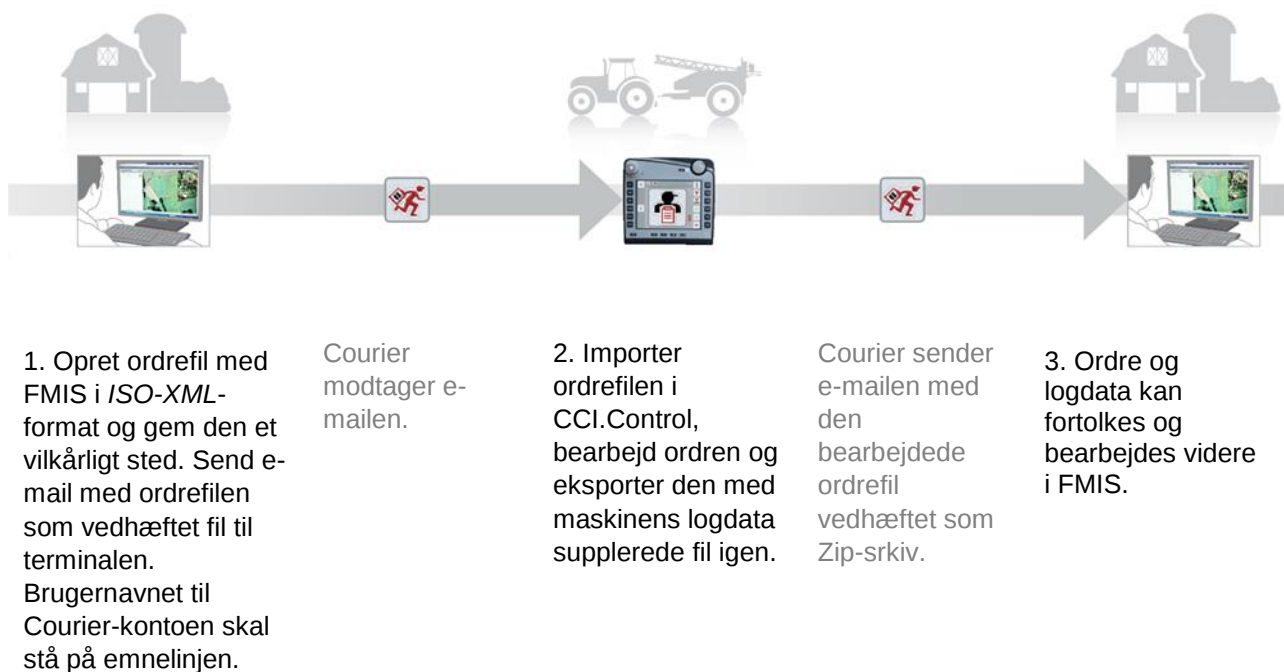
ISOBUS-ordredata i *ISO-XML*-format oprettes med en standard FMIS, overføres via CCI.Control-terminalen til maskinen og fortolkes med protokoldataene i FMIS efter at foranstaltningen er gennemført.

Ordredataene udveksles enten via e-mail eller en *FTP-server*.

1.3.1 Forløbsskema driftsmodus FTP



1.3.2 Forløbskema driftsmodus e-mail



2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:

**Advarsel - generelle farer!**

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.

**Pas på!**

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.

**NB!**

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

3.1 Montering af terminal

Informationerne kan findes i kapitlet **5.1 Montere terminal** i brugsanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte terminal

3.2.1 Forbinde med ISOBUS/spændingsforsyning

Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med ISOBUS/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Forbinde med et GSM-modem

CCI.Courier har brug for en mobilradio-grænseflade til online-datatransfer for udveksling af ordredata. Hertil kræves et GSM-modem, der kan bestilles under angivelse af artikelnummeret <ArtNummer GSM>. Gør som følger for at sluttet GSM-modemmet til *terminalen*:

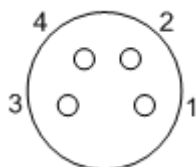
1. Slut GSM-modemmet til terminalens serielle *grænseflade2* (RS232-2).



NB!

Konfigurationen af *terminalens* serielle *grænseflade2* (RS232-2) er indstillet som følger fra fabrikken: 115200 baud, 8N1. Denne indstilling skal ikke ændres.

Tilslutning GSM-modem



GSM-modemmet tilsluttes til *terminalen* udføres via den *serielle grænseflade* RS232-2.

PIN-bestykningen ses af følgende opstilling:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Installer software

CCI.Courier hører med til CCI *ISOBUS*-terminalens leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

Der skal købes licens for at kunne betjene fabrikkens software.

Som valgmulighed ved køb af terminalen

Softwaren er aktiveret af fabrikken og kan anvendes med det samme.

Efterfølgende opgradering

Ved en efterfølgende licensering aktiveres softwaren af vores servicepartner.



NB!

CCI.Courier skal aktiveres i indstillingerne på *terminalen* så app'en er synlig i startmenuen. Gør hertil følgende:

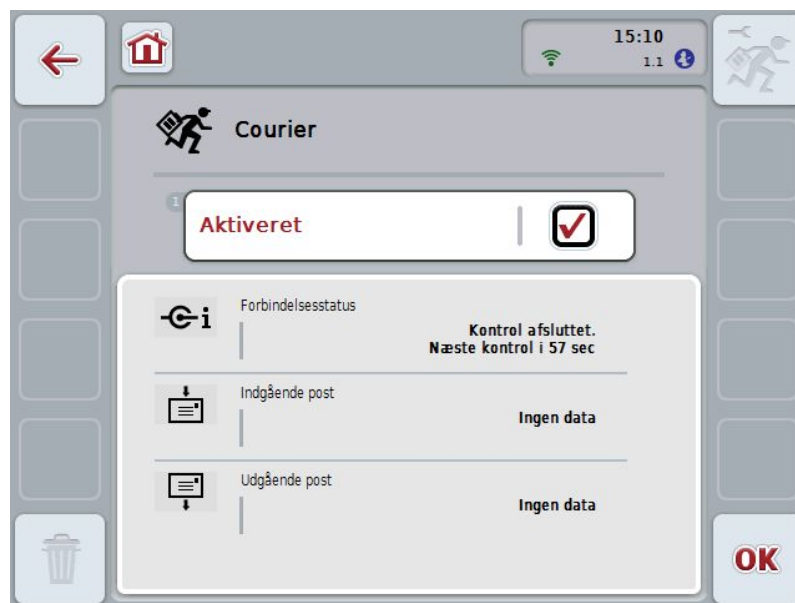
1. Tryk i hovedmenuen på *touchskærmen* på knappen "Indstillinger" (F1).
2. Tryk på *touchskærm* på fanebladet "Systemindstillinger", eller vælg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).
3. Tryk på knappen "App-administration" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet, eller bekræft med "OK" (F6).
4. Tryk på knappen "Courier" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet, eller bekræft med "OK" (F6).
5. Indtast den *boolske* værdi og bekræft med "OK".
6. Start *terminalen* på ny for at overtage ændringerne.

4 Betjening

4.1 Generelle oplysninger

CCI.Courier er delt op i to områder: **Hovedskærm** og **Indstillinger**. Ved skift mellem de to områder, skal følgende tages i betragtning:

Hvis knappen "Aktiv" er markeret, er dataudvekslingen aktiveret. Så kan der ikke foretages nogen indstillinger. Knappen "Indstillinger" (F1) er tonet ud:



For at få adgang til betjeningsmasken **Indstillinger**, skal dataudvekslingen deaktiveres (jf. kapitel 4.4.1)

4.2 Forberedelser

4.2.1 FTP

Der skal træffes følgende foranstaltninger til driftsmodus *FTP*:

1. Opret på *FTP-serveren* en mappe med et samme navn, som du har givet din Courier-konto i de generelle indstillinger (jf. kapitel 4.5.1.1).
2. Opret i denne mappe en undermappe med navnet "TODO" og en undermappe med navnet "COMPLETE".

4.2.2 E-mail

Der skal træffes følgende foranstaltninger til driftsmodus e-mail:

1. Opret en e-mail-konto, e-mail-konto. Det anvendes af *CCI.Courier* til at modtage og sende ordredata.

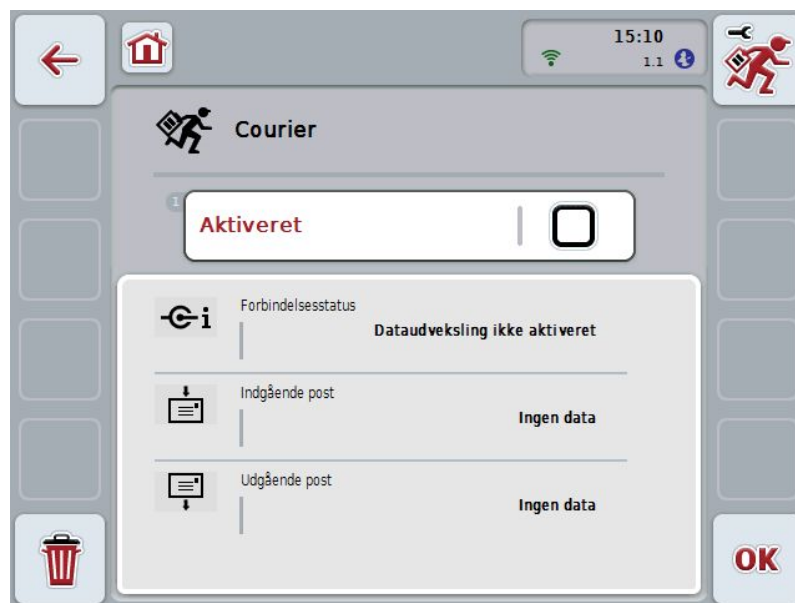
4.3 Programstart

CCI.Courier startes automatisk, når der tændes for *terminalen*. Du har direkte adgang til alle funktioner via hovedvisning.

Gør som følger for at skifte til CCI.Courier's hovedvisning:

1. Tryk i *terminalens* hovedmenu på knappen "Courier" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

➔ Følgende hovedvisning åbnes:



Efter at de tilsvarende indstillinger er gennemført (se kapitel 4.5), skal der ikke gøres yderligere brugerindtastninger i CCI.Courier.

CCI.Courier er opdelt i to områder:

4.3.1 Hovedvisning

Aktivering/deaktivering af dataudveksling (se kapitel 4.4.1)
Information om forbindelsesstatus samt ind- og udgående data

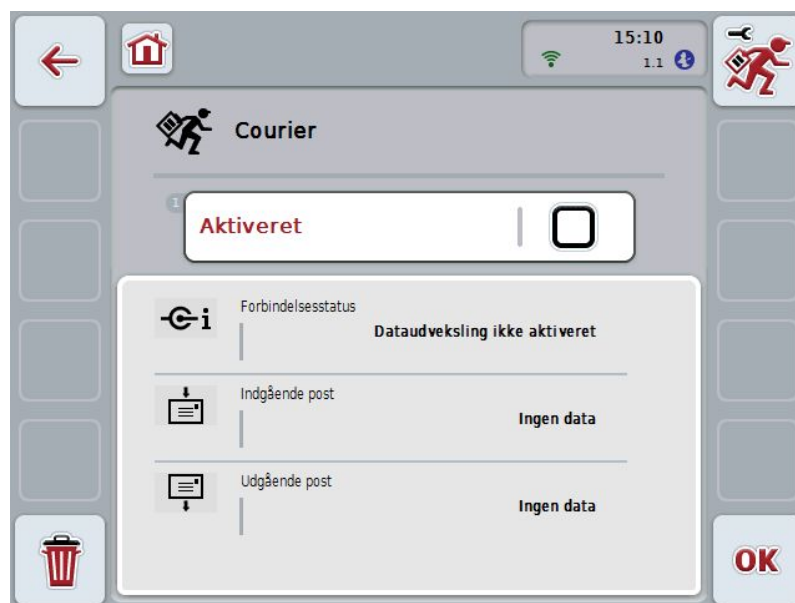
4.3.2 Indstillinger

Generelle indstillinger samt konfiguration af *FTP-server* og e-mail-konto (se kapitel 4.5)

4.4 Hovedvisning

Hovedvisningen giver et overblik over følgende punkter:

Forbindelsesstatus	Viser, hvor lang tid det tager til næste kontrol for nye datapakker eller om der aktuelt er en aktiv forbindelse til <i>FTP-serveren</i> eller e-mail-kontoen.
Indgående post	Viser, om der findes nye data til import til <i>terminalen</i> eller download-status.
Udgående post	Viser, om der findes nye data til eksport fra <i>terminalen</i> eller forsendelses-status.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere dataudveksling



Slet data fra indgående post



Skift til indstillinger

Tryk på knappen "Indstillinger" (F1) på *touchskærmen*.
Du kan finde flere oplysninger om indstillingerne i kapitel 4.5.

4.4.1 Aktivere/deaktivere dataudveksling

Ved aktiveret dataudveksling gennemfører *CCI.Courier* automatisk hver 60. sekund en dataudveksling mellem *terminal* og gårdens pc.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere dataudveksling:

1. Tryk på knappen "Dataudveksling aktiv" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

2. Indtast den *boolske* værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

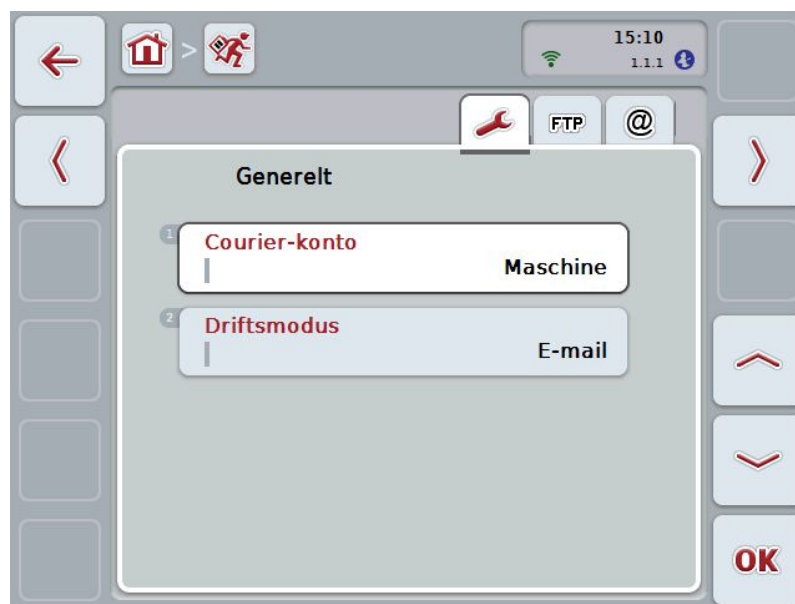
4.4.2 Slet data fra indgående post

Gør som følger for at slette en data fra indgået post:

1. Tryk på knappen "Slet" (F12) på *touchskærmen*.
→ Der åbnes et advarselsvindue.
2. Tryk på knappen "OK" på *touchskærmen*.

4.5 Indstillinger

I Indstillinger vises tre faneblade:



De er organiseret som følger:

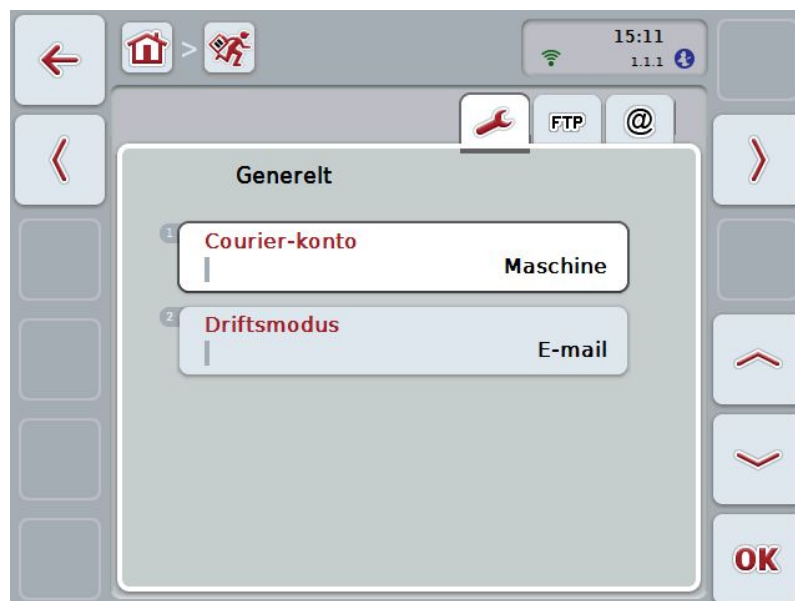
Generelt:	Muliggør oprettelsen af en Courier-konto samt valg af driftsmodus.
FTP:	Her foretages indstillingerne til driftsmodus <i>FTP</i> .
E-mail:	Her foretages indstillingerne til driftsmodus <i>E-mail</i> .

Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på *touchskærm* på det pågældende faneblad, eller vælg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

4.5.1 Generelt

I dette faneblad vises indstillingerne for Courier-kontoen og driftsmodus.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast navnet på Courier-kontoen



Vælg driftsmodus

4.5.1.1 Indtast navnet på Courier-kontoen

Indtast et navn på Courier-kontoen. Det er senere nødvendigt for at kunne modtage ordredata .

Gør som følger for at indtaste et navn på din Courier-konto:

1. Tryk på knappen "Courier-konto" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast det ønskede navn med tastaturet på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Navnet på din Courier-konto må kun bestå af tal og bogstaver, men ikke af special- og mellemrumstegn.

4.5.1.2 Vælg driftsmodus

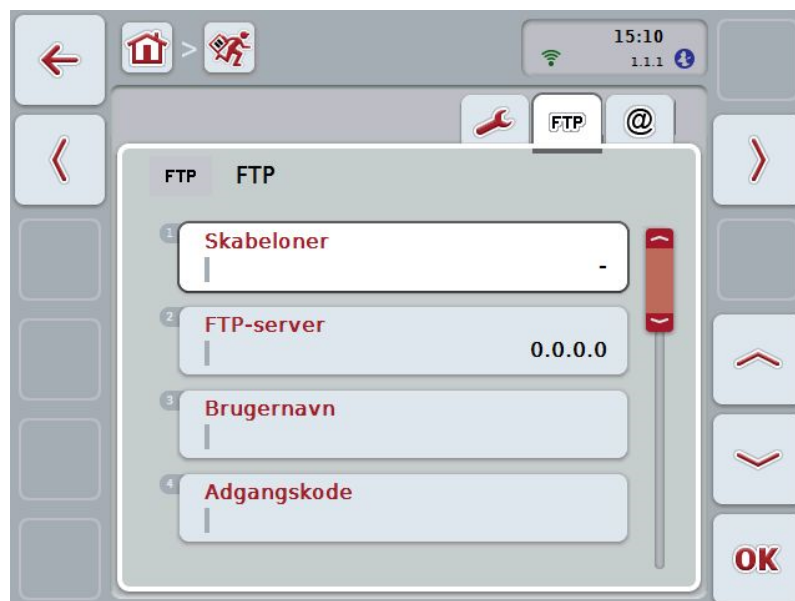
Vælg driftsmodus. Ordredataene kan modtages eller sendes via *FTP-server* eller pr. e-mail.

Gør som følger for at vælge driftsmodus:

1. Tryk på knappen "Driftsmodus" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Tryk på *touchskærmen* på den ønskede driftsmodus (*FTP* eller e-mail) eller drej på rullehjulet, til den ønskede driftsmodus markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

4.5.2 FTP-indstillinger

På dette faneblad foretages indstillingerne til driftsmodus *FTP*.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg skabelon



Vælg *FTP*-server til dataudveksling

4.5.2.1.1 Vælg skabelon

Gør som følger for at vælge en skabelon til *FTP*:

1. Tryk på knappen "Skabelon" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med skabelonen eller drej på rullehjulet, til skabelonen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.

4.5.2.2 Vælg FTP-server til dataudveksling

Gør som følger for at vælge en *FTP-Server* til dataudveksling:

1. Tryk på knappen "*FTP-Server*" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
Indtast *IP-adressen* eller *URL* på din *FTP-server*. Bekræft din indtastning med "OK"(F6).
2. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Brugernavn" og indtast det brugernavn, hvormed *CCI.Courier* skal tilmelde sig på *FTP-serveren* på *touchskærm* - tastaturet. Bekræft din indtastning med "OK".
3. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Adgangskode" og indtast den adgangskode, hvormed *CCI.Couriers* skal tilmelde sig på *FTP-serveren*. Bekræft din indtastning med "OK".
4. Tryk i *touchskærmen* på knappen "*FTP-modus*" og vælg enten "aktiv" eller "passiv".
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Kodning" og vælg enten "Ingen" eller "SSL".



NB!

IP-Adressen består af fire tal med en værdi på 0-255. Disse fire tal adskilles med prikker, f.eks. 122.0.13.101. Hvis du ikke kender til *IP-adressen* af din *FTP-server*, så spørg din administrator.

4.5.3 E-mail-indstillinger

På dette faneblad foretages indstillingerne til driftsmodus E-mail.

The screenshot shows the 'E-mail' settings screen. It has a grey background with a central white area containing four numbered input fields. The fields are labeled in red text: 1. Skabeloner, 2. E-mail-adresse, 3. Brugernavn, and 4. Adgangskode. The values entered are Web.de, cci.test@web.de, cci.test, and **** respectively. The screen is surrounded by a grey border with various navigation buttons (back, home, forward, search, etc.) and a status bar at the top showing the time 15:10 and signal strength.

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg e-mail-konto til dataudveksling

4.5.3.1 Vælge e-mail-konto til dataudveksling

Gør som følger for at vælge en e-mail-konto til dataudveksling:

1. Tryk på knappen "Skabeloner" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
Vælg udbyderen af e-mail-kontoen ud fra *CCI.Courier*. Hvis din udbyder ikke er opført, så skal de respektive indstillinger udføre manuelt (trin 5 til 7).
2. Tryk på *touchskærmen* på knappen "E-mail-adresse" og indtast e-mail-adressen for e-mail-kontoen til *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK"(F6).
3. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Brugernavn" og indtast brugernavnet til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".
4. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Adgangskode" og indtast adgangskoden til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".

Fortsæt med trin 8, hvis du kunne vælge e-mail-udbyderen til e-mail-kontoen for *CCI.Courier* i trin 2.
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "POP3-Server" og indtast postindgangsserveren til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".
6. Tryk i *touchskærmen* på knappen "SMTP-Server" og indtast postudgangsserveren til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".
7. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Kodning" og vælg kodningstype.
8. Tryk i *touchskærmen* på knappen "modtager-adresse" og indtast den e-mail-adresse hvortil *CCI.Courier* skal sende de afsluttede ordrer. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

E-mail-kontoens brugernavn er alt efter udbyder sammensat på forskellig måde. Brugernavnet til en Yahoo!-konto består f. eks. af den komplette e-mail-adresse, til en Gmail-konto derimod kun af den lokale del, dvs. delen foran "@". Navnet på POP3-server og SMTP-server kan du få at vide af din udbyder.

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på *terminalen*, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for <i>terminalen</i>	<i>Terminalen</i> er ikke tilsluttet korrekt	Kontroller <i>ISOBUS</i> -tilslutning

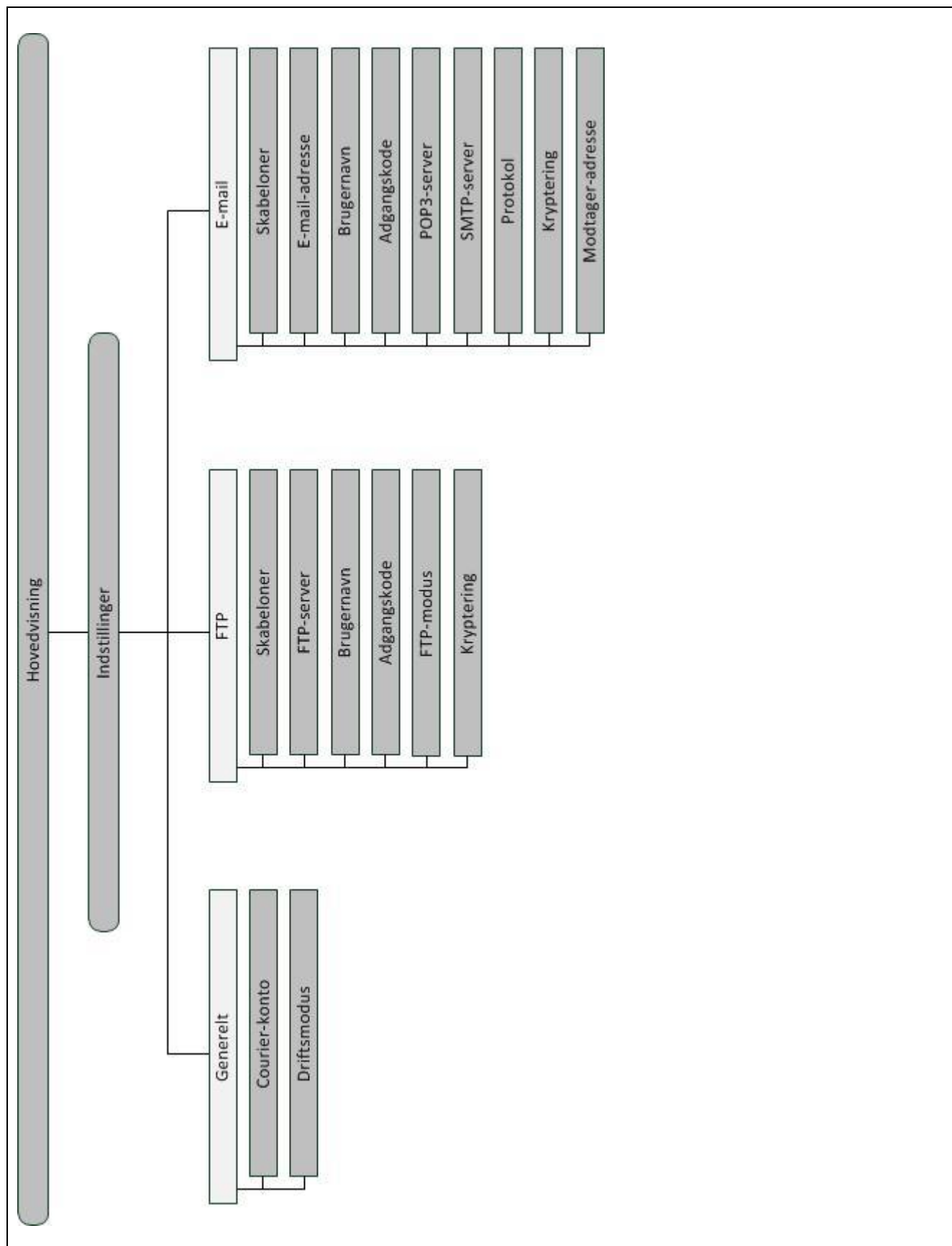
5.2 Fejl under drift

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Dataudveksling pr. <i>FTP</i> via GSM-modem fungerer ikke.	Siden december 2013 er <i>FTP</i> -porten spærret i nogle T-Mobile-tariffer.	Tarifskift efter forudgående aftale med T-Mobile.

5.3 Fejlmeldinger

5.4 Diagnose

6 Menustruktur



7 Glossar

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Courier	App til dataudveksling mellem gårdens pc og terminalen
FTP	F ile T ransfer P rotocol En netværksprotokol til overførsel af data
FTP-server	Serveren i et FTP-netværk. Eb eller flere clients kan hente data fra serveren eller overføre dem til serveren.
GSM	G lobal S ystem for M obile Communication Standard for fuldt digitale mobiltelefonnet, der hovedsageligt anvendes til telefoni og korte meddelelser som sms-beskeder.
IP-adresse	En IP-adresse er en adresse i computernetværk. Den tildeles apparater, som er tilsluttet netværket, og gør apparaterne tilgængelige.
ISO-XML	Et ISOBUS-specifikt format til ordrefiler, der bygger på XML.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
POP3-server	Server til indgående post
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder
SMTP-server	Server til udgående post
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
URL	U niform R esource L ocator
ZIP-arkiv	En komprimeret datacontainer.

8 Knapper og symboler



CCI.Courier

Aktiv

Aktivere/deaktivere dataudveksling



Hente indstillinger



Indstillinger kan ikke hentes, fordi dataudveksling er aktiveret



Ingen data til at slette



Skift til de generelle indstillinger



Skift til FTP-indstillinger



Skift til m-mail-indstillinger



Slet



Bekræft indtastning eller udvælgelse



Skift til venstre



Skift nedad



Skift til højre



Skift opad

9 Indeks

B

Betjening	9
generelle oplysninger	9

D

dataudveksling	
aktivere/deaktivere	13
Dataudveksling	13
Driftsmodus	16

F

Forberedelser	10
e-mail	10
FTP	10
Forløbskema driftsmodus e-mail	5
Forløbskema driftsmodus FTP	5

G

Glossar	23
GSM-modem	7

H

Hovedvisning	11, 12
forbindelsesstatus	12
indgående post	12
udgående post	12

I

Ibrugtagning	7
Forbind terminal med	
ISOBUS/spændingsforsyning	7
Installer software	8
Tilslutte terminal	7
IIbrugtagning	
Montere terminal	7
Indledning	4

Indstillinger	11, 14
Courier-konto	16
driftsmodus	16
e-mail	19
FTP	17
generelt	15
indstille FTP-server	18
vælge e-mail-konto	20

Indstillinger

vælg skabelon	18
Indtast navnet på Courier-kontoen	16
IP-adresse	18

K

Knapper og symboler	24
---------------------------	----

O

Ordredata	4, 7, 13, 16
-----------------	--------------

P

Problemafhjælpning	21
diagnose	21
fejl på terminalen	21
fejl under drift	21
fejlmeldinger	21

R

Reference	4
-----------------	---

S

Sikkerhed	6
Sikkerhedsoplysninger	6
Slet data fra indgående post	13
Starter CCl.Courier	11

X

XML-format	4
------------------	---